

Psalmes  
Book d  
(1516)

[Part of the title page is in  
facsimile: part of the "Ad-  
-monition to the reader" is lost:  
p. 68 and part of sign. K are  
injured] 1883.

See papers inserted at end  
for the curious history of this  
copy.

1517

PSALMES of DAVID, translated accordyng  
to the Truth of the Ebrue, thick 3<sup>mo</sup>, *part of*  
*title in facsimile, with Death's Head, gilt edges,*  
*the bottom part of margin injured by fire but not*  
*to touch the text, OF THE HIGHEST RARITY, BEING*  
TOTALLY UNKNOWN TO BIBLIOGRAPHERS,

MDLVII. [1557.]

This relic was saved from Salisbury Cathedral when  
struck with lightning some years ago. The VERSION IS  
QUITE DIFFERENT FROM THAT NOW IN USE, and was most  
probably printed abroad. *Chamberlain's Version*



Pagination collated  
and perfect.

This name bel. was asked for  
the fire of Sal. Every to the circle  
it was struck with

Arch. 1. 1. A.

III. 71

again owed from G. Offery  
Nov. 1865. (N<sup>o</sup> 414)

Col. Blay M. D.  
Andershow Lodge  
Andershow  
W. H. H. H. H.

OF DAVID. TRANS

LATED ACCORDYNG

to the veritie and truth of th<sup>e</sup>  
Ebrue, wyth annotations moſte  
profitable.

MORS MORTIS MEDI



CINA ET VICTORIA

COLOS. III.

Teach and admoniſhe one another in ſal-  
mes, praifes, and ſpiritual ſongs ſinging  
in your hearts with thankſgiving unto  
the Lord.

AN ADMONITION TO  
the reader.

The title is LET no mā be troubled with the title  
set before manie of the Psalmes thogh thei be dar  
ny Psalmes ke and not plainly explicated by vs  
teache the or any other writers. Thei are fresh  
hen v. ges as may be vnder  
without.



## A PREFACE.

**T**HIS whole booke of the Psalmes may be diuided into fyue sortes.

Some are propheties of Ies<sup>us</sup> Christ to come, and of his church, together with the manifold afflictions that the saisthe rin must endure. ad heruto pertheyne all the Psal. which cōteine pmisses ad thre nings, the promises to saue the good, and threatnings to destroye the wicked.

Others are to teache what mā ought to do, or to leaue vndone by the word of God, wheruto belonge all those that condemne mans doctrine, and conūmēd and magnifie the dignitie of the worde of God.

Thirdly certaine are consolations of th' afflicted, greue and tēpted, ether of Satā or of the worlde, and rebukes and terrors to the tyrants. Suche are thei whiche cōfort the good people and exhorte to patience, and threaten the tyrants withe th' iudgements of God.

Fourthly there be Psalmes in forme of prayers wherin the Prophet and others do call for th' ayde of God in their afflictions, and hitherto may we bring all those whiche make cōplaint of the persecution by the wicked.

Fifely here are certaine Psal. whiche geue thanks vnto God for his benefices and deliverance from his enemies.

cessities. Wherunto belong all those  
 whiche do magnifie and praise God in  
 his workes: and these are the principal  
 partes of the booke perteyning chiefly  
 to the psalter. for because of this mat-  
 ter, the whole booke is writtē, to knowe  
 how to prayse God, and to serue hym, ac-  
 cordi g to the first cōmaundemēt: ther-  
 fore is it entituled in Ebrue S E P H E R  
 T E H I L L I M, the booke of prayses  
 and thankesgeuings.

Finally there are many Psalmes whe-  
 rin are contained two of the fore named  
 sortes, some haue the prophetic of  
 Christ, and doctrine or consolatiō: many  
 haue thre sortes or states: as, doctrine,  
 consolation, and prayer: in some may  
 be founde foure: in some o-  
 ther all the fyue (to wytt)  
 prophetic, doctrine, cō-  
 solatiō, prayer, and  
 thankesgeuing.

# THE PSALMES

## of Dauid.

### PSALME I.

Whether it was Esdras, or any other that gathered the Psalmes into a booke: it seemeth he did sett this psalme first in maner of a preface, to exhort all Godly men to studie and meditate the heavenly wisdom. for the effect herof is, that they be happy, which giue them selues wholly all their life to gods lawe: And that the wicked cōtemners of God, though they seeme for a while fortunate, yet at length shall come to miserable destruction.

When a mā hath geue once place to euil counsell or to his own cōcupiscēce, he beginneth to forget himself in his syn and so falleth in to contēpt of God, whych is called the chayr or seate of the scor-ners.

**B**LESSED IS that mā that hath \*not walked in the counsaile of the wicked nor stande in the waie of sinners. nor sit in the seate of the scornfull.

\*Some reade walk th, standeth, sitteth, and so forth in others.

Esa. 8. c.

19. c.

2 But his delite is in the \*lawe psal. 32. b.

# 6 THE PSALMES

*Iosue. 1. 6.*

of the lorde, and in his \*lawe  
will he meditate daie and night.

3 And he shal be like a \*tree  
planted by the ryuers of waters,  
that will bring forth her fruit  
in her due tyme. Whose lea  
fe also shal not wither: & what  
so euer he shal doe he shall  
prosperously bring it to passe.

*Iere. 17. 6.*

2 Thoghe the  
wicked seme  
to beare the  
swynge in this  
worlde, yet the  
lorde dryueth  
them downe  
that they shal  
not rise nor  
stande in the  
company of  
the rightuo<sup>s</sup>.

4 It is not so with the wic-  
ked, but they are like the chaf-  
fe, whiche the winde tosseth to  
and fro.

*Prou. 10. c.*

*isa. 29. a.*

*Isai. 26. b.*

5 Therefore the wicked shall  
not stande in the \*iudgement:  
neither the sinners in the con-  
gregation of the rightuous.

3 Doe he ap-  
proue and pro-  
sper, like as  
not to know is  
to reioyce and  
reioyce.

6 For the lorde knoweth the  
waie of the rightuous, and the  
waye of the wicked shall pe-  
rishe.

*Matth. 7.*

## PSALME II.

The prophet Dauid reioyseth that  
not



# OF DAVID.

7

notwithſtāding his ennemies rage and worldly power: yet God wyll continue, his kingdome for euer and aduaunce it euen to the furdeſt end of the worlde, and therfore exhorteth kings and rulers, that ſettig vaine glory aparte, thei wolde humbly ſubmitt themſelues vnder Gods yoke, for becauſe it is in vaine to reſiſte God. Herin is figured Chriſt and the decree of his kingdome wiſhich David ſayth he wyll preache ſorthe and declare.

**V** Why do the Heathē ſo\* furiously rage? and why do the people vainly muſe. *Act. 4. c. psal. 70. 2. and. 82. 4.*

2 The kiges of th'e earth bād the ſelues, and the rulerſtake counſaile together, agaīſt the lord, & agaīſt his anointed.

3 Let vs breake their bands aſundre: and caſt awaie their *in Ehr. ropes or cables.* *Prover. 1.*

4 \* He that dwelleth in heauē ſhall laughe them to ſcorne: the lorde ſhal haue them in deriſion.

Or anointed,  
or appointed.

*Act. 13. d.*

*Heb. 1. c.*

*and 5. b.*

Of this decree  
Psalme 7.

1 That is to  
say as tow  
chyng mans  
knowledge, be  
cause it was  
the fyrst tyme  
that Dauid ap  
peared to be e  
lected of God.

So is it appli  
ed to Christ  
in his first  
commung. and  
manifestar on  
to the worlde.

2 The vocatiō  
of the Genti  
es.

*Apoca. 2. d.*

*d. 19. c.*

*30. c.*

*Apoca.*

5 Than shall he speake vnto  
them in his wrath: and vexethē  
in his sore displeasure, (*saying.*)

6 Yet haue I<sup>n</sup> set my kīg vpō  
my holy hill of Syon.

7 I will preache the decree  
of the lorde that hath saied vn  
to me: \*thou art my sonne, this  
daie haue I begotten the.

8 Desire of me, and I shall ge  
ue the the heathē for thine in  
heritance, and th<sup>2</sup> vitermost  
partes of th'earth for thi pos  
session.

9 \*Thou shalt krush thē with  
a sceptre of yron: and breake  
thē in pieces like a potsherd.

10<sup>3</sup> Be wise now therfore. O ye  
kynge, be learned ye that are  
iudges of th'earth.

11 Serue the lorde in feare:  
and reioice with reuerence.

12<sup>4</sup> Kyss the sonne lest he be

OF DAVID. 9

angrie, & so ye<sup>s</sup> perishe in the waie: for if his wrath be kindled neuer so little, blessed are all thei that put their trust in hym.

5 *When the wicked shall saye peace and rest, and are moste busy aboute their purposes, the destruction shall dainly come. Thesla. 5. a.*

PSALME III.

Dauid being persecuted and dryen forth of his kingdome by his owne sonne \*Absalom, was greatly tormen-  
ted in mynd for his synnes against God: and therefore calleth vnto God, and waxeth bolde through his promesses, against the great terrors of his enemies, yett against death it selfe, which he sawe present before his eyes. Finally he reioyseth for the good successe, and victorie, that God gaue him, and all the church over his enemies.

2. *Sam. 15.*

*To the cheife chantre vpon Neginoth, the Psalm of Dauid.*

**L**orde how are they increased that trouble me? <sup>2</sup> manie are they that rise against me.

1 Is an instrument of musick or a certayne tune.

2 Dauid's enemies were increased suddenly in his own howse and in his kyng-

# 10 THE PSALMES

1 **Strike me**  
to the harte,  
saiyng.

3 Sela is as  
much to say  
as all waie, co  
tinually, for e  
uer, for looth,  
verely, a lif  
tīg vp, of the  
voice, or to  
make a pause,  
and earnestly  
to consider ād  
to ponder the  
sentence, as a  
thyng of gre  
at importace.

4 Gods power  
is not be  
measured by  
mans weaknes.  
wherfore we  
ought to fea  
re no dañgers  
hauyng God  
present with:

2 Many there be that saie of  
my soule: there is no helpe for  
him in God. <sup>3</sup>Sela.

3 But thou O lorde art my  
defēder: thou art my worship,  
and the lifter vp of my head.

4 I did call vpon the lord  
with my voice: ād he heard me  
out of his holy hill. Sela.

5 I laide me downe ād slept:  
and rose vp againe, for the lor  
de susteined me.

6 I will not be afraied for,  
10 . thousands of people, that  
haue set them selues, against  
me round about.

7 Vp lord and helpe, O my  
God: for thou smitest al mine  
ennemies vpon the cheke bone  
thou hast broken the teeth of  
th'vngodly.

8 <sup>4</sup>Saluacion belongeth vnto  
the lord, and thy blessing is v  
pon thy people.

## PSALME IIII.

When Saul persecuted him, he called vpon God, trustinge moste assuredly in his promesse, and therefore boldly re-  
proueth his enemies, who by wilfull malice resisted his dominion. And finally preferreth the fauour of God before all worldly treasures. Let vs likewise learne to trust in Gods promesses, when we are afflicted with any kinde of Crosse, and so we shall nether feare our enemies, nor yet be overcome  
tentacions

*To him that excelleth in musike.*

*A psalme of David.*

**H**ear me whan I call. O God, that arte my right-  
uousnesse, thou hast set me at li-  
bertie whan I was in trouble, ha-  
ue mercie vpon me and hearken  
vnto my prayer.

*God exhor-  
teth all me  
to repēance*

2 O ye sons of me, how long will  
ye turne mine honor into shame,  
and haue suche pleasure in va-  
nitie, and seke after leasing. Sela.

3 Knowe this also, that the lor-  
de hath choten to him selfe,  
the man that is godly.

Or trem-  
ble. Dauid  
exhorteth  
his enemies  
to repentance  
for feare of  
gods iudge-  
ment.

*Ephe. 4. c.*

2 The mul-  
titude seke  
worldly wea-  
lth but Dauid  
setteh his  
felicite in  
gods fauor.

3 This worde  
in Ebrue may  
be referred  
to God as it  
is heare tran-  
slated or to  
Dauid, signi-  
fyig that he-  
shold dwell  
as ioyfully  
alone as if he  
had many

I call vpon the lord, he will  
heare me.

5 \* Stande in awe, and sinne  
not: examin your owne heart,  
in your chambre, and be still.  
Sela.

6 Offer the sacrifice of righ-  
tuousnesse: and put your trust  
in the lorde.

7 There be many that saie:  
who will shewe vs any good.  
Lorde lift thou vp the light  
of thy countenance vpon vs.

8 Thou hast made my heart  
more ioyfull, then thei that in  
their wheat and wine harvest  
haue had great increase.

9 I will laie me downe in  
peace and take my rest: for it is  
thou lorde onely that makest  
me dwell in safetie.

about hi because the lord is with hi.

## PSALME V.

Dauid hauinge suffered great calamitie as well by Doeg and Achitophel Sauls flatterers, as by other infinite enemies, calleth to God for succor, shewing how requisite it is that God should punish the malicious enemy of his aduersaries. After being assured of prosperous success he conceiveth comfort: Concluding that when God shall deliver him, others also shall be partakers of the same mercies.

*To the cheife chantre vpon <sup>1</sup> Nehiloth a Psalm of Dauid.*

<sup>1</sup> The name of a musical instrument.

**P**<sup>1</sup> O under my wordes, O lord: consider my<sup>o</sup> meditation. <sup>o</sup> or secrete complaint.

**2** O hearken thou vnto the voice of my calling, my king and my God: for vnto the will I make my praier.

**3** My voice thou wilt heare be times O lord: early in the morning will I loke vp and direct my praier vnto the.

*Sap. 14. 6.  
pra. 3. dauid*

**4\*** For thou art the God that

14 THE PSALMES

hath no pleasure in wickednesse: neither shall any euill dwell with the.

5 The furious fooles shall not stand in thy sight: for thou hatest all them that worke vanitie.

3 The wicked can not escape Gods iudgement.

6 Thou shalt destroie them that speake lies: the lord will abhorre both the bloudthirstie and deceitfull man.

7 But I<sup>s</sup> will come into thy house, euen vpon the multitude of thy mercie: and in thy secret will I worshippe towards thy holy temple.

3 In the deepest of his tribulations he putteth his full confidence in God.

8 Lead me, O lord in thy rightuousnesse, because of my enemies: make thy waie plaine before my face.

4 That myne enemies haue no cause to blaspheme.

9 In none of their mouthes is any truthe, their hartes are mere corruption.

10 Their<sup>r</sup> throte is an open se-



pulchre: they flatter with their tongue.

11 "Destroie thou the O god, <sup>Or cause them to erre.</sup>  
let them perishe through their  
owne imaginaciōs: cast the out  
in the multitude of their vn-  
godlinesse, for they haue re-  
belled against the.

12 And let all them that put  
their trust in the, reioice: they  
shall euer be geuīg of thākes,  
because thou defendest them,  
they that loue thy name shall  
be ioifull in the.

13 For thou lorde wilt geue  
thy blessing vnto the rightu-  
ous: and with thy fauourable  
kindnesse wilt thou "defende  
him, as with a shulde <sup>Crown of  
compassion  
him.</sup>

## PSAL. VI.

When Dauid by his sinnes had prou-  
oked Gods wrath, and now felt not onely  
his hād against him, but also cōceyued  
the horrors of death eueralstīg: he desi-  
reth forgiuenes, bewailige that if God

toke him a vaie in his indignatiō he  
sholde lacke occasion to praiſe him as  
he was wont to do whils he was cmōgt  
men. The ſodainly ſeling Gods mer-  
cie, he ſharply rebuketh his enemies  
which reioyced in his affliction.

To the cheife chancre vpon th' in-

\**Jer. 10. d.* *ſtrumēt of 8 ſtrings: a Pſal. of Da-*  
*uid 30. b.* 1 O Lorde, \*rebuke me not in  
*psal. 30. a.* any wrathe: nether chaſtē  
me in thy heauy diſpleaſure.

2 Haue mercie vpon me, O  
lorde: for I am weake. O lorde  
heale me, for my bones are ue-  
xed.

3 He feareth 3 My ſoule is alſo fore trou-  
not ſo mu- bled: but lorde howe long wilt  
che the bo- thou puniſhe me.  
dyly deathe  
or greiſe, as  
he trembleth  
for gods iud-  
gement.

*Matt. 7. d.* 5 For in death no man remē  
*luc 13. f.* breth the: and who will geue  
*psal. 113. c.* the thankes in the pit.

*ſaie 38. b.* 6 With mourning I waxe ve-

rie fait : I cause my bed nightly  
to swimme, and water my cou-  
che with my teares.

7 Mine eie is dīmed for des-  
pite ād sunke away because of  
al mine ennemies.

8 Awaie from me all ye that  
worke vanitie : for the lord  
hath heard the voice of my we-  
ping.

9 The lord hath heard my  
peticion : the lorde will recei-  
ue my praier.

10 All mine ēemies shall be  
cōfounded ād sore vexed: they  
shall be turned backe and put  
to shame sodainly.

"Or minceie  
is eaten as  
it were with  
wormes.

2 God sende-  
the comfort  
and boldnes  
in afflictio,  
that we may  
triūphe ouer  
our ēemies.

Mat .7.b.

25.d.

luc 13.c.

# PSALME VII.

Being falsely accused by Chus  
one of Sauls kinsēmē, he calleth to God  
to be his defēder, to whō he cōmendeth  
his innocētie. first shewing that his cō-  
sciēce did not accuse him of any euill  
towards Saul. Next that it touched

# 18 THE PSALMES

Gods glorie to awarde sentēce against the wicked. And so entringe into the cōsideration of Gods mercies and promesse, he waxeth bolde and derideth the vaine enterprises of his ennemies, threateninge that it shall fall on their own necke, that which they haue purposed for others.

1 A kind of  
instrumēt  
tune

*1 Shigaio of Dauid, whiche he sāge  
vnto the lorde in the busines of  
Chus the sonne of Iemini.*

\*2. Reg. 19.

24.29.

2 Saul

**O** Lorde my God in the haue I put my trust: \* saue me from all thē that persecute me and deliuer me.

3 Wher with  
Chus char-  
geth me.

4 Dauid re-  
ioyseth that  
God only  
dorch ap-  
prouue his  
cause.

5 A signe of  
a pure con-  
science.

2 Lest <sup>2</sup> he deuour my soule like a Liō, and teare it in pieces while there is none to help

3 O lorde my God if I haue done any suche thīg: or if there be any wickednesse i my hādes

4 <sup>4</sup> If I haue rewarded euill vnto my frēde, or leste hī in distresse that causeles hated me.

5 <sup>5</sup> Thā lette mine ēnemie persecute my soule and take me:

yea, let him treade my life downe vpon th' earth, and laie mine honour in the dust. Sela.

6 Stande vp O lorde, in thy wrath and lift vp thy selfe: against the rage of mine enemies, raise vp for me that thou haste<sup>6</sup> decreed and promised.

7 And so shall the cōgregation of the people come about the: for their sakes therefore, liste vp thy selfe againe.

8 The Lorde shall iudge the people, geue sentence with me, O lorde: according to my rightuousnesse, and according to th' innoncencie that is in me.

9 O let the wickednesse of th' vngodly come to an end: but guide thou the iust.

10 For the righteous God trieth the verie heartes and reines.

11 My help cometh of God,

*Dent. 32. c.*

6 The decree and promise of the kingdome is signified. wherof. P sal 2.

7 As touching my behauiour towards Saul and mine enemies.

Or consume them.

*1. Chro. 28. 6.*

*Iere. 11. d.*

*17. b. 20. c.*

20 THE PSALMES

whiche preferueth them that  
are true of heart.

8 He deri-  
deth th' in-  
reprises of  
Saul, being  
surely per-  
suaded to-  
be prefer-  
ued by Gods  
faour.

*Deu. 10. d*

*Iob 15. d.*

*isaie 59. a*

*Ecccl. 27. a*

*besten. d.*

Let th' op-  
pressor tre-

ble and th'

afflicted re-

ioyse.

\* Ebr. a lye.

13 God iudgeth the right-  
uous, and him that prouoketh  
his maiesty euery day.

14 Excepte he turne, I die, he  
hathe whett his sworde: he  
hath bent is bowe and made it  
readie.

15 He hath prepared hī mor-  
tall dartes: he ordeineth his  
chasing arrowes.

16\*8 Beholde, he trauaileth  
with mischiefe: he hath conce-  
iued sorowe, and broght forth  
nothings.

17\* He hath graue and digged  
vp a pit: and is fallen him selfe  
into the destructiō that he ma-  
de (for other).

18 For his trauaill shall co-  
me vpō his owne head: and his  
wickednesse shall fall vpon  
his owne pate.

*Psal. 139. b*

19 I will giue thanks vnto the lorde accordig to his rightuousnes: and will praise the name of the lorde the moste highest.

## PSALME VIII.

The Prophete consideringe the excellent liberalitie and fatherlie providence of God towards man, whom he made as it were a God ouer all his works, dothe not onlie giue great thanks, but is astonished with the admiration of the same as one nothing able to compasse such great mercies, and so endeth.

*To him that excelleth in strength  
a psalme of David.*

A kinde of  
instrument or  
tune.

O Lorde our gouernour howe excellent is thy name in all the world: thou that hast set thy glorie aboue the heauens.

noble or  
maruelous.  
*Matt. 21.6.*

2\* Out of the mouth of very babes and sucklinges hast thou ordeined strength because of thine ennemies, that thou

founded  
or establi-  
shed.

*Or cōfowne* mightest " stil th'ennemie and  
*de-* th'auenger.

*Or set in* 3 When I consider thy hea-  
*order* uēs, even the worke of thy fin-  
*\*psal. 143.* gers: the moone and the starres  
*a.* whiche thou hast ordeined.

*heb. 2. b.* 4 \* What is mā (I thinke) that  
*phil. 2. a.* thou art mindfull of him: and  
 \* Or then the sonne of man, that thou vi-  
 God. Where- sitedst him.  
 by appea-  
 reth the  
 maruelous  
 loue of God  
 towards mā  
*Gene. 1. d.*  
*Ephe. 1. c.*

5 \* Thou madest him a litle  
 lower, thā th' aungels: and crow-  
 ned hī with glorie and worship.

6 \* Thou makest him to haue  
 dominion in the workes of thy  
 hādes: and thou hast put all thi-  
 ges in subiectiō vnder his fete.

7 All shepe and oxē: yea, and  
 the beastes of the fielde.

8 The foules of th'aire, and  
 the fishe of the sea: and what  
 so euer passeth through the pa-  
 thes of the seas.

9 O lorde our gouernour:



how excellent is thy name in  
all the worlde.

## PSALME IX.

After he had giue thanks to God for  
the fundrie victories that he had sent  
him against his enemies, and also pro-  
ued by manifold experience how readie  
God was at hand in all his troubles: he  
beinge nowe like wise in dāger of newe  
enemies, desireth God to helpe him  
accordinge to his wont, ad destroye the  
malicious arrogancie of his aduersa-  
ries.

*To him that excelleth vpon<sup>r</sup> Al-  
muth Labben. A Psal. of David.*

**I** Will geue<sup>r</sup> thākes vnto the,  
O lorde, with my whole he-  
art: I will speake of all thy mer-  
ueilous vorkes.

**2** I will be glad, and reioyce  
in the: yea, my sōges will I ma-  
ke of thy name<sup>r</sup>; O thou most  
highest.

**3** For that mine enemies are  
driuen backe: they shall fall,

*A kynde of  
instrumēt, or  
tune, or for  
the deathe of  
labben, or Go-  
liath.*

*Psal. .IIO. a.*

*and 137. a.*

24 THE PSALMES

and perishe at thy presence.

2 God only  
defendeth the  
iuste cause.

4 For thou hast maintained  
my right and my cause: thou art  
set in the throne that iudgeth  
right.

5 Thou hast rebuked the Hea-  
then and destroyed th'vngod-  
ly: thou hast put out their na-  
me for euer and euer.

: A derision  
of th'ennemy  
that myndeth  
nothig, but de-  
struction, but  
the lord will  
deliuer his,  
and bring him  
into iudge-  
ment.

6 O thou ennemie, destructi-  
ons are comen to a perpetuall  
end: and the cities whiche thou  
hast destroyed, their memo-  
riall is perished with them.

7 But the lorde shall endure  
for euer: he hath also prepared  
his seate for iudgement.

8 For he shall iudge the world  
in rightousnesse: and minister  
true iudgemēt vnto the people.

*Isa. 33. a.*

Let th' affli-  
cted reioise, and  
th' oppressor  
remble.

9 The lorde also will be a<sup>\*</sup>de-  
fence for th' oppressed: euen a  
refuge in due time of trouble.

10 And they that knowe thy

name will put their trust i the: *Deut. 4. c.*

\* for thou lorde hast neuer faile  
led them that seke the.

11 O praise the lor<sup>d</sup>e, \* whi- *Psal. 75. a.*  
che dwelleth in Syō: shewe the  
people his wonderful workes.

12 For when he maketh inquisition  
for blood, he remēbreth them. \* and forgetteth not the *Psal. 21. c.*  
complaint of the poore.

13 Haue mercie vpon me (O  
lord: ) consider the trouble  
whiche I suffre of thē that hate  
me, thou that lyftest me vp  
from the gates of death.

14 That I maie shewe all thy  
praifes within the <sup>4</sup>portes of <sup>4</sup> In th<sup>e</sup> open  
the daughter of Syon: I will re assembly of  
ioice in thy saluacion. the churche.

15 The heathē are sunkē downe  
in the pitte that they made: in  
the same nette whiche they  
hyd priuily, is their owne foo-  
te taken.

## 26 THE PSALMES

5 The mercy of God toward his saints must be declared and the fall of the wicked must alwaies be considered.

6 Iudgement.

7 Mercie.

8 miserable and mortal.

16 The lord is known to execute iudgement: when th'vngodly is trapped in the worke of his owne handes. thys is to be meditare for euer.

17 The wicked shall be turned vnto hell: and all the people that forget God.

18 For the poore shall not be alwaie for gottē: the pacient abydyng of the meke shall not perishe for euer.

19 Vp lord and let not mā haue th'vpper hāde: let the Heathen be iudged in thy sight.

20 Put them in feare (O lorde) that the Heathē maie know them selves to be but <sup>s</sup>mē. Sela.

## PSALME X.

He complayneth of the fraude, rapine, tyrannye, and all kindes of wronge, which worldly men vse, assignyng the cause therof, which was that wicked mē being as it were drunkē with worldlie

ritie, and therefore setting aparte all feare and reuerence towards God, thynke they may doo all thynges without controulyng. Therefore he calleth vpp<sup>e</sup> God to send some remedy agaynste these desperat euils. And at length comforteth him selfe with hope of deliuerance.

**V**hy standest thou so farre of Olorde: and hidest thy face in the nedefull tyme of trouble.

2 Th'vngodly for his owne lust doth persecute the poore: <sup>Or through</sup> hawtines and let them be takē in the craftie pryde. <sup>hauyntes and</sup> wylineffe that thei haue imagined.

3 For th'vngodly hath made <sup>3 The wicked</sup> boast of his owne heartes desire: <sup>boasterh whe</sup> and the couer<sup>o</sup> bleffeth hī selfe and blasphemeth the lorde. <sup>he hath that</sup> he wolde, he braggeth of his wirt and

4 Th'vngodly is so proude that he careth not for God: <sup>welth, and</sup> neither is God in all his thoghts. <sup>bleffeth him</sup> he blasphemeth

5 Because his waies are al- <sup>the lords.</sup>

<sup>Or he casteth vp</sup> the nose and careth

Or snuffeth  
at them

waie prosperous, thy iudgements are farre aboue out of his sight, and therefore<sup>2</sup> defieth he al his ennemies.

Or I shall  
not be moued,  
or my stature shall stand  
frome tyme to tyme.

6 For he hath saied in his heart: thus he I shall neuer be<sup>2</sup> cast downe, there shall no harme happen vnto me.

7 His mouth is full of cursyng and disceite and fraude: vnder his tonge is mischeife and vanitie.

8 \*He sitteth lurking in the theuisme corners of the stretes: and priuily in his lurking denes doth he murther th'inno- nocēt: his eies are set agaist the poore.

9 For he lieth waityng secretly: euen as a lyon lurketh he in his denne, that he maie rauine and spoyle the poore.

<sup>2</sup>The worde signifieth to rauine, spoyle or praye, as the rauening asses do.

10 He doth<sup>2</sup> rauine and spoyle the poore: when he drawe-

ge. the hym into his nette.

his 11 He crowcheth downe ād hū  
he bleth him selfe, so that grea-  
te heapes of the poore do fall  
by his might ād stronge power.

12 He hath saied in his heart:  
tushē God hath forgotten,  
he hydeth awaie his face, and  
he will neuer see it.

13 Arise (O lord God) ād lyft 3 He calleth  
vp thine hande: forget not the to God for  
poore. helpe becau-  
se wyckednes

14 Wherfore sholde the wic- is so farre o-  
ked blaspheme God while he uer growne  
doth saie in his heart: tushē, that God must  
thou God carest not for it. not helpe or  
neuer.

15 Surely thou hast sene it: for  
thou beholdest vngodlinesse  
and wronge..

16 That thou maist take the  
matter into thy hād: the poore.  
cōmitterh him selfe vnto the,  
for thou arte the helper of the  
friendlesse.

30 THE PSALMES

17 Breake thou the power of  
th'vngodly ad malicious: fear  
che forthe his wickednes, why  
les thou shalt finde none.

4 The hypo-  
crites,

18 The lorde is kyng for euer  
and euer: and the<sup>4</sup> Heathen are  
destroyed forthe of his lande.

19 Lorde thou hast heard the  
desire of the poore: thou prepa  
rest their hearte whylst thou  
bendest thine eare to them.

3 God hel-  
peth whē mā  
helpe cea-  
seth.

20 To helpe the fatherles ad  
poore vnto their right: that  
th'earthly man nomore oppres  
se nor affray them.

PSAL. XI.

This Psalme containeth two par-  
ties. In the first Dauid sheweth how har-  
de assaultes of tentacions he sustayned,  
and in how great anguise of mynde he  
was whē Saul did persecute him. Then  
nexte he reioyseth that God ēc hī suc-  
cor in his necessitie, declaring his iudi-  
ce aswell in governyng the good, and  
the wicked men, as the whole worlde.



To the chaunter a Psalme of David.

**I**N the lorde put I my trust:  
 how saye ye thā to my sou-  
 le, flee as a byrde to the hill: Or frome  
 2 \* For lo, th'vngodly bend your hyll  
 their bowe, and make redie *Prone. 26. 6*  
 their arrowes within the qui-  
 uer, that thei maie priuily sho-  
 ote at them wiche are true of  
 heart.

3 For the foundations wil be all counsels,  
 caste downe: and what hath the all lawes, all  
 righteous done. stayes for goo-  
 de men.

4 \* The lord is in his holy tē- *Abac. 2. e.*  
 ple: the lordes scate is i heauē. *isa. 66. a.*  
 His eies cōsider the poore: and 2 All thyngs  
 his eie lyddes trieth the chil- are gouerned  
 dren of men. by gods prou-  
 dence.

5 The lorde alloweth the righ-  
 tuous: but th'vngodly and him  
 that deliteth in wickednesse,  
 doth his soule abhorre.

6 Ypō th'vngodly he shal rai

3 As in the  
destruction of  
Sodome and  
Gomorre.

ne snares, fyre, and brimstone  
storme and tempest, this shal  
be their porcion to drinke.

7 For the rightuous lorde  
loueth rightuousnesse: his cou-  
tenāce will beholde the thyng  
that is iust.

## PSAL. XII.

The Prophet lamenting the misera-  
ble estate of the people, and the decay  
of all good ordre, desireth God speedely  
to send succor to his children. Then  
confortyng him self and others with  
th<sup>e</sup> assurance of Godes helpe, he com-  
mendeth the constant veritie that God  
obserueth in keping his promyses. Co-  
cluding that when all ordres are corru-  
pted, then will God deliuer his.

*To him that excelleth vpon an in-  
strument of 8 stringes: a Psalm  
of Dauid.*

**H**Elpe Lorde, for there is  
not one godly mā left: for  
the faithfull are failed from  
among

among the children of men.

2 " Thei talke of vanitie, eue-<sup>"Or speake</sup>  
ry one with his neighbour: <sup>lyes</sup>  
thei do but flatter with their  
lippes, and dissemble in their  
double heart.

3 The lorde shall cut of all  
deceitfull lippes: and the  
tonge that speaketh proude  
thynges.

4 Whiche haue said: with  
our tonge will we preuaile, we  
are they that ought to speake,  
who is lorde ouer vs?

5 'Noue for the comfortles-  
se troubles sake of the nedie,  
and because of the depe sigh-  
ing of the poore: I will vp  
(saith the lorde) and will set  
thē in safetie from hym that  
will snarle them.

6 The wordes of the lorde  
are pure wordes: euē as the sil-  
uer, which from earth is\*tried

1 The lord is  
moued with  
the cōplaints  
of his, and de-  
lyuereth in  
th'ende from  
all daungers.

2 Because the  
lordes worde  
and promise  
is true and vn-  
changeable,  
he wyll per-  
forme it and  
preserue the  
poore from  
this wicked  
generation.

*Psal. 118. c.*

and purified seuē tymes in the  
fornace.

7 Thou wilt kepe them (O  
lorde) thou wilt preserue him  
from this generation for euer.

8 Th'vngodly walke prowd-  
ly on euerie syde, whilest to the  
shame of ~~man~~ the vilest are e-  
xalted.

PSALME XIII.

David as it were ouercomē with sun-  
drie and heue afflictions, fleeth to God  
as his onelic refuge, and so at the lēg the  
being encouraged through godes pmes-  
ses, he cōceyueth moste sure confidēce  
against the extreme horrors of deathe.

*To the chaunter a Psalmē  
of David.*

*Psal. 77. b.*

1 **H**ow longe wilt thou for-  
get me O lord, \*for euer?  
how long wilt thou hyde thy  
face from me?

2 How lōge shall I f. ke cou-  
saile in my soule, and be so vex-  
ed in my hearte? how lōg shall  
mine

mine ennemies triumph o-  
uer me?

3 Consider and heare me, O  
lorde my God: lighten mine e-  
ies, that I slepe not in death.

4 Least mine ennemie saie, I  
haue preuailed agaiſt him: for  
if I be caſt downe, they that  
trouble me will reioyce at it.

5 But my truſt is in thy mer-  
cie: and my heart is ioyfull in  
thy ſaluacion. I will ſynge to  
the lorde becauſe he hath deli-  
uered ſo louingly with me.

The mercie  
of God is the  
cauſe of our  
ſaluacion.

Or graun-  
ted vnto me.

PSAL. XIII.

He deſcribeth the peruerſe nature of  
men which were ſo growne to licence and  
neceſſities that God was brought to utter con-  
tempt, for the which thing althogh he was  
greatly grieved: yet being perſuaded that  
God wolde ſend ſome preſent remedy,  
he comforteth him ſelfe and others.

To the chaunter a *Psalm* of David.

The foole hath ſaid in his  
heart: \*there is no God.

*Psalm*. 52.

Or haue cor  
upt theirwai-  
es and wrought  
abominable  
workes.

*Gen. 11. b,  
and 18. c.*

*Rom. 3. b.*

Or because  
the lord is  
his hope.

2 They are corrupt, and be-  
come abominable in their do-  
ynges : there is not one that  
doth good (no not one.)

3 \*The Lorde looked downe frō  
heauē vpō the children of mē:  
to se if there were any that  
wolde vnderstand and see af-  
ter God.

4 \*Are all gone out of the  
waie, are all together become  
abominable: is there none that  
doth good, no not one?

5 Haue thei no knowlege  
that thei are all such workers  
of mischiefe, eating vp my peo-  
ple as it were bread and call  
not vpon the lorde?

6 Because God is i the genera-  
tiō of the righteo<sup>s</sup>, there were  
they brought in great feare.

7 You, yet haue made a moc-  
ke at the cōsaile of the poore:  
"because he putteth his trust in  
the

the lorde.

8 O\* geue saluaciō vnto Isra- *Isa. 59. a.*  
 ell out of Syō: vñ the lord tur *rom. 11. b.*  
 neth the captiuitie of his peo-  
 ple, then shal Iacob reioice and  
 Israell be glad.

PSALME XV.

This Psal. teacheth on what condi-  
 tion. God dyd chuse the Iewes for his pe-  
 culiar people, and wherfore he placed  
 his temple amonges theym, which was  
 to shew that they by lyuīg vpright-  
 lie ād godlie, might witnes that they we-  
 re his speciall and holy people.

*To the chaunter a Psalmē  
 of David.*

1 Lord who shall \* dwell in  
 thy tabernacle: who shall  
 reſe vpon thy holy hill?

2 Euen he that leadeth an vn-  
 corrupte life: ād doth the thiḡ  
 which is right, and ſpeaketh  
 the truth from his heart.

3 He that hath vſed no decei-  
 te in his tōge: nor done euill to

*Isa. 33. b.*

*psal 23. a.*

*matth 19. e.*

*1 iob. 1. b.*

1 The mā that  
 is ruled by  
 the ſpirit of  
 God, and is of  
 full purpoſe  
 to do theſe  
 thiḡs, is ac-  
 cepted before  
 God.

his neighbour, and hath not  
 \*or falsly ac- sklandered his neighbour.  
 cused.  
 \*or in whose 4 He that setteth not by him  
 eyes th' abo- selfe but is lowly in his owne  
 minable is de eies, and \* maketh much of  
 spised. them that feare the lorde.  
 \*or honoreth

5 He that sweareth vnto his  
 neighbour and disapointeth  
 him not, thogh it were to his  
 owne hinderance.  
*Ezech. 18 c.* 6 He that hath not geuen his  
 2 Thei that money vnto vsurie: nor taken  
 do not this, reward again't th' innocent.  
 shall be cast 2 Who so doth these thynges:  
 forth of the church as ly shall neuer be mooued.  
 pocrites.

## PSAL. XVI.

David prayeth to God for succor, not  
 for his riches but for his faithes sake,  
 protesting that he hateth all Idolatrie, ta-  
 king God onely for his comfort and re-  
 sist: who suffereth him to lacke nothing.

*His badge or armes of David.*

1 **P** Reserve me, O God: for in  
 the haue I put my trust.

2 O my soule, thou hast saied



God, my goods are nothing  
vnto the.

3 All my delite is vpon the 'fa-  
ctes that are in th' earth: and v-  
pon suche as excell in vertue.

4 But they that rñe after an  
other God: shall haue great  
trouble. Their offerings of  
blood will not I offer: nether  
make mencion of their names  
within my lippes.

5 \*The lorde him selfe is the  
porciõ of my inheritance and  
of my cuppe: thou shalt main-  
teine my lot.

6 The lot is fallen vnto me in  
a faire ground: yea, I haue a go-  
odly heritage.

7 I will thanke the Lorde for  
geuīg me warnīg: my reines al-  
so chastē me in the night seaso.

8 \*I haue set God alwaies be-  
fore me: for he is on my right  
hand, therefore I shall not fall.

Or holy ones  
whome thou  
hast sanctified  
with thy spirite  
and made glo-  
rious with thy  
gi'tes.

Or they mul-  
tiply idoles  
and hast after  
other.

He wolde ne-  
ther by out-  
warde profes-  
siõ nor in hart  
cõfēt to their  
idolatries.

*Thron. 3.c.*

*Astū. 2.c.*

The faith-  
full are sure  
to perseuere  
to th'ende.

40 THE PSALMES

Or my soule

*As 2. d.*

*and 13. d.*

Or graue

Where God  
faouureth, the  
re is perfect  
felicitie,

9 Wherefore my hearte was  
glad, and my glorie reioised:  
my fleshe also shall rest i hope.

10 \*For why? thou shalt not le-  
aue my soule in hell: nether  
shalt thou suffer thy holy one  
to see corruption.

11 Thou shalt shewe me the  
path of life in thy presence is  
the fulnesse of ioye: and at thy  
right hande there is pleasure  
for euermore.

PSALME XVII.

Hear he complainerh to God of  
the cruell pride and arrogancie of Saul  
and the rest of his enemies, who thus  
regard without any cause gyued on his  
parte, therefore he desireth God to re-  
uenge his innocencye, and deliuer him.  
This Psalm ought diligentlie to be  
reuered of such as receyue euill, for  
well daynge.

*Psal. 25. A.*

Hear the right, O lorde,  
\*Consider my cōplaint: and  
harkē vnto my prayer that go-

eth not out of fained lyppes.

2 Let my sentence come forth  
from thy presence: and let thine  
eyes beholdemy inſt causes.

3 \*Thou haſt proued and viſited *Pro. 17. a.*  
mine heart in the night ſeaſon,  
thou haſt tried me, and couldest  
finde no wickedneſſe in  
me: for I was vterly purpoſed  
that my mouche ſhall not of-  
fende.

4 As for the workes of men  
and the pathes of the peruerſe,  
by the wordes of thy lyppes, I  
haue bene ware of them.

5 O holde thou vp my gown-  
ges in diu pathes: that my foot  
ſteppes do not ſwarue.

6 I haue called vpon the, O  
God, for thou wilt heare me:  
incline thine care to me, and  
harken vnto my wordes.

7 Shewe thy merueilous lo-  
uyng kindneſſe, thou that art

42 THE PSALMES

in the : frō suche as resiste thy  
right hande.

*Zach. 1. 2. b.*

*Mat. 23. a.*

8 \*Kepe me as th'apple of th'  
eye: hide me vnder the \*shadow  
of thy winges.

9 From th'vngodly that trou-  
ble me, from mine ennemies  
whiche compasse me rounde a-  
bout to take awaie my soule.

10 They are inclosed in their  
own fatt, and theyr mouthe spea-  
keth proude thinges.

\*Or confide-  
ring how thei  
may bring vs  
to the ground

11 They lie waitig in our waie  
on euerie side: turnyng theyr  
eyes downe to the grounde.

12 Lyke as a lyon that is gre-  
die of his praie: and as it were  
a lyons whelpc lurkyng in se-  
crete places.

\*Some reade  
frome th'vn-  
godly whiche  
is thy swor-  
de.

13 Vp lorde disapoint him and  
caste hi downe: deliuer my sou-  
le from th'vngodly withe thy  
sworde.

14 Frō mortall mē by thy hāde

O lord, from the men I saie, of the worlde: whiche haue their porcion in this life, whose belies thou fillest with thy hid treasure. Thei haue children at their desire: Their sons haue inoughe and leaue the rest of their substance for their children.

15 But as for me, I will behold thy face in rightuousnes, and whan I awake, I shalbe satisfied with thine image.

## PSALME XVIII.

We knowe with what difficultie, and by how many dangers David hath attained to his kingdome: for so longe as Saul liued, he was holden as an outlaw and a man banished, and so led his life with feare as one hauing death al waies before his eyes. Againe when God had now placed him in his roial seat, he had also inwarde seditiō in his roialme, adwhā his aduersaries did gather

r This is the full felicitie cōforting against all assaults to haue the face of God and fauorable countenance opened vnto vs.

their power, he was often times in the dāger of death. And foraine ennemies vnto his dying day did vexe him verie soore. The whiche perils he coulde neuer haue passed save only by the present power of God. Therefore after many great victories he singeth a songe of triumph, not in his owne praise (as do the worldlings) but he renowneth God th' author thereof with iust and worthy praises. This psalme then is the first beginning of his gratulatiō ad thankesgeuing in th' entering into his kingdome, wherein he extollēth ad praiseth moſte highly, the marvelous mercies and grace of God, who hath thus preferred and defended him. Then he setteth forth th' image of Christes kingdome, painted in his kingdome: that the faithfull may be assured that Christe shall alwaies conquer and overcome by th' vnspeakable power of his father, though all the whole worlde shoulde arise there against.

*To the chaunter, of David the servant of the lord, whiche spake vnto the lord the wordes of this songe (in the daie that the lord deliuered him*

*from the hand of his enemies,  
and from the hande of Sau-  
le ) and he said.*

**I** Will loue the, O lord, my  
strengthe, the lorde is my  
stronge rocke, and my defense,  
my sauiour, my god, and my  
might, in whom I will trust: *Hebr. 2.c.*  
my buckler, the horne also *2.Reg. 22.4*  
of my saluatiō, and my refuge  
**2\*** I will call vpon the lorde  
which is worthy to be praised,  
so shall I be safe fro mine en-  
emies.

**3\*** The sorowes of death cō-  
passed me, and the floods of  
vngodlines made me afraied.

**4** The pains of hell came  
about me: the snares of death  
ouertoke me.

**6** In my trouble dyd I call  
vpon the lorde: and complain-  
ed vnto my god: he heard my  
voice out of his (holy) temple:  
and my complaint dyd come

*Hebr. 2.c.*

*2.Reg. 22.4*

*He is assu-  
red of the  
helpe of  
God.*

*\*Or cordes.*

*Psal. 114.2*

*2 He spea-  
keth of the  
dangers and  
malice of  
his enemies,  
from the  
whiche God  
had deliue-  
red him.*

*\* The cor-  
des or ca-  
bles.*

*\*Or graue.*

3 A descri- before him, and entre euen in  
ption of the to his eares.  
wrath of God

against his e- 7.\* 3 Th'earth trébled and qua  
nemies after ked: the verie foundaciōs also  
he had hard of the hilles shoke ād were re-  
his p raiers. moued, because he was wroth.

Mat 27.f. 8 There went a 4 smoke out

4 David com- of his presence: and a consu-  
pareth the myng fire out of his mouth, so  
clowdes and that coles were kindled at it.  
the vapors  
wher with

9 He bowed the heāuē's also  
the heauen is ād came downe: and it was dar-  
darkened vnder his feete.  
to the smoke  
or brether that

an angry mā 12 He rode vpon the Cheru-  
snuffeth fro- bins ād did fle: he came flying  
me his no- vpon the winges of the winde.  
strels. wher

11 He made darkenes his 7 se-  
by the ter- crete place: his pavilion roun-  
rible wrath de about him with darke wa-  
of God appe- res all that withstāde him

areth, which 8 Darknes signifieth the wrath of God  
with one bla- as the cleer light signifieth Gods fauor  
ste darkeneth and all charges are present testimoni-  
heauē ād ear- es of Gods presence

the, ād with 6 This is described at large psal 104.  
his breathe how the lord cometh swyftly to shewe  
burneth to his iudgement.



ter and thicke cloudes.

12 At the brightnes of his  
presēce,<sup>8</sup> his clouds remoued:  
haile stons, and coles of fyre.

13 The lorde also thundred  
out of heauen: and the highest  
gaue<sup>9</sup> his voyce, haile stons ād  
coles of fyre.

14 He sent out his arrows ād  
scatteted them he cast forth  
lightnings, and destroyed thē.

15 The<sup>10</sup> springs of waters  
were sene, and the foundaciōs  
of the round world, were dis-  
couerd at thy chiding O lord;  
at the blasting of the breath of  
thy displeasure.

16 He hath sent, downe frō  
the hight to fetchē me: ād hath  
maruelous deliuerās forth of the hāds  
of his enemies.

10 The bāks chanels or streames he al-  
ludeth to the deliuerāce of olde in the  
red sea. for what speciall benefite that  
God at any time wrought serueth gene-  
rally to admonish of his fauor ād eter-  
nall deliuerance.

7 As a kinge  
āgry with the  
people will  
not shew hym  
selfe vnto thē  
so the lord thy-  
deth him in  
the cloudes  
of heauen.

8 These wor-  
des note vnto  
us that no-  
thing cometh  
but by his ap-  
poyntment.

9 Dauid des-  
cribeth his  
wonderfull de-  
lyuerāce not  
as i<sup>n</sup> a history  
and outward  
fact, but that  
all men shoul-  
de cōfesse that  
he which chā-  
geth all thing  
dyd chāge his  
state that the  
may as well  
denie thōders  
and lightnigs  
to be his  
works as his

take me out of many waters.

17 He hath deliuered me fro  
my strongest ennemie, and fro  
them whiche hate me: for they  
wereto mightie for me.

18 They preuented me in the  
daie of my trouble: but the  
lord was my vpholder.

11 The cau-  
se of gods  
deliuerance is  
his fauor and  
loue tous.

12 Obediēce  
in our voca-  
tiō foloweth  
whereby we  
are assu-  
red that we  
please God,  
as Dauid  
was sure of  
his rightuo<sup>s</sup>  
facte toward  
Saul and his  
enemies,  
and waiteth  
still of the  
worde and  
will of God.

19 He broght me forth also in  
to a place of libertie: he  
broght me forth, euen because  
he had a fauour vnto me.

20 The Lorde rewarded me  
after my rightuous dealing: ac-  
cording to the cleanness of  
my handes he recōpented me.

21 Because I haue kepte the  
waies of the lorde: and haue  
not wickedly forsakē my god.

22 For I haue an eie vnto all  
his lawes: and dyd not cast out  
his commaundemēt from me.

23 I was also vncorrupte be-  
fore him: and eschewed mine

owne wickednesse.

24 Therefore the Lorde rewar  
ded me after my rightuous de  
alyng: and according vnto the  
cleanes of my hādes i his sight

25 With the holy, thou shalt *Or with the*  
be holy: and with a perfect *merci full.*  
man thou shalt be perfect

26 \* With the cleane thou *2 Re. 22. 4.*  
shalt be cleane: and with the *Or pure.*  
froward, thou shalt shewe thy  
selfe froward.

27 \* For thou shalt saue the *Prou. 9. d.*  
people which are in aduersitie,  
and shalte bringe downe the  
high lokes of the proude.

28 Thou shalt light my can-  
dell: the lord my God shall ma-  
ke my darkenesse to be light.

29 For in the I shall discōfi-  
te an host of men: and with the  
helpe of my god, I shall leape  
ouer the wall.

30 The waie of God is an  
d.i.

*Psal.* 18. b, vndeſiled waie,\* the worde of  
*and* 119. c. the Lorde alſo is tried in the  
 fire : he is the defender of all  
 the that put their truſt in him.  
*Deut.* 4. c. 31\* For who hath any ſtrength  
 except our God.

*Abacuc* 3. c 32 \* It is God that girdeth me  
 with ſtrength of warre. and ma-  
 keth my waie perfeete.

33 He maketh my ſect, like  
 hindes feet: and ſetteth me vp  
 on high places.

*Pſal.* 143. a 34 \* He teacheth my handes to  
 fight: and mine armes ſhall bre-  
 ake euen a bowe of ſteele.

35 Thou haſte geuen me the  
 defence of thy ſaluacion: thy  
 right hand alſo did holde me  
 vp, and thy louing correction  
 made me great.

36 Thou haſt made rourme  
 enough vnder me for to go:  
 that my foote ſteppes did not  
 ſlide.

37 I will follow vpon mine  
ennemies and take them: ne-  
ther will I turne againe,,till I  
haue destroyed them.

38 I will smite the, that they  
shall not be able to stand, but  
fall vnder my feet.

39 Thou hast girded me with  
strēgth vnto the battaill:thou  
shalt throwe downe mine ene-  
mies vnder me.

40 Thou hast made mine ene-  
mies also to turne their bac-  
kes vpo me: ad I shall destroye  
them that hate me.

41<sup>\*</sup> They shall<sup>e</sup> crie, but there  
shalbe none to helpe the: yea,  
euen vnto the lord shall they  
crie, but he shall not heare the.

13 This crie  
procedeth  
from feare  
of paine.

*Prou. i d.*

42 I will beate them as small  
as the dust before the winde: I  
will cast them out as the clare  
in the stretes.

43 Thou shalt deliuer me frō  
d.ii.

10 The king-  
dome of  
Christe in  
Dauids king-  
dome prefi-  
gured.

31 Or lie. he sig-  
nifieth moſte  
humble ſub-  
iection that  
ſtrangers whi-  
che before we  
re not of his  
people, ſhall  
now gyue va-  
to him. who  
ſhalbe affra-  
ied and come  
forth of their  
ſecret holes  
and holdes.

the ſtriuinges of the people:  
and thou ſhalt make me the<sup>10</sup>  
head of the heathen. A peo-  
ple whom I haue not know-  
en, ſhall ſerue me.

44 As ſoone as they heare of  
me, they ſhall obey me: but the  
ſtraunge children ſhall "diſſe-  
ble with me.

45 The ſtraunge childrē ſhall  
faile: and be affraied out of  
their priſons.

46 The lorde liueth: and bleſ-  
ſed be my ſtrong helper, and  
praiſed be the God of my ſal-  
uacion.

47 Euē the God whiche ſeeth  
that I be auenged: and ſubdu-  
eth the people vnto me.

48 It is he that deliuereth me  
from mine ennemies, and ſet-  
teth me vp aboue mine aduer-  
ſaries: thou haſt rid me from  
the wicked man.

49 For this

49 \* For this cause I will geue *Rom. 15. a.*  
thākes vnto the, Olorde, amō-  
ge the Gentiles: ād syngē prai-  
se vnto thy name.

50 Great \* prosperitie ge-  
neth he vnto his king: and she  
weth louing kindnesse vnto  
Dauid his anoynted, and vnto  
his feede for euermore.

"Magnifying  
saluations.

2. *Re. 22. g.*

12 Dauid pro-  
phecieth of  
th' eternall  
kingdome of  
the promised  
feede.

## PSALME XIX.

2. *Sam. 7. c*

To th' intent he might moue the  
faithfull to a deeper consideratiō of  
godes glorie, he setteth before their  
eyes the most exquisite workman-  
ship of the heauens with their propor-  
tion and ornamentes. And after ward  
callethe theym to the laue, wherein God  
hathe reueled him selfe more famili-  
arlie to his chosen people. the which  
peculiar grace by cōmēding the laue,  
he setteth forth more at large, and in  
th' ende he concludeth with a praier.

*To the chaunter a Psalme of  
Dauid.*

54 THE PSALMES

*Rom. I. c.*

**T**He heauēſ declare the glorie of God\* and the firmament ſheweth his hādīe worke.

2 One daie by ſucceſſe declareth to an other: and one night certiſieth ā other therof.

3 There is nether ſpeache nor language where their voyces are not heard.

*Rom. 10. d.*

4 \* The knowledge of them is ſpred into all landes: and their wordes into th' endes of the worlde. In them hath he ſet a tabernacle for the ſonne.

5 And he commeth forth as a bridegrome out of his chambre, and reioiſeth like a mighty champion to runne for his price.

6 It goeth forth from th' vttermoſte part of the heauen, and returneth to th' ende of it againe: and there is nothing hid from the heate therof.

7 The



7 The law of the lorde is per  
fecte conuerting the soule: the  
testimonie of the lord is sure,  
ād \*geueth wisedome vnto the  
simple.

*Dent. 4. a.*

*Psa. 17. e.*

8 The statutes of the lorde  
are right ād reioyse the heart:  
\*the cōmaundement of the lor  
de is pure, and geueth light vn  
to the eyes.

*and 119. c.*

*'Ebr. truthes.'*  
all els, are  
lyes.

9 The feare of the lorde is cle  
ane and indureth for euer: the  
iudgements of the lorde are  
\*true ād righteous altogether.

1 Thei haue  
all aies alto  
gether been iu  
stified and  
tryed true.

*Psa 8 d.*

10 More to be desired are thei  
than gold yea than muche fine  
golde: sweter also than honie  
and the honie combe.

*Psal. 119. a.*

11 More ouer, by thē is thy ser  
uant taught: and in k-ying of  
them there is great rewarde.

2 This excla  
mation tea  
cheth howth  
promises of  
the lawe tha  
have condit  
oes must me  
ue to examin  
our lyfe, so

12 Who cā tell how oft he of  
fendeth: O cleanse thou me frō  
my secreete fautes.

shall we se o  
miserie and  
flee to Gods  
mercy.

13 Kepe thy seruant also from presumptuous sinnes, lest they get the dominion ouer me: so shall I be vndefiled, and innocent from the great offense.

14 Let the wordes of my mouth, and the meditation of my heart be acceptable in thy sight, O lorde, my strength and my redemer.

PSAL. XX.

A prayer of the people vnto God, that it wolde please him to heare their kinge, and receyue his sacrifice, which he offered before he wēt to battail against th<sup>e</sup> Ammonites, declaringe how that the heathē put their trust in hories and chariotts: but they trust only in the name of the lorde their God, wherfore th<sup>e</sup> other shall fall, but the lorde will saue the kinge and his people.

*To the chaunter, a Psalme of David.*

1 **T**He lorde heare the in the  
daie of trouble: the<sup>2</sup> name  
of

David did te  
che the peo-  
le thus to  
praye.  
the vertue  
power and gra-  
ce of God.

of the God of Iacob " defende the. Or lifte the  
vp and fet the  
in an hygh pla  
ce.

2 Send the helpe from the ſa-  
ctuarie: and ſtrengthen the out of  
Syon.

3 Remembre all thy offerings:  
and accepte thy burned ſacri- Or conſume  
fice. into aſhes in  
token offauor

4 Graunt the thy heartes de-  
ſier and fulfill all thy minde.

5 We will reioice in thy ſal-  
uacion, and triumph in the na "displayc the  
me of the lorde our God: the baner.  
lorde performe all thy peti-  
cions.

6 Now know I that the lorde  
helpeth his anoynted, and will  
heare him from his holy hea- "or myghty  
uen: euen with " wholſome ſaluacion.  
ſtrength of his right hande.

7 Some put their truſt in cha-  
riotts, and ſome in horſes: but  
we wil remembre the name of  
the lorde our God.

8 Thei are broght down and  
fallē: but we are risē: and stāde  
vpright.

9 Saue lorde, and heare vs O  
kyng, in the daye that we shall  
call.

## PSALME XXI.

Dauid in the persō of the people pray  
seth God for the victorie which he ga  
ue them against the Syrians and Am  
monites. 2. Sam. 10. 11. wherein he had  
the riche crowne of the kinge of Am  
mon set vpon his heade 2. Sam. 12. and  
was indued with the manifolde bles  
sings of God, and contrariwise his en  
emies destroyed.

*To the chaunter a Psalm of  
Dauid*

**T**He kīg shal reioise in thy  
strēgh O lorde: excedyng  
ly glad shall he be of thy sal  
uacion.

2 Thou hast geuen him his  
hearres desire: and hast not de  
nied hī the request of his lip  
pes. Sela.

3 Forthou shalt preuēt him  
with the blessings of goodnes-  
se: \*ād shalt set a crowne of pu  
re golde vpon his head. *2.Re.12.f.*

4 He asked life of the, and  
thou gauest him a long life: e-  
uen for euer and euer. *1 David did not only ob-  
taine lyfe but  
also assurance  
that his poste-  
ritie sholde  
reigne for e-  
uer.*

5 His honour is great in thy  
saluacion: glory and great wor-  
ship hast thou laid vpon him.

6 For thou hast geuen him e-  
uerlasting felicitie: and made  
him glad with the ioie of thy  
countenance. *1 Eb. Thou  
hast set him  
blessings (that  
is) thou hast  
made him thy  
blessing to  
others, and a  
perpetuall e-  
xample of thy  
favor for e-  
uer.*

7 And why? because the kyng  
putteth his trust in the lorde:  
and in the mercy of the mo<sup>t</sup>  
highest, he shall not miscarry.

8 All<sup>thine</sup> enemies shall fee-  
le thy hād: thy right hād shall  
fynde out them that hate the.

9 Thou shalt make the like a  
fyerie ouē in time of thi wrath,  
the lorde shall destroie them  
therof. *2 Here he de-  
scribeth the  
power of  
Christes king-  
dome against  
th'ennemies  
therof.*

in his displeasure, and the fyer shall consume them.

10 Their fruite shalt thou roote out of th'e arth: and their seede from amonge the children of men.

11 For they inteded mischief against thee: and imagined such a devise as they are not able to performe.

12 Therefore shalt thou put them 3 a parte: and the strings of thy bowe shalt thou make redy against the faces of them.

13 Be thou exalted Lorde, in thy owne strengthe: so will we singe and praise thy power.

3 Th'ebrue signifieth a parte or a shol-  
der meanyng  
that they shall  
be as a marke  
to shoote at.

PSAL. XXII.

Dauid complaineth hymselfe to be brought into suche extremities that he is lyke a man desperate and past all hope. but after he haue rehearsed the sorowes and greses wherewith he was vexed, he recouereth hymselfe from the

bottomles pitt of tentations and gathereth his courage to encrease his hope. And heare vnder his owne person he setteth forth the figure of Christ. Whome he did forsee by the spirit of prophesie, that he shoulde maruelously and strangely be delected and abused, before his father shoulde rayse and exalte him againe. So this Plalme after ii sortes do the declare that prophesie of Iesai: he was taken forth of prison and iudgement: who can declare his generation?

**M**<sup>Y</sup> Cod, my God why ha *Mat. 27. 0.*  
 te thou forsaken me. and *mar. 15. d.*

art so farre frō my health, and  
 frō the wordes of my cōplaint?

2 O my Cod I crie in the daie  
 time but thou hearest not: and  
 in the night season also I take  
 no rest.

<sup>r</sup> Or cease  
 not.

3 And thou art holie: O thou  
 that dost inhabite the pray-  
 ses of Israel.

<sup>r</sup> He mea-  
 neth the pla-  
 ce of praying  
 the temple  
 where he did  
 most presētly  
 appears.

4 Our fathers hoped in thee,  
 thei trusted in thee, and thou di-  
 dest deliuer them.

5 Thei called vpon thee, and

were delyuered, they put their trust in the, and were not cōfounded.

6 But as for me I am a worme  
ād no mā: a verie scorne of mē,  
and th'out cast of the people.

*Psal.* 108. d 7 \*All they that see me,  
laughe me to scorne: thei shoo-  
te out theyr lippes and shake  
theyr head, sayng:

*Matth.* 27. e

<sup>e</sup>Eb. roled v-  
pon God.

2 The "cr-  
des of th' en-  
emies im-  
braided.

*Psal.* 70. a.

3 Thou cau-  
sed me to  
trust, or wast  
th'author of  
my hope.

<sup>e</sup>Or frome the  
wombe.

8 \*He trusted in God that he  
woldedeliuerhī, <sup>2</sup>let hī deliuer  
hī because his delte is in him.

9 \*But thou art he that drew  
me out of my mothers wom-  
be: thou wast my hope when I  
hanged yet vpon my mothers  
brestes.

10 I haue bene cast forthe v-  
pon the, euer sithen I was bor-  
ne: thou art my God euen frō  
my mothers wombe.

11 O go not farre from me, for  
trouble is nere at hand, for the  
re is none to helpe me.



12 Many bulles are comē about me: mighty bulles of Basan close me in on euerie syde.

13 Thei gape vpon me with their mouthes: as it were a rāping and roring lion.

14 I am powred out like water: and all my bones are out of ioint: my heart also in the middes of my bodie is euen like melting waxe.

15 My strength is dried vp like a potsherd and my tongue cleueth to my gums: and thou wilt bring me into the dust of death.

16 For dogges are comē about me and the counsaile of the wicked laye siege against me.

17 They pearced my handes and my feete.

18 I maie tell all my bones, they stande staring and lokig vpon me.

19 They parte my garments amonge the: and cast lottes vpon

<sup>Or Iawes.</sup>

4 The bandes and confederacies of the wicked haue inclosed me.

<sup>Or digged</sup> through.

5 Dauid paineth for the Christes passion as if the thing had the bene done before his eyes.

my vesture.

**My strength**

20 But be not thou far from me, O lord: thou art my <sup>6</sup> succor, hast thou to helpe me.

**6 My soule that is solitary left alone and forsaken of all.** *Psal. 35. c.*

21 Deliuere my soule from the sword: my <sup>6</sup> dearlyng frō the power of the dog.

**7 Christ is deliuered with a more mighty deliuerance than if he had not tasted death at all.**

*Psal. 34. b.*  
*hebr. 2. c.*

22 <sup>7</sup> Saue me from the lyons mouth: thou hast heard me also from amonge the hornes of the vnicornes.

23 I will declare thy name vnto my brethren: in the middes of the cōgregation will I praise thee.

24 O praise the lord ye that feare him: magnifie him all ye of the seede of Iacob, and feare ye him all ye the seede of Israel.

*Psal. 9. b.*

**8 The poore afflicted are comforted by this example of Dauid or Christ.**

25 <sup>\*</sup> For he hath not despised nor abhorred the low estate of the <sup>8</sup> poore: he hath not hyd his face from him, but when he

called vnto hī, he heard him.

26 My praise is of the in the  
great congregaciō: my vowes  
will I performe in the sight of  
thē that feare him.

27 <sup>9</sup>\* The poore shall eate and  
be satisfied: thei that seke af-  
ter the lord shall praise hym,  
your heart shall liue for euer

<sup>9</sup>He dothe al-  
lude styll to  
the sacrifice.  
*Psal. 131. 6.*

28 All thē endes of the worl-  
de shall remēbre them selues,  
and turne to the lord: and all  
the kīredes of the naciōs shall  
worship before him.

<sup>10</sup> Though the  
poore be fyrst  
named, yet  
the welthy a-  
re not separa-  
ted from the  
grace of  
Christes king-  
dome.

29 For the kingdome is the  
lordes: and he is the gouernor  
amonge the people.

<sup>11</sup> And he  
whych cannot  
quicken his  
own soule or  
in whome the-  
re is no hope  
of lyfe, that  
nether poore  
nor riche  
quicke nor  
deade shoulde

30 All suche as be <sup>10</sup> fatte v  
pō earth: haue eaten and wor-  
shipped: All they that go dow-  
ne into the dust shall kneel be-  
fore hī, <sup>11</sup> ad <sup>12</sup> no man hath quic-  
kened his owne soule.

<sup>12</sup> be reiected from his kingdome.

Is in the Ebrn  
the fede, mea-  
ning the po-  
tent which  
the lorde ke-  
peth as a fede  
to the chur-  
che to conti-  
nue his praise  
among men.  
The lorde do-

12 My fede shall serue him:  
they shall be counted vnto the  
lorde for a generation.

32 They shall come, and shall  
declare his rightuousnesse: vnto  
a people that shall be bor-  
ne, who the lorde hath made.

## PSALME XXIII.

Eze. 34. f.

Job. 10. a.

Job. 13. d.

Job. 1. shall

not wante.

He will make

my lair, or

cause me lie

in pastures of

grene herbs.

Or quyet wa-

ters.

He shall co-

uert or refres-

he me.

Because the Prophete had proued the  
greate mercies of God at diuers times,  
and in sundrie maners: he gathereth a cer-  
tain assurance, fullye perswadinge him-  
selfe that God will continue the verie same  
goodnes towards him for euer.

1 The lorde is my \* shep-  
herd: therefore can I lac-  
ke nothing.

2 He shall fede me in a grene  
pasture: and leade me forth be-  
side the waters of comfort.

3 He shall couert my soule: and  
bring me forth in the pathes  
of rightuousnesse, for his na-  
mes sake.

4 Yea, thogh I walke throught  
the

the valley of the shadow of death: I will feare no euill, for thou art with me, thy rodd and thy staffe comfort me.

5 Thou shalt prepare a table before me against the that trouble me: thou wilt anointe my head with oyle, and my cuppe shall be full.

6 Louig kindnesse and mercie doubtles shall folow me all the daies of my life: and I will dwell in the house of the lord for euer.

# PSALME XXIIII.

Wheras the lord God hath made and gouerneth all mā kinde, so that in all he is to be prayfed and magnified, yet towards his chosen people his gracious goodnes dothe moſte abundantly appeare in that amongs them he will haue as if were his dwelling place and rest. For ſaith the Psal. 132. this is my rest for euer. Yet thogh this place was appointed amongs the children of Abraham and Iacob and open to the all, only they do entre

right into this holy hyll whiche are the true worshippers of God, purged frome the sinfull fylthe of this worlde. And because the grace of God was then to be vttered in the temple, more glorious than before it had bene in the tabernacle, Daud gyueth it a more glorious title and with exclamatiō set teth forth the th' honor therof, styrring vs to the consideration of th' eternall mansions prepared for vs in the heaues: wherof this was a shadow ād figure.

*Deut. 10. c.* 1 **T**H' earth \* is the lordes, ād  
*iere. 27. a.* all that therī is: the world

*1. cor. 10. c.* and they that dwell therein.

*iob 38. a.* 2 For he hath founded it vpo  
*psal. 135. a.* the seas: and prepared it vpon  
*and 14. a.* the floods.

3 Who shall ascende into the hill of the lorde? or who shall stand in his holy place?

*b.* 4 \* Euen he that hath cleane hands ād a pure heart; and that hath not lift vp his minde vnto vanitie, nor sworne to deceiue (his neighbour.)

5 He

5 He shall receiue the blessing from the lorde: and rightuoufnesse frō the God of his saluacion.

6 This is the generation of them that seke him: euen of them that seke thy face, <sup>1</sup> Iacob. Sela.

7 <sup>2</sup> Lifte vp your heades, O ye gates: ād be ye lifte vp ye euerlasting doores, and the kyng of glorie shall come in.

8 Who is this kyng of glorie? it is the lorde, strōge ād mightie, euen the lorde, mightie in battaille.

9 Lifte vp your heades O ye gates: and be ye lift vp ye euerlasting doores, ād the kyng of glorie shall come in.

10 Who is he this kyng of glorie? euē the lorde of hostes, he is the kyng of glorie. Sela.

<sup>1</sup> As he wolde say, this is Iacob, this is the verie Israelite.

<sup>2</sup> Dauid desireth the building vp of the temple wherein the glorie of God sholde appeare and vnder the figure, he also prayeth for the spirituall temple which is eternall, ād he calleth this eternall because the promise which was made to the temple, as is written. Psal. 132. d.

## PSALME XXV.

The prophet towched with the consideration of his sinnes, and also greued with the cruell malice of his ennemies prayeth to God moſte ſeruentlye to haue his ſinnes forgeuen, eſpecially, ſuche as he had committed in his youth. He beſinneth cuerie verſe according to th'E brue lettres. 2. or. 3. except.

**V**Nto the O lorde, will I liſte vp my ſoule, my God I haue put my truſt in the: O let me not be cōfounded, nether let mine ennemies triūph ouer me.

*Rom. 9. d.*  
*eſai. 28. c.*  
*psal. 30. a.*  
*\*Or vainely*

2 \*For al thei that hope in the, ſhall not be aſhamed: but ſuche as trāſgreſſe without a cauſe, ſhall be put to confuſion.

3 Shew me thy waies, O lorde: and teache me thy pathes.

4 Leade me forth in thy truthe, and learne me, for thou arte the God of my ſaluatiō: in the hath bene my hope all the daie lōg.

5 Call to remēbrance O lorde thy tēdre mercies: and thy



louing kyndnesse for thei ha-  
ue bene for euer.

6 O remēbre not the sinnes ād  
offēses of my youthe: but accor  
dig to thy mercie thiike thou v  
pō me O lord for thy goodnes.

The worde  
signifieth con  
tēpt of God.

7 Gracious and rightuous is  
the lord: therfore will he tea-  
che sinners in the waie.

8 Them that be meke shall he  
guide in iudgement: and suche  
as be gentill, them shall he le-  
arne his waie.

9 All the pathes of the lorde  
are mercie and truthe: vnto su-  
che as kepe his couenāt and his  
testimonies.

10\* For thy names sake O lor- *Esa. 43. d.*  
de: be mercifull vnto my sin-  
ne, for it is great.

11 What mā is he that feareth  
the lorde, him shall he teache  
in the waie that he shall chuse.

12 His soule shall dwell at ea-

se: and his sede shall inherite  
the lande.

*Ier. 31. f.*

13 \* The secreet of the lord is a  
mong them that feare him: and  
he will shew them his couenāt.

14 Mine eies are euer looking  
vnto the lord: for he shall plu-  
cke my feet out of the nette.

15 Turne the vnto me, and ha-  
ue mercie vpon me: for I am de-  
solate and in miserie.

16 The sorowes of my heart a-  
re enlarged: O bringe thou me  
out of my troubles.

17 Loke vpon mine aduersitie  
and miserie: and forgeue me all  
my sinne.

*Or, for this  
is many.*

18 Consider mine ennemies  
how manie they are: and they  
beare a tirannous hate against  
me.

19 O kepe my soule, and de-  
liuer me: let me not be confoun-  
ded, for I haue put my trust in  
the.

21 Let

20 Let perfitenes ād rightuo<sup>o</sup>  
dealing waite vpō me : for my  
hope hath bene in the.

22 Deliuer Israel o God , out  
of all his troubles.

## PSAL. XXVI.

Dauid oppressed with many iniu-  
ries, finding no helpe in the worlde, cal-  
leth for aide frome God: and assured of  
his integritie toward Saul, desireth God  
to be his iudge, and to defende his in-  
nocencie, causles afflicted. Finally he  
maketh mencion of his sacrifice which  
he will offre for his deliuerance and de-  
sireth to be in the cōpanie of the faith-  
full in the cōgregacion of God, whens  
he was banished by Saul, promising in-  
tegritie of lyfe and open prayes and  
thankesgeuing.

**B**E thou my iudge, O Lor-  
de, for I haue walked inno-  
cently: my trust hath bene also  
in the lord, therefore shall I not  
fall.

2 \*Examine me, O lorde, and  
proue me: trie out my reines,

\*Stagger or Al-  
de.

*Psal. 16 a,  
and 138.c.*

and my heart.

3 For thy louing kindnesse is  
before mine eies:ād I will wal  
ke in thy truth.

4 I haue not dwelt with vaine  
persones: nether will I haue fe  
lowshippewith the deceitfull

5 I haue hated the congrega  
tion of the wicked:ād will not  
sit amonge th'vngodly.

6 I will washe my handes in  
innocēcie O lorde: and so will  
I go to thine aultar.

*Or aboute.*

7 That I maie shewe the voice  
of thankesgeuing: and tell of  
all thy wonderous workes.

8 Lorde, I haue loued th'habita  
tiō of thy house: and the place  
where thine honour dwelleth.

*Or gather.*

*Exo. 23 a.*

*dent. 17. a.*

*Depe com  
passing of e  
uill matters.*

9 O shut not vp my soule  
with the sinners: nor my life  
with the bloodthirsty.

10\* In whose hādes is wicked  
nes: and their right hande is  
full

Full of giftes.

11 But as for me I will walke innocently: O lorde deliuer me, and be mercifull vnto me.

12 My foote standeth right: <sup>In vprightnes.</sup> I will praise the lorde in the <sup>acc.</sup> congregations.

PSAL. XXVII.

Dauid maketh this Psalme, being deliuered frome greate perils, as appeareth by the praises and thākeſgeuing adnexed: wherein we may ſe the conſtāt faithe of Dauid againſt th' aſſaults of all ennemies, and alſo th' end wherefore he deſireth to liue and to be deliuered, only to worſhip God in his congregation. Hereby he promiſeth hymſelf aſſurance, though father and mother forſake him, he teacheth this to be th' only waie, to ſe the good things in the land of the lyuing, and after his exāple he exhorteth to faith and c' attend vpon the lorde.

**T**HE lorde is my light and my ſaluation, whom then

76 THE PSALMES

shall I feare: the lorde is the strength of mi life, of whom then shall I be afraied.

2 When the wicked, euen mine ennemies and my fooes came vpon me, to eate vp my fleshe: thei stumbled and fell.

3 Thogh an host of men were laied against me, yet shall not my hearte be afraied: and thoghe there rose vppe warre against me, yet will I put my trust in hym.

*Or pitched against me.*

*Or in this.*

*Luc 10.d.*

*2. Re. 27.c.*

4 \* One thinge haue I desired of the lorde, whiche I will requier: euen that I maie dwell in the house of the Lorde all the daies of my life, to beholde the faire beautie of the lorde, and to visite his temple.

*1. Re. 22.c.*

*2. Re. 23.c.*

5 \* For in the time of trouble he shall hide me in his tabernacle: yea in the \*secrete place of his dwellig shall he hide me,

and see

and set me vp vpon a rocke of stone.

6 And now shall he lift vp my head, aboue mine ennemies round about me: Therefore will I offre in his dwelling, an oblation with greate gladnes: I will singe and speake praises vnto the lorde.

7 Harken vnto my voice O lorde, I crie vnto the: haue mercy vpon me, and heare me.

8 My hearte hath talked of the, seeke ye my face: thy face lorde will I seeke.

9 O hide not thou thy face fro me: nor cast thy seruant awaie in displeasure. Thou hast bene my succor: leaue me not, nether forsake me, O God of my saluacion.

10 For my father and my mother haue forsakē me, but the lorde will gather me vp.

78 THE PSALMES

11 Teache me thy waie, O  
lorde:ād leade me in thy right  
waie, because of mine ēnemies.

12 Deliuier me not ouer into  
the will of mine aduersaries:  
for there are false witness  
risen vp against me, and suche  
as speake" wronge.

• Violence or  
outrage.

13 (I shold haue fainted) but  
that I beleued to se the good-  
nes of the lorde, in the lande  
of the liuing.

*Psal. 30. d.*

• waite vpon  
the lorde.

14 O \* "tarie thou the lordes  
leasure: be strōge, and he shall  
comfort thine heart, and put  
thou thy trust in the lorde.

PSALME XXVIII.

Being in great feare and heuines  
of heart to se God dishonored by  
the wicked men, he desiereth to be rid  
of them, and crieth for vengeance  
against them, and at lengthe assuereth  
him selfe that God hath heard his  
prais



praier, vnto whose tuicion, he commendeth all the faithfull.

**I**V Nto the will I crie, O  
Lorde my strength: thin  
ke no scorne of me, lest if thou  
make as thogh thou heardelt  
not, I become like them that  
go downe into the pitt.

2 Heare the voice of my  
humble petitions, when I crie  
vnto the: when I hold vp my  
handes toward the mercie se-  
ate of thy holines.

3\* O plucke me not awaie,  
with th'vngodly and wicked  
doers: \* whiche speake friedly  
to their neighbours, but imagi-  
ne mischief in their heartes.

4 Rewarde them according  
to their dedes, and according  
to the wickednes of their owne  
inventions: recompense them

Or rocke.

Or kepe not  
silence frome  
me or be dea-  
se.

Kepe silence.  
The secrete  
place of the  
tabernacle  
where th'arke  
of the coue-  
nant was.

1. King. 6.

Iere. 9. c.

Draw me not  
or counte me  
not.

Iob. 34. d.

after the worke of their handes, paie them that they haue deserued.

5 For thei regarded not in their minde the workes of the lorde, nor th'operation of his handes: therefore shall he breake them downe, and not builde them vp.

6 Praised be the lorde: for he hath heard the voice of mine humble petitions.

*Dent. 8. 6.*

Or their  
strengthen: me-  
aning him  
selfe and his  
companions.

*Dent. 32. 4.*

7 The lorde is my\* strength and my sheeld my heart hath trusted in him: and I was helped, therefore my hearte shal reioyse, and with my song will I praise him. The lorde is oure strength: ad the power of saluacion of his anointed. O\*saue thy people, and geue thy blessinge vnto thine inheritance: fede them, and set them vp for euer.

PSALME XXIX.

An excellent Psalme, wherin the Prophet exhorteth the very princes and rulers of the worlde which otherwise for the moste parte thinke there is no God) at the leaste to feare hym for the thunders and tempestes, for feare wherof all creatures tremble. And though therby God threateneth sinners, yet is he alwaies mercifull to his, and moueth theym therby to praise his name.

*A Psalme of David.*

**B** \* Ring vnto the lorde O *Exod. 7.8.*  
ye sonnes of the mightie, *9. a. 14. f.*  
giue vnto the lord worship and *mat. 8. c.*  
strengthe.

2 Geueth the lorde, th' honor of holines.  
due vnto his name worship or in the glorious sanctua-  
ry.  
pe the lorde" with holie wor-  
shippe.

3 \* It is the Lorde that commaundeth the waters: the glorious God hathe made the  
thunder: the Lorde ruleth the  
waters.

f.i.

seas.

4 The voice of the lorde is mighty in operation: the voice of the lord is glorious.

*Ezech. 17. d.* 5 The \* voice of the Lorde breaketh the Cedre trees: yea, the lorde breaketh the Cedres of Libanus.

*Dent. 3. b.* 6 \* He made the also to skippe like a Calfe: Libanus also, and Siriō like a yōge Vnicorn.

*Num. 16. c* 7 \* The voice of the lorde diuideth the flames of fire.

8 The voice of the Lorde shaketh the wildernesſe, yea the lorde shaketh the wildernesſe of Cades.

9 The voice of the Lorde maketh the hindes to bringe forth yong, and discouereth the thicke bushes: in his temple doth euery mā speak of his honor.

10 The Lorde sitteth aboue the  
the

the water flood : and the Lorde remaineth a king for euer.  
 ¶ The lorde shall geue strength vnto his people : the lorde shall geue his people the blessing of peace.

## PSALME XXX.

When David sholde dedicate his house to the Lorde, he fell so extreme sicke that he was without all hope of life, and therefore after his recouerie he rendreth thanks to God, exhortinge others to do the like, and learne by his example that God is rather mercifull then seuerer and rigorous towards his childre, and also that the fall from prosperitie to aduersitie is sodein.

This done he returneth to prayer, promising to praise God for euer.

*A Psalme and songe of the dedication of the house of David.*

¶ Will magnifie the, O Lorde, for thou haste set me  
 f.ii.

vp: and not made my foes to  
Or reioice. triumph ouer me.

2 O lord my God I cried vn  
to the:ād thou hast healed me.  
*1. Reg. 2. d.*  
*psal. 85. b.*

3 \* Thou lorde hast brought  
up my soule out of hell: thou  
hast kept my life, from them  
that go downe to the pitt.

4 Sing praises vnto the lor-  
de O ye faints of his: and geue  
thanks vnto him for a reme-  
mbrance of his holinesse.

5 \* For his wrathe indureth  
but the twinkling of an eie, ād  
in his fauour is life: heuines-  
se maie indure for a night, but  
ioie commeth in the morning.

6 And in my prosperitie, I  
slept. I shall neuer be moued.

7 Thou Lorde of thy good-  
nes hadst made my hill so  
strong: (but) thou didst turne  
thy face (fro me:) and I was  
troubled.

8 Than cried I vnto the O  
lorde: and gate me to my lorde  
right humblie.

9 What profite is there in *Psal. 6. a.*

my blood: whan I go downe to  
the pitt. Shall the<sup>d</sup> duste geue  
thiakes vnto the: or shall it de-  
clare thy truth?

10 Heare O lorde, and haue  
mercie vpon me: lorde be thou  
my helper.

11 Thou hast turned my he-  
uines into ioye: thou hast put  
of my sack clothe and girded  
me with gladnesse.

12 Therefore shall they sing  
of thy praise without ceasing.  
O my God I will geue thiakes  
vnto the for euer.

PSAUME XXXI.

David delivered from some gre-  
ate daunger, in the desert of Maon or  
els there, first rehercieth what medita-  
tion he had by the power of faith, whe  
death was before his eyes, his enemy

beig redy to take hī. Thē he adioyneth  
the fauor of God alwaies to be redy to  
those that feare him. Finally he exhor  
teth all the faithfull to trust in God  
ād to loue him, because he preserueth  
ād strengtheneth thē, as they maye se  
by his example.

*Psal. 24 a,  
and 70. a.* *To the chauer, a Psal. of David.*

1 <sup>\*</sup> IN the, O Lorde, haue I put  
my trust: let me neuer be  
put to cōfusiō, deliuer me in  
thy rightuousefse.

2 Bowe downe thi ne eare to  
me: make hast to deliuer me.

3 For thou art my strōge ro  
cke ād my castell: be thou also  
my guide ād leade me for thy  
names sake.

*1. Reg. 19 a,  
and 25. b.*

4 <sup>\*</sup> Drawe me out of the nett,  
that thei haue laied priuily for  
me: for thou art my strength.

*Luc 25. a.*

5 <sup>\*</sup> Into thy handes I commē  
de my spirite: for thou hast re  
demed me, O lorde thou God  
of truth.

*Or lying va  
nities.*

6 I haue hated them that  
holde of <sup>o</sup> superstitious vāi-



ties: and my truste hath bene in the lorde.

7 I will be glad and reioise in thy mercie: for thou haste considered my trouble, and hast knowen my soule in aduersities.

8 And thou hast not shut me vp into the hande of th'ennemie: but hast set my feete in a large roume.

9 Haue mercie vpon me O lorde, for I am in trouble: ad mine eie is consumed for verie heuinesse, yea my soule and bodie.

10 For my life is wasted with wearines, and my yeares with mourning: My strength faileth me because of mine iniquitie: and my bones are consumed.

11 I Became a reprove amonge all mine enemies, but specially amonge myne neighbours: and

f.iiii.

1 Largenes signifies com-  
forth, and straitnes sorow  
and perill.

"Or dimmed through despi-  
te, Plal. 6.

"or eaten as it were with  
wormes.

"rotten or worne  
me eaten.

thei of mine acquaintāce were  
afraied of me, and thei that did  
se me without, conueied them  
selues from me.

12 I am cleane forgotten, as a  
dead mā out of minde: I am be  
comē like a broken vessell.

\*Or sklaun-  
der

13 For I haue heard the blas-  
phemie of the multitude: and  
feare is on euerie syde while  
thei conspire together against  
me, and take their counsaile to  
take awaie my life.

14 But my hope hath bene in  
the O lorde: I haue saied thou  
art my God.

15 My times are in thy hand;  
deliuer me from the hande of  
mine ennemies, and from the  
that persecute me.

16 Shew thy seruant the light  
of thy countenance: and saue  
me for thy mercies sake.

17 Let me not be confounded;

O lorde. for I haue called vpo  
the: letth' vngodly be put to cō  
fusion and be put to silence in  
the graue.

18 Let the lying lippes be<sup>2</sup> put  
to silence: whiche cruelly, dis-  
deinfully and spitefully, spea-  
ke against the rightuous.

<sup>Be made dū  
me.</sup>

19 O how plentifull is thy go-  
odnesse whiche thou haste lai-  
de vp, for them that feare the:  
and that thou hast<sup>2</sup> prepared<sup>2</sup>  
for the, that put their trust in  
the, euē before the sōnes of mē.

<sup>Or made</sup>

20 Thou shalt hide them pri-  
uily<sup>2</sup> by thine owne presence  
from the prouokynge of all mē:  
thou shalt kepe them secretly  
in thy tabernacle, from the stri-  
fe of tonges.

<sup>2 In the se-  
cret of thy fa-  
ce, that is in a  
place where  
they shall ha-  
ue thy com-  
fort, and be  
hid safely frō  
th' enemies  
pride.</sup>

21 Thankes be to the lorde for  
he hath shewed me merueillo<sup>2</sup>  
great kindnes in a stronge ci-  
tic.

*In my feare  
or rashnes.* 22 And I saied in my haste, I  
am cast out of the sight of thi-  
ne eies: Neuerthelesse, thou  
heardest the voice of my prai-  
er, whan I cried vnto the.

*All ye that  
feele his mer-  
cies.* 23 O loue the lorde, all ye  
his " saints: for the lorde pre-  
serueth thē that are faithfull,  
and plentuously rewardeth he  
the proude doer.

*Psal. 26. c.* 24\* Be strong and he shall sta-  
blishe your heart: all ye that  
put your trust in the lorde.

## PSALME XXXII.

Dauid punished with greuous sick-  
nes for his sinnes, counteth them hap-  
py to whome God dothe not impute  
their transgressions. And after that he  
had confessed his sinnes and obtai-  
ned pardon, he exhorteth the wicked  
men to lyue godlie, and the good to  
reioise.

*An instruction of David.*

**B**\*lessed is he whose vn-  
 rightuousnes is forgeuen:  
 and whose sinne is couered.

A Psalme  
 geuing vnder-  
 standing, and  
 teachig wisdo-  
 me.

*Rom. 14. a.*

2 Blessed is the man, vnto  
 whom the lorde imputeth no  
 sinne: and in whose spirite the-  
 re is no gyle.

3 For vhye I helde my<sup>r</sup> tōge:  
 my bones consumed awaie  
 thrugh my daily<sup>r</sup> complainig.

Hiding my  
 finnes.  
 Or roaring.

4 For thy hand is heuie vpon  
 me daie and night: and my moi-  
 sture is turned into the drught  
 of summer.

5 I will knowlege my sinne vn-  
 to the: and mine vnrightuousnes  
 se haue I not hid. I<sup>s</sup>saied, I will  
 confesse my finnes vnto the  
 lorde: and so thou forgauest  
 the wickednesse of my sinne.

*Esai. 65. d.*

*iob. 13. b.*

*luc. 15. c.*

Sela.

6 For this shall euerie one  
 that is<sup>r</sup> godly, make his praier

Or seleth thy  
 mercie, or  
 mercifull vn-  
 to others.

*Prou. 18.d.* vnto the: in a<sup>\*</sup>time when thou  
*esai. 55.* maist be foude, but in the gre-  
 at water floods thei shall not  
 come nigh hym.

*My secrete* 7 Thou art a<sup>\*</sup> place to hyde  
*place.* me in, thou shalt preserue me  
 from trouble: thou shalt com-  
 passe me about with tonges of  
*Ortrimphe* deliuerance. *Sela.*

*Prouer. 2.a.* 8 <sup>\*</sup>I will informe the, and tea-  
 che the in the waie wher<sup>i</sup> thou  
 shalt go: and I will guide the<sup>2</sup>  
 with mine eye.

*As I haue* 9 <sup>\*</sup>Be not lyke horte and mu-  
*ued by expe-* le, whiche haue no vnderstan-  
*rience.* dyng: whose mouthes must be  
*Tobi. 6.d.* holden with bitte and bridell,  
 lest they fall vpon the.

*Proue. 26.a.* 10 <sup>\*</sup>Great plagues remaine for  
 th<sup>v</sup>ngedly: but who so putteth  
 his trust in the lorde, mercy in  
 braceth him on euery syde.

11 Be glad, O ye righteous,  
 and reioyse in the lorde: and  
 be

be ioyfull all ye that are true  
of heart.

PSALME XXXIII.

He exhorteth good men to praise God  
for that he hath not only created all  
things, and by his providence gover-  
neth the same: but also is faithfull  
in his promises. He vnderstandeth mā  
heart, and scattereth the counsell of the  
wicked. So that no man can be preser-  
ued by any creature or mans strength:  
but they that put their confidence in  
his mercie shall be preserued from all  
aduersitie.

1 **R**\*Eioise in the Lorde O ye *Psal. 96. d.*

Rightuo<sup>s</sup>: for it becometh  
well the iuste to be thankfull.

2 \*Praise the lorde with har- *Coloss. 3. d.*  
pe: singe Psalmes vnto hī with *ephes. 5. b.*  
lute and instrument of. .o. stri-  
ges.

3 Syng vnto the Lorde a new  
songe: syng praises lustely (vn-  
to him) with a good courage.

4 For the worde of the lorde

is true : and all his workes are faithfull.

5 He loueth rightuousnesse and iudgement: th' earth is full of the goodnesse of the lorde.

6 \*By the worde of the Lorde are the heauens made: and all the hostes of them by the breath of his mouthe.

7\* He gathereth the waters of the sea together as it were vpo a heape: and laieth the vp in the depe as in a treasure house.

8 Let all th'earth feare the lorde: stand in awe of him, all ye that dwell in the worlde.

9 For he spake, and it was done: he commaunded, and it stode faste.

10\* The lorde bringeth the counsaile of the Heathen to nought: and maketh the deuises of the people to be of none effect.

11 No counsel can preuaile against God but he will defeate it, and yt shall haue euill successe.

*Gen. I. a.*

*Colos. I. b.*

*Iob. 38. a.*

8 This is the wonderfull power of God that he pouereth forth and gathereth againe the waters of the sea, as a man may do a litle water. he causeth the sea to ebbe and to flowe at his pleasure.

or in the treasures of the depe.

*Esa. 8. c.*



11 \*The counsaile of the lorde *Esa.46.b.*  
shall indure for euer : and the  
thoghts of his heart from ge-  
neration to generation.

12 \*Blessed are the people, who *Psal.143.c.*  
se God is the lorde <sup>3</sup> lehouah: <sup>3</sup> This worde  
and blessed are the folke that signifieth him  
haue chosen him to be their in that is, hath  
heritance. bent and shal  
be, th' eter-

13 \*The lorde looked downe frō *nall by who*  
heauen, and behelde all the *me all things*  
children of men. *haue their be-*  
*ing.*

14 From the habitation of his *Psal.102.*  
dwelling he cōsidereth all thē  
that dwell in th'earth.

15 \*He facioneth all the hear- *Prou.16.a,*  
tes of thē together and vnder- *and 21.a.*  
standeth all their workes.

16 There is no kinge that can  
be saued by the multitude of  
an host: nether is any mightie  
mā deliuered by much strēgth.

17 \*A horse is couēted but a vai *Pro.21.d.*  
ne thing to saue a man: nether

*Eccle. 15. c.*

*to refresh  
them or ke.  
pe alyne.*

shall he deliuer any mā by his  
great strength.

18 \*Beholde, th' eie of the lor  
de is vpon them that feare him:  
and vpon them that put their  
trust in his mercie.

19 To deliuer their soules frō  
death: and to fede them in the  
time of dearth.

20 Our soule hath patiently  
taried for the lorde: for he is  
our helpe and our shelde.

21 For our heart shall reioise  
in hī: because we hoped in his  
holy name.

22 Let thy mercifull kindnes,  
O lorde, be vpon vs: like as  
we haue put our trust in the.

PSAL. XXXIIII.

After David had escaped Achis, ac-  
cording as is written in the 1. Sam. 21.  
whome in this title he calleth Abime-  
lech (which was a generall name to all  
the kinges of the Philistines) he prai-  
seth

seth God for his delyuerance, prou-  
 king all others by his example to trust  
 in God, to feare and serue him, who de-  
 fendeth the godlie with his Angels,  
 and vtterlie destroyeth the wicked in  
 their sinnes.

*Of David when he chaunged his  
 speache before Abimelech, whi-  
 che droue him awaie, and he de-  
 parted.*

<sup>1</sup> This was  
 the common-  
 name to the  
 kings of the  
 palestines.

<sup>1</sup> I Will alwaie geue thākes vn  
 to the lorde: his praise shall  
 euer be in my mouthe.

<sup>2</sup> My soule shall make her bo-  
 ast of the lord: the hūble shall  
 heare therof and be glad.

<sup>3</sup> O praise the lorde with me:  
 and let vs magnifie his name  
 together.

<sup>4</sup> \*I fought the lorde, and he <sup>4. Re. 21. d.</sup>  
 heard me: yea he deliuered me  
 out of al my feare.

<sup>5</sup> Thei had an eie vnto him,  
 and were lightened: and their <sup>\*And did</sup>  
 faces were not ashamed. <sup>Bowe together</sup>

6 Lo this poore mā hath cried and the Lorde hath hearde him::yea and saued him out of all his troubles.

*Gen.19.31.*

32.

*4.Reg.6,*

*and 19.*

*iosue.5.d.*

*heb.1.b.*

\*Pitcheth ten  
resroud about  
them.

*Psal.2.b,*

127.a.

\*Haue wanted  
and suffered  
hunger.

*Matth. 6.c.*

*Pro.1.a.*

7 Th\* Angell of the lorde<sup>e</sup> ta  
rieth round about thē that fea  
re him:and deliuereth them.

8 O taste ād see , how gracio<sup>e</sup>  
the lorde is: \*blessed is the mā  
that trusteth in him.

9 O feare the lorde , ye that  
be his saintes: for they that fe  
are him lacke nothing.

10 The liōs do lacke, and suf  
fre hūger, \*but thei whiche se  
ke the lord shall want no ma  
ner of thing that is good.

11 \*Come ye children and he  
arken vnto me: I will teache  
you the feare of the lorde.

*1.Peter 3.b.*

12 \*What man is he that lu  
steth to liue and wolde faine  
see good daies? kepe thy tonge  
from euill, and thy lippes that  
thei

thei speake no guile.

13 Eschew euill and do good:  
seke peace and ensue it.

14 \*Th'eies of the Lorde are *Eccle. 15.d.*  
ouer the rightuous: and his ea-  
res are opē vnto their praier.

15 The<sup>2</sup> countenāce of the lor- 2 The lorde  
de is against thē that do euill: watcheth to  
to roote out the remembrance destroy the  
of them from th'earth. memory of  
the wicked.

16 The rightuous crie, and the  
Lorde heareth them: and deli-  
uereth them out of all their  
troubles.

17 The lorde is nigh vnto thē  
that are of a contrite heart: ād  
will saue suche as be of an hū-  
ble spirite.

18 \*Great are the troubles of *Pro. 24.c.*  
the rightuous: but the lorde *1.tim. 3 b. :*  
'deliuereth him out of all. 'will deliuer.

19 He kepeth all his bones: so  
that not one of them is brokē.

20 But " misfortune shall slea 'wickednes.

100 THE PSALMES

Destroyed.

th'vngodly : and thei that hate the rightuous , shall be desolate.

21 The Lorde deliuereth the soules of his seruantes : and all they that put their trust in him shall not be destitute.

PSAL. XXXV.

So longe as Saul was ennemie to David , all that had any authoritie vnder him to flatter their kīg, as is the course of the worlde , do also moste cruelly persecute David : against Whome he praieth God to pleade and to aduenge his cause, that thei may be takē in their pittifalles, nettes, and snares which thei haue layed for him, that his innocency may be declared, and that th'innocent whiche taketh parte with him may reioise and praise the name of the lorde that thus deliuereth his seruant: and so he promiseth to speake forth the iustice of the lorde and to magnifie his name all the daies of his life.

**P**Leade thou my cause , O Lorde, with the that strue

with

10 with me, and fight thou against them that fight against me.

2 Laie hand vpon the shelde and buckler: stande vp to helpe me.

3 Bring forth the speare and stoppe the waie against thē that persecute me: saie vnto my soule, I am thy saluacion.

4 Let thē be confounded and put to shame that seke after my soule: let thē be turned backe, and brought to confusion, that imagine mischief for me.

5 \*Let them be as the dust before the wīde: and th' Angell of the lorde scatering them. *Psal. 82. 6.*

6 Let their waie be darke and slippery: and let th' Angeli of the lorde persecute them.

7 "For they haue priuily laied their net to destroie me without a cause: euen without a cause haue thei made a pitte

*For causes haue thei hid the pitt of their netts*

for my soule.

*Matt. 24. a.* 8 \*Let a sodeine destruction  
*1. thess. 5. a.* come vpon him vnawares, and  
*eccle. 27. a.* his net that he hath laied pri-  
 'Into the sel- uily, catche him selfe: that he  
 'se same de- maie fall into his" owne mis-  
 'struction- chiefe.

9 And my soule shall be ioy-  
 full in the lorde: it shall reioi-  
 se in his saluacion.

10 All my bones shall saie, lor-  
 de, who is lyke vnto the, which  
 deliuerest the poore from him  
 that is to stronge for him: yea,  
 the poore and hī that is in mise-  
 rie. frō him that spoileth him?  
 11 False witnessses did rise vp:  
 thei laied to my charge thīges  
 that I knewe not.

*Psal. 108. d* 12 \*Thei rewarded me euill for  
 'Eb. to make good: to the great "discomfort  
 my soule ba- of my soule.  
 ren.

13 Neuerthelesse, whan they  
 were sicke, I put on sacke clo-  
 the



the, and hūbled my soule with fasting: "and my prayer shall turne into mine owne bosome.

14 I behaued my selfe as though it had benemy friēde or my brother: I went heuily, as one that mourneth for his mother.

15\* But in mine aduersitie they reioised, and gathered the together: yea, the verie abiects came together against me vnawares, making mowes at me and ceased not.

16 With the flatterers were busie mockers: whiche gnashed vpon me with their teeth.

17 Lorde how longe wilt thou behold this? O deliuer my soule from their tumults and my deareling from the lions.

18 \*So will I geue the thanks in the great congregation: I the godly. How ofte Or desolate soule, left alone and forsaken.

And my prayer did turne into my bosome (that is) I did praye bowing down my head for heuiness.

I hūbled me in mourners weede.

*Prou. 17. a. iob. 31. c.*

Eb. halting, meaning for euery light sorrow, *Pl. 38. d.*

I did not know why, or I did not know them.

With the hypocrites were the parasites or flatterers that for daintie meates will deride all men and gnarre against.

*Psal. 22. c.*

will praise the amonge much people.

19 O let not the that are mine enemies triumph ouer me so falsly, nether let them winke with their eies that \* hate me without a cause.

20 And why? their communig is not for peace: but thei imagine deceitfull wordes agāst the that are quiet in the lāde.

21 Thei gaped on me with their mouthes, and saied: sie on the, sie on the, we sawe it with our eies.

22 This thou hast seen O lorde: holde not thy tonge than, go not farre frome O lorde.

23 Awake and stāde vp to iudge my quarell: auēge thou my cause, my God and my lorde.

24 Iudge me, O lorde my God, accordig to thy rightuousnesse: and let the not triūph ouer me.

25 Let

\*To mock or skorne, as to moue the head, Psalme 22. b.

*Iob. 15 d.*

\*Or our eie hath seene it, meaning the thing that thei desired.

\*Cease not or be not slowe to helpe, Psal. 29. a, and 2. Sa. 19.

\*It is the iustice of God to giue th'oppressor affliction and torment, and th'oppressed aide, and relefe. 2. Thess. 2.

25 Let the not saie in their hartes, there, there, so wold we haue it: nether let them say, we haue deuoured him.

26 Let them be put to confusio and shame together, that reioise at my trouble: let the be clothed with rebuke and dishonour that boast them selues against me.

27 Let them be gladde and reioise that fauour my rightu<sup>o</sup> dealyng: yea, let them saie alwaie, blessed be the lorde whiche hath pleasure in the prosperitie of his seruant.

28 And as for my tōge, it shall be talkig of thy rightuousnesse: and of thy praise all the daie longe.

PSALME XXXVI.

The Prophet greuously vexed by the wicked, doth complaine of their malicious wickednes. Then he turneth to

considre th'vnspeakable goodnes of  
God towards all creatures but special-  
ly towards his children, that by the  
faith therof he may be comforted and  
assured of his deliuerance by this ordi-  
nary course of Gods worke who in th'  
ende destroyeth the wicked and saueth  
the iuste.

*To the chaunter, of Dauid the ser-  
uant of the lorde.*

1 The mis-  
cheif or rebel  
liō of the wic-  
ked dothe en-  
tre to my ve-  
rie hart.

2 The nature  
of the wicked  
described.

*Eccle. 21. b.*  
He hath cea-  
sed to learne  
to do good.

*Miche. 2. a.*

1 MY hearte sheweth me the  
wickednesse of th'vngod-  
ly: that there is no feare of  
God before his eies.

2 For he flattereth him selfe  
in his owne sight: till his abo-  
minable sinne be founde wor-  
thy to be hated.

3 The wordes of his mouthe  
are vanitie, wickednes, and de-  
ceite: he hath leste of to beha-  
ue him selfe wisely and to do  
good.

4 He imagineth mischief  
vpon his bed, and hath set him  
selfe in no good way: nether

doth

doth he abhorre any thīg that  
is euill.

5 Thy mercie, O lorde, rea-  
cheth vnto the verie heauens:  
and thy faithfulnessse vnto the  
cloudes.

6 \*Thy rightuousnesse is like *Esa. 30. c.*  
the <sup>3</sup> stronge mountaines: thy <sup>3</sup> Eb. The  
iudgementes are like the gre- mountains of  
at deepe. Thou lord shalt saue God, or the  
bothe man and beast. highe monn-  
tains, for what  
so euer is ex-  
cellēt is thus  
called.

7 Howe excellēt is thy mer-  
cie O God: and the children  
of men shall put their truste  
vnder the shadowe of thy  
winges.

8 They shall be<sup>e</sup> satisfied with <sup>6</sup> Thei shall be  
the plentuousnesse of thy hou drunken with  
se: and thou shalt geue them the fatnes.  
drinke out of the riuer of thy  
pleasures.

9 For with the, is the \* well *Iere. 2. d.*  
of life: and in thy light shall  
we see light.

10 O continue forth thy

108 THE PSALMES

louing kindnes vnto the that knowe the: and thy rightuoufnes vnto them that are true of heart.

¶ Let not the proude aduāce him self against me, neither the power of the wicked drine me away.

¶ (To wit) where they thogh to destroy me.

11 O let not the foote of pride come against me: and let not the hand of th' vngodly cast me downe.

12 There they are fallē that worke wickednesse: they are caste downe and shall not be able to arise.

PSALME XXXVII.

This psalme conteineth exhortation and cōsolation for the weake, that are moued withe the prosperitie of the wicked, and th' affliction of the godly. For howe prosperously so euer the wicked do lyue for the time, he dothe as firme their felicitie to be vaine and transitory: because thei are not in the fauour of God, but in th' ende thei are destroyed as his ennemies: and how miserably that the rightuous semeth to liue in the worlde, yet his end is peace, and

and he is in the fauor of God, he is deliuered frome the wicked, and preferred.

**F** Reat not thy selfe because of th' vngodly: nether be thou enuious against th' euill doers.

4.Re.19.c.

2 \* For they shall soone be cutte downe like the grasse: and be withered euen as the grene herbe.

psal.28.a.

3 \* Put thou thy trust in the Lord, ad be doing good: dwell in the land and \* verely thou shalt be fedde.

Deut.4.a,  
and 5.d.

Thou shalt be fed with faithfulness (to witte) with true and eternal felicitie.

4 Delite thou in the lorde: and he shall geue the thy heartes desire.

5 \* Commit thy waie vnto the Lorde, and put thy trust in him: and he shall bringe it to passe.

Iob 13.b.  
prou.16.c.

6 He shall make thy right

tuousnes as cleare as the light:

• Thy iudgement.

and thy " iust dealing as the noone daie.

• Attend with silence vpon the lorde, and hope vpo him

7 " Holde the still in the lorde and abide paciētly vpon him; but greue not thy self at him whose waie doth prosper against the man that doth after euill coursailes.

• Worke wicked practises.

8 Leaue of from wrath and let go displeasure: freat not thy selfe also to do euill.

9 Wicked doers shall be rooted out: and they that patiently abide the lord, those shall inherite the lande.

• Confidre.

10 Yet a litle while, and th' vngodlie shall be cleane gone: thou shalt " loke after his place, and he shall be a waie.

Matt. 5. a.

11 But the \* meeke shall possesse th' earth: and shall be " refreshed



refreshed in the multitude of peace. *shall solace them selues, and take their pleasure of th'abundāce of peace.*

12 Th'vngodlie seeketh *coū-*saile against the iust: and gnassheth vpon him with his teeth. *Secketh subtil practises.*

13 \*The lorde shall laugh him to scorne: for he hath seen, that his daie is comming. *Psal. 2. a. prou. 1. c.*

14 Th'vngodly haue drawn out the sworde, and haue ben-  
ded their bowe: to cast downe  
the poore and nedie, and to  
slea such as be of right conuer-  
sacion

15 Their sworde shall go  
through their owne hearte:  
and their bowe shall be bro-  
ken.

16 A \* small thing that the *Prou. 15. d.*  
rightuous hath: is better than *eccle. 9. d.*  
great riches of many of the *1. tim. 8. b.*  
wicked. *Their force*

17 For th' *armes* of th'vn *and power.*

vngodly shall be broken: and  
the Lorde vpholdeth the righ-  
tuous.

• Prospereth  
preserueth.  
Psal. 1.

• The perfect  
or innocent.

• Hunger.

18 The lorde knoweth the dai-  
es of the godly: ad their inhe-  
ritance shall indure for euer.

19 They shall not be con-  
founded in the perillous time:  
ad in the daies of dearth they  
shall haue inough.

20 When the wicked shall  
perishe, and th' enemies of the  
Lorde shall consume as the fat-  
te of lambes: yea euen in the  
smoke shall they consume a-  
way.

• The preci-  
ous parte.

• Some read  
thus. Th' vn-  
godly lendeth  
vpon vsurie  
and nor for-  
nocht.

21 Th' vngodly boroweth and  
paieth not againe: but the righ-  
tuous is mercifull ad liberall.

22 For suche as be blessed of  
God, shall possesse the land:  
and they that be cursed of him  
shall be rooted out.

23 The pathes of man are directed by the lorde:ād his waie is acceptable vnto him.

24 \*Thogh he fall, he shall not be cast awaie: for the lorde vp- holdeth his hande. *Prou .24.c*  
*psal.33.c,*  
*and 144.b.*

25 I haue been yonge ād now am old: and yet I saw neuer the rightuous forsaken, nor his sede begging their bread.

26 \*The rightuous is euer mercifull, and lendeth: and his seede is blessed. *Psal .111.a.*  
*prou.11.c.22*

27 Flee from euill and do the thing that is good: and dwell for euer.

28 For the lorde loueth iudgement: he forsaketh not his that be godly, but they are preserved for euermore. as for the sede of th' vngodly, it shall be rooted out.

29 The rightuous shall inh-  
h.i.

herite the lāde: and dwell therein for euer.

*Pron .10.d.*

*esai. 51.c.*

*'Or deuise.*

30\* The mouth of the righteous will " exercise wisdom: and his tonge will talke of iudgement.

*'Or steppes.*

*'Beholdeth or  
marketh.*

31 The law of his God is in his heart: and his " goings shall not slide.

32 Th' vngodly " seeth the righteous: and seketh occasion to slea him.

33 The lorde will not leaue him in his hand: nor condemne him whan he is iudged.

34 Hope thou in the lorde, and kepe his waie and he shall promote the: that thou shalt possesse the lande, whan th' vngodly shall perishe, thou shalt se it.

35 I my selfe haue sene th' vngodly in great power, and  
"flou-

"flourishing like a grene baie  
tree.

36 He passed away and lo, he  
was gone: I sought him, but he  
coude no where be founde.

37 "Kepe innocencie, and ta-  
ke hede vnto the thing that  
is right: for that shall bringe a  
man peace at the last.

38 As for the transgressours  
they are destroyed together:  
and the last "end of th' vngo-  
dly is cutt vp.

39 But the saluation of the  
rightuous commeth of the  
Lorde: which is also their  
strēgth in the time of trouble.

40 And the lorde shall "stan-  
de by them, and saue them:  
he shall deliuer them from  
th' vngodly, and shall saue  
them, because they put their  
trust in him.

"Spreading  
him self like  
a tree full of  
bowes in his  
owne natie  
soile.

"Or marke  
th' innocent  
and beholde  
th'vp right-  
man for the  
last ende of  
the man is  
peace.

"Or the poste-  
ritie shalbe  
raised and de-  
stroied.

"Or shall aide  
them and de-  
liuer them.

PSALME XXXVIII.

Dauid lying sicke of some gre-  
uous disease, acknowlegeth him self to  
be chastised of the lord for his sinnes,  
and therfore prayeth God to turne  
away his wrathe. he vttereth the gre-  
atnes of his greife by many wordes  
and circumstances, wounded with th'  
arrowes of Gods ire, forsaken of his  
friendes, euill intreated of his enne-  
mies: but in th' ende with firme con-  
fidence he commendeth his cause to  
God and hopeth for speedy helpe at  
his hand.

*A psalme of Dauid for remem-  
brance.*

*Iere.10.d.*

*psal.6.a.*

**I** We must  
knowlege all  
our woodes to  
be of God  
that we may  
seeke remedy  
also of him.

*Deut.32.*

*1.Sam.2.*

**P** \* Vt me not to rebuke  
(O Lorde) in thyne an-  
gre: nether chasten me, in thy  
heuie displeasure.

**2** For <sup>1</sup> thyne arrowes sic-  
ke fast in me: and thy hande  
presseth me sore.

<sup>2</sup> In Eb. are descended into me, and thy  
hand descended vpon me.

**3** There

3 There is no health in my <sup>Nothing founde.</sup>  
~~fl~~esh, because of thy displea-  
 sure: nether is there any rest  
 in my bones, by reason of my  
 sinne.

4 For my wickednesses are  
 gone <sup>2 Like grete</sup> ouer my head: and are  
 like a fore burthen, to heuie <sup>water floodes</sup>  
 for me to beare. <sup>that ouer-</sup>

5 My woondes stinke and <sup>flooe all.</sup>  
 are corrupt: through my fooli-  
 shnesse.

6 I am brought into so gre-  
 at trouble and miserie: that I <sup>I am broght</sup>  
 go mourning all the daie lon- <sup>so lowe and am</sup>  
 ge. <sup>so broght</sup>  
<sup>downe.</sup>

7 For my loines are filled  
 with a fore disease: and there  
 is no whole parte in my body. <sup>Or burning.</sup>

8 I am febled and fore smit-  
 ten: I haue roared for the ve-  
 rie greife of my heart.

9 Lorde thou knowest all

all my desire: and my groning  
is not hid from the.

\* In Eb. run-  
neth aboute,  
meaning that  
he was desti-  
tute of all  
helpe and  
counsell.

*Iob. 19.6.*

*ps. 1. 54.6.*

\* Over against  
my wood they  
wolde not ha-  
dle it, nor do  
any friendly  
office vnto  
me.

10 My heart " panteth , my  
strength hath failed me : and  
the light of mine eies is gone  
from me.

11 \* My louers and my neigh-  
bours did stande " looking vpo  
my trouble : and my kinsmen  
stode a farre of.

12 They also that sought after  
my life , laied snares forme:  
and they that went about to  
do me euil, talked of wicked-  
nes and imagined deceite all  
the daie long.

13 As for me , I was like a de-  
afe man and hearde not: and  
as one that is dumme whi-  
che doth not open his mouth.

14 I became euen as a man  
that heareth not: and in whose  
mouthe are no reprofes.

15 For



15 For in the, O lorde, haue I  
put my trust: thou shalt answer  
for me, O lorde my God.

16 For I haue said, lest thei  
reioise ouer me: whan my foo-  
te slipte, they bragged greatly  
against me.

17 And I truly am set in the  
3 plague: and my heuinesse is e-  
uer in my sight.

3 Eb. this  
worde signifi-  
eth haltſg, but  
it importeth  
all maner of  
greuous disea-  
ſe, Psal 35.  
cſa. 35.

18 For I will cōfesse my wicked  
nesse: and be sorie for my sinne.

19 But mine ennemies liue, and  
are mighty: and thei that ha-  
te me wrongfully, are many in  
numbre.

20 Thei also that reward euill  
for good, are against me: becau-  
se I folowe the thing that go-  
od is.

21 Forsake me not (O lorde my  
God) be not thou farre fro me.

22 Hast thou to helpe me: O lor-  
de my saluation.

## PSALME XXXIX.

Dauid vttereth first of all with what greate greife and bitternes of minde he was dryen to these outrageous complaints of his infirmities. for he confesseth that when he had determined silence that he brasse forth yet into wordes that he wolde not, though the greatnes of his greife. Then he rehearseth certaine requestes which taste of th'infirmitie of man, and mixeth with them many prayers: but all do shewe a mynde wonderfully troubled, that it maie plainly appeare how he did stricke wonderfully against death and desperation in this Psalm.

1 This was one of the chief fingers.  
1. Chr. 16.

*To the chaunter<sup>1</sup> Ieduthun, a  
Psalm of David.*

1 **I** Saied, I will take hede to my waies: that I offende not in my tōge. I wil kepe my mouthe (as it were with a bridle) while th'vngodly is in my sight.

2 I helde my tonge, and spake nothing.

3 I kept silence, yea euen fro  
good

**X** good wordes, but it was paine  
and greife to me.

4 My hearte was hote within  
me, and while I was thus mu-  
syng: the fyre kindled, and (at  
the last) I spake with my tōge.

5 \*Lorde, let me know mine *Ps. 1. 89. b,*  
ende, and the numbere of my *and 118. a.*  
daies: that I maie be certified  
how longe I haue to liue.

6 \*Beholde, thou haste made *Iob. 7. a,*  
my daies as it were a spanne lō *and 8. d.*  
ge: and mine age is euen as no-  
thing in respect of the, and ve-  
rily euerie man liuing is alto-  
gether vanitie. Sela.

7 For man walketh in a vaine  
shadow and disquieteth  
him selfe in vaine \*he heapeth  
vp riches and can not tell who  
shall gather them.

8 And now lorde, what is my  
hope? truly my hope is euen in  
the.

\*Or Image,  
that is to saie  
there is no-  
thing sound  
nor permanēt  
in this life,  
but man like  
a raging sea  
tosseth him  
selfe to and  
fro for riches  
and other va-  
nities.

*Luc. 12. d.*

9 Deliuer me from all mine offenses: and make me not a rebuke vnto the foolishhe.

10 I became dumme, and opened not my mouthe: for it was thy doing.

2 To send me this affliction.

11 Take thy plague awaie from me: I am euen consumed by the stroke of thy hande.

12 Whan thou with rebukes dost chastē man for sinne, thou makest his<sup>s</sup> beautie to consume awaie, like as it were a moth freating a garment: e- uery man therfore is but vantie. Sela.

3 The wor-  
de signi-  
fieth all that  
he desireth, as  
health, force  
strength, be-  
autie, and  
in what so e-  
uer he hath  
delite, so that  
the rod of  
God taketh a-  
waie all that  
is desired in  
this worlde.

13 Heare my praier, O lorde and with thine eares consider my calling: hold not thy peace at my teares.. For I am a straū-ger with the and a soiourner: as all my fathers were.

14 Oh spare me a litle, that I maie

maie recouer my strength, before I go hence <sup>4</sup> and be not.

## P S A L. XL.

Dauid deliuered from daungers doth magnifie and praise the grace of God for his deliuerance, and commendeth his prouidence towards all mankind. Then doth he promise to giue him selfe wholly to Gods seruice, and so declareth how God is truly worshipped. Afterwarde he geueth thākes and praiseth God, and in th'ende after he haue complained of his ennemies with good courage he calleth for aide and succor.

4 We may lerne by this how harde it is for the verie saints to kepe a measure of their word whan death and despair assaulteth.

*To the chaunter, a Psalm  
of Dauid.*

**I** Waited patiently for the Lord: and he inclined vnto me, and hearde my calling.

2 He broght me also out of the horrible pitt, out of the mire and claie: and set my feet vpon the rocke and ordred my goinges.

3 And he hath put a new sōge

my mouth: euen a thākesgeuīg  
vnto our God. Many shall se it  
and feare: and shall put their  
trust in the lorde.

4 \* Blessed is the mā that hath  
set his hope in the lorde: and  
turned not vnto the proude,  
and to suche as go about with  
lies.

5 O lorde my God, great are  
thy wōderous workes, whiche  
thou hast done: like as be also  
thy thoughts whiche are to vs  
ward, and yet there is no man  
that can order them vnto the.  
If I wolde declare them, and  
speake of them: thei sholde be  
mo than I am hable to ex-  
presse.

6 \* Sacrifice and offering thou  
woldest not haue: but myne  
eares hast thou opened.

7 Burnt offerynges and sacri-  
fice for sinne hast thou not re-  
quired.

*Iere. 17. 6.*

1 Dauid go-  
eth frome o-  
ne kinde of  
Gods fauor to  
the cōtempla-  
tion of his p-  
rovidence ouer  
all and con-  
fesseth: hat  
his counsell  
towards vs are  
farre aboue  
our capacitie:  
we cā not so  
moche as tell  
thē in ordre.

*Iere. 7. c.*

*hebr. 10. 4.*

\* Some read  
thus. But mi-  
ne eares hast  
thou perced.  
he meaneth,  
thou hast  
taught me to  
vnderstand  
thy will.

quired: than said I, lo, I come.

8 In the volume of the booke  
it is written of me, that I shul-  
de fulfill thy will, O my God:  
I am content to do it, yea, thy  
law is within my hearte.

9 \*I haue declared thy righ- *Psal. 21. c.*  
tuousnesse in the great congre-  
gacion: lo, I will not refreine  
my lippes, O lorde, and that  
thou knowest.

10 I haue not hidde thy righ-  
tuousnesse withi my heart: my  
talking hath bene of thy truth  
and of thy saluacion. I haue  
not kepte backe thy louig mer-  
cie ann truth, from the great  
congregation.

11 Withdraw not thou thy  
mercic from me O lorde: let  
thy louing kindnesse and thy  
truth alwaie preferue me.

12 For innumerable troubles  
are come about me, my sinnes

haue takē suche holde vpon me  
that I am not hable to loke vp:  
yea, thei are mo in numbre than  
the heares of my heade, and my  
heart hath failed me.

*Psal. 69. a.*

13 \*O lorde, let it be thy pleasure  
to deliuer me: make hast  
(O lord) to helpe me.

*Iob. 31. c.*

14 \*Let them be ashamed and  
confounded together that seke  
after my soule to destroy it: let  
the be driue backward and put  
to rebuke that wishe me euil.

*Pron. 17. a.*

15 \*Let the be desolate and re-  
warded with shame that saie  
vnto me: fie vpon the, fie vpon  
the.

16 Let all those that seke the,  
be ioifull and glad in the: and  
let suche as loue thy saluation  
saie alwaie, the lorde be prai-  
sed.

17 As for me, I am poore and ne-  
die: but the lorde careth for  
me.

18 Thou



18 Thou art my helper and rede-  
 mer: make no lōge taryng  
 O my God.)

## PSAL. XLI.

David being greuously afflicted, blef-  
 seth them that pitie his case, and com-  
 plaineth of the treason of his oane frē-  
 des ād familiars, as came to passe in Iu-  
 das, Ioh. 13. After he feling the great  
 mercies of God gentlie chastising him,  
 and not suffering his ennemies to triū-  
 phe againste him, geueth moste hartie  
 thanks vnto God.

*To the chaunter, a Psal. of David.*

1 **B**\*Lessed is he that wisely  
 Biudgeth towards the 'poo-  
 re, the lorde shall deliuer hī in  
 the time of trouble.

2 The lorde will preserue hī  
 ād kepe him aliue, he shall be  
 blessed vpō th' earth: ād thou  
 wilt not deliuer him into the  
 will of his ennemies.

3 The lorde will strengthen  
 him vpon the bed of sorowe,  
 thou hast turned all his bed in  
 his sicknesse.

*Prou. 14.c.*

1 Wich is str  
 kē downe and  
 brought low  
 by God, know  
 ing that God  
 can raise him  
 againe at his  
 pleasure.

reuiue, or re-  
 freshe.

4 I saied Iorde be mercifull  
vnto me: heale my soule, for I  
haue sinned against the.

5 Mine enemies speake euil  
of me: whā shall he die, ād his  
name perishe?

6 And if he come to se me, he  
speaketh vanitie: and his he-  
art heapeth falsehode within  
him, and whā he cometh forth  
he telleth it.

7 All mine enemies whisper  
togeth against me, euē against  
me do they imagine euill.

8 A mischeife is powred vpo  
him: ād he that hath liē downe  
shall nomore rise.

9 \*Yea euen mine owne fami-  
liar friēd whō I trusted which  
did also cate of my bread hath  
laid great waite for me.

10 But be thou mercifull vn-  
to me, O Iorde: raise thou me  
vp againe, and I shall rewar-  
de

Or lies

Iohn 13. b.

act. 1. c.

\*Eb. hat he li-  
fted vp his  
heeles against  
me, hath tro-  
den me downe  
whā I was vn-  
der foote.

de them.

11 By this I know thou fauou-  
rest me: that mine enemy doth  
not triumph against me.

12 And when I am in health, thou  
upholdest me, and shalt set  
me before thy face for ever.

13 Blessed be the lord God  
of Israell: worlde without  
ende. So be it.

PSAL. XLII.

The Prophet grievously complaineth, that being letted by his persecutions, he could not be present in the congregation of Gods people, protesting, that although he was separated in bodie from the: yet his heart was thitherward affectioned. And last of all he sheweth that he was not so farre overcome with these sorowes and thoughtes, but that he continually put his confidence in the lord.

*To the chaunter, a monition of the  
Iannes of Corah.*

**L**ike as the hart brayeth for  
the water brokes : so pany-  
teth my soule after the (O  
God.)

2 My soule is a thirst for God,  
yea euen for the liuing God:  
whan shall I come to appeare  
before the presence of God?

*Psal. 99.c.* 3 \* My teares haue bene my  
meate day id night: while thei  
daieily saie vnto me, 'where is  
now thy God?

4 What grief  
is it to be out  
of the congre-  
gatiō: but spe-  
cially to be  
where the tru-  
the of God is  
blasphemed.

*1. Reg. 1.b.*

2 This is the  
true prayer  
whē we powre  
forth before  
God our he-  
arty desires.

*1. Sam. 1. Psal.  
62.*

*Psal. 42.a.*

4 Now whan I thinke there  
vpon, I<sup>st</sup> powre out my heart  
by my selfe : for I wēt with the  
multitude, and broght them  
forth into the house of God. In  
the voice of praise and thūkef-  
geuing : amonge suche as kepe  
holy daie.

5 \* Why art thou so full of he-  
uiness (O my soule) and why  
art thou so vnquiet within me?  
Put thy trust in God: for I will

yet

yet geue him thanks, for the helpe of his countenance.

6 \* My God my soule is "vexed *Iosue 22.a.*  
within me, therefore will I re- "cast downe  
membre the, frome the land of or brought  
Iordane, and the hills of Her- love.  
mon and the mount Mitfar. 3 Though I  
be banished  
frome the tē-  
ple yet will I  
not cease to  
call vpon the  
from the hills  
wherin I do  
wander.

7 One depe calleth an other,  
because of the noise of thy stre-  
aming waters: all thy "waues  
and floodes are gone ouer me. 4 When the  
lord powreth  
forth his wa-  
rath there is  
not one sea of  
ferore but  
infinite tenta-  
cions stormes  
waues and strea-  
mes.

8 \* The lorde will graunte his  
louing kindnesse: on the daie  
time and in the night season will  
I sing of hi, and make my praier  
vnto the God of my life.

9 I will say vnto God my  
"strength, why haste thou for-  
gotten me: why go I thus heuily,  
while th'ennemie oppres-  
seth me? *Iosue 1.a.*

10 My bones are cutt a sunder  
(as with a sworde) while mine  
ennemies cast me in the teeth.  
*"Eb. my ro-  
cke.*

Namely while thei saie daily  
vnto me: where is now thy God

¶ This repetition dothe  
declare that  
Dauid did  
not overcome  
at ones, to tea-  
che vs to be  
constant.

¶ Eb. saluatio  
meaning con-  
taine and tu-  
re deliueran-  
ce.

II > Why art thou so vexed (O  
my soule) and why arte thou so  
disquieted withī me? O put thy  
truſte in God: for I wil yet con-  
fesse hī, the helpe of my coun-  
tenance, and my God.

PSAL. XLIII.

He prayeth to be deliuered from  
thē whiche conspire with Abiſolom to  
thene that he might ioyfully praise  
God in his holy congregation.

1 **G**ive sentence with me (O  
God) and defende my cau-  
se against th'vnmmercifull peo-  
ple O deliuer me from the de-  
ceitfull and wicked man.

2 For thou art the God of my  
strength, why hast thou put  
me from thee? and why go I so  
heauie, while th'ennemie op-  
presseth me?

3 O ſhede out thy light ad thy  
truth

truth that thei maie leade me:  
and bringe me vnto thy holy  
hill, and to thy dwellings.

4 And that I maie go vnto th'  
altar of God. euē vnto the God  
of my ioye and gladnes: and vpon  
the harpe will I geue thanks  
vnto the (O God) my God.

5 \*Why art thou so heuy (O  
my soule:) and why art thou so  
disquieted within me? O put  
thy trust in God: for I will yet  
geue him thanks, wiche is the  
helpe of my countenance, and  
my God.

*Psal. 41.*

PSALME XLIIII.

A most earnest prayer made in the  
name of the faythefull when they are  
afflicted by their ennemies for sustei-  
ning the quarell of Gods worde, accor-  
ding to th'expositiō of S. Paul, Rom. 2.

*To the chaunter, an instruction of  
the sonnes of Corah.*

i. iiii.

*Dent. 6. b.*

**V**Ve \* haue heard with our  
 eares (O God) our father  
 haue tolde vs: what thou ha  
 done in their time of olde.

2 How thou haſte driuen out  
 the Heathē with thy hand, and  
 plited them in: howe thou ha  
 ſte deſtroyed the nations, and  
 cauſed them to growe.

*Dent. 9. a.*

Or ſaued  
 them.

3 \*For thei gate not the land  
 in poſſeſſiō through their owne  
 ſworde: nether was it theirown  
 arme that helped thē. But thy  
 right hād, and thine arme and  
 the light of thy countenance:  
 becauſe thou haſt a fauour vn  
 to them.

*Pſ. 97. a.*

1 The worde  
 ſignifieth to  
 puſhe with  
 the horne.

4 \*Thou art my king (O God)  
 ſende helpe vnto Iacob.

5 Through the, will we 'ouer  
 throw our ennemies: ād in thy  
 name will we tread thē vnder,  
 that riſe vp againſt vs.

6 For I will not truſt in my  
 bowe:



bowe : it is not my sworde that  
hall helpe me.

But it is thou that sauest vs  
from our ennemie: and puttest  
them to confusion that hate vs.  
8 We make our boast of God  
all the daie long: and will prai-  
se thy name for euer. Sela.

9 But now thou art farre of  
and puttest vs to confusion: and  
goest not forth with our armies

*Or hast for-  
saken.*

10 Thou makest vs to turne  
our backes vpon our enemies:  
so that thei whiche hate vs spo-  
yle our goods.

11 Thou lettest vs be eatē vp-  
pe lyke shepe: and hast scatter-  
red vs amonge the heathen.

12 \*Thou sellest thy people for  
nought: and takest no money  
for them.

*Esai 53. a.*

\* Thou hast  
not increased  
their price, or  
thou hast not  
bene increa-  
sed by their  
prices.

13 Thou makest vs to be rebu-  
ked of our neighbours: to be  
laughed to scorn, and had in de

sion, of them that are rounde  
about vs.

**Pfal. 78. a.** 14 \*Thou makest vs to be a by  
worde among the heathen: and  
that the people shake their he  
ades at vs.

15 My confusion is daily be  
fore me: and the shame of my  
face hath couered me.

16 For the voice of the sklaū  
derer and blasphemers: for th<sup>e</sup>  
nemie and auenger.

17 And thogh all this be co  
men vpon vs, yet do we not for  
get the: nor behaue our selues  
frowardly in thy couenant.

18 Our heart is not turned ba  
cke: nether our steppes gone  
out of thy waie.

19 No not whā thou hast smit  
ten vs into the place of dra  
gons: and couered vs with the  
shadow of death.

20 If we haue forgottē the na

Or whales:  
meaning the  
bottōles seas  
of tentations.  
heare we see  
the power of  
faith, which  
can be over  
comē by no  
perilles.

me of our God, and holden vp  
our hādes to any straūge God.  
21 Shall not God searche it  
out? for he knoweth the verie  
secretes of the heart.

22 \*For thy sake also are we- *Rom. 8.c.*  
killed all the daie longe: and  
are counted as shepe appoin-  
ted to be slaine.

23 \*Vp lorde, why sleepest thou? *Psal. 88.f.*  
awake and be not absent from  
vs for euer.

24 Wherefore hidest thou thy  
face: and forgettest our mise-  
rie and trouble?

25 \*For our soule is broght *Psal. 118.b.*  
lowe euen vnto the duste: our  
belly cleueth vnto the gro-  
unde.

26 Arise and helpe vs, and de-  
liuer vs for thy mercies sake.

## PSALME XLV.

The maiestie of Solomon, his honor,  
strengthe, beaurie, riches and power are  
praised: ad also his mariage with th<sup>e</sup> S<sup>e</sup>

gyptian being a heathen woman is blessed, if that she can renounce her people and the love of her country and give her selfe wholly to her husband. Under the which shadow and figure the wonderful maiestie of the kingdom of Christ and the church his spouse now taken of the Gentiles is described, that the faithfull may knowe the power of this Solomon and the perfect felicitie vnder his empire and dominion, in his marriage with the church, wherof reade Ephe. 5.

1 This was a certaine tune or an instrument.

2 This Psalm is as a gratulation and rejoicing for the marriage of Solomon.

3 The kings beantie ornaments and virtues are described, and sheweth the person of Christ is painted forth unto vs.

*To him that excelleth in Shushanna an instructio of the childe of Corah, a song of 2 love.*

**M**Y heart hath boiled forth a good matter, I speake of the thinges which I haue made vnto the king. My tong is the penne, of a redie writer.

2 Thou art savorer that the children of men: full of grace are thy lippes, because God hath blessed thee for ever.

3 Girde thee with thy sworde vpon

pon thy thigh (O thou most  
nightie:) accordig to thy wor-  
ship and renoume.

4 Good lucke haue thou with  
thine honour: ride vpon the  
worde of truth of mekenes and  
rightuoufnesse, and thy right  
hand shall teache the terrible  
things.

5 Thy arrowes are sharpe, i the  
hearte of the kings ennemies:  
and the people shal be subdued  
vnto the.

6 Thy seate (O God) indureth *Hebr. i. 6.*  
for euer and euer: the scepter of  
thy kingdome is a scepter of  
rightuoufnes.

7 Thou hast loued rightuouf-  
nesse and hated iniquitie: wher-  
fore God (euen thy God) hath  
anoointed the with th' oile of  
gladnesse aboue thy felowes.

8 All thy garmētes (smell) of  
Mirre, Aloes, and Cassia: out of  
th' yuery palaces whence thei

'Bringing gi- haue made the " glad.

ftes and prai-  
ſing God for  
the.

9 Kinges daughters were a-  
mong thy honorable women:  
vpon thy right hand did ſtand  
the quene in a veſture of gold  
of ophir.

4 The chur-  
che gathered  
of the heath ē  
is prefigured

10<sup>4</sup> Hearken (O daughter) and  
cōſider, incline thine eare: for-  
get alſo thine owne people, ād  
thy fathers houſe.

11 So ſhall the king haue plea-  
ſure in thy beautie: for he is  
thy lorde, ād worſhip thou hī.

12 And the daughter of Tire  
ſhall be there with a giſte: the  
\*riche alſo amonge the people  
ſhall make their ſupplication  
before thy face.

23 The kinges daughter is all  
glorious within: her clothing  
is of wrought golde.

14 She ſhall be brought vnto  
the king in raiment of nedle  
worke: the virgins that folow  
her and

*Iſaie 23.  
ezech. 27,  
and. 28.*

her ad beare her cōpanie shall  
be broght vnto the.

15 With ioye and gladnesse  
shall they be broght: and shall  
entre into the kinges palace.

16 In stede of thy fathers thou  
shalte haue childrē: whō thou  
maist make prīces in all lādes.

17 I will thy name to be re-  
membred from one generatiō  
vnto an other: therefore shall  
the people geue thanks vnto  
the, worlde without ende.

PSALME XLVI.

A songe of triumph or thankes ge-  
uing for the deliuerance of Ierusalem,  
after Sennacherib, with his army, was  
driue away, or some other like sodeine  
ad meruelous deliuerāce by the migh-  
tie hād of God. Wherby the Prophete  
cōmending this greate benefite, dothe  
exhorte the faithfull to giue them sel-  
ues wholly vnto the hād of God: doub-  
ting nothing but that vnder his prote-  
ction thei shall be safe against all th<sup>r</sup>  
assautes of their ēnemics, because this  
is his delite to assuage the rage of the  
wicked whā thei are most buty against  
the iust.

To the chaunter a songe for the  
childrē of Corah vpo alamoth

1 **G**od is our hope ad strēgth  
thia presēt helpe in trou-  
ble, verie easie to be found.

2 Therefore will not we feare,  
thogh th' earth be moued: and  
thogh the hilles be caried in-  
to the middest of the sea.

3\* Thogh the waters therof ra-  
ge and swell: and thogh the  
mountaines shake at the tem-  
pest of the same. Sela.

4\* The riuers of the flood the-  
rof shall make glad the citie  
of God: the holy place of the  
tabernacle of the moſte hig-  
hest.

5 God is in the middest of  
her, therefore shall she not be  
remoued: God shall helpe her,  
and that right early.

6 The heathen made muche a  
do, ad the kingdomes are mo-  
ued: but

*Psal. 92. 4.*

*psal. 18. 40.*

1 The raging  
waters do ſi-  
gnifie affli-  
ction and the  
rage of th' en-  
emies and  
the cōforthe  
of God are ſi-  
gnified by  
fountaines and  
riuers.

*Iohn. 7. d.*

*psal. 30.*

*esa. 8. 12. 33.*



ned : but God hath shewed his  
voice, and th' earthe hath mel-  
led awate.

7 The lorde of hostes is with  
vs: the God of Iacob is our re-  
fuge. Sela.

8 O come hither, and behold  
the workes of the lorde: what  
desolations he hath brought v-  
pon th' earth.

2 The prophet  
warneth of  
Sodome Go-  
morre and the  
hole worlde  
which for sin-  
ne was destroy-  
ed.

9 He maketh warres to ce-  
ase vnto all th' enemies of the  
world: he breaketh the bowe  
and knappeth the speare in  
sundre, and burneth the chari-  
otts in the fire.

*Psal. 75. a*

10 Be still thou and knowe that  
I am God: I will be exalted a-  
mong the heathen, and I will  
be exalted in th' earth.

11 The lorde of hostes is with  
vs: the God of Iacob is our de-  
fense. Sela.

PSALME XLVII.

2 The prophet exhorteth all people

to the worship of one true and euerli-  
uing God, and he first comendeth the  
mercy of God towards the posteritie  
of Iacob, but after whan he saith that  
the princes of the people shall be ioy-  
ned with the children of Abraham, and  
that God shall reigne ouer the heathen  
and upon all th' earthe it is a plaine  
prophetie of the kingdome of Christ  
in this time of the gospel.

*To the chaunter, a Psalme for the  
children of Corah.*

**Psal. 95. a.**

**1** O Clappe your hands toge-  
ther (all ye people :) O  
sing vnto God with the voice  
of melodie.

**2** For the lorde is high and to  
be feared : he is the great king  
vpon all th' earth.

**3** He shall subdue the people  
vnder vs : and the natiōs vnder  
our feete.

**4** He shall chose out an heri-  
tage for vs : euen the worship  
of Iacob whom he loued Sela.

**5** God is gone vp with a grea-

te noyse:ād the lorde with the  
founde of the trompe.

5 O sing praises, sing prai-  
ses vnto(our) God: O sing prai-  
ses, sing praises vnto our king.

7 For God is the king of all  
th' earth: sing ye praises with  
vnderstanding.

8 God reigneth ouer the he-  
athē: God sitteth vpon his holy  
seate.

9 The princes of the people  
are ioyned vnto the people of  
the God of Abraham: for God  
(whiche is verie high exalted)  
doth defende th' earth as it  
were with a shelde.

1 The worde  
signifieth  
showtings for  
ioye: he dothe  
allude vnto  
the trompers  
that were  
blowne by Mo-  
ses commaū-  
demēt, but he  
dothe further  
signifie the  
triumphe of  
Christe and  
his glorious  
ascensio into  
the heauens.

PSALME XLVIII.

A notable deliuerāce of Ierusalem  
frome the hand of many kings is me-  
tioned, for the which thākes are geuen  
o God, and the state of that cite is  
raised that hath God so presently at  
times ready to defend them. for it  
is enough to knowe that God has  
ice deliuered, but therby we

must gather comforte of deliuerance  
 against all tentations folowing, in that  
 he is our God which will guide vs ad  
 gouerne us for euer, because we are his  
 people. The Psalme seemeth to be made  
 in the time of Ahas Iosaphat Asaph  
 or Ezechias: for in their times cheify  
 was the cite by forein pices assaulted

*A sence of a Psalme of the chil-  
 dren of Corah.*

1 **G**reat is the lorde, and  
 highly to be praised: in  
 the cite of our God euen vpo  
 his holy hill.

2 The hill of Sion is of a fai-  
 re-situation, it lieth of the nor-  
 the side, and is the ioye of the  
 whole earthe, and the cite of  
 the great king.

3 God is well knowen in her  
 palaces, as a sure refuge.

*Esai. 14. d.* 4 \*For lo. the kinges of th'  
 arth: are gathered and go  
 by together.

5 Thei meruailed to se suche thinges: they were astonied, and sodeinly drinen backe.

6 Feare came there vpon the and sorowe: as vpon a woman in her trauaile.

7 Thou shalt breake the shippes of the sea: through th' east winde.

8 Like as we haue heard, so haue we seen in the citie of the lorde of hostes, in the citie of our God: God will vpholde the same for euer. Sela.

9 We waite for thy louing kindnesse, O God: in the mid: des of thy temple.

10 O God, saccordig vnto thy name, so is thy praise vnto the worldes end: thy right hand is

h<sup>e</sup> enemies of his church.

thy vertue is declared vpon all, so  
by creatures praise the.

1 Th' example of Sennacherib proueth this. 2. Kings 19. a. csa. 37. on of the kings. of Siria ad I-  
rael, csa. 7. a.

2 Th' Lb. nameth only Tharlis one citie of the sea coaste wherewith the Iewes had muche occupyge but vader this all shippes are signified: that as the lorde can with one blaste of winde breake the most strong shippes, so can he with one blast sodeinly destroye all.

*Psal. 96. b.* full of rightuouſneſſe.  
 11\* Let the mounte Sion reioyſe, and the daughters of Iuda be glad: becauſe of thy iudgements.

12 Walke about Sion, and go rounde about her: and tell the toures therof.

13 Make well her bulworkeſ, ſet vp her toures: that ye maie tell thē that come after.

14 For this God is our God for euer and euer: he ſhall be our guard. vnto death.

## PSAL. XLIX.

The holy ghoſt calleth all men to the conſideration of mans life, ſhewing them not to be moſt happy, that are moſt wealthy, and therefore not to be feared: but contrariwiſe, he liſteth vp our mindes to conſider how all things are ruled by Godes providēce, who as he iudgeth theſe worldly miſerſ eternall tormentes: ſo dothe he preferue his, and will rewarde them in day of the reſurreſcion. 2. Theſſ. 1.

*To the chaunter, a Psalm for the  
children of Corah.*

**O** Heare ye this, all ye people: ponder it with your eares, all ye that dwell in the worlde.

2 High and lowe, riche and poore, one with another.

3 My mouth shall speake of wisdom: and the meditatio<sup>n</sup> of my heart is full of vnderstanding.

4 I will incline mine eare to the parable: and shew my darke speache vpon the harpe.

5 Wherefore shoulde I feare in th' euill daies, when wickednesse shall compasse me round about, at my varie heeles.

6 There be some that put their trust in their goods: and boast them selues in the multitude of their riches.

But no man maie deliuer

k.iii.

1 The Prophet stirreth v  
not only o-  
thers, but hi  
owa hart to  
consider the  
great wisdom  
of God here  
vttered.

2 He meaneth  
there is no fe  
re, though wic  
ked men do  
rage neuer so  
much and be  
ready to de-  
stroye.

Rare or not  
to be founde,  
as prophetic  
pretious in  
the daies of  
Eli. 1. Sam. 3.

The terme  
and continuāc  
of the life is  
only in gods  
hande.

Eccle. 2. b. c,  
and. 3. c.

Or for straū-  
gers.

Thei drea-  
me an immor-  
talitie in this  
life thogh  
thei see the  
contrary by  
experience.

his brother: nor make agre-  
ment vnto God for him.

8 The redēption of their sou-  
les is <sup>3</sup> pretious and the conti-  
nuāce for euer.

9 That he may <sup>4</sup> liue still for  
euer: and se not the graue.

10 <sup>\*</sup>For he seeth that wisemen  
also die, and perishe together:  
as well as th' ignorāt and foo-  
lish, and leaue their riches  
for <sup>6</sup> others.

11 And yet thei <sup>5</sup> thinke, that  
their houses shall cōtinue for  
euer: and that their dwelling  
places shall indure from one  
generatiō to an other, ād call  
the landes after their owne  
names.

12 But man shall not long re-  
maine in honor: he is like the  
beastes in that they die.

13 This is the waie of their fo-  
olishnesse: and their posteriti  
dothe delite in their talke. Se'



14 " They lie in the hell like shepe, death gnaweth vpō thē, and the righteous shall haue dominaciō of them in the morning: and that theyr beantie may consume out of his dwelling, he goeth to grane.

"Thei are brought to the slaughter like shepe, death shall deuoure them.

15 But God shall deliuer my soule frō the place of hell: for he will receiue me. Sela.

16 Be not thou afraied thogh one be made riche: or if the glorie of his house be increased.

*Iob. 27. c.*

17\* For he shall carie nothing awaie with hī whē he dieth: neither shall his pōpe folow him.

*1. tim. 6.*

18 For while he liued, he counted hī selfe a happie mī: and so longe as thou doest well vnto thy selfe, men will praise the.

6 The flatterers praise them that liue in delites and pleasures.

"He shall folow the generations of his fathers: and shall see light.

7 Thogh he come to th'age of his fathers, he shall not away liue.

an being in honour, hath

k.iiii.

no vnderstanding: but is compared vnto the beastes that perishe.

## PSAL. L.

Because the church is alway full of hypocrites, which do imagine that God will be worshipped with th' outward ceremonies only without the hart, and especially the Iewes were of this opinion because of their figures and ceremonies of the law, thinking that their sacrifices were only required. Therefore the Prophete doth reprove this grosse error, and pronounceth the name of God to be blasphemed, where holines is set in ceremonies, and he declareth the worship of God to be spirituall, wherof are it principall partes, inuocation, and thanksgiving.

*A Psalm of Asaph.*

**T**He Lord. euen the moste mightie God: hath spoken and called the worlde from the rising vp of the sone vnto t'<sup>e</sup> going downe therof.

2 Out of Sion hath God

appeared, in perfect beautie.

*Esa. 2. 6.*

103 \*Our God shall come and  
shall not kepe silence: there  
shall go before him a consu-  
ming fire, and a mightie tem-  
pest shall be stirred vp round a-  
bout him.

4 He shall call the heauē frō  
aboue: and th'earth, that he  
maie iudge his people.

5 Gather my sainctes, toge-  
ter unto me: those that make  
a couenant with me, with sacri-  
fice.

6 And the heauens shall de-  
clare his rightuouſnesse: for  
God is iudge him ſelfe. *Sela.*

7 Heare, O my people, and I  
will ſpeake: I my ſelfe will te-  
ſtifie vnto the, O Iſraell, for I  
am God euen thy God.

I will not reprove the, be-  
cauſe of thy ſacrifices, or for  
vnt offerings: becauſe

In Eb. thei  
were continual  
ly before me.  
he meaneth  
that he had  
enough of  
them and was  
weary of the  
as Eia. 1.

*Esa. 1. 6.*

*Iere. 7. c.*

Or in my  
power.

*Psal. 23. a.*

*I. cor. 10. c.*

This is the  
true and per-  
fect sacrifice.

thei were not alway before  
me.

9 \*I will take no bullocke out  
of thy house: nor he goates out  
of thy foldes.

10 For all the beastes of the fo  
rest are mine: and so are the cat  
telles vpon a thousande hilles.

11 I know all the foules vpon  
the mountaines: and the wilde bea  
stes of the field is in my sight.

12 If I be hungrie I will not  
tell the, \*for the whole worlde  
is mine, and all that therein is.

13 Thinkest thou that I will  
eate bulles fleshe: and drinke the  
blood of goates?

14 Offer vnto God thankes ge  
uing: and paie thy vowes vnto  
the most highest.

15 And call vpon me in  
time of trouble: so will I  
liuer thee, and thou shalt

come.

16 But vnto th'vngodly saied  
 Cl<sup>d</sup>: why dost thou preache  
 my lawes: and takest my coue-  
 nant in thy mouth?

17 Where as thou hatest to be  
 reformed: ad hast cast my wor-  
 des behinde thee.

18 Whan thou sawest a thefe,  
 thou consentedst vnto hym: ad  
 hast bene partaker with th'ad-  
 uoutherers.

19 Thou hast let thy mouth  
 speake wickednesse: and with  
 thy tonge thou hast set forth  
 deceite.

20 Thou hatest, and spakest a-  
 gainst thy brother: yea, and ha-  
 ste sklaūdered thyne owne mo-  
 thers sonne.

These thynges hast thou do  
 I helde my tonge: and  
 oughtest that I am euen  
 as thy selfe: but I

will reprove the and sette  
ordre before the.

Teare you  
in pieces. The  
worde signifi-  
eth the rai-  
ne and tea-  
ring of wilde  
beastes whiles  
thei do spoile  
their praye.

The 70. inter-  
preters do read  
(S C H A M)

and there is  
the way. and  
so is it in so-  
me Ebrie  
bookes.

22 O consider this, ye that  
get God: lest I plucke you  
a waie and there be none to de-  
liuer you.

23 Who so offereth me thankes  
and praise, he honoreth  
me: and to him that ordereth  
his conuersation right, will I  
shew the saluation of God.

# PSAL. LI.

When Dauid was rebuked by the  
Prophete Nathan for his great offenses,  
he did not only acknowledge the same  
to God with protestatiō of his naturall  
corruptiō, and iniquitie: but also left a  
memorial therof to his posteritie. Ther-  
fore first he desireth God to forgive  
his finnes and reue in him his  
spirite with promise that he w  
be vnmidfull, of those great  
nally fearinge lest God wold  
the whole church for his  
quireth that he wolde ra-  
se his graces towards the

*the chaunter, a Psalm of David, when the Prophete Nathā came vnto him after he was gone into Bethsabe.*

**H**Aue mercie vpon me (O God) after thy great goodnesse: according vnto the multitude of thy mercies do awaie mine offenses.

*1 The worde signifieth rebellious wickednes.*

*Psalm. 31. a.*

*Job. 13. b.*

*Luc. 18. b.*

**2** \*Washe me thrughly from my wickednesse: and clese me from my sinne.

**3** For I knowlege my rebellions: and my sinne is euer before me.

**4** \*Against the, against the onely haue I sinned and done this cuill in thy sight: that thou may be knowne iuste when thou speakest and pure when thou iudgest.

**5** For olde, I was <sup>2</sup> shapen in innesse: and in sinne hath <sup>2</sup> conceived me.

*2 The worde signifieth formed, conceived, or broghe forth by travail.*

*Ephe. 5. c.**Leuit. 4. a.**nume. 19. a.**job. 13. b.**Esaï. 1.*

3 He meane-  
the the confor-  
table mercies  
whiche Nathā  
as all other  
the Pprophe-  
tes do promi-  
se to repentar  
sinners. 4 by  
the bones he  
vnderstādeth  
all the streng-  
th of soule and ho-  
dy whiche by  
caries and mour-  
ning are con-  
sumed.

5 This verse  
agreeth with  
the 2. and de-  
clareth the  
true ioye de-  
sired of the  
sinner.

6 But lo, thou requirest truth  
in th' inwarde affectiōs. and he  
ste made me to vnderstand  
sedome secretly.

7 \*Purge me with\* I sop, and  
I shal be cleane: washe me, and  
I shall be \*whiter than snow.

8 Make me to heare ioye and  
gladnesse: that the + bones  
whiche thou hast broken, maie  
reioise.

9 Hide thy face from my sin-  
nes: and put out all my misde-  
des.

10 Make me a cleane heart (O  
God) and renue a right spirite  
within me.

11 Caste me not awaie from  
thy presence: and take not the  
holy spirit from me.

12 O geue me againe th  
of thy saluation, and fi-  
me with thy free spiri

13 Thē shall I teache



vnto the wicked : and sinners  
shall be conuerted vnto the.

14 Deliu<sup>r</sup> me frō blood gil- 6 Frome the  
tinesse, O God thou that art murder of  
the God of my health: a id my Vries and th<sup>r</sup>  
tōge shall sing forth thy right- others that  
uousnesse. were slain  
with him:

15 Thou shalt open my lippes, 2. Sam. 11. c.

O lord: my mouthe shall shew  
thy praise.

16 For thou desirest no\* sacri- Mich. 6. b.  
fice, elles wolde I geue it the:  
but thou delitest not in burnt  
offerings.

17 \*The sacrifice of God is a Esa 66. c.  
troubled spirite: a broken and  
a contrite hearte O God thou  
wilt not despise.

18 O be fauourable and gra-  
cious vn. o Syon: builde thou  
the walles of Ierusalem.

Thā shalt thou be pleased  
the \* sacrifice of rightu- Rom. 12. d.  
with the burnt offe-  
rations, then shall

thei offer calues vpon thine  
altar.

## PSALME LII.

Dauid describeth th'arrogant tyr-  
nie of his aduersarie Doeg Sauls chief  
shepherde, who by false surmises cau-  
sed Achimelech with the rest of the  
priestes to be slain. Dauid prophecieti-  
h his destruction, and encourageth the  
faithfull to put their cōfidence in God,  
whose iudgements are moste sharpe a-  
gainst his aduersaries. And finally he  
re-dreth thāks to God for his deliueran-  
ce. In this Psalme is liuely set forth  
the kingdome of Antichriste.

*To the chaunter, an exhortation of  
Dauid, whā Doeg th' Edomite ca-  
me to Saule, and shewed him, sai-  
ng: Dauid is comē to the house  
of Achimelech.*

1. Sam. 22.

**V** Why boastest thou thy  
selfe, thou 'tyrant, that  
canst do mischief? What  
the goodnesse of God  
thou hast murdered th'in:

Thou might  
ry which do-  
ste boaste thy  
selfe because

reth yet " daiely.

"Or for euer  
more.

2 Thy tonge imagineth mis-  
cheife: and with lies thou cut-  
test like a sharpe rasor.

3 Thou haste loued euill mo-  
re thā good: and to talke of lies  
more thā rightuousnesse. Sela.

4 Thou hast loued all wordes  
that maie do " hurt: O thou fal-  
se tonge.

" deuoure or  
destroye.

5 Therfore shall God destroye  
the for euer: he shall take the  
and plucke the out of thy dwel-  
lyng, and roote the out of the  
lande of the liuing. Sela.

6 The righteous also shal see  
this and feare: and shall laugh  
hym to scorne.

7 \* Lo, this is the man that  
toke not God for his strength:  
but trusted vnto the multitu-  
de of his riches, and " strength-  
ned hym selfe in his wicked-  
nesse.

*Psal. 48. as*

*Luc 12. b.*

" setteth his  
force in his  
wicked pra-  
ctises.

I am assured of the grace and mercie of God to be increased towards me.

8 As for me I am like a greene Oliue tree in the house of God: my trust is in the tender mercie of God for euer and euer.

9 I will alwaies geue thanks vnto thee, for that thou hast done: and I will hope in thy name for thy saintes like it well.

## PSAL. LIII.

He describeth the crooked nature, the crueltie and punishment of the wicked, when they looke not for it and desireth the deliuerance of the godly, that they may reioice together.

*To the chaunter, vpon Mahalath,  
an instruction of Dauid.*

*Psal. 13. a.*

Consider the generall corruption of man.

1 **T**He foolish bodie hath saied in his heart: there is no God. Corrupt haue they, and made abominable their wickednes, there is none that doth good.

2 God looked downe from heauen vpon the children of men: to see if there were any that wolde

wolde vnderstand, and seke after God.

3 \*But thei are all gone out of the way, thei are altogether become abominable, there is also none that doth good, no not one. *Rom. 3. 6.*

4 Are they without vnderstanding that worke wickednesse, eating vp my people as if they wold eate bread? thei haue not called vpon God.

5 Thei were afrated, where no feare was: for God hath broke the <sup>2</sup> bones of hi that besieged the, thou haite put the to confusion, because God hath despised them. *2 He hathe destroyed all their strength and force.*

6 Oh that the saluatiō were geue vnto Iſrael out of Siō: whan the lord shall deliuer his people out of captiuitie. Thā shuld Iacob reioise: and Iſrael shulde be right glad.

## PSALME LIIII.

Dauid brought into greate danger by the treason of the zephites calleth vpon the name of God to destroy his enemies, promising sacrifice and free-will offerings for so great deliuerance.

*To the chaunter in melodies, an instruction of Dauid when the zephites came and said vnto Saule, hath not Dauid hid him selfe among vs?*

For Iudge  
n.c.

1 **S**Aue me (O God) for thy names sake: and auēge me in thy strength.

2 Heare my praier (O God): and hearken vnto the wordes of my mouth.

Suche as feared and redoubted for their force and power.

3 For straungers are risen vp against me: and tyrantes (whiche haue not God before theyr eyes) seke after my soule.

4 Beholde, God is my helper: the lord is with them that vpholde my soule.

- 5 \* He shall reward this euill vnto mine ennemies : destroy thou them in thy truth. *Deut. 32 a.*  
 6 An offering of a free heart will I geue thee, and praise thy name (O lord) because it is so comfortable. *2 which they worke against me.*  
 7 For he hath deliuered me out of all my trouble and mine eye hath seen his desyre vpon mine ennemies. *3 accordig to thy faithful promes for my defense.*

## PSALME LV.

He complaineth vnto God of the greate troubles that did come vpon him by the malicious treason of the men of Ceila, which were minded to betraye hym to Saul, 1. Sam. 23. He prayeth against his ennemies especially against those that feined them selues to be his friends as the governors of the towne of Ceila whome he had lately deliuered: and vnder the persone of some one speciall traitor which dideate at his table, he vttereth further greife, he calleth vnto God, assured of his help, he warneth of false flatterers and willet vs

to cast our burthen vpon God, who will  
susteine the inſte ad destroye the blood  
thirſly when thei are in the midde race  
of their miſcheiſe.

*To the chaunter in melodies, an in  
ſtruſtion of Dauid.*

**H**Eare my praier (O God :)  
and hide not thy ſelfe frō  
my petition.

2 Take hede vnto me, ad hea-  
re me: how I mourne ī my prai-  
er, and ſighe for trouble.

1 Saul.

2 The men of  
Ceila which  
minded to de-  
liuer him to  
Saul.

3 For the voice of th' enemie,  
and th' angwiſhe of th' vngod-  
ly: for thei are minded to do  
me miſcheiſe, ſo maliciously  
are they ſet againſt me.

4 My hearte is diſquieted  
within me: and the terrors of  
death are fallen vpon me.

3 Dauid is cō-  
pelled to flee  
and his 600.  
with him into  
the deſerts of  
Ziph and Ha-  
chila.

5 Fearfulneſſe and trēbling  
are comē vpon me: and an hor-  
rible dread hath ouerwhel-  
med me.

6 And I ſaied, O that I had  
winges



• winges like a dooue: for than wolde I flie awaie, and be at rest.

7 Lo, than wolde I get me away farre of: and remaine in the wildernesse.

8 I wolde make hast to escape, frome the stormie winde and tempest.

9 \*Destroie their tonges (O lorde) and diuide them: for I haue spied vnrightuousnesse and strife in the citie. *Esa. II. 6.*

10 <sup>4</sup> Daie and night thei go about vpon the walles therof: mischiefe also and sorow are in the midst of it.

11 Wickednesse is therin: de ceite and guile go not out of her stretes.

12 For it is not an open enemy that hath done me this dishonor: for thā I could haue borne it. Nether was it mine aduer-

4 He speake-  
the of the ci-  
tie Ceila

which he de-  
liuered frome  
the hands of  
the Philisti-  
nes, and thei  
bearig him a  
faire face of  
frēdship wol-  
de haue be-  
traied him to  
Saul as he was  
warned by o-  
racle. 1. Sa. 33.

farie, that did magnifie him selfe against me: for than I wold haue hid my selfe from him.

3 The worde signifieth, of the same ordre and estate. he may be vnder stand of the gouernor of Ceila and vnder the person of one, all others.

*Mich. 7. a.*

*psal. 37. b.*

\*Eb. in the troupe or thrōge of th' assembly.

*Num. 16. c.*

\*Arreaste the.

6 Learne the diligence and continuance in prayer at this Prophe-

16.

13 But it was euen thou my cōpanion: my \*guide, and my familiar friend.

14 We toke swete counsaile together: and walked in the house of God as friendes.

15 \*Let death come hastily vpon the, and let the go downe quicke into hel: for wickednesse is in their dwellinges, and in the middest of them.

16 As for me I will call vnto God: and the lorde shall saue me.

17 \*In th' euening and mornig, and at noone daie will I praie (and that instantly:) and he shall heare my voice.

18 It is he that hath deliuered my soule in peace frō the battaile that was against me: for there

there were\*many with me.

2. Reg. 6. c.

19 God shall heare ād afflictē the euen he that reigneth of olde, Sela. for they will not change, nor feare God.

20 He laied his hande vpon ſuche as be at peace with him: ād he brake his couenant.

21 The wordes of his mouth were ſofter thā butter, hauing warre in his heart: his wordes were ſmoother thā oile, and yet be they verie ſwordes.

7 The flatterer is here described.

22 \*O caſte thy burthen vpon the lorde ād he ſhall nourishe the: he will not ſuffre the righteous to fall for euer.

Matth. 6. c.  
Luc. 12. e.

1 peter 5. a.

\* To ſlyppe, to ſlide, to moue.

23 And thou O God ſhalt bring them downe into the pit of deſtruction. The bloudthirſtie ād deceitfull men ſhall not liue out halfe their daies: neuertheleſſe my truſt ſhall be in the (O lorde.)

## PSALME LVI.

Dauid being brought to Achis the king of Geth, 2. Sam 21, complaineth of his ennemies, demãdeth succor, putteth his trust in God and his promises, and shewteth great courage, and promisseth to performe his voves whiche he had taken vpon him, wherof this was the effect, to praise God in his church.

• This was a  
certaine tune  
or songe be-  
ginning thus,  
*Jonath.*

*To the chaunter vpon "Jonathellm  
rechokĩ (that is to say the doone  
that was dumme or the doone of  
the cõgregation in a farre coun-  
trie) michthã (the badge or ar-  
mes) of Dauid, when the Philis-  
tines toke him in Geth.*

1 **B**E mercifull vnto me (O  
God) for mā goeth about  
to deuour me: he is daily fight-  
ing and troubling me.

2 Mine ennemies are daily in  
hand to swallow me vp: for they  
be many that fight against me,  
O thou most high.

3 "Neuerthelesse, thogh I am  
sometime afraied: yet I put my  
trust in the.

• In Eb. the  
day that I  
shall feare,  
I will trust  
in the.

4 I will praise God, because of his <sup>1</sup> word: I haue put my trust in God and will not feare what fleshe can do vnto me.

5 They daily mistake my wordes: all that they imagine is to do me euill.

6 Thei holde all together, and kepe the selves close: and marke my steppes whan they laie waite for my soule.

7 Shall they escape for their wickednesse? thou (O God) in thy displeasure cast these people downe.

8 Thou tellest my <sup>2</sup> flittinges: <sup>3</sup> put my teares into thy bottell, are not these thinges noted in thy booke?

9 Whan so euer I call vpon the, thou shalt mine enemies be put to flight: this I knowe, for God is on my side.

10 In Gods wordes will I reioise: in the lordes worde will

<sup>1</sup> He stayeth his conscience by the worde and promise declared vnto him by Samuel, as in affliction there is no staie but only the worde of God.

<sup>2</sup> Thei wraiste my words or they make mi words greuous vnto others.

<sup>2</sup> Flittings and wanderings of David are numbered 12. moste notable.

<sup>3</sup> Heare appeareth the great mercies of God that numbereth all the teares, yea and all the heares of our heades.

<sup>1</sup> In God will I reioise for his worde or promise.

I comfort me.

II Yea, in God haue I put my trust : I will not be afraied what man can do vnto me.

4 Th<sup>e</sup> effecte  
and end of all  
Vowes and sa-  
crifices.

12 I haue vowes vnto the O God I will rendre praise and thanks vnto the.

*Psal .II4.b.*

13\* For thou haste deliuered my soule from death, and also my feete frō fallig: that I maie walke before God in the light of the liuing.

PSALME LVII.

Dauid being in the desert of ziph where th<sup>e</sup> inhabitāts did betraye him, and at length in the same caue with Saul, calleth moste earnestly vnto God with full confidence, that he will performe his promise and take his cause in hand, that he will shew his glory in the heauens and th<sup>e</sup> earth against his cruell enemies. Therefore dothe he rendre laude and praise.

¶ T<sup>e</sup> A L T A  
S H C H I T H.  
a certaine tu-  
ne or song  
thus begin-  
ninge.

*To the chaunter, " destroye not: the  
badges or armes of Dauid, whā  
he*

he fledde frō Saule into the \* Cave. 2.Sam.22.a

1 B E mercifull vnto me ( O 24.a.

God) be merciful vnto me  
for my soule trusteth in the:ād  
vnder the \* shadowe of thy *Matth.23.c*  
winges shall be my refuge,vn-  
till this \* tirannie be ouerpast. *'Eb. Wicked-*  
*nesse or cala-*

2 I will call vnto the most *mitics.*  
high God:euē to the God that  
shall performe the cause whi-  
che I haue in hande.

3 He shall send from heauē:  
and saue me from the reprove  
of him that wolde eate me vp.  
Sela. God shall send forth his  
mercie and truth.

4 My soule is amonge lions,  
and I lie euē amōge the chil-  
dren of men (that are \* sette on *1.Sam.3.b.*  
fire:) whose teeth are speares  
and arrowes, and their tonge a  
sharpe sworde.

5 Set vp thy selfe ( O God )  
aboue the heauēs:ād thy glorie

about all th' earth.

6 They haue laied a net for my fete , and pressed downe my soule : thei haue digged a pit before me, and are fallē into the middes of it them selues.

*Psal. 107. a.* 7 \*My heart is "fixed (O God)  
*"Prepared disposed or ready.* my heart is fixed: I will sing and geue praise.

8 Awake, vp my glorie, awake lute and harpe: I my selfe will awake right early.

9 I will geue thākes vnto the (O Lorde) amonge the people: and I will sing vnto the among the nations.

*Psal. 107. b.* 10 \*For the greatnesse of thy mercie reacheth vnto the heauē: and thy truth vnto the clou des.

11 Set vp thy selfe (O God) aboute the heauē: and thy glory aboute all th' earth.

PSALME LVIII.

David describeth the malice of his ene-



emies, the flatterers of Saul: and vnder their persones th' enemies of Christ and his mēbres. The cause of their wickednes is that frome their natiuitie thei are straungers frome the familie of God. Therefore shall thei sodeinly be destroyed, consume like a snail, be cast forth like th' vntimely fruite, powred forth like water, and snatched vp like the rawe fleshe forth of the pot. Wherof foloweth the ioie of the iuste seeing the puniishment of the wicked to the glory of God.

*To the chaunter, 'destroye not. The badges or armes of David.*

**V** Vill you in dede speake rightuousnesse, O ye<sup>2</sup> cōgregation: and do ye iudge the thing that is right, O ye sonnes of men?

2 Yea rather ye will imagine mischeife in your heart vpon th' earth: and your handes<sup>9</sup> are heuie with wickednesse.

3 Th' vngodly are<sup>9</sup> frowarde, euē from their mothers wōbe:

1 As before, psal. 57.

2 The worde is a gathering of handfuls of corne or such like and he nameth Sauls court of flatterers thus in contempt.

'Th' cbrue worde signifieth to paise in ballance. 'Are enstraunged. meaning that thei are straungers frome gods fauor.

as soone as they be borne, they  
go astraie and speake lies.

*Actes 7.8.* 4 \* They are as venemous as  
the poison of a Serpēt: euen li-  
ke the deafe adder that stop-  
peth her cares.

5 Which refuseth to heare  
the voice of the charmer: char-  
me he neuer so wisely.

3 The worde  
importeth  
that th'arro-  
wes shall be  
cutt round a-  
boutē ād haue

6 Breake their teeth (O God)  
in their mouthes, smite the  
chawe bones of the yong liōs  
(O Lorde).

no strength at  
all, but break  
in pieces whē  
thei be shott.

7 Let them fail awaie like  
the waters that runne fast a-  
waie: when he shall shoote his  
arrowes: thei shall be <sup>3</sup> cut of.

4 Mark the  
sodeine de-  
struction of  
the wicked.

8 <sup>4</sup> Let them consume away li-  
ke a snaile, and be like th' vn-  
timely frute of a woman: and  
let them not see the sonne.

"Or euer thei  
feele the tho-  
rne.

"Or, so shall  
the fury whir-  
le him away  
as yet a line.

9 Or euer your pottes be<sup>"</sup> ma-  
de hote with thornes: so let<sup>"</sup> in-  
dignation vexe him, euen as a  
thing

thing that is rawe.

- 10 The \* rightuouse shall re-  
ioise whan he seeth the venge- 1. Reg. 25. g.  
ance: he shall washe his foote-  
steppes in the blood of th' vn-  
godly.

11 So that man shall sue, ve-  
rely there is a reward for the \*Eb. fruite.  
rightuous: doubteles there is a  
God that iudgeth in th' earth.

PSALME LIX.

Dauid being in great danger of Saul  
who sent to slea him in his bed. 1. Sam.  
19. b. praieth vnto God declareth his  
innocency and their fury: he setteth  
before vs how the lord hathe taken in  
hād to defend Israel (that is to say) his  
people and to destroe all the heathen,  
all those that sinne of malicious wic-  
kednes, all thogh he kepe them a line  
for a time to exercise his people, yet  
in th' end he shall consume them in his  
wrathe, that he may be knowē to be  
the God of Iacob to th' ende of the  
worlde. For this he singeth praises to  
God, assured of his mercies.

*To the chaunter, destroye not: the  
badge or armes of Dauid:*

m. i.

when Saule sent, and they did  
watche the house to kill him.

**I**Deliuer me from mine en-  
emies (O God:) defende  
me from them that rise vp a-  
gainst me.

2 O deliuer me from the wic-  
ked doers: and saue me frō the  
bloudthirsty men.

3 For lo, thei lie waiting for  
my soule: the mightie men are  
gathered agaīst me without ani  
offēse or faulte of me (O lorde)

4 Thei runne ād prepare thē  
selues without my fault: arise  
thou therfore to helpe me, and  
beholde.

Awake vp.

5 Stande vp (O lorde God of  
hostes) thou God of Israel, to  
visite all Heathen: and be not  
mercifull vnto them that offē-  
de of malicious wickednesse.

*Psal. 58. 4.*

6 Thei go to ād fro in th' eue-  
ning,

ning, thei grēne like a dogge:  
and runne about through the  
citie.

7 Beholde, they speake with  
their mouth: and swordes are  
in their lippes, for who doth  
heare? (say they)

8 \* But thou (O lord) shalt ha- *Psal. 2. 6.*  
ue thē in derisiō: ād thou shalt *prom. 1. c.*  
laughe all heathen to scorne.

9 My strength will I ascribe  
vnto the: for thou art the God  
of my refuge.

10 God sheweth me his good  
nesse plētuously: and God shall  
let me see my desire vpon mine  
ennemies.

11 Slea them not, lest my peo-  
ple forget it: but\* scatter them *Iosua.*  
abroad amōge thy people, and *Iud. 3.*  
put them downe (O lorde) our  
defense.

12 For the sine of their mouth,  
ād for the wordes of their lip-

pes, they shall be takē in their  
pride: and why? their preaching  
is of cursing and lies.

13 Consume them in thy wra-  
the, consume them that they  
maie perishe: and know that it  
is God whiche ruleth in Iacob  
and vnto th' eides of the worlde.

*Psal. 58. a.*

14\* And in the euenig they will  
returne: grene like a degge,  
and will go about the citie.

15 They will runne here and  
there for meate: and grudge if  
they be not satisfied.

16 As for me I will sing of thy  
power, and will praise thy  
mercie betimes in the mornig:  
for thou haste bene my defense  
and refuge, in the daie of my  
trouble.

17 Vnto the, O my strengthe,  
will I sing: for thou (O God) art  
my refuge and my mercifull  
God.

PSALME

## PSAL. LX.

David considering that God thogh  
 he assiste his people, will yet shewe  
 mercy, when he hath humbled them  
 and brought the lowe: And remēbring the  
 promise of the kingdome of Israel ma  
 de vnto him, and the subiection of the  
 heathen, praieth for the help of God,  
 and assureth him selfe that by his po  
 wer he shall ouercome all enemies.

*To the Chaunter, vpon, <sup>1</sup> Shushan* 1A certain *so*  
*Eduth, the rose of witnesse, the ge or tune.*  
*badges or armes of David, for*  
*to teach: whā he fought against*  
*Mesopotamia, and Siria of 2. Sam. 2. a,*  
*ba: and whā Ioab turned backe 10. a.*  
*and slew. X I I. M. Edomites in 1. chro. 18. a.*  
*the salt valley.*

**O** God, thou that hast ca  
 ste vs out and scattered vs  
 abroad: thou hast also bene  
 displeased, O turne the vnto  
 vs againe.

2 Thou hast moued the lande  
 and diuided it: heale the so-

res therof for it shaketh.

*Esaie. 51 d. 3* \* Thou hast shewed thy people heuie thinges: thou hast geue vs a drinke of deadly wine.

*A banner.* 4 Thou hast geue a tokē for suche as feare the: that they maie " triumphe " because of the truth. Sela.

*Or liste it vp*  
*To shewe the*  
*truth of thy*  
*promises.* 5 That thy beloued may be deliuered .helpe me with thy right hande, and heare me.

*Psa. 107. a.* 6 \* God hath spokē in his holinesse, I will reioise and diuide Scihem: and meate out the valley of Suchoth.

*1 It is so certain as if it were spoken by an oracle that I shal possesse these places where Saul had his cheife dominion, and leste it to his children.* 7 Gilead is mine, and Manasses is mine: Ephraim also is the strength of my head, <sup>2</sup> Iuda is my law geuer.

8 <sup>3</sup> Moab is my washe potte,

<sup>2</sup> Dauid meaneth that in this tribe his kīgdome shall be established, Gen. 49.

<sup>3</sup> By this he meaneth that his enemies shold be in moste humble subiectiō vnto him.



ouer Edom will I cast out my shoe: Philistea be thou "glad of me.

9 "Who will leade me into the stronge citie: who will bringe me into "Edom?

10 \*Haste thou not "cast vs out (O God) will not thou (O God] go out with our hostes?

11 O be thou our helpe in trouble: for vaine is the helpe of man.

12 Through God we shall do great actes: for it is he that shall treade downe our enemies.

PSALME LXI.

Whether that he were in daunger of th' Ammonites or being pursued of Absolom, here he crieth to be harde and deliuered, and confirmed in his kingdom, and then promiseth perpetuall praises.

*To the chaunter al Neginoth, or in the melodies of David.*

m.iiii.

Or cry and showte agaist me, he speaketh it in derisio agaist them, like as also he dooeth not the destruction of them.

*Psal. 43. b.*

"which dwelt in mount Seir, who seemed by the nature of the place to be inuincible, but all these victories are moſte euident in the spirituall David.

Or forsaken vs.

**H**Eare my crying (O God:)  
geue eare vnto my praier.

*Leade me vn  
to the rocke.*

2 From th'endes of th'earth  
will I call vnto the: whan my  
heart is in heuineſſe. Oh set  
me vp vpon the rocke that is  
higher than I.

3 For thou haſt bene my ho-  
pe, and a ſtronger tower for me  
againſt th'ennemie.

4 I will dwell in thy taberna-  
cle for euer: and my truſt ſhall  
be vnder the couering of thy  
winges.

5 For thou O lorde, haſt he-  
ard my deſires: and haſt geuen  
an heritage vnto thoſe that fe-  
are thy name.

6 Thou ſhalt graunt the kig  
a lōg lyfe: that his yeares maie  
indure thurgh out all genera-  
tions.

7 He ſhall dwell before God  
for euer: O prepare thy louing  
mercy

mercy and faithfulness, that  
thei maie preserue him.

8 \*So will I alwaie sing praise *Psal. 55. 6.*  
vnto thy name: that I maie dai-  
ly performe my vowes

## PSAL. LXII.

David declareth by his example and  
by the nature of God, that he must  
trust in God alone: and there vnto ex-  
horterh all people, seing that all man  
is vanitie and without God all goeth  
tonight and we are alwaies taught that  
God only is of power to saue, and that  
he rewardeth man according to his  
workes.

*To the chaunter for Ieduthun,  
a Psalm of David.*

**M**Y soule truly waiteth  
vpon God: for of him  
cometh my saluation. *\*Keepeth silence  
content  
with her esta-  
ble.*

2 He verely is my strength  
and my saluation: he is my de-  
fense so that I shall not greatly  
slide.

3 How longe will ye imagine

**I** He meaneth him selfe, being the man whō God had exalted to honor and appointed to the kinglye dome.

mischiefe against the man: ye shall be slaine all the sorte of you, yea, as a tottering wall shall ye be, and like a broken hedge.

4 Their deuise is onely howe to pulle him down from his dignitie, their delite is in lies, they geue good wordes with their mouthe, but curse with their heart. Sela.

5 Neuerthelesse, my soule wait thou still vpon God: for my hope is in him.

6 He truly is my strength, and my saluation: he is my defense, so that I shall not fall.

7 In God is my health and my glorie: the rocke of my might, and in God is my trust.

8 O put your trust in him alwaie (ye people: ) \* powre out your heartes before him, for God is our hope. Sela.

2. Reg. 1. b.  
psa. 41. a.

9 As for the children of mē,  
they are but vaine:<sup>2</sup> the childrē  
of men are deceitfull vpon the  
weights, they are altogether  
lighter than vanitie it selfe.

<sup>2</sup> The chiefe  
men, the gre-  
at men, thei  
are but lies.

10 O truſte not in wronge and  
robberie, geue not your ſelues  
vnto vanitie: if riches increa-  
ſe, ſet not your heart vpon  
them.

11 God ſpake once, and <sup>3</sup>twi-  
ſe I haue alſo heard the ſame,  
that power belongeth vnto  
God.

<sup>3</sup> Sundry and  
diuerſe ty-  
mes.

12 And that thou lorde art  
mercifull: for thou<sup>\*</sup>rewardeſt  
euerie man according to his  
worke.

*Rom. 2. 8.*

# PSALME LXIII.

David after he had bene in great dā-  
ger by Saul in the deſert of Ziph made  
this Pſalme. wherē he geueth thākes to  
God for his wonderfull deliuerance,  
in whoſe mercies he truſted, euē in the  
middeſ of his miſeries, propheciyn

ge the destruction of Godes ennemies,  
and contrariwise happines to all them  
that trust in the lorde, 1. Sam. 23.

*A Psalme of Dauid when he was  
in the wildernesse of Iuda.*

*Psal. 118. b,  
and. 2. a.*

1 **O** God thou art my God: e-  
arly will\* I seke the. My  
soule thirsteth for the: my fle-  
she also longeth after the, in a  
barren and drie lande, where  
no water is.

2 Thus haue I looked for the  
in holynesse: that I might be-  
hold thy power and glorie.

3 For thy louing kindnesse is  
better than the life it selfe: my  
lyppes shall praise the.

4 As long as I liue will I  
magnifie the on this maner: ad  
liste vppe my handes in thy  
name.

5 My soule shall be satisfied,  
euen as it were with marowe  
and fatnesse, when my mouth  
praiseth the with ioyful lippes.

6 Haue

6 Haue I not remembred the  
in my bed:and thought vpon the,  
whan I was waking?

7 Because thou hast bene my  
helper:therfore vnder the sha-  
dowe of thy winges will I re-  
ioyse.

8 My soule hangeth vpon the:  
thy right hande hath vpholdē  
me.

9 These also that take the  
'hurt of my soule:they shall go  
vnder th'earth.

10 Let them fall vpon th'ed-  
ge of the sworde : that they  
maie be a'porcion for foxes.

11 But the kinge shall reioi-  
se in God, all they also that  
swear by him shall be comē-  
ded: for the mouth of them  
that speake lies, shall be stop-  
ped.

2 Thei that do take his name with re-  
uerēce to confirme the truthe shall re-  
ioise, for thei do geue hī true worship.

'Or destru-  
tion.

'Thei shall  
spoil him:  
meaning Saul  
and in him  
other enne-  
mies.

1 This is the  
same with the  
9. verse:thei  
shall go vnder  
th' earth whe-  
re foxes haue  
hooles.

## PSALME LXIIII.

Dauid praieth against the false reporters and sklaunders, he declareth their punishment and destruction, to the comfort of the iust and the glory of God.

*To the chaunter, a Psal. of Dauid.*

**H**Eare my voyce (O God)  
in my praier: preserve my  
life from feare of th'ennemie.

2 Hide me frō the secret enterprise of the frowarde: and from the cōspiracy of wicked doers.

3 Whiche haue whett their tonge like a sworde: and shot out their arrowes, euen bitter wordes.

4 That thei maie priuily shote at him which is perfect: suddenly do they hit him and feare not.

1. Re. 18. d. 5 Thei \* courage them selues in mischief: and cōmon amonge them selues how thei maie laie



laie snares, and saie, who shall see them?

6 Thei imagine wickednesse, and " practise it : that they kepe secrete among them selues euerie mā in the depeth of his heart.

<sup>In Eb. T A-</sup>  
<sup>M E N V for</sup>  
<sup>T A M E M V</sup>  
thei haue per-  
fited or fini-  
shed their se-  
crete deuise.

7 But God hath sodeinly shot at thē with a switte arrow: that they were woounded.

8 Yea, thei made their owne "tonge against them to make thē fall: in so muche that who so seeth them shall flee awaie.

"Their false  
report is tur-  
ned to their  
owne ruine.

9 And all mē that see it shall saie, this hath God done: for thei shall perceiue that it is his worke.

Some read  
shall feare.

10 The rightuous shall reioise in the lorde and put his trust in hī: and all they that are true of hearte shall be gladde.

PSAL. LXV

A praiseād thākesgeuīg vnto God by

the faithfull, who are signified by Sion and Ierusalem, for the chosing, preservation, and gouernāce of them, and for the plentifull blessings powred forth vpon all th'earth.

*To the chaunter, a Psalm and  
song of Dauid.*

*Ebr. praise  
shall kepe si-  
lens or atten-  
de vnto the.*

**T**Hou o God art only prai-  
sed in Sion: and vnto the  
shall the vowe be performed  
in Ierusalem.

2 Thou that hearest the prai-  
er: vnto the shall all fleshe co-  
me.

3 My misdedes preuaile a-  
gainst me: Oh be thou merci-  
full vnto our sinnes.

*Eph. 1. a.*

*Eb. we shall  
be satisfied.*

*Eb. thou shalt  
answer vs with  
terrible ind-  
gements, or  
with terrible  
things in  
rightuousnes.*

4 Blessed is the man whom  
thou \*chosest and receiuest vn-  
to the: he shall dwell in thy  
court, and " shall be satisfied  
with the pleasures of thy hou-  
se, euen of thy holy temple.

5 "Thou shalt shewe vs won-  
derfull thinges in thy rightu-  
ousnesse

ousnesse (O God) of our saluation: thou that art the hope of all th'ēdes of th'earth, and of them that remaine in the broad sea.

6 Which in his strength setteth fast the mountaines: and is girded about with power.

7 Whiche stilleth the raging of the sea, and the noise of his waues: and the madnesse of his people. <sup>'Eb. tumults</sup>

8 Thei also that dwell in th' vttermoſt partes (of th'earth) ſhalbe afraid at thy tokens: thou makeſt <sup>1</sup> th'outgoings of the morning and evening to praise the. <sup>The furthest partes of th'easte and west where the son goeth forth, riseth and setteth.</sup>

9 Thou viſiteſt th'earth, and waterest it: thou makeſt it verie plentuous. The riuer of God is full of water. thou prepareſt them corne, for ſo thou appointeſt her.

<sup>¶</sup>In Eb. thou fillest her sorrowes so full that it descēdeth into the valleis.

10 Thou waterest her sorrowes, thou sendest raine into the litle valleis therof: thou makest it soft with the dropes of raine, ād blessedst th'in creasse of it.

<sup>¶</sup>In Eb. pates: alluding to the scriptu res that make God walking in the cloudes.

11 Thou crownest the yeare with thy goodnesse: and thy cloudes droppe fatnesse.

<sup>¶</sup>Eb. the fields or plaines are ad with shepe.

12 They shall droppe vnto the dwellinges of the wildernesse and the litle hilles shall reioise on euerie side.

<sup>¶</sup>Couered with wheate.

13 The foldes shall be full of shepe: the valleis also shall stand so thicke with corne, that they shall shoute and sing.

PSALME LXVI.

He prouoketh all men to praise the lorde and to cōsidre his workes, reherasing two things moſte wōderfull. he setteth forth the power of God to affray the rebels, and sheweth how God hath deliuered Israel frome great bōdage ād afflictions. he promisetht to giue sacrifice, ād prouoketh all mē to heare what God hath done for him and to praise his name.

1 *To the chaunter, the songe of a Psal.*

1 O Be ioifull in God, all ye  
landes.

2 \*Sing praises vnto the ho- *Psal. 99. a.*  
nour of his name, make his  
praise to be glorious.

3 Saie vnto God, O how<sup>w</sup> won<sup>d</sup>erfull art thou in thy wor-  
kes: thrugh the greatnesse of *Or terrible.*  
thy power shall thine enemies  
be <sup>l</sup>liers vnto the.

4 For all the worlde shall wor- *1 Thei shall*  
ship the: sing of the, and praise *be in moſte*  
thy name. Sela. *ſeruite feare*  
*and ſubie-*  
*ction.*

5 O come hither ad beholde  
the workes of God: how<sup>w</sup> wöder *Terrible.*  
full he is in his doing, toward  
the children of men.

6 He\*turned the ſea into drie *Exod. 14. c.*  
lāde: ſo that they went thrugh *ioſue 3. d.*  
the water on foote, there did  
we reioiſe in him.

7 He ruleth with his power  
for euer, his eies beholde the

'the rebel-  
hious.

people and suche as will not be  
leue, shall not be able to exal-  
te them selues.

8 O praise our God (ye peo-  
ple) and make the voice of his  
praise to be hard.

9 Whiche holdeth our soule  
in life: and suffereth not our  
feete to slippe.

10 For thou (O God) haste  
proued vs: thou also hast tried  
vs like as siluer is tried.

"The nett, me  
anyng of his  
enemies.

"Angwishe or  
greife. he me-  
aneth strikig  
or cutting of  
the loines so  
that strength  
faileth.

"As men vse  
to ride vpon  
beastes, so cru-  
elly were we  
intreated.

11 Thou broghtest vs into the  
"snare: and laied trouble vpo  
our loins.

12 Thou sufferedst men to ri-  
de ouer our heades: we went  
thrughe fire and water, and  
thou broghtest vs out into a  
wealthie place.

3 The worde signifieth a certaine and  
knowne wealthy place because of the  
vowell ioined with th' article, so that  
it importeth the lande flowig with mil-  
ke and hony, the lande of Israel.

13 I will go into thy house  
with burnt offeringes: and will  
paie the my vowes.

14 Whiche I promised with  
my lippes, and spake with my  
mouth, whan I was in trouble.

15 I will offre vnto the, fatte  
burnt sacrifices, with th'incen-  
te of rammes: I will offre bul-  
lockes and goates. Sela.

16 O come hither and hearkē  
all ye that feare God: and I will  
tell you what he hath done for  
my soule.

17 I called vnto him with my  
mouth: and gaue him praises  
with my tonge.

18 If I incline vnto wickednes  
se with my heart: the lorde  
will not heare me.

19 But God hath heard me:  
and cōsidered the voice of my  
praier.

20 Praised be God which hath

not cast out my praier: nor turned his mercie fro me.

## PSAL. LXVII.

A swete praier for all the faithfull to obtaine the fauor of God and to be lightened with his countenance, to the end that his way and iudgements may be knowne through out the earth. A reioysing that God is the gouernor of all nations,

*To the chaunter in melodies, a  
Psalme and songe.*

1 **G**OD be mercifull vnto vs,  
and blesse vs: and shew vs  
the light of his countenance.

2 That thy waie maie be  
knownen vpon earth, thy sau-  
ing health amonge all nations.

3 Let the people praise the O  
God: yea let all the people  
praise the.

1 The lorde  
hath appoin-  
ted a day for  
iudgement,  
whereof the  
faithfull shal  
reioise.

4 O let the nations reioise and  
be gladde: for thou shalt iud-  
ge the folke rightuously, and  
gouerne the nations vpon earth.



5 Let the people praise the,  
O God: let all the people praise the.

6 Than shall th'earth bringe  
forthe her increase : and God,  
euen our owne God shall geue  
vs his blessing.

7 God shall blesse vs: and all  
th'ēdes of the worlde shall fe-  
are him.

## PSAL. LXVIII.

In this Psalme Dauid setteth forthe  
as in a glasse the wonderfull mercies of  
God towarde his people , who by all  
meanes and moſte ſtrange ſortes de-  
clared him ſelfe to them. And therfore  
Gods church by reaſon of his promi-  
ſes, graces and victories, dothe excell  
withowte cōpariſon all worldlie thin-  
ges, he exhorteth therfore all men to  
praiſe God for cuer.

*To the chaunter, a Psalme and ſon-  
ge of Dauid.*

1 \* Et God ariſe , and let Num. 10. d.  
Lhis ennemies be ſcate-  
n. iiii.

red: let thē also that hate him  
flee before him.

1 Th'vngodly  
vanishe like  
the smoke.

2 Like as the smoke vanissheth,  
so shalt thou driue thē awaie:  
ād like as waxe melteth at the  
fire, so shall th'vngodly peri-  
she at the presence of God.

3 But let the righteous be  
glad, and reioise before God:  
let them also be merie and io-  
yfull.

4 O sing vnto God, and sing  
praises vnto his name: magni-  
fie him that rideth vpon the hea-  
uens, praise him in his name

2 Iah and Ie-  
hovah are  
the names of  
God which  
do signifie his  
essence and  
maiestie in-  
comprehensi-  
ble so that by  
Deut. 10. d.

2 Iah and reioise before him.

5 \*He is a father of the father-  
lesse, and defendeth the cause  
of the widewes: euen God, in  
his holie habitation.

these names, we are stirred vp into the  
depe consideration of his eternall con-  
tinuance and maintenance of all crea-  
tures.

6 He is the God that maketh men to be of " one minde in an house, and bringeth the prisoners out of captiuitie: but the "runnagates continue in " scarcenesse.

"He maketh th' onlings to dwell in houses, or he maketh them families, and how sholdes.

7 \*O God, whan thou wentest forthe before the people: whā thou wentest through the wilderness.

"Or rebels. "In the drie desert, for there is awaste wilderness where the wicked dwell because it is baren of Gods blessings.

8 \*Th'earth shoke, and the heuens dropped at the presence of God: euen Sinai also was moued at the presēce of God, which he is the God of Israell.

*Exod. 13.a.*

9 Thou O God, sendest a gracious raine vpon thine 4inheritance: and refreshedst it when it was werie.

*Exod. 20 c. indic. 5.a.*

10 Thy cōgregatiō hath dwelled therī for thou (O God) hast of thy goodnesse prepared for the poore.

3 According to their desires.

4 The plentifulnes of the lande of Canaan is here commended.

3 As Miriam,  
Dehora, Iu-  
dith and o-  
thers.

*Iosue 10. b.*  
6 The weake  
womē that go  
not to battai-  
le do spoile  
th'ennemie as  
Iahel, Iudi. 4.  
Or trimets.

7 The feli-  
citie of the  
people deli-  
uered from  
bondage is  
signified by  
the siluer and  
goldē fethers  
and winges li-  
ke as by whit-  
*Iosue 9. 10.*

11 The Lorde gaue the worde  
to the women telling forth of  
the great armie.

12 \*Kinges with their armies  
did flece, and were discomfited:  
and thei of the hougholde di-  
uided the spoile.

13 Thoghe ye haue liē amonge  
the " pottes: yet shall ye be as  
the winges of a dooue that is  
couered with siluer winges, ad  
herfethers like golde.

14 Whan th'almightie scatter-  
red \*kinges " for their sake: thā  
were thei as white as snowe in  
Zalmon.

nes afterward: and th'extreme bonda-  
ge by the blacke pottes. Therefore he  
saith that thei are now broght in this  
their deliuerāce frome the blacke soote  
of the pottes, to the brightnes of pure  
golde or to the glittering fethers of the  
dooue that semeth to be mixed with  
golden and siluer colors.

\* In her. he meaneth in the land of Ca-  
naan which was geuen to their inheri-  
tance.

15 <sup>8</sup>As the hill of Basan, so is Gods hill: euen an high hill as the hill of Basan.

16 Why <sup>9</sup>hoppe ye so, ye high hilles? this is Gods hill, in the whiche it pleaseth him to dwell: yea, the lorde will abide in it foreuer.

17 The Chariottes of God are twentie thousande, euen thousandes of angells, and the lorde is amonge them, as in the holy place of Sinai.

18\* Thou art gone vp on high, thou hast <sup>10</sup>ledde captiuitie captiue, and receiued giftes for <sup>11</sup>men: yea, <sup>12</sup>euen for thy enemies that the lorde God might dwell amonge them.

19 Praised be the lorde daily: euen the God whiche helpeth vs, and powreth his benefites vpon vs.

20 He is our God, euen the God <sup>13</sup>That also the rebells may dwell with the lorde God.

<sup>8</sup>The church of God dothe excell all worldly thinge not in pompe and outward shewe, but by th'inward grace of God which there remaineth, because of the promise.

<sup>9</sup> why boast ye of your strength and beautie against this hill of God?

*Ephes 4.2.*

<sup>10</sup> Christ spoileth the kinges and princes, not for himselfe but for the church, therefore dothe Paul reade: hathe geuen giftes to men.

<sup>11</sup>Emongs men or in man.

of whom commeth saluation:  
God is the lorde by whom we  
escape death.

21 God shall woound the head  
of his ennemies: and the heary  
scalpe of suche one as goeth on  
still in his wickednesse.

22 The lorde hath saied, I  
will bringe my people again  
as I did from " Basan: mine  
owne will I bringe again, as I  
did sometime from the depe  
of the sea.

21 He spea-  
keth of the  
victorie whi-  
che the peo-  
ple had vnder  
Moses against  
the king of  
Basā. Num. 21  
and the whole  
travaile fro-  
me the red  
sea.

23 That thy foote maie be dip-  
ped in the blood of thine ene-  
mies: and that the tonge of thy  
dogges maie be redde thrugh  
the same.

24 It is well sene O God, how  
thou goest: how thou, my God  
ād king, goest in the sāctuarie.

25 The singers go before, the  
minstrels folow after: in the  
middest are the damoysselles  
plaiuing

plaiyng with the timbrels.

26 Geue thanks, O Israell,  
vnto God the lorde in the cō-  
gregations: from the grounde  
of the heart.

27\* There is <sup>12</sup>litle Bēiamī the-  
ir ruler: and the princes of Iuda  
their cōsēll, the princes of Za-  
bulon, and the princes of Neph-  
thali.

28 Thy God hath sent furth  
strength for the: stablish the  
thing, O God, that thou hast  
wrought in vs.

29 For thy temples sake at Je-  
rusalē shall kings bringe pre-  
sentes vnto the.

30 Desiroie the companie of  
the spearemen and multitude of  
the mightie bulles and calues  
(amonge the people) so that thei  
hūblie bringe pieces of siluer:  
he <sup>13</sup> hath scattered the people  
that delite in warre.

"You that are  
of the veine  
of Israel. or of  
his race.

Iud. 20. a.

12 Bēiamin is  
called litle  
because he is  
the yongest  
son of Iacob.

13 David is  
assured of the  
destruction of  
his enemies.

31 Than shal the princes come  
out of Egypt: the Morians lāde  
shall soone stretch out her hā  
des vnto God.

32 Sing vnto God, O ye king-  
domes of th'earth: O sing prai-  
se vnto the lord. Sela.

34 Though the  
lorde ride a-  
boue all the  
heauens, yet  
mai he be kno-  
wne by his  
mighty thun-  
dres.

33 Whiche<sup>14</sup> sitteth in the hea-  
uens ouer all frō the beginning:  
lo he doth sende out his voi-  
ce, yea, and that a mighty voi-  
ce.

34 Ascribe ye the power to  
God, ouer Israell is his wor-  
ship, and his strength is in the  
cloudes.

35 O God, wonderfull art  
thou in thy holie places: euen  
the God of Israell, he will ge-  
ue strēgth and power vnto his  
people. Blessed be God.

## PSAL. LXIX.

The cōplaints, praiers seruēt zeale ād  
great angwishe of Dauid is set furth



as a figure of Christ and all his members: The malicious crueltie of th' enemies and their punishment also where Iudas and suche traitors are accursed. Then gathereth he courage in his affliction and offereth praises vnto God, which are more acceptable then all sacrifices: wherof all th' afflicted may take comfort. Finally he dothe prouoke all creatures to praises, prophecyng of the kingdome of Christe, ad the building of Iuda, where all the faithfull, and their seed shall dwell for euer.

*To the chaunter vpon Shoshannim  
of David.*

1 **S** Aue me, O God: for the waters are comen in euen vnto my soule.

2 I sticke faste in the depemire, where no "ground is: I am comen into depe waters, so that the floods runne ouer me.

*' No firme  
or stablenes  
to sette my  
feete.*

3 I am werie of cryng, my throte is drie: my sight faileth me, for waiting so longe vpon my

my God.

*Psal. 34. c.*

4\* They that hate me without  
a cause are mo than the heares  
of my heade : thei that are mi-  
ne enemies, ad wolde destroie  
me giltye are mightie : so  
that I shall paie the the things.  
that I neuer toke.

5 God thou knowest my foo-  
lishnes and my fautes are not  
hid from the.

“Because thou  
hast forsaken  
me.

6 Let not the that trust in the,  
O lord God of hostes, be asha-  
med for my cause: let not those  
that seke the, be confounded  
thruogh me, O God of Israel.

7 And why? for thy sake  
haue I suffered reprove: shame  
hath couered my face.

8 I am becomen a straunger  
vnto my bretheren : euen an a-  
liaunt vnto my mothers chil-  
dren.

*Psal. 118. a.*

*John 2. b.*

*rom. 15. a.*

9\* For the zeale of thine house  
hath

hath euen eaten me : and the  
rebukes of them that rebuked  
the are fallen vpon me.

10 I wept and chastened my  
selfe with fasting: and that was  
turned to my reproofe.

11 I put on a sacke clothe also:  
and thei iested vpon me.

12 They that sitte in the <sup>1</sup>gate  
speake against me: and the  
drunkardes make songes vpon  
me.

<sup>1</sup>He meaneth  
th' idle peo-  
ple that hear-  
ken in iudge-  
ments and  
courtes for  
changes and  
newes.

13 But Lorde I make my prai-  
er vnto the, in an acceptable  
time: Heare me O God in the  
multitude of thy mercie: euen  
in the truth of thy saluation.

14 Take me out of the mire,  
that I sinke not: O let me be  
deliuered from thē that hate  
me, and out of the depe waters.

<sup>2</sup> The waters  
and water floo-  
des signifie  
great and gre-  
uous afflicti-  
ons.

15 Let not the <sup>2</sup> water flood  
drowne me, nether let the depe  
swalowe me vp: and let not the

pitt shut her mouth vpon me.

16 Heare me O Lorde, for thy  
louing kidnesse is cōfortable:  
turne the vnto me accordig to  
the multitude of thy mercies.

17 And hide not thy face frō  
thy seruant: for I am in trou-  
ble, O halt the and heare me.

18 Drawe nigh vnto my soule  
and saue it: O deliuer me<sup>3</sup> be-  
cause of mine ennemies.

3 That th<sup>e</sup> en-  
nemy do not  
triumphe o-  
uer me.

19 Thou hast knowen my re-  
profe, my shame, and my dis-  
honour: mine aduersaries are  
all in thy sight.

20 The rebuke hath broke my  
heart, I am full of heuinesse:  
I looked for some to haue pitie  
on me, but there was no man,  
nether founde I any to com-  
fort me.

*Matt. 27. d.* 21\* Thei<sup>4</sup> gaue me gall to eate:  
*john 19 c.* and whan I was thirstie thei ga-

4 Plaine pro-  
pheries of  
Christe.

ue me

ue me vinegre to drinke.

22\* Let their table be made a *Rom. II. 6.*  
snare to take them selues with  
all: and let the thinges ( that  
shuld haue bene for their we-  
alth) be vnto them an occasion  
of falling.

24 Let their eies be blinded  
that thei see not. and euer bowe  
thou downe their backes. *Make their*  
*loines alwaies*  
*feble and rea-*  
*dy to fall.*

25 Powre out thine indigna-  
tion vpon them: and let thy  
wrathfull displeasure take  
holde of them.

26\* Let their habitatiō be voi- *Matt 23. 6.*  
de: and no mā to dwell in their *actes 1 d.*  
tentes.

27 For they persecute hī whō  
thou hast smiten: and thei tal-  
ke how thei maie vexen them  
whome thou haste woounded.

28 Let thei fall frō one wicked  
nesse to an other: and not come  
into thy rightuousnesse. *Thei make*  
*their accōpt.*  
*5 This is the*  
*terrible iud-*  
*gemēt to pu-*  
*nish sinne*  
*with sinne.*  
*Rom. 1.*

Exod. 32. g.

29 Let them be wiped out of the \* booke of the liuing: and not be written amōge the rightuouse.

30 As for me whan I am poore and in heuinesse: thine helpe (O Cod) shall lifte me vp.

¶ Thankesge  
uing ad prai-  
se is the che-  
ape sacrifice.

31 I will <sup>6</sup>praise the name of God with a songe: ad magnifie it with thankes geuing.

32 This also shall please the Lorde better than a bullocke, that hath hornes and hoofes.

33 The humble shall consider this and be gladde: seke ye after God and your soule shall liue.

34 For the lorde heareth the poore and despiseth not his prisoners.

35 Let heauen and earth prai-  
se him: the sea, ad all that mo-  
neth therein.

36 For God will saue Sion, and  
builde

• • • • • builde the cities of Iuda: that men maie dwell there, and haue it in possession.

37 The posteritie also of his seruantes shall inherite it: and thei that loue his name shall dwell therein.

## PSALME LXX.

He praicth to be right speedily deliuered as in the 40. Psalm, Thē he desireth the shame of his enemies and the ioyfull comfort of all those that seke the lorde.

*To the chaunter, of David to bringe to remembrance (because the Lorde saved me).*

1 **H**Aste the O God, to deliuer me: make \* haite to *Psal. 39. c.* helpe me, O Lorde.

2 Let them be ashamed and confounded that seke after my soule: let them be turned backward, and put to confusion that wishe me euill.

214 THE PSALMES

3 Let them ( for their reward ) be soone brought to shame: that crie ouer me there there.

4 But let all those that seke the be ioifull and glad in the: and let all such as delight in thy saluatiō saie alwaie, the lorde be praised.

5 As for me I am poore and in miserie: haste the vnto me (O God). Thou art my helper and my redemer: O lorde make no long taryng.

PSALME LXXI.

He praieth in faith established by the worde of the promise, and confirmed by the worke of God frome his youth, he desireth now to be deliuered frome the wicked and cruell man (meaning his son Absolom, and his confederacy, and he promisseth to be mindfull and thankfull for the same.

**I**N the. O Lorde, haue I put my trust, let me neuer be put to confusion.



2 But rid me and deliuer me  
in thy rightuouſneſſe, incli-  
ne thine eare vnto me and ſa-  
ue me.

3 Be thou my ſtronge holde  
(whervnto I maie alwaie reſor-  
te:) thou haſte promiſed to hel-  
pe me, for thou art my houſe of  
defense and my caſtel.

'Thou haſte  
geue cōman-  
dement.

4 Deliuer me O my God, out  
of the hand of th'vngodly: out  
of the hāde of th'vnrighuous  
and cruell man.

5 \*For thou O lorde God, art *Pſal. 21. 6.*  
the thing that I lōge for: thou  
art my hope euen from my  
youth.

6 'Thru the haue I bene hol-  
de vpeuer ſithen I was \*borne:  
thou art he that toke me out of  
my mothers wombe, my praiſe  
ſhall be alwaie of the.

1 Thru the  
providence of  
God are we go-  
uerued all the  
daies of our  
life.

7 I am becomē as it were a mō-  
ſter vnto many: but my full

*Iere. 1. 2.*

trust is in the.

8 Oh let my mouth be filled with thy praise: that I maie sing of thy glory and honour all the daie longe.

9 Cast me not awaie in the time of age: forsake me not whā my strength faileth me.

10 For mine ennemies speake against me, and they that laie waite for my soule, take their counsaile together.

11 Saiyng: God hath forsaken him, persecute him and take him, for there is none to deliuer him.

2 Thogh the wicked accōpt the godly to be forsaken, yet God is nigh at hānd to deliuer.

12 Go not farre fro me, O God: my God, haste the to helpe me.

13 Let thē be confounded and perishe that are against my soule: let thē be couered with shame and dishonor that seke to do me euill.

14 As for me, I will patiently abide

abide alwaie:ād will praise the  
more and more.

15 My mouth shall daily spea-  
ke of thy rightuousnesse and  
saluacion : for I <sup>3</sup>knowe no en-  
detherof.

3 Thy benefi-  
tes bestowed  
vpon me can-  
not be num-  
bred.

16 I will go forth in the  
strength of the Lorde God: ād  
will make mēcion of thy right  
uousnesse only.

17 Thou O God , hast taught  
me fro my youthe vp vntill  
now:therfore will I tell of thy  
wonderous workes.

18 Forsake me not, O God, in  
my olde age whan I am graie  
headed: vntill I haue shewed  
thy strength vnto this genera-  
tiō, and thy power to all them  
that are yet for to come.

19 Thy rightuousnesse(O God)  
is verie high: and great thin-  
ges are thei that thou hast do-  
ne, O God , who is like vnto  
the?

4 High, lifted  
vp to the hea-  
uens,

20 O what great troubles and aduersities hast thou shewed me. and yet diddest thou turne and refreshe me: yea and broghest me from the depe of the earth againe.

2. Re. 7. 6.

21 \*Thou haste broght me to great honour. and comforted me on euerie side

22 Therefore will I praise thee ad thy faithfulnessse, O God. playng vpon an instrument of musike: vnto the will I sing vpon the harpe, O thou holy one of Israel.

23 My lippes will be glad whā I sing vnto the: and so will my soule whom thou hast deliuered.

24 My tonge a'so shall talke of thy rightuousnesse all the daie longe: for thei are confounded and broght vnto shame, that seke to do me euill.

## PSAL. LXXII.

He prayeth that the kingdom of God by Christ may come vnder the person of Solomō, vnder whome shall be righteuousnes, peace and felicitie, vnto whome all kings and all nations shall do homage, whose name and power shall indure for ever.

*A Psalm for Solomon*

1 **G**ive the king thy iudgements (O God) and thy righteuousnesse vnto the kinges sonne.

2 Thā shall he\* iudge thy people according vnto right: and defende the poore. *Deut 17. a.*  
\*And thy people in iudgement.

3 The mountaines also shall bringe peace: and the litle hilles righteuousnesse vnto the people.

4 He shall kepe the simple folke by their right: defende the children of the poore, and punishe the wronge doer. *The poore and th' afflicted.*

5 \*Thei shall feare the as long as the sūne and moone indu- *Psal. 88. c.*

reth, from one generation to  
an other.

6 He shall come downe like  
the raine into a flece of wooll:  
euen as the droppes that water  
th' earth.

7 In his time shall the right-  
tuous flourish: yea, and abun-  
dance of peace so longe as the  
moone indureth.

8 \*His dominion shall be al-  
so from th' one sea to th' other:  
and from the flood vnto the  
worldes ende.

9 Thei that dwell in the wil-  
dernesse shall knele before hi:  
his enemies shall licke the  
dust.

10 \*The kinges of Tharsis and  
of the Isles shall geue presen-  
tes: the kinges of Arabie and  
Saba shall bringe gittes.

11 <sup>2</sup>All kīges shall faile downe  
before him: all natiōs shall do  
him

Here is the  
kingdome of  
Christ ex-  
pressed.

Exod. 23.d.  
reg. 4.b.

3. Re. 10.a.  
esai .60.a.  
matth. 2.b.

This is mēt  
of the true So  
lomō Christe

him seruice.

12 For he shall deliuer the poore whan he crieth: the nedie also, and him that hath no helper.

13 He shall be fauourable to the poore and nedie: and shall preferue the soules of the poore.

14 He shall deliuer their soules from falshode and wronge: and deare shall their blood be in his sight.

15 He shall liue, and vnto him shall be geue of the golde of Arabia: praier shall be made euer vnto him, and daily shall he be praised.

16 There shall be an handfull of corne in th'earth; high vpon the hilles: his fruite shall shake like Libanus, and shall be grene in the citie, like grasse vpon th'earth.

Gen 15.

17 His name shall indure for  
euer, his name shall remaine  
\*vnder the sonne amonge the  
posterities : whiche shall be  
blessed thrugh him ad all the  
Heathen shall praise him.

Iudic. 13. d.

psal. 135. a.

18 \*Blessed be the lorde God,  
cūe the God of Israell : which  
only doth wōderous thinges.

19 And blessed be the name  
of his maiestie for euer : and  
th'earth shall be filled with  
his maiestie. Amen, amen.

Here ende the praiers of  
Dauid, the sonne of Isaie.

## PSAL. LXXIII.

The Prophet teacheth by his exam-  
ple that nether the worldlie prosperitie  
o<sup>f</sup> th'vngodlie, nor yet th'a<sup>n</sup> fiction of  
the good, ought to discourage Gods chil-  
dren: but rather ought to moue vs to cō-  
sider our fathers providēce, and to cau-  
se vs to reuerence godes iudgements,  
for almu<sup>ch</sup>e as the wicked vanishe a-  
waie like smoke, and the godlie, enter  
into



Into life cuerlasting. In hope wherof  
he resigneth him ielse into goudes hā-  
des.

*A Psalme of Asaph*

**T**Ruly God is louing vnto  
Israell: euen vnto suche as  
are of a cleane heart.

2 Neuerthelesse, my feete we-  
re almost gone: my treadinges  
had welnigh slpt.

3 For I<sup>s</sup> was greued at the wic *Iob. 21. a.*  
ked: I do see also th'vngodly *iere. 12. a.*  
in suche prosperitie. *abac. 1. c.*

4 For thei are in no perill of  
death: but are lustie ād strong.

5 They come in no misfortu-  
ne like other folke, nerher are  
thei plaged like other men.

6 And this is the cause that <sup>• Pride coma-</sup>  
they be holden with <sup>pride: ād</sup> <sup>passeth their</sup>  
<sup>ouerwhelmed with crueltie.</sup> <sup>neckes like a</sup>  
<sup>chair.</sup>

7 Their eyes<sup>s</sup> swell vith fat-  
nesse: and they<sup>s</sup> do euen what <sup>• And the gar-</sup>  
<sup>ment of vi-</sup>  
<sup>olēce dothe</sup>  
<sup>couer them<sup>s</sup></sup>  
<sup>• Their eies go onte.</sup>

• Thei passe their owne desires ( in pro-  
speritie.)

thei lust.

¶ Their life is  
licentious.

8 They "corrupte other, and  
speake of wicked blasphemy:  
their talking is agaīst the most  
high.

¶ Thei blasphem  
me God.

9 For they "stretche forth their  
mouth vnto the heauen: and  
their tonge goeth through the  
worlde.

¶ The people  
of God often  
times fall  
back seing  
the prospero<sup>o</sup>  
estate of the  
wicked.

10 "Therefore fall this people  
vnto them: "and therout sucke  
thei no small aduantage.

¶ And the wa-  
ters of a full  
cup are pow-  
red forth to  
them.

11 \*Tushe (saie they) how shuld  
God perceiue it: is there know  
lege in the most high?

*Psal. 93. a.*

12 Lo, these are th'vngodly,  
these prosper in the worlde,  
and these haue richesse in pos-  
session.

13 (And I saied) than haue I  
clensed my hearte in vaine, ād  
washed my handes in innocen-  
cie.

14 All the daie longe haue I bene punished : and chastened euerie morning.

15 Yea, and I had almost said euē as they: but lo, thā shuld I haue cōdemned the generation of thy children.

*But I said, shall I make this accōpt? I sholde haue trespassed against the generation.*

16 Than thought I to vnderstand this, but it was to harde for me.

17 Vntill I went into the sanctuary of God: than vnderstande I th'ende of these men.

18 \*Namely, how thou hast set them in the slipperie places: ād castest them downe and destroiest them.

*Psal. 9 4.*

19 O how sodeinly do thei cōsume, perishe, ād come to a fearfulle ende?

20 \*Yea euen like as a dreame whā one awaketh: so shalt thou make their image<sup>2</sup> despised in the citie.

*Psal. 89. 4. esa. 29. 6.*

*1 Their names and memorie shall be despised.*

21 Thus my heart was greued:  
and it went euen through my  
reines.

22 So foolishhe was I and igno-  
rant: euen as it were a beast be-  
fore the.

23 Neuerthelesse, I am alwaie  
by the: for thou haste holden  
me by my right hande.

24 Thou shalt guide me with  
thy counsaile: and after that re-  
ceiue me with glorie.

25 Whom haue I in heauē but  
the? and there is none vpon  
earth, that I desire in compari-  
son of the.

26 My flesh and my heart fai-  
leth: but God is the strength of  
my heart, and my\* porcion for  
euer.

27 For lo, thei that forsake the  
shall perishe: thou hast destro-  
ied all them that commit for-  
nication against the.

*Num. 18. c.*

*psal 118. b.*

*lamen. 3. c.*

\*Eb. go of  
whoring from  
the or forsa-  
ke the.

28 But

28 But it is good for me to  
 "hold me fast by God, I haue <sup>To draw ne-  
 re.</sup>  
 put my truste i the lorde God:  
 and to speake of all the wor-  
 kes (in the gates of the daugh-  
 ter Sion.)

## PSAL. LXXIIII.

The faithfull complaine of the destru-  
 ction of the church and true religion,  
 vnder the name of Siō and th'altars de-  
 stroied: and trusting in the might and  
 free mercies of God, by his covenant  
 thei require helpe and succour for the  
 glory of Gods holy name, the saluatiō  
 of his poore afflicted seruants and the  
 confusion of his proud enemies.

*An instruction of Asaph.*

1 **O** God, wherefore art thou  
 absente frō vs so lōg: why  
 is thy wrath so hote againste  
 the shepe of thi pasture?

2 O thinke vpō thy congrega-  
 tion: whom thou hast purcha-  
 sed and redemed of olde: vpō  
 the tribe of thine inheritance,  
 this mounte Sion wherein thou

hast dwelt.

3 Lift vp thy feete that thou maist for euer destroye th'enemie: which hath done all euill inthy Sanctuarie.

4 Thine aduersaries roare in the middes of thi congregations: and sette vp their banners for tokens.

*c In signe of victory.*

*\*He shall be knowen as he that bringeth aboue the thicke of the trees his axes.*

5 \*He that hewed timbre afore out of the thicke trees: was knowen to bringe it to an excellent worke.

6 But now they breake downe all the carued worke therof: with axes and hammers.

*2.par.36.c.*

*4.Re.25.b.*

*eze.16.d.*

7 \*Thei haue set fire vpon thy holy places: and haue defiled the dwelling place of thy name, euen vnto the grounde.

8 Yea, they saied in their hartes, let vs make hauocke of the altogether: thus haue they burnt vp all the houses of God

in

in the lande.

9 We see not our tokens, there is not one Prophet more: no not one is there among vs that vnderstandeth anie more.

10 O God, how longe shall th' aduersary do this dishonor? how long shall th'ennemie blaspheme thy name? for euer?

11 Why withdrawest thou thy hande? euen thy right hand out of thy bosome, to consume them?

12 For God is my king of old:

\*the helpe that is done vpon earth, he doth it him selfe.

\* Eb. working saluation in the middes of th'earth.

13 \*Thou didest diuide the sea through thy power: thou brakest the heades of the dracons in the waters.

Exo. 14. b.

\* Of the whales. The worde signifieth bothe.

14 Thou smorest the heades of

\*Leuiathan in pieces: and gauest him to be meate for the people in wildernesse.

Esaï 27. a.

Job. 40. c.

15 Thou brogatest out fountains and riuers out of the harde rockes : thou driedst vp mightie waters.

16 The daie is thine , and the night is thine: thou hast prepared the light and the sunne.

17 Thou hast set all the borders of th'earth: thou hast made somer and winter.

18 Remembre this , O lorde, how th'ennemy hath rebuked: and how the foolish people hath blasphemed thy name.

19 O deliuer not the soule of thy turtle dooue vnto the multitude of th'ennemies and forget not the cōgregation of the poore for euer.

20 Loke vpon the couenant: for all th'earth is full of darkenesse, and cruell habitatiōs.

21 O let not th'oppressed turne ashamed: but let the poore

\* All the dark  
keplaces of  
th'earthe.



re and nedie" geue praise vnto thy name. "Shall geue  
praise.

22 Arise O God, mainteine thine owne cause: remembre how the foolishhe man blasphemeth the daiely.

23 Forget not the voice of thine ennemies: the' presumption of them that hate the, "increaseth euer more and more. The tumult.  
"Ascēdeth cō  
tinuallie.

PSAL. LXXV.

The faithfull do praise the name of the lorde whiche shall come to iudge at the time appointed, whē the wicked shall be put to confusion, and drink of the cup of his wrathe. their prayer shall be abated, and the righteous shall be exalted to honor.

*To the chanter, desiring not. A  
Psalm and songe of Asaph.*

**V**E haue praised and renowned the, o God, for thi name is neare: thei haue declared thy wonderous workes

1 Th'assigned  
time or place:  
meaning, for  
iudgement.

2 Whan I receiue the<sup>1</sup>congre-  
gatiō : I shall iudge according  
vnto right.

3 Th'earth is weake and all  
th'inhabitours therof : I beare  
vp the pillers of it.

4 I saied vnto the mad foo-  
les, deale not so madly: and to  
th'vngodly , set not vp your  
horne.

5 Horne signi-  
fieri power.

5 Set not vp your<sup>2</sup> horne on  
high:dd speake not with a stif-  
fenecke.

6 Frome the  
desert.

6 For promocion cōmeth ne-  
ther from th'East, nor from the  
West: nor yet from the<sup>o</sup> South.

*Eccle. 35.*

*esai. 51. b.*

7 \*And why? God is the iud-  
ge: he putteth downe one, and  
setteth vp an other.

*Iere. 25. c.*

8 \*For in the hande of the lor-  
de is there a cuppe and the wi-  
ne is redde: it is full mixt, and

9 A terrible  
iudgement a-  
gainst the  
wicked.

he powreth out of the same:  
A<sup>c</sup> for the<sup>3</sup>dregges therof: all  
th'vngodly of th'earth shall

drike the, and sucke them out.  
 9 Bur I will talke of the God  
 of Iacob: ad praise hi for euer.  
 10 All the hornes of th'vngod  
 ly also will I breake: and the  
 hornes of the rightuous shall  
 be exalted.

## PSAL. LXXVI.

This Psalme setteth forth the power  
 of God declared vnto his people in Ie-  
 rusalem. erber in the destruction of th'  
 army of Sennacherib or of the Syrians  
 or suche like, and exhorteth the faith-  
 full to be thankfull for the same.

*To the chaunter in melodies, A  
 Psalme and songe of Asaph.*

1 **I**N Iurie is God known: his  
 name is great in Israell.

2 At Salem is his tabernacle:  
 and his dwelling in Sion.

3 There brake he th'arrows *Psal. 45. 6.*  
 of the bowe: the shelde, the sw-  
 orde and the bataille. Sela.

4 Thou art of more honor ad  
 might: than the hilles of rob-

1 Th'assigned  
time or place:  
meaning, for  
iudgement.

2 Whan I receiue the<sup>1</sup>congre-  
gatiō : I shall iudge according  
vnto right.

3 Th'earth is weake and all  
th'inhabitours therof : I beare  
vp the pillers of it.

4 I saied vnto the mad foo-  
les, deale not so madly: and to  
th'vngodly , set not vp your  
horne.

5 Horne signi-  
fieri power.

5 Set not vp your<sup>2</sup> horne on  
high: and speake not with a stif-  
fe necke.

6 Frome the  
desert.

6 For promocion cometh ne-  
ther from th'East, nor from the  
West: nor yet from the<sup>o</sup>South.

*Eccle. 35.*

*esai. 51. b.*

7 \*And why? God is the iud-  
ge: he putteth downe one, and  
setteth vp an other.

*Iere. 25. c.*

8 \*For in the hande of the lor-  
de is there a cuppe and the wi-  
ne is redde: it is full mixt, and

9 A terrible  
iudgement a-  
gainst the  
wicked.

he powreth out of the same:  
A<sup>c</sup> for the<sup>3</sup>dregges therof: all  
th'vngodly of th'earth shall

drike the, and sucke them out.  
 9 Bur I will talke of the God  
 of Iacob: ad praise hi for euer.  
 10 All the hornes of th'vngod  
 ly also will I breake: and the  
 hornes of the rightuous shall  
 be exalted.

## P S A L . L X X V I .

This Psalme setteth forth the power  
 of God declared vnto his people in Ie-  
 rusalem, ether in the destruction of th'  
 army of Sennacherib or of the Syrians  
 or suche like, and exhorteth the faith-  
 full to be thankfull for the same.

*To the chaunter in melodies, A  
 Psalme and songe of Asaph.*

1 **I**N Iurie is God knowne: his  
 name is great in Israell.

2 At Salem is his tabernacle:  
 and his dwelling in Sion.

3 There brake he th'\*arrowes *Psal. 45.6.*  
 of the bowe: the shelde, the sw-  
 orde and the bataille. Sela.

4 Thou art of more honor ad  
 might: than the hilles of rob-

bers.

**The stronge  
of harte.**

**Thei haue  
not founde,  
their hands:  
that is, thei  
were not able  
to resiste.**

**Exo. 14. f,**

**and 15. a.**

**Is broght in  
kepe.**

**Iudi. 4. c.**

**2. par. 20. d**

**4. reg. 19. g.**

**Dent. 23. d.**

**eccle. 5. a.**

**Eb. thou  
shalt girde.**

5 The proud are robbed, thei  
haue slept their slepe: and all  
the men (whose handes were  
mighty) haue found nothing.

6 At thy rebuke (O God of  
Iacob:) bothe the chariot and  
horse is fallen.

7 Thou, euē thou art to be fea-  
red: and who maie stand in thy  
sight, when thou art angrie?

8 \*Thou diddest cause thy iud-  
gement to be heard frō heauē:  
th'earth trēbled and was still.

9 Whan God arose to iudge-  
ment: and to helpe all the me-  
ke vpon earth. Sela.

10 \*The fearencesse of mā shall  
turne to thy praise: the rēnīt of  
the rage shalt thou restraine.

11 Vowe vnto the lorde your  
God, ād kepe it, all ye that be  
round about him: bringe pre-  
sentes vnto him that ought to  
be feared.

12 He shall restraine the spirit of princes: and is terrible to the kinges of th' earth.

PSALME LXXVII.

Dauid rehearseth the greates of his afflictiõ ad his greuous tētatōs wherby he was drine to this ende, to confidre his owne conuerlation by past, ad the cōtinual course of Gods workes in the preseruation of his seruants, and so he cōfirmerh his faith against these tentations.

*To the chaunter, for Ieduthun.  
A Psalm of Asaph.*

1 I Will crie vnto God with my voice: euen vnto God will I crie with my voice, and he shall hearken vnto me.

2 In the time of my trouble, I sought the lord: my sore rāne ad ceassed not in the night seasõ, my soule refused comfort.

3 I did thike vpō God: ad was sore troubled: I praied, ad my

spirite was ful of angwishe.

4 Thou holdest mine eies waking : I am so feble, that I can not speake.

*Psal. 141. a.* 5 I<sup>\*</sup>haue cōsidered the daies of olde: ād the yeares that are past.

How I was  
wonte to sing  
of mine in-  
struments.

6 I cal to remēbrance my <sup>1</sup>fo-  
ge : and in the night I cōmune  
with mine owne heart, and se-  
arche out my spirites.

7 Will the lorde absent him  
selfe for euer : and will he be  
no more intreated?

8 Is his mercie cleane gone  
for euer : ād is his promise co-  
men vtterly to an ende for e-  
uermore?

*For anger.* 9 Hath God forgotten to be  
gracious : and will he shut vp  
his louing kindnesse in dis-  
pleasure? Sela.

*For death.* 10 And I saied, it is mine ow-  
ne infirmitie: but (I will remē-  
bre)



bre) the yeares of the right hād  
of the most high.

11 I will remembre the workes  
of the lorde: ād call to minde  
thy wonders of olde time.

12 I will thinke also of all thy  
workes: and my talking shall  
be of thy doing.

13 Thy waie, O God, is holy:  
who is so great a God as (our)  
God?

14 Thou art the God that do-  
est wonders: and hast declared  
thy power amonge people.

15\* Thou haste mightily deli- *Exod. 14. 2.*  
uered thy people: euen the sō- *' Deliucred*  
nes of Iacob and Ioseph. Sela. *with an arme.*

16 The waters sawe the, O  
God: the waters sawe the and  
were afraied, the depthes also  
were troubled.

17 The cloudes powred out  
water, th' aire thūdred: ād thi-  
ne <sup>2</sup>arrowes went abroad. *2 The light-  
nings or the  
haile wher  
with he de  
stroied the  
kings. Ios. 10.*

18 The voice of thy thundre  
was heard rounde about : the  
lightninges shone vpon the  
grounde, th' earth was moued  
and shoke withall.

19 Thy waie is in the sea , and  
thy pathes in the great waters:  
and thy foote-steppes are not  
knownen.

20 Thou leadeſt thy people  
like ſhepe: by the hāde of Mo-  
ſes and Aaron.

PSALME LXXVIII.

He ſheweth how God of his mercy  
choſe his church of the poſteritie of  
Abraham , caſting in their teethe the  
ſtubburne rebellion of their fathers,  
that the childrē might not onelie vnder-  
ſtande, that God of his free mercie  
made his cōuenāt with their aūceſtors  
but alſo ſeing thē ſo malicious and per-  
uerſe , might be aſhamed and ſo turne  
whollie to God. In this Pſalme, the ho-  
ly ghōſt hath coprehended (as it were)  
the ſome of all Gods benefites, to th'  
intent th' ignorant and groſſe people  
might ſee in fewe wordes th' effecte of  
the whole histories,

*An instruction of Asaph.*

1 **H**Eare my lawe, O my people: incline \* your eares vnto the wordes of my mouthe. *Psal. 39.e.*

2 I will open my mouth in a \*parable: I wil declare hard sentences of olde. *Matth. 13.c.*

3 \* Whiche we haue heard and knowen: and suche as our fathers haue told vs. *Exod. 12.d. dent 4.b, and 21.c.*

4 That we shuld not hide the fro the childre of the generations to come: but to shewe the honour of the Lorde, his might, and wonderfull workes that he hath done.

5 He made a couenant with Iacob, and gaue Israell a lawe: whiche he commaunded our \* forefathers to teache their children. *Exod. 12.c, and 13.d. dent. 6.d. Eph. 6.a*

6 That their posteritie might knowe it: and the children whiche were yet vnborne.

that whan thei came vp:  
might shew their childre  
the same.

That thei might put their  
trust in God:ād not forget the  
workes of God but to kepe his  
commaundements.

8 \* And not to be as their for-  
fathers, a faithlesse ād stubbur  
ne generatiō: a generatiō that  
sette not their heart a right,  
and whose spirite cleaued not  
stedfastly vnto God.

9 \* Like as the children of E-  
phraim: whiche beīg harnesssed  
and shooting with the bowe,  
turned them selues backe in  
the daie of battaile.

10 Thei kept not the conuenāt  
of God: and wold not walke in  
his lawe.

11 But forgat what he had do-  
ne: and the wonderfull workes  
that he had shewed for them.

12 Marue-

12 Maruelous thinges did he  
in the sight of our fathers in  
the lāde of Egipt: euen in the  
felde of zoan.

13 He \*diuided the sea, ād led *Exod. 14.*  
them thugh: he made the wa-  
ters to stand on an heape.

14\* In the daie time also he led *Exod.*  
them with a cloude: ād all the  
night thugh with a light of  
fire.

15\* He claue the rockes in the *Exod. 17. 6.*  
wildernesse: and gaue them *num. 20. 6.*  
drinke abundantly as out of  
the depth.

16\* He broght waters out of *1. Cor. 10. 4.*  
the stonie rocke: so that it gus-  
shed downe like the riuers.

17 Yet for all this, thei sinned  
more against him: and prouo-  
ked the highest in wildernes.

18 Thei tempted God in their  
heartes: and required meate  
for their lust.

*Exod. 16. a.* 19\* They spake against God al  
*num. 11. a.* so, saying shall God prepare a  
 table in the wildernesse?

20 He smote the stonie rocke  
 in dede, that the water gushed  
 out, and the streames flowed  
 withall. but can he geue bread  
 also, or prouide flethe for his  
 people?

• Therefore.

21 Whā the lorde heard this,  
 he was wrothe: so the fire was  
 kindled in iacob. and there ca-  
 me vp heuie displeasure a-  
 gainst Israell.

22 Because thei beleued not in  
 God: and put not their trust in  
 his helpe.

• Health.

*Exod. 16. a.* 23 So he cōmaunded the clou-  
*dent. 8. a.* des aboue: and opened the do-  
*sapi. 16. d.* res of heauen.

• Wheate of  
 heauen.

*Iohn. 1. d.*

• The bread  
 of the migh-  
 tie.

24\* He rained downe Manna  
 also vpon them for to eate: and  
 gaue them foode from heauē.

25\* So mā did eate āgels foode:  
 he sent them meate inough.

26 He caused th' East winde  
to blowe vnder heauen: and  
through his power he broght in  
the south west winde.

27\* He rained flesh vpon them  
as dust: and fethered toules li-  
ke as the sande of the sea.

*Exod. 16. c.  
num. 11. g.*

28 He let it fall amonge their  
rentes: euen round about their  
habitation.

29 So thei did eate, and were  
well filled: for he gaue them  
their owne desire.

*Brought.*

30 Thei were not disapointed  
of their lust, but while the me-  
ate was yet in their mouthes.

*Turned frō.  
Num. 11. g.*

31 The heuy wrath of God ca-  
me vpon the: and slew the wel-  
thiest of the, yea and smote do-  
wne the chosen men that were  
in Israell

32 For all this, thei sinned yet  
more: and beleued not his wo-  
derous workes.

*Num. 14. a.*

33 Therefore their daies did he  
consume in vanitie : and their  
yeares in trouble.

34 When he slew them , thei  
fought him : and turned them  
early, and inquired after God.

35 And thei remembred that  
God was their strength : and that  
the high God was their rede-  
mer.

36 Neuerthelesse , they did  
but flatter him with their  
mouth : and dissembled with  
him in their tongue.

*Perfite.* 37 For their hearte was not  
whole with him : nether con-  
tinued thei stedfast in his con-  
uenant.

38 But he was so mercifull :  
that he forgave their misde-  
des, and destroyed them not.

39 For he considered that thei  
were fleshe: and that thei were  
euē a wind that passeth awaie,  
and



and cometh not againe.

40 Many a time did they<sup>r</sup> pro-  
uoke him in the wildernesse:

<sup>r</sup>Rebelled a-  
gainst him.

and greued him in the desert.

41 They turned backe, and tēp-  
ted God: and 'moued the holy

<sup>r</sup>Limited vnto  
him bound-  
des.

one in Israell.

42 They thought not of his hā. I:  
and of the daye when he deli-  
uered them from the hande of  
th' ennemie.

43 How he had wrought his mi-  
racles in Aegypt: and his won-  
ders in the field of zoan.

*Exod. 7. d*

<sup>r</sup> This worde  
signifieth a  
confused mix-  
ture of flies  
and venemous  
wormes. Some  
take it for all

44 He turned their waters into  
blood, so that thei might not  
drinke of the riuers.

45 He \* sent <sup>r</sup>flies amonge the  
and deuoured them vp: and  
frogges to destroye them.

sortes of ser-  
pents, some  
for all wilde  
beastes.

46 He \* gaue their fruites vnto  
the caterpillar: and their la-  
bour vnto the grasshopper.

*Exod. 8. c.*

*Exod. 8. b.*

*Exod. 10. d.*

47 He \* destroyed their vines

*Exod. 9. c.*

with haile stones:ād their mul-  
beri trees with the frost.

48 He smote their cattell also  
with haile stones:ād their floc-  
kes with hote t'underboltes.

49 He caste vpon them the fu-  
riousnesse of his wrath, angre,  
displeasure, and trouble: and  
sent euill angels amōge them.

*Exod. 9. a.*  
*\* Paired.*

50 \* He made awaie to his in-  
dignation, and spared not the-  
ir soule from death: but gaue  
their life ouer to the pestilēce.

*Exod. 12. c.*  
*psal. 134. b.*

51 And \* smote all the first  
borne in Aegypt: the most  
principal ād mightiest in the  
dwellinges of Ham.

52 But as for his owne people  
he led them forth like shepe:  
ād caried them in the wilder-  
nesse like a flocke.

53 He broght thē out safely,  
that thei shulde not feare: and  
ouer

ouerwhelmed their ennemies  
with the sea.

54 And broght them vnto  
the borders of his Sanctuarie:  
euē to his mōtaine whiche he  
purchased with his righthāde.

55 \*He caste out the Heathen *Dent. 3. a.*  
also before them: caused their *iosue 6. a.*  
lande to be diuided amonge *10. 11.*  
them for an heritage and ma-  
de the Tribes of Israeli to  
dwell in their tentes.

56 So they tempted and dis-  
pleased the most high God:ād  
kept not his testimonies.

57 But turned their backes,  
and fell awaie lyke their for-  
fathers: starting aside, like a  
broken bowe.

58 For thei greued him with  
their hill altars: and prouoked  
him to displeasure with their  
images.

59 When God heard this, he  
q. iiii.

was wroth : and toke sore displeasure at Israell.

*Icre. 7. 6.*

60 So that he \*forsoke the tabernacle in Silo : euen the tent that he had pitched amonge men.

*3. R<sup>o</sup>g 4,  
and 6.*

61 \*He deliuered their power into captiuitie : ad their beautie into th'ennemies hande.

62 He gaue his people ouer also into the sworde: and was wrothe with his inheritance.

63 The fire consumed their yonge men: and their maidens

*\*Thei had no  
songs of marriage,*

were not 'geuen to mariage.

64 Their priestes were slaine with the sword: and there were no widowes to make lamentation.

65 So the lorde awaked as one out of slepe: and like a Giant  
"restreshed with wine.

*\*Shouting after wine.*

*1. Sam. 5. 6.*

66 \*He smote his ennemies in the hinder partes: and put the

to a perptuall shame.

67 He refused the tabernacle  
of Ioseph: and chose not the tri  
be of Ephraim.

68 \*But chose the tribe of Iu- *Psal. 86. a.*  
da: euen the hill of Sion whi-  
che he loued.

59 And there he builded his  
temple on high: and laied the  
foundation of it for euer like  
th' earth.

70 \*He chose Dauid also his *2. Sam. 16. c*  
seruāt: and toke him awaie frō  
the shepe foldes.

71 As he was folowīg th' ewes  
great with yonge ones, he toke  
him that he might fede Iacob  
his people, and Israel his inhe-  
ritance.

72 So he fedde them with a  
"faithfull and true heart, and *"Eb. perfite.*  
ruled them prudētly with all  
his "power. *Eb. handes.*

## PSALME LXXIX.

Th' Israclites complaine to God for the greate calamitie and oppressiō that they suffered when Antiochus destroyed their temple, and Citie Ierusalem, desiringe Gods aide, against his raging tyranny, lest Gods name and religion shulde be contemned amonge the heathen which shulde see them thus forsaken and perishe.

*A Psalm of Asaph.*

**O** God the heathen are comē into thy inheritance: thy holy temple haue thei defiled, and made Ierusalem an heape of stones.

*Iere. 15. a.*

*16. a. 34. d.*

*1. mac. 7. d.*

2 The\* dead bodies of thy seruantes haue they geuen to be meate vnto foules of th' aire: and the fleshe of thy sainctes vnto the beastes of the lande.

3 Their blood haue thei shedde like water on euery side of Ierusalem; and there was no mi

to burie them.

4 \*We are becomen an open *1. Re. 19. 6.*  
shame to our ennemies: a verie *p al. 43. 6.*  
scorne and derision vnto them *iere. 19. 4.*  
that are rounde about vs.

5 Lorde howe long wilt thou  
be angrie, for ever? shal thy ge-  
loufie burne like fire?

6 \*Powre out thy indignatiō *Iere. 10. d.*  
vpon the heathē that haue not  
knowē the: and vpon the king-  
domes that haue not called  
vpon thy name.

7 For they haue deuoured Ia *\*Eb. he hath.*  
cob: and laied wast his dwel- *meaning th'*  
ling place. *ennemie.*

8 \*O remembre not our olde *Ejai. 64. 6.*  
sinnes but haue mercie vpon  
vs, and that soone: for we are  
comen to great miserie.

9 Helpe vs. O God of our sal-  
uatiō, for the glorie of thy na-  
me: O deliuer vs and be merci-  
ful vnto our sinnes, for thy na-  
mes sake.

*Psal. 113. 6*

10 \* Wherefore shall the Hea-  
then saie : where is now their  
God? O let the vengeance of  
thy seruantes blood that is  
shedde : be openly shewed  
vpon the heathen in our sight.

• Eb. children  
of Slaughter.

11 O let the sorowfull sig-  
hing of the prisoners come be-  
fore the: according to the gre-  
atnesse of thy power preferue  
thou thoe that are apointed to  
die .

12 And for the blasphemie (whe  
re with our neighbours haue  
blasphemed the:) reward thou  
them O lorde, seuen fold into  
their bosome.

13 So we that be thy people,  
and shepe of thy pasture, shall  
geue the thanks for euer: and  
will alwaie be shewing forth  
thy praise from generation to  
generation.

PSAL.



## PSAL. LXXX.

The faithfull encouraged by the recō  
pring of old histories, bothe of prospe-  
ritie and aduersitie wroghr by God vpo  
their elders, do pray now for deliuerā-  
ce and promise faithfull obedience.

*To the chaunter vpon Shoshan-  
nim, a testimonie and Psalm of  
Asaph.*

1 **H**Eare O thou shepherd of  
Israel, thou that leadest  
Ioseph like a shepe: shew thy selfe also thou that sittest vpo  
of shepe.  
the\*Cherubins. *Like a flocke*

2 Before\*Ephraim, Bēiamin, *Esa. 6. a.*  
and Manasses: stirre vp thi  
strength, and come to helpe  
vs. *Num. 2. c.*

3 Turne vs againe, O God: \*Or make thy  
\*shew the light of thy counte- face to shine.  
nance, and we shall be whole.

4 O Iorde God of hostes: how  
lōg wilt thou be \*angrie with  
thy people that prayeth? *\*Eb. smoke  
or fume.*

5 \*Thou haste fed them with *Psal. 41. a.*

Th' Ebrue  
worde signi-  
fiet a great  
measure.

the breade of teares : and gene  
them'plentuousnesse of teares  
to drinke.

6 Thou hast made vs a verie  
strife vnto our neighbours :  
and our enemies laugh vs to  
scorne.

7 Turne vs againe, thou God  
of hostes: shew the light of thy  
countenance, and we shall be  
whole.

*Esai. 5. a.*

*iere. 12. b.*

*matth. 21. d*

8 Thou hast broght a\* vine out  
of AEgypt: thou hast car out  
the Heathen and planted it.

9 Thou made it rounne for it:  
and whan it had take roote, it  
filled the lande

10 The hilles were couered  
with the shadow of it: and the  
boughes therof were like the  
'goodly Cedre trees.

\*Eb. the ce-  
dres of God.  
the phraſe is  
vſed for all  
things excel-  
lent.

2 Euphrates.

11 She ſtretched out her brañ-  
ches vnto the ſea: ad her boug-  
hes vnto the<sup>2</sup>riuer.

12 Why

12 \*Why hast thou thanbro- *Psal. 88. a.*  
ken downe her hedge: that all  
they whiche go by, plucke of  
her grapes.

13 The wilde bore out of the  
wodde doth roote it vp: and <sup>Doth make</sup>  
the wilde beastes of the fiede <sup>it waste.</sup>  
deuoure it.

14 Turne the againe, thou God  
of hostes. loke downe frō hea-  
uen: behold, and visite this  
vine.

15 And the place of the viney-  
arde that thy right hand hath  
plūted, and the braunche that  
thou madeit so stronge for thy  
selre.

16 \*It is burnt with fire and cut *2. Par. 36. a.*  
downe: and they shall perishe  
at the rebuke of thy counte-  
nance.

3 He retur-  
neth to th'en-  
emie that  
watterh the  
vineyarde.

17 Let thy 4 hande be vpo the  
mā of thy 3 right hande. ad vpo

4 Thy suc-  
cor ad power.

3 The man whome thou haste raised,  
David, Christe and his membres.

the sonne of man whom thou  
madeſt ſo ſtrong for thine ow  
ne ſelfe.

18 And ſo will not we go bac  
ke from the: O let vs liue, and  
we ſhall call vpon thy name.

19 Turne vs againe, O lorde  
God of hoſtes: ſhew the light  
of thy countenance, and we ſhall  
be whole.

PSAL LXX XI.

An exhortatiō to praiſe God for his  
benefites, to call vpon him in troubles,  
to worſhip him only. The commoditie  
that cometh by th'one and the diſco  
moditie that cometh by th'other. And  
in th'ende how carefull and louing God  
is to his ſeruantes.

**¶** An inſtru  
ment of mu  
ſick broght  
frome Geth.

*To the chaunter vpon <sup>1</sup>Gittith (a  
Pſalme) of Aſaph, (in the .5.  
daie of the Sabbath.)*

**S**inge we merelie vnto God  
our ſtrength: make a che  
arfull noiſe vnto the God of  
Iacob.

Jacob.

2 Take vp the Psalme, bringe  
hither the tabret: the mery har  
pe with the lute.

3 Blowe vp the trumpet in the  
newe moone: euen in the time  
apointed, and vpō our solem-  
ne feast daie.

4 \*For this was made a statute *Num. 10. a.*  
for Israell: ad a law of the God  
of Iacob.

5 \*This he ordeined in Ioseph *Gen. 14. f.*  
for a testimonie: whā he came  
out of the land of Aegypt, and  
had heard a strange langua- \*Eb. I heard.  
ge.

6 I eased his shulder frō the  
burthen: and his handes were  
deliuered from \*the pottes. \*or furnace.

7 Thou calledst (vpon me) in *Exod. 3 b.*  
troubles, and I deliuered the:  
and heard the, what time as  
the storme fell vpon the. I pro *Exod 19 c.*  
ued the also: at the \*waters of *exod. 17 a.*

arise.

*Exo. 20. a.*

8 \*Heare O my people : and I will assure the , O Israell, if thou wilt hearken vnto me.

9 There shall no straunge God be in the : nether shalt thou worship any other God.

\*Thou shalt not bowe the  
to any other  
God.

*Exod. 20. a.*

\* O thrabun-  
dāce of Gods  
greate good-  
nes.

10 \*I am the Lorde thy God,  
whiche broght the out of the  
lād of AEgypt: opē thy mouth  
wyde and I shall fill it.

*Prou 1 d.*

11 But my people wold \*not  
heare my voice:ād Israell wold  
not obey me.

*Act. 14. e.*

*2im. 1. d.*

\*Eb. to th'ob-  
stinate hard-  
nes ād shrewd  
nes of their  
heart.

12 \*So I haue thē vp vnto their  
owne hearres lust: ād let them  
folowe their owne imagina-  
tions.

*Barnab 3. b.*

13 \*O that my people wold ha  
ue hearkened vnto me: for if Is-  
raell had walked in my waies.

14 I shuld soone haue put  
downe their ennemies: and tur-  
ned my hand against their ad-  
uersaries.

15 The haters of the lorde  
shuld haue bene founde liers:  
but their time shuld haue in-  
dured for euer.

16 He shuld haue fed the al-  
so with the finest wheate flour:  
and with honie out of the sto-  
nie rocke shuld I haue satisfi-  
ed the.

PSAL. LXXXII.

The Prophete declaringe God to be  
present among the iudges and magi-  
strates, reproveth their partialtie and  
vnrighuouines, and exhorteth them to  
do iustice but seinge no amendement,  
he desireth God t' vndertake the mat-  
ter and execute iustice him selfe.

*A Psalm of Asaph.*

1 **G**od stāderh in the congre-  
gatiō of Princes, he is a  
iudge amonge Goddes.

2 \*How long wil ye geue wrōg  
iudgemēt: and accepte the per-  
sones of th'vngodly?

3 Defende the poore and fa-

In Eb. the cō-  
gregation of  
God. he mea-  
neth the gre-  
at and moſte  
excellent cōū-  
cell as is no-  
ted. Ps. 80, all  
that is excel-  
lent to be so  
named.

*Mich. 3. c.*

therlesse : see that suche as be  
in nede and necessitie haue  
right.

*Pro. 24. b.*

4 \*Deliuier th' outcast and poore:  
saue them from the hande of  
th' vngodly.

*Esaie 3. a.*

5 \*They will not be learned  
nor vnderstand, but walke on  
still in darknes: all the \*foun-  
dacions of th' earth be out of  
course.

*Exod. 22. b.*

*Iohn. 10. d.*

6 I haue saied, \*ye are God-  
des: and ye all are children of  
the most highe.

7 But ye shall die like men:  
and fall like one of the princes.

*Psal. 2. b.*

8 Arise o God, and iudge thou  
th' earth : for \*thou shalt take  
all heathen to thine inheri-  
tance.

PSAL. LX. XXIII.

The people of Israel praie vnto  
the lorde to deliuier them frome their  
enemies.



enemies rownde aboute : th' Edomites, Ismaelites, Moabites and Agariens: which imagine nothing but their destruction. And thei desire that all suche wicked people maie so be stricken with the stormie tempest of Gods wrath, that thei maie seeke the lorde, and knowe that the lorde is most high vpo th' earthe.

*A songe and Psalm of Asaph.*

1 **H** Olde not thy tonge O

God: kepe not still silence,

refraine not thy selfe, O God.

*Eb. reſte not.*

*Pſal. 2. 4.*

2 \* For lo, thine enemies ma

ke a murmuring : and they that

*make tumultes.*

hate the, haue lifted vp their head.

3 Thei haue imagined craftily

againſt thy people : and taken

counsaile againſt thy ſecretes

ones.

*1 Th' electe of*

*God are his*

*ſecretes, for*

*he hiderh the*

*in the ſecretes*

*of his taber-*

*nacle. and the*

4 They haue ſaid, come and

we will deſtroye them,

for we haue ſeene them

we will deſtroye them,

for we haue ſeene them

we will deſtroye them,

let vs roote the out, that they  
be no more a people: and that  
the name of Israell maie be no  
more in remembrance.

*For consulted* 5 For they haue<sup>e</sup> caste their he  
ades together with one consēt:  
and are confederate against  
the.

6 The tabernacles of th'Edo-  
mites, and th'Ismaelites: the  
Moabites and Agarenes.

7 Gebali and Ammon, and A-  
malech: the Philistins, with  
them that dwell at Tyre.

8 After also is iomed vnto  
the and haue helped the<sup>e</sup> chil-  
dren of Loth Sela.

*2 The chil-*  
*dren of Loth*  
*Moab, ad Am*  
*mō, Gen. 19. d*  
*Indic. 7. e.* 9 But do thou to them as vn-  
to the<sup>e</sup> Madianites: vnto Sise-  
ra and vnto Iabin, at the broke  
of Kifon.

*Indic. 4. c.* 10 \* Whiche perished at En-  
dor: and became the donge of  
th'earth,

• 11 Make them and their Princes like \*Oreb ād Zeb:yea. ma *Iudic. 7. 8.*  
ke all their Princes like as Ze- 8. 6.  
ba and Zalmana.

12 Whiche saie. let vs take to  
our selues, the houses of God  
in possession.

13 O my God. make them like *Psa. 1. 6.*  
vnto a whele: and as the \* stub- and 34. d.  
ble before the winde.

14 Like as the fire that burneth  
vp the worlde: and as the  
flame that consumeth the mo-  
untaines.

15 Persecute the euen so with  
thy tempest and make them a-  
fraid with thy storme.

16 Make their faces ashamed,  
O lorde: that they maie see  
thy name.

17 Let them be confounded  
and vexed euer more and mo-  
re: let them be put to shame ād  
perishe.

18 And thei shall knowe, that  
thou (whose name is Iehouah):  
art only the most high ouer  
all th'earth.

## PSAL. LXXXIII.

Dauid driven forth by his son Absolom and contemning all worldly felicitie desired moste ardently to come againe to the courtes of the lorde and the assebley of the saints to praise God: pronouncing the blessed that may so do. He praiseth the courage of the people that passe through the wilderness to asseble the selues in Sion. Finally with praise of this matter and confidence of Gods goodnes he endeth the Psalme.

*To the chaunter vpon Gittith, a  
Psalme of the sonnes of Corah.*

1 **O** How amiable are thy  
dwellings: thou lorde of  
hostes?

2 My soule hath a desire and  
longing to entre into the cour-  
tes of the lorde: my heart and  
my fleshe reioise in the liuing  
God.

My soule hath  
fainted.  
Or will thou  
te and crie  
out for sor-  
rowe vnto the  
liuing God.

3 Yea the verie sparowe hath  
founde her an house: and the  
swalow a nest where she maie  
laie her yong: euen thy altars  
o lorde of hostes, my kinge and  
my God.

4 Blessed are they that dwell  
in thy house: they will be al-  
waie praising the.

5 Blessed is that man, whose  
strength is in the: <sup>2</sup> in whose he-  
art (are thy) waies.

6 Whiche going through the  
vale of <sup>3</sup> Bacca take it for a  
well: and the pooles are filled  
with water.

<sup>1</sup> Some ex-  
pounde, to who-  
me thou gi-  
nest power to

walke to Je-  
rusalem.

<sup>2</sup> which desi-  
re to walke to  
thy courtes

and temple.

<sup>3</sup> out water, and was the commun pas-  
sage for the people of the lande to go  
through to Ierusalē, at the three apoin-  
ted feastes. Now those that passed that  
waie, delited to make pitts pooles and  
cisterns, to gather raine waters to re-  
freshe them selfe and others comming  
continually that waie to bring their sa-  
crifice.

<sup>3</sup> The vale of  
Bacca. This

was a place in

the deserte

which was ve-

rie barren,  
drie and with-

4 Frome bā-  
de to bāde ād  
frome compa-  
ny to compa-  
ny.

5 O that all  
Christians  
coude cōsidre  
this affliction  
of David to  
be in the con-  
gregation of  
God where  
the worde and  
Sacramēts are  
ministred.

6 Seke the  
kingdome of  
God and ail  
shall be caste  
vnto you.  
Matth. 6 d.

7 Thei will go from <sup>4</sup>strength  
to strength: vnto God will eue  
rie one of them in Sion appe-  
are.

8 O Lorde God of hostes, hea-  
re my praier: hearken, O God,  
of Iacob.

9 Beholde O God, our defen-  
der: and loke vpon the face of  
thine ancinted.

10 5 For one daie in thy cour-  
tes: is better than a thousande.  
I had rather be a doore keper  
in the house of my God: thā to  
dwell in the tentes of vngod-  
linesse.

11 For the Lorde God is a light  
and defense: the Lorde will ge-  
ue grace and worship, and no  
good thīg shall he withholde  
frō thē that liue a godly life.

12 O Lorde God of hostes: bles-  
sed is the man that putteth his  
trust in the.

## PSAL. LXXXV.

All the faithful vnder the persone of Israel do praise and thanke God for their deliuerance and his mercie towards them hertofore. And now thei praie againe by the hope thereof that he will also in this distresse shewe mercie. There is there a promise of Christ which bringeth peace mercy truth iustice and all together, by whome the good earth of the faithfull shall flourish and bring forth all good increase.

*To the chaunter, a Psalm of the  
sonnes of Corah.*

**I**Lorde, thou art becomen  
gracious vnto thy lande:  
thou hast turned awaie the  
captiuitie of Iacob.

2\* Thou hast forgeuen the offense of thy people: and couered all their sinnes. Sela. *Psal. 31.*

3 Thou hast taken awaie all thy displeasure: and turned thy selfe from thy wrathfull indignation.

4 Turne vs than, O God, our  
sauour: and let thine anger  
ceasse from vs.

5 Wilt thou be displeased at  
vs for euer: and wilt thou  
stretch out thy wrath frō one  
generation to an other?

6 Wilt thou not turne againe  
and quicken vs: that the peo-  
ple maie reioise in the?

7 Shew vs thy mercie, O Lor-  
de: and graunt vs thy saluatiō.

8 I will hearkē what the Lor-  
de God will saie: for he shal  
speake peace vnto his people,  
and to his saines, that they  
turne not againe.

9 For his saluatiō is nigh the  
that feare him: that glorie  
maie dwell in our lande.

10 Mercie and truth are met  
together: rightuousnesse and  
peace haue kissed eche other.

11 Truth shal flourish out of

1 He will seed  
all prosperi-  
tie.



th' earth, and rightuouſneſſe  
hath looked downe frō heauē.

12 Yea, the lorde ſhall ſhewe  
louing kindneſſe; and our lād  
ſhall geue her increaſe.

13 Rightuouſneſſe ſhall go be fore him: and he ſhall directe  
his going in the waie. He ſhall cau  
ſe to go.

PSALME LXXXVI.

Dauid fore afflicted and forſaken of  
all, praieth ſeruently for deliuerance  
ſometimes rehearſing his miſeries, ſo-  
metimes the mercies receiued, both  
of him and of others euen the verie  
heathen, deſiring alſo to be inſtructed  
of the lorde that he may feare him  
and gloriſie his name, he complaineth  
of his aduerſaries and requireth to be  
deliuered frome them.

*A prayer of Dauid.*

1 **B**Owe downe thine eare,  
O lorde, and heare me: for  
I am poore and in miſerie.

2 Preſerue thou my ſoule, for

1 The worde  
signifieth him  
that hathe  
receiued of

Gods mercies  
and parte in it  
vnto oth<sup>er</sup>.

I am <sup>1</sup>holy : my God saue thy  
seruant , that putteth his trust  
in the.

3 Be mercifull vnto me, O  
lorde : for I will call daily  
vpon the.

4 Comfort the soule of thy  
seruant: for vnto the (O lorde)  
do I lifte vp my soule.

5 \*For thou lorde art good & d  
gracious : and of great mercy  
vnto all them that call vpon  
the.

6 \*Geue eare lorde vnto my  
praier : and ponder the voice  
of my humble desires.

7 In the time of my trouble I  
will call vpon the: for thou he-  
arest me.

8 \* Amonge the Gods there is  
none like vnto the ( O lorde: )  
there is not one that can do as  
thou dost.

9 All natiōs whom thou hast  
made

1.Re.7.b.

psal.15.a.

Psal.102.a.

and 144.a.

Psal.88.a.

\*Eb. there are  
no workes li-  
ke thine.

made shall come and worship  
the, O lorde: and shall glorifie  
thy name.

10 For thou art great and dost  
wonderous thinges: thou art  
God alone.

11 Teache me thy waie (O lor-  
de and I will walke in thy  
truth: O knitt my heart vnto  
the, that I may feare thy na-  
me.

12 I will thanke the, O lorde  
my God with all my heart: and  
will praise thy name for euer.

13<sup>a</sup> For great is thy mercie to- *Psal. 29. 2.*  
warde me: and thou hast deli-  
uered my soule from <sup>2</sup> the ne-  
thermost hell.

14 O God, the proude are ri-  
sen against me: and the congre-  
gations of noghtie men haue  
sought after my soule, and haue  
not set thee before their eies.

<sup>2</sup> From the ne-  
thermoste  
hell, is out of  
extreme ieu-  
pardies.

*Exod.* 34. a. 15\* But thou (O lorde God) art  
*psal.* 102. a, full of compassion and mercy:  
*and* 144. long suffering, plentiuouse in  
 goodnesse and truth.

16 O turne the than vnto me,  
 and haue mercie vpō me: geue  
 thy strength vnto thy seruāt,  
 and helpe the sonne of thine  
 hand maide.

17 Shew some good token v-  
 pon me, that thei whiche hate  
 me, maie see it, and be asha-  
 med: because thou Lorde hast  
 helped me, ād comforted me.

PSALME LXXXVII.

Vnder the figure of Ierusalē th'ex-  
 cellēcie of the church is celebrated  
 aboue all royalmes of the worlde, be-  
 cause of the presence and seruice of  
 God therein. Also the Gentiles are  
 of the same church and all that will  
 be renowned must name them selues  
 to be regenerated vnto this church: els  
 shall not the lorde write them in the  
 booke of life.

*A Psalme*

*A Psalm and songe of the sonnes  
of Corah.*

- H**er foundations are vpon the holy hils: the lord loueth the gates of Sion more than all the dwellings of Iacob.
- 2 Verie excellent thinges are spoken of the: thou Citie of God.
- 3 I will thinke vpon Rahab and Babilon: with them that knowe me.
- 4 Beholde ye the Philistines also: and they of Tire, with the Morians, lo, there was he borne.
- 5 And of Sion it shalbe reported, that he was borne in her: and the most highe shall stablishe her.
- 1 The foundations of the temple church or congregation.
- 2 whiche asseble to praise Gods name so that thei whiche seke Gods fauor cannot be separated frome hence, but by necessitie, against their willes.
- 3 The vocatiō of the Gentiles, so that none can be registred in the booke of life but those that here will be

Accepted of this church.

¶ i.

6 The Lorde shall reherſe it  
whan he writeth vp the peo-  
ple: that he was borne there.

7 The Singers alſo and Trum-  
peters ſhall he reherſe: all <sup>4</sup>my  
freſhe ſpringes ſhall be in

4 All the cō-  
fort of this  
Prophet is in the  
ſhe church.

PSALME LXXXVIII.

A greuous cōplaint of the faithfull  
fore afflicted by ſickneſſe, perſecutions  
and aduerſitie, being as it were left of  
God without any conſolation: which  
alſo is loth to die becauſe he thē ſhall  
ceafe to praiſe God among the faith-  
full. In th' <sup>e</sup>de he complainth him ſelt  
to be forſaken of all earthly helpe.

*A ſonge and Pſalme of the ſonnes  
of Corah: To the chaunter vpon  
Mahalath, to gene thākes an in-  
ſtrument of Heman th' Ezrahite.*

1 O Lorde God of my ſalua-  
tiō, I haue cried daie and  
night before the.

2 O let my praier enter into  
thy

thy presēce, incline thine eare  
vnto my calling.

3 For my soule is full of trouble: and my life draweth nigh  
vnto <sup>h</sup>hell.

<sup>1</sup> Here is a  
plaine declaration what  
hell dothe signifye as also  
Psal.86.

4 I am counted as one of the  
that go downe vnto the pit. And  
I haue been euen as a man that  
hath no strength.

5 Free amonge the deade, like  
vnto the that be wounded  
lie in the grane, whiche be out  
of remembrance: and are cut  
awaie from thy hand.

Or saine.

<sup>2</sup> Whome thou  
dost not re-  
member.

6 Thou hast laied me in the  
lowest pit, in darkenesse, and  
in the depe.

7 Thine indignation lieth  
hard vpon me: and thou hast  
vexed me, with all thy stormes.  
Sela.

8 Thou hast put awaie mine  
acquaintance farre fro me:  
and made me to be abhorred

f.ii.

of them. I am so fast in prison:  
that I can not get forth.

9 My sight faileth for verie  
trouble: Lorde I haue called  
daily vpon the, I haue stretched  
out my handes vnto the.

*Psal. 64.*

2 He speaketh  
after the com-  
mon iudgement  
of the worlde  
or of the im-  
possibilitie of  
the deade ear  
has to praise  
God, so long  
as it lieth in  
grave.

*Esaie 38 d.*

3 He hath re-  
garde to the  
faithfull pro-  
mise of God  
to defend his:  
which seemeth  
to be called  
in doubt be-  
fore men who  
his do. perish  
and die.

10 Dost <sup>\*</sup> thou shew <sup>2</sup> vonders  
amonge the dead? or shall the  
dead rise vp againe and praise  
the?

11 <sup>\*</sup> Shall thy louing kindnesse  
be shewed in the graue: or thy  
faithfulnesse in destruction?

12 Shall thy wonderous wor-  
kes be knowen in the darke:  
and thy rightuousnesse in the  
lande where all things are  
forgotten?

13 Vnto the haue I cried, O  
Lorde: and early shall my praier  
come before the.

14 Lorde, why abhorrest thou  
my soule: and hidest thou thy  
face frome?



15 I am in miserie, and like vnto him that is at the point to die: (euen from my youth vp) thy terrours haue I suffered with a troubled minde.

*¶* I. b. I was  
doubtfull.

16 Thy wrathfull displeasure goeth ouer me: and the feare of the hath vndone me

*¶* Hath cut vp  
and destroyed  
me.

17 They came rounde about me daily like water: and compassed me together on euery side.

18 My louers and friends hast thou put awaie from me: and hast mine acquaintance out of my sight.

# PSALME LXXXIX.

With many words dothe the Propheet praise the goodnes of God for his testamēt, and alliāce that he hath made betwixte him and his electe by Iesus Christe the son of Dauid, reigning for euer in his church, wherein standeth the greate felicitie of the people of God. Then dothe he complaine

278 THE PSALMES

of the greate ruine and desolation of the kingdome of Dauid, so that to th<sup>e</sup> outward appearance the promesse was broken. Finally he praieth to be deliuered from his afflictions, making mention of the shortnes of mans life and confirming him selfe by Gods promises.

*An instruction of Ethan th'Extra-  
hite.*

**M**Y songe shall be alwaie of the louing kindnesse of the lorde: with my mouth will I euer be shewing thy truth from one generation to another.

*Psal. 102. a* 2 \* For I haue saied, mercie shall be set vp for euer: thy truth shalt thou stablishe in the heauens.

*2. Re. 7. c.* 3 \* I haue made a couenant  
*Psal. 131. a.* with my chosen: I haue sworne vnto Dauid my seruant.

4 Thy sede will I stablishe for euer: and set vp thy throne

frō one generation to another.  
Sela.

5 \*O Lorde, the verie heauēcs *Psal. 18. c.*  
shall praise thy wōderous wor  
kes: and thy truth in the cōgre  
gation of the faintes.

6 For who is he amonge the  
cloudes, that shall be cōpared  
vnto the lorde? \*And what is *Psal. 85. b.*  
he among the Gods: that shall  
be like vnto the Lorde?

7 God is verie greatly to be  
feared in the counsaile of the  
faintes: and to be had in reue  
rence of all thē that are about  
him.

8 O Lorde God of hostes,  
who is like vnto the? thi truth  
(moſte mightie lorde) is on e  
uery ſide.

9 \*Thou ruleſt the raging of  
the ſea: thou ſtilleſt the waues *Exod 14. c.*  
therof, whan thei ariſe. *matth. 8. d.*

100 THE PSALMES  
10 Thou hast subdued AEgypt  
and destroyed it: thou hast scat-  
tered thine ennemies abroad  
with thy mighty arme.

11 The Heauens are thine, th'  
earth also is thine: thou hast  
laied the foundatiō of the ro-  
unde worlde, and all that the-  
rin is.

12 Thou hast made the North  
and the Southe: Tabor and  
Hermō shall reioise in thy na-  
me.

13 Thou hast a mighty arme:  
stronge is thy hande, and high  
is thy right hand.

14 Rightuousnesse and equi-  
tie is the habitation of thy sea-  
te: mercy and truth shall go be-  
fore thy face.

15 Blessed is the people (O  
Lorde) that can reioise in the:  
they shall walke in the light  
of thy countenance.

16 Their

6 Their delite shall be daily in thy name: and in thy rightuouſneſſe shall they make their boalt.

17 For thou art the \* glorie of *Eſa. 2. a.* their ſtrength: and in thy louing kindneſſe thou ſhalt liſte vp our hornes.

18 For the lorde is our deſenſe: the holy one of Iſraell is our king. *1 By the holy one of Iſrael is alwaie ſignified*

19 Thou ſpakeſt ſomtime in viſions vnto thy <sup>2</sup> ſaintes, and ſaid: I haue laied helpe vpon one that is mighty, I haue exalted one choſen out of the people. *Christ. 2 To Samuel or Nathan.*

20 I \* haue founde Dauid my ſeruant: with my holy oile haue I anointed him. *1. Reg. 16. a. 2. reg. 5. a.*

21 My hande ſhall holde him faſt; and mine arme ſhall ſtrēgthen him.

22 Th'ēemie ſhall not be able

to do him violence: the sonne  
of wickednesse shall not hurte  
him.

23 I shall smite downe his  
fooes before his face: and pla-  
gue them that hate him.

2. Reg. 5. a,  
and b.

24 My \*truth also and my mercie  
shall be with him: and in my na-  
me shall his horne be exalted.

2. Reg. 8. a.

25 \*I will set his dominion also  
in the sea: and his right hand  
in the floods.

26 He shall call me: thou art  
my father, my god, and my  
stronge saluation.

27 And I will make him my  
first borne: higher than the kin-  
ges of th'earth.

28 My mercie will I kepe for  
him for euermore: and my coue-  
nant shall stand faste with him.

3 This is the  
spirituall Da-  
uid Christ.

29 His sede also will I make to  
indure for euer: and his throne  
as the daies of heauen.

30 But if his children forsake  
my lawe: and walke not in my  
iudgements.

31 \*If they breake my statutes *2 Reg. 9.6.*  
and kepe not my commaunde-  
ments.

32 I will visit their offenses  
with the rodde, and their sinne  
with scourges.

33 Neuerthelesse, my louing  
kindnesse will I not vtterly  
take from him: nor suffre my  
truth to faile.

34 My couenāt will I not brea-  
ke, nor alter the thing that is  
gone out of my lippes.

35 I haue sworne once by my  
holinesse, that I will not faile  
Dauid.

36 \*His sede shall indure for  
euer: and his seate is like as the  
sonne before me.

37 He shall stand fast for euer-  
more as the moone: and as the

*Eb. If I lie  
vnto Dauid.*

*It is a manner  
of an othe.*

*Psal. 71. a.*

Sela.

38 But thou hast abhorred and forsaken thine anointed: and art displeased at him.

' Thou hast polluted.

39 Thou hast broke the covenant of thy seruant: and cast his crowne to the ground.

*Psal. 79. 11.*

40 Thou\* hast ouerthrowe all his hedges: and broken downe his stronge holdes.

41 All they that go by spoile him: and he is becomen a rebuke vnto his neighbours.

42 Thou hast set vp the right hande of his ennemies: and made all his aduersaries to reioise.

43 Thou hast taken awaie the edge of his sworde: and geuest him not victorie in the bataille,

' Thou haste caused to cease his noble estate.

44 Thou haste put out his glorie: and cast his throne downe to the ground.



45 The daies of his youthe ha  
ste thou shortened: and couered  
him with dishonour. Sela.

46 \* Lorde, howe longe wilt  
thou hide thy selfe, for ever? *Psal. 12. a,*  
and shall thy wrath burne like *and 43. c.*  
fire? .

47 O remembre what I am:  
what my tyme is: wherfore hast  
thou made all men, for nought?

48 What man is he that liueth  
and shall not see death: and shall  
he deliuer his owne soule from  
the hand of hell? Sela.

49 Lorde, where are thy olde  
louig kindneses: whiche thou  
swarest vnto Dauid in thy  
truth?

50 Remembre (Lorde) the re-  
buke that thy seruantes haue:  
and how I do beare in my bo-  
some the rebukes of many peo-  
ple.

51 Wherwith thine ennemies

In Eb. the  
heelcs Satan  
and his hath  
no further  
power but on  
ly to hurte  
the heele of  
Christe and the  
promised se-  
de his mem-  
bres.

haue blasphemed the: and sklā-  
dered the " footsteppes of thi-  
ne anointed.

52 Praised be the lorde for e-  
uermore. Amen, Amen.

PSAL. XC.

Moses in this praier setteth before vs  
th' eternall fauor of God toward his, be-  
fore the foundation of the worlde, and  
that we may the better taste the same,  
he painteth forth mā's infirmitie, weak-  
nes and misery, and praiech God to tea-  
che all men the shortnes of their life  
that thei may applic their hartes to  
wisdomē, wherby this eternall fauor  
may be cōfortable vnto vs in afflictio,  
and fruirfull in th' ende.

Thus the scri-  
pture vseth to  
call the pro-  
phetes.

*A Praier of Moses, the mā of God.*

1 **L**orde, thou hast bene our  
refuge: from one genera-  
tion vnto an other.

2 Before the mountaines we-  
re brought forth, or euer th'  
earth and the world were made:  
thou,

thou art God from euerlasting  
and worlde without ende.

3 Thou turnest mā to<sup>2</sup> destru-  
ction: again thou saist, come a-  
gain ye children of men.

4 \*For a thousande yeares in  
thy sight are but as yester daie  
that is past, and as a watche in  
the night.

5 \*As soone as thou scatterest  
them, thei are euen as a slepe:  
and fade awaie sodeinly like  
the grasse.

6 \*In the morning it is grene  
and groweth vp: but in th'eue-  
ning it is cut downe (dried vp)  
and withered.

7 For we consume awaie in thy  
displeasure: and are afraied at  
thy wrathfull indignation.

8 Thou hast set our misdedes  
before the: and our secrete sin-  
nes in the sight of thy counte-  
nance.

1 The worde  
dothe signifie  
the miserable  
condition of  
man.

2 The worde  
signifieth brea-  
king as we saie  
a man is bro-  
ken with ex-  
treme age.

2. *Pet. 3. b.*

3 That indu-  
reth but 3. or  
4. houres.

*Psal. 72. c.*

*Psal. 36. a.*

\*Eb. thou ha-  
st formed  
against them  
or poured the  
forth like wa-  
ter.

*Esa. 40. a.*

*eccle. 14. b.*

\*Eb. in the  
morning he  
changethe.

9 For whan thou art angrie,  
all our daies are gone: we bring  
our yeares to an ende, as it we-  
re a tale that is told.

*Ecclesiasti.*

18. a.

*iob. 7. a.*

°Eb. their pride. meaning  
their pompe  
and all that  
thei haue to  
boast vpon in  
this worlde.

4 The worlde  
can not con-  
sider Gods  
wrath against  
sinne.

*Psal 38. a.*

10 \*The daies of our age, are  
three score yeares and tenne,  
and thoghe men be so stronge  
that they come to foure score  
yeares: yet is their strength  
than but labour and sorowe,  
so soone passeth it awaie, and  
we are gone.

11 But † who regardeth the  
power of thy wrath? for euen  
therafter as a man feareth, so  
is thy displeasure.

12 \*O teache vs to numbre our  
daies: that we maie applie our  
heartes vnto wisdom.

13 Turne th' againe (O lorde)  
at the last: and be gracious vn-  
to thy seruantes.

14 O satisfie vs with thy mer-  
cie, and that soone: so shall we

reioise and be glad all the daies of our life.

15 Comfort vs again, nowe after the time that thou hast plagued vs: and for the yeares where we haue suffered aduersitie.

16 Shew thy seruātes thy worke: and their children thy glorie.

17 And the gloriouse Maiestie of the lord our God be vpon vs: prosper thou the worke of our handes vpon vs, O prosper thou our handy worke.

PSAL. XCI.

Here is described in what assurāce he liueth that putteth his whole trust in God and committeth him selfe wholly to his protection in all tentations. A promise of God to those that loue hī, knowe him and trust vpon him to deliuer them.

**V**Who so dwelleth vnder the defense of the most  
t.i.

high: shal abide vnder the shadowe of th'almightie.

2 I will saie vnto the Lorde: thou art my hope and my strength hold, my God, in him will I trust.

3 For he shall deliuer the frō the inare of the hūter: and frō the noisome pestilence.

4 He shall defende the, vnder his winges, and thou shalt be safe vnder his feathers: his faithfulness and truth shall be thy shield and buckler.

5 Thou shalt not be afraied for any terrour by night: nor for th'arrowe that flieth by daie.

6 For the pestilence that walketh in the darknesse: nor for the sicknesse that destroyeth in the noone daie.

7 A thousande shall fall beside the: and tenne thousand at thy right hand, but it shall not

4 This inare  
heresighteth  
all danger of  
body or soule,  
open or secret,  
as euil counsel,  
rough sit, and erroneous  
deceit, whether it  
be taken of  
the scripture  
euil expounded,  
or of the euil  
intentions of men,  
or any tyranny  
of the wicked,  
or any place appointed  
for euil vngodly.

come night he.

8 Only with thine eies shalt thou beholde:ād see the rewarde of th'vngodlie.

9 For thou Lorde art my hope: thou hast set thine house of defence verie high.

10 There shall no euill happen vnto thee: nether shall any plague come nigh thy dwelling.

11 \*For he shall geue his Angels charge ouer thee, to kepe *Exod. 23.c.*  
the in all thy waies. *psal. 33.a.*

12\*Thou shalt beare thein their *Matth. 4.a.*  
handes: that thou hurt not thy *Luc 4.b.*  
foote against a stone.

13 Thou shalt go vpon the Liō and adder: the yonge Lion and the dragon shalt thou treade vnder thy feete.

14 Because he hath set his loue vpon me, therefore shall I deliuer him: I shall set him vp, because he hath knowē my name.

Psal. 4. c.

15 \*He shall call vpon me, and  
I wil heare him: yea, I am with  
him in trouble, I will deliuer  
him, and brige him to honour.  
16 With longe life will I satisfie  
him: and shewe him my sal-  
uation.

## PSALME XCII.

This Psalm was made to be songe  
on the Sabboth, to stirre vp the people  
to knowlege God and to praise him in  
his workes: the prophete reioiseth there-  
in. But the foole is not able to confi-  
dred that the wicked when he is moſte  
flourishing, then shall he moſte ſpedily  
periſh. In this is deſcribed the felici-  
tie of the iuſte, planted in the houſe of  
God to praise the lorde.

*A Psalm and ſonge for the Sab-  
bath daie.*

Heb. 13. c.

1 **I**T is a good thing to \* geue  
thanks vnto the lorde: and  
to ſinge praifer vnto thy name,  
O moſt high.

• To tell of thy louing kind-  
neſſe



nesse earlie in the morning:  
and of thy truthe in the night  
season.

3 Vpon an instrument of tenne  
stringes, and vpon the lute: v-  
pon a loude instrument, and v-  
pon the harpe.

4 For thou lorde hast made me  
gladde thugh thy\*workes: ad  
I will reioise in geuing prai- *Sapi. 13. 2.*  
se for th'operations of thy *rom. 1. 6.*  
bandes.

5 O lorde how glorious are thy  
workes: ad thy thoughts are ve-  
rie depe.

6 An vnwise mā doth not well  
confidre this: and a foole doth  
not vnderstande it.

7 \*Whan th'vngodly are gre- *Psal. 72. e.*  
ne as the grasse, and whan all  
the workes of wickednesse do  
floorishe: thā shall they be de-  
stroied for euer, but thou lord  
art the most high for euermore

8 For lo, thine ennemies, O lorde, lo thine ennemies shall perishe: and all the workers of wickednesse shall be destroyed

,Thou shalt exalte.

*Num. 13. d,  
and 84. b.*

9 But my horne shall be exalted, like the horne of an Unicorn: for I am<sup>\*</sup>anointed with freshe oyle.

10 Mine eye also shall see (his lust) of mine ennemies: and mine eare shall heare (his desire) of the wicked that rise vp against me.

11 The righteous shall flourish like a Palme tree: and shall spread abroad like a Cedre in Libanus.

*Reim. 11. c.*

12 Such as be<sup>\*</sup> planted in the house of the Lorde: shall flourish in the courtes (of the house) of our God.

13 Thei shall also bringe forth more fruite in their age: and shall be fatte and well liking.

14 That

14 That thei maie shewe, how true the lorde my strength is: and that there is no vnrighteousnesse in him.

## PSAL. XCIII.

He praiseth the power of God in the creation of the worlde, and beatech doome all people which lift them vp against his maiestie, and prouoketh to confide in his promises.

**T**He Lorde is kinge, and hath put on glorious appaile: the Lorde hath put on his appaile, and girded him selfe with strength. \*He hath *Psal. 23. a.* made the rounde worlde sure: that it can not be moued.

2 Euer sitthen hath thy \*seate *Esaie 6. a.* bene prepared: thou art from euerlasting.

3 The \*floodes are risen (O *Psal. 5. a.* Lord) the floodes haue lifte vp *and 88. b.*

their noise : the floodes lift vp  
the waues.

4 The waues of the sea are  
mightie and rage horriblie:  
but yet the lorde that dwel-  
leth on high, is mightier.

5 Thy testimonies O lorde, are  
verie sure: holinesse becōmeth  
thine house for euer.

## PSALME XCIIII.

He praiceth vnto God against the vio-  
lence and arrogancie of tyrants, painting  
them forth in their wickednes, and war-  
ning them of Gods iudgemēts, presēt-  
ly beholding their malice. Then dothe  
he cōfort th' afflicted by the good issue  
of their afflictions, as he felte in him sel-  
fe and did see in others, and by the rui-  
ne of the wicked, whome the lorde will  
destroie.

1 O Lorde God to whom \*vē-  
geance belongeth : thou  
God, to whome vengeance be-  
longeth, shew thy selfe.

2 Arise thou iudge of the  
worlde, ād rewarde the prou-  
de

*Deut. 32. c.*  
*rom. 12. c.*

6 de after their deseruing.

3 Lorde howe lōge shall th'vn  
godly, howe long shall th'vn-  
godlie triumphe?

4 How lōg shall all the \*wic- *Psal. 12. a,*  
ked doers speake so disdein- *and 43. b.*  
fully: and make suche proude  
boasting?

5 They finite downe thy peo-  
ple, O lorde: and trouble thine  
heritage.

6\* They murther the widow, *ād Esa. 29. c.*  
the straunger: and put the fa- *exe. 8. b. 9. c.*  
therlesse to deathe.

7 And yet thei saie, \*tush the *Iob 22. a.*  
lord shall not see: nether shall *eccle. 23. d.*  
the God of Iacob regarde it.

8 Take hede, ye vnwise among  
the people: O ye fooles, whan  
will ye vnderstande?

9 He that plāted th'care, shall  
he not heare? or he that made  
th'eie, shall he not see?

10 Or he that nutureth the

Heathen: he that teacheth many knowlege, shall not he punish?

11 The lorde knoweth the \*thoghtes of man: that thei are but vaine.

*Gen. 8. d,  
and 19.*

*exo. 14. c.*

*1. cor. 3. c.*

*Baruch 4. a*

12 \*Blessed is the m<sup>a</sup>n wh<sup>o</sup> thou chastenest (O lorde) and teachest him in thy lawe.

13 That thou maist geue him patience, in time of aduersitie: vntill the pitt be digged vp for th'vngodly.

14 For the lorde will not faile his people: nether will he forsake his inheritance.

*Whiche is fulfilled in Christe, and by his spirite in his members: who are appointed to reprove the worlde of iustice and iudgement.*

15 Vntill'rightuousnesse turne again vnto iudgement: all suche as be true in heart shall folow it.

16 Who will rise vp with me against the wicked, or who will take my part against th'euiildoers?

17 If the Lorde had not helped

ped me: it had not failed, but  
my soule had bene put to si-  
lence.

18 \*But whan I saied, my foo- *Psal. 31. 8.*  
te hath slipped: thy mercie (O  
Lorde) helde me vp.

19 In the multitude of the so-  
rowes that I had in my heart:  
thy \* cōfortes haue refreshed *2. Cor. 1. 4,*  
my soule.

20 Wilt thou haue any thig to  
do with the<sup>2</sup> scoole of wicked-  
nesse, which imagineth mischi-  
efe as a lawe? *2 The same  
with the chal-  
re of pestilen-  
ce. Psal. 1.*

21 They gather them together  
against the soule of the righ-  
tuous: and condemne th' inno-  
cent blood.

22 But the lorde is my refuge:  
and my God is the strength of  
my confidence.

23 He shall recompense them  
their wickednesse, and destroye  
thē in their owne malice: yea,

the lorde our God shall de-  
stroie them.

## PSALME XCV.

An earnest exhortation to praise & magnifie the name of God with great conrage, because he is our king & our pastor and shepherd: and an admonition for vs that we do not folowe the rebellion of th' olde Israelites that rented God in the wildernes, for the which thei might not entre in to the lande of promise.

Let vs sing  
with a loude  
voice.

1 **O** Come, let vs sing vnto  
the lord: let vs heartely  
reioise in the strength of our  
saluation.

2 Let vs come before his pre-  
sence with thankesgeuing: and  
shewe our selues, glad in him  
with\*Psalmes.

*Ephe. 5. 6.*

3 For the lorde is a great God:  
and a great kinge aboue all  
Goddess.

4 In his hand are al the cor-



ners of th'e earth:ād the strēgth  
of the hilles is his also.

5 The sea is his, and he made  
it: and his hādes prepared the  
drie lande.

6 O come, let vs worship and  
fall downe: and knele before  
the lorde our maker.

7 \*For he is (the Lorde) our *Psal.22.a,*  
God:and we are the people of *and.99.a.*  
his pasture, and the shepe of  
his handes.

8 \*To daie if ye will heare his  
voice, hardē not your heartes: *Heb.3.a,*  
as in the prouocatiō and as in *and.4.b.*  
the daie of tentatiō in the wil- *exod.17.*  
derneffe.

9 Whan your fathers tented  
me: proued me, and sawe my  
workes.

10 Fortie yeares long was I  
greued with this generation,  
and saied: it is a people that  
do erre in their heartes, for

thei haue not knowē my waies,  
*Num. 14. c.* 11\* Vnto whom I sware in my  
*Lebr. 4. a.* wrathe: that thei shulde not  
 entre into my rest.

## PSALME XCVI.

An exhortation to all nations, for his  
 magnificence and great maiestie, that  
 appeareth ouer all to whom all th' i-  
 doles of the heathen are nothing in  
 cōpariſon) but especially for that his  
 iudgement, that he is determined to  
 execute by his ſonne Chriſte.

1 **O** Sing vnto the lord a ne-  
 we ſong: ſing vnto the  
 lorde all the whole earth.

2 Sing vnto the lorde, and  
 praife his name: be telling of  
 his ſaluatiō from daie to daie.

3 Declare his honor vnto the  
 heathen: and his wonders vnto  
 all people.

*Pſal. 46. a.* 4\* For the Lorde is great and  
*eccle. 43. d.* can not worthely be praized:  
 he is more to be feared than  
 all Goddes.

5 As for all the Gods of the  
Heathen, they be but Idols:  
but it is the Lorde that made  
the heauens.

6 Glorie and worship are be-  
fore him: power and honour  
are in his Sanctuarie.

7\* Ascribe vnto the Lorde (O *Psal. 28. 2.*  
ye kinreds of the people:) as-  
cribe vnto the lorde worship  
and power.

8 Ascribe vnto the lorde, the  
honor due vnto his name: bri-  
nge presentes, and come into his  
courtes.

9 O worship the lorde in the  
beautie of holinesse: let the  
whole earth haue in awe of hi.  
10 Tell it out among the He-  
athen, that the lord is kinge:  
and that the rounde worlde  
is so fast staied, that it can not be  
moued, and he shall iudge the  
people righteously.

11 Let the heauens reioise, and  
let th'earth be glad: let the sea<sup>n</sup>  
make a noise, and all that the-  
rin is.

12 Let the felde be ioifull and  
all that is in it: than shall all  
the trees of the wodde reioise  
before the lorde.

13 For he commeth, for he cō-  
meth to iudge th' earth: and  
with rightuousnesse to, iudge  
the worlde, and the people with  
his truth.

PSALME XCII.

The Prophete exhorteth all to re-  
ioise for the comming of the kingdo-  
me of Christe, dreadfull to the rebels  
and Idolaters, and ioifull to the iust  
whome he exhorteth to innocency, to  
reioising and thankesgeuing.

*Psalm. 43. A.*

1 **T**He<sup>r</sup> lorde is kinge: th'  
earth maie be glad therof,  
yea the multitude of th' Isles  
maie be glad therof.

2 Cloudes and darknesse are  
rounde about him: rightuouf-  
nesse and iudgement are the  
habitation of his seate.

3 There shall go a fire befo-  
re him: and burne vp his enne-  
mies on euerie side.

4 His lightnings gaue shine  
vnto the worlde: th'earth sawe  
it and was afraied.

5 \*The hilles melted like wa- *Iudi 5.a.*  
xe at the presence of the lorde: *psal. 18.a.*  
at the presence of the lorde of  
the whole earth.

6 The heauens declared his  
rightuoufnesse: ad all the peo-  
ple haue sene his glorie.

7 \*Cōfounded be all thei that *Psal. 113.b.*  
worship carued images, and *hebr. 1.b.*  
that delite in vaine Goddes: *psal. 47.b.*  
worshippe him all ye Goddes.

8 Sion heard of it, and reioi- *That is, the*  
fed: and the <sup>1</sup> daughters of *townes and*  
Iuda were glad, because of thy *villages of*  
*Iuda.*

iudgementes, O lorde.

9 For thou lorde art higher  
than all that are in th' earth:  
thou art exalted farre aboue  
all Gods.

*Amos 5.6.* 10 O ye that loue the lorde,  
\* see that ye hate the thing whi-  
che is euill: the lord prefer-  
ueth the soules of his faintes,  
he shall deliuer them frō the  
hande of th' vngodly.

11 There is spronge vp a light  
for the righteous: and ioisfull  
gladnesse for suche as be true  
hearted.

*Psal 32.a.* 12 Reioise in the lorde, \* ye  
righteous: and geue thanks  
for a remembrance of his ho-  
linesse.

PSALME XCVIII.

An earnest exhortatiō to all creatures  
to praise the lord for his power, mercy  
& fidelitie in his promise by Christe,  
by whome he hath communicated his  
saluation to all nations.

*A Psalme (for Dauid.)*

1 **O** Sing vnto the Lorde a  
newe songe: for he hath  
done \* meruelous thinges.

*Psal. 95. a,  
and .149. a.*

2 With his owne right han-  
de and with his holy arme:  
hath he gotten him selfe the  
victorie.

*Christ is th'  
arme of God  
becaue in hi  
are all thiges  
contained. as  
1. Cor. 4. c. 52. c.*

3 The Lorde declared his sal-  
uatiō: his righteousnesse hath  
he openly shewed in the sight  
of the Heathen.

4 \* He hath remēbred his mer-  
cie and truth towarde the house  
of Israel: and all th' endes of  
the worlde haue sene the sal-  
uation of our God.

*Gen. 12. a,  
and 15. a.  
esai. 52. b.*

5 Shewe your selues ioisfull  
vnto the lorde all ye landes:  
sing reioise, and geue thākes.

6 Praise the Lorde vpon the  
harpe: sing to the harpe with a  
\* Psalme of thankesgeuing.

*Ephes. 5. b.*

7 With trumpetts also and shawmes: O shewe your selues ioyfull before the Lorde the kinge.

*psal. 95. a.*

8 \* Let the sea make a noise ad all that therein is: the rounde worlde, and they that dwell therein.

*He dothe ad lude to the fashion of me that clappe their hands for ioye.*

9 Let the floodes<sup>2</sup> clappe their handes, and let the hilles be ioyfull together before the lorde: for he is comē to iudge the earth.

10 With rightuousnesse shall he iudge the worlde: and the people with equitie.

#### PSALME XCIX.

He comendeth the power, equitie ad excellēcie of the kingdome of God by Christe ouer the Iewes and Gentiles, and prouoketh all men to magnifie the same ad to serue the lorde, folowig in example of th' auncient fathers, Moyses, Aaron, Samuel, who calling vpo God were hard in their prayers.

The



**T**He lorde is king, " be the " The people  
 people neuer so vnpatiēt: shall tréble.  
 he sitteth betwene the Cheru-  
 bins, be th'earth neuer so vn- " shall.  
 quiet.

2 The Lorde is great in Sion:  
 and high aboue all people.

3 They shall geue thanks  
 vnto thy name : whiche is gre-  
 at, wonderfull and holie.

4 The kinges power loueth  
 iudgement, thou hast prepared  
 equitie : thou hast executed  
 iudgemēt and rightuousnesse  
 in Iacob.

5 O magnifie the lorde our  
 God, ād fall downe before his  
 footstoole, for he his holie.

6 Moses and Aaron amonge  
 his priestes , ād Samuell amō-  
 ge suche as call vpon his name:  
 these called vpon the lorde,  
 and he heard them.

N<sup>um.</sup> 12. A.

7\* He spake vnto them out of 2. reg. 3. A.

# 310 THE PSALMES

the cloudie piller : for they  
kepte his testimonies, and the  
lawe that he gaue them:

8 Thou hardest them (O Lor-  
de our God : ) thou forgauest  
them, O God, and punishedst  
their inuentions.

9 O magnifie the Lorde our  
God: and worshippe him vpon  
his holy hill, for the lorde our  
God is holy.

## PSALME C.

He exhorteth all to serue the lord  
who hath made vs, and to entre into  
his courtes and assemblies to praise his  
name.

*A Psalm for thankesgiuing.*

1 **O** Be ioyfull in the Lord (all  
ye landes.)

2 \* Serue the Lorde with glad-  
nesse, and come before his pre-  
sence with a songe.

3 \* Be ye sure that the Lorde  
he is God: it is he that hath ma-  
de vs, and not we our selues,

*Psalm 65 a.*

*Psalm 64 a.*  
*ecc. 34. d.*

we are his people, and the shepe of his pasture.

4 O go your waie into his gates with thankesgeuing, and into his courtes with praise: be thankfull vnto him, and speake good of his name.

5 For \* the lorde is gracious, *Psal. 116.* his mercy is euerlasting: and his *and 118.* truth indureth from generation to generation.

## PSALME CI.

David describeth what gouernement he will obserue in his house and kingdom, he will instructe, punishe and correct, rooting forth the wicked and cherishing the godly persons.

*A Psalm of David.*

**M**Y songe shall be of mercie and iudgement: vnto the (O lorde) will I singe.

2 O let me haue vnderstanding, in the waie of godlinesse. What I will instructe in the pefite waie.

wilt thou come vntome: I will walke in my house with a perfite hearte.

I will set no wicked thing before mine eyes.

3 I will take no wicked thing in hand: I hate the sinnes of vnfaithfulnesse, there shall no such cleaue vnto me.

4 A frowarde heart shall depart from me: I will not knowe a wicked person.

5 Who so prauily considereth his neighbour: him will I destroye: Who so hath also a proude loke and high stomacke, I will not suffre him.

6 Mine eyes loke vnto suche as be faithfull in the lande: that they maie dwell with me. Who so leadeth a godly life, he shall be my seruant.

7 There shall no deceitfull person dwell in my house: he that telleth lies, shall not tarie in my sight.

I shall<sup>e</sup> soone destroie all<sup>e</sup> 'In the mor-  
 th'vngodly that are in the lā-<sup>nings.</sup>  
 de: that I maie roote out all  
 wicked doers from the citie of  
 the lorde.

## PSAL. CII.

A praier of the faithfull groning vn-  
 der the crosse, in the perlecution of  
 the church. A cōsolation for the buil-  
 ding of the same, vnder the name of  
 Sion and Ierusalem: wherof foloweth  
 the praise of God to be published vn-  
 to all posteritie. The conuersion of the  
 Gentiles, the stabilitie of the church  
 and th'eternall continuance of the cho-  
 sen sēde in Gods sight.

*A praier of th'afflicted, whan he  
 hath an heuie heart and powreth  
 out his cōplaint before the lorde.*

**H**Eare my praier, O lorde:  
 and let my \* crieing come *Psal. 142. A.*  
 in vnto the.

2 Hide not thy face fro me in  
 the time of my trouble: incli-

# 314 THE PSALMES

ne thine eares vnto me when I  
call, O heare me, and that right  
soone.

3 For my daies are consumed a-  
waie like smoke: and my bones  
are burnt vp, as it were a fire-  
brande.

4 My heart is smitten downe,  
and withered like grasse: so that  
I forgate to eate my bread.

*Lamen. 4 b.*

1 He mea-  
neth by this  
worde his ski-  
ne, for the  
skinne drieth  
vp to the bo-  
nes in suche  
as be misli-  
king.

5 For the\* voice of my gronig:  
my bones did cleaue to my  
fleshe.

6 I am becomen like a Pelli-  
cane in the wilder nesse: and li  
ke an Owle that is in the desert.

7 I haue watched, and am as  
as it were a Sparowe, that sit-  
teth alone vpon the house top-  
pe.

8 Mine ennemies reuile me all  
the daie longe: and they that  
are madde vpon me, are sworne  
together against me.

9 For

9 For I haue eaten ashes as it  
were bread: and mingled my  
drinke with weping.

10 And that bec'use of thine  
indignatiō and wrath: for thou  
hast taken me vp, and cast me  
downe.

11 My daies are gone like a  
shadowe: and I am withered li' *Eb. I shall,*  
ke grasse.

12 But thou (O lorde) shalt in-  
dure for euer and thy remem-  
brance throughout all genera-  
tions.

13 Thou shalt arise and haue  
mercie vpon Sion for it is time  
that thou haue mercie vpon  
her, yea th'appointed time is  
comen.

14 And why? thy seruātes thin-  
ke vpon her stones: and it pi- *2. Par. 36. d.*  
tieth them to see her in the *100. 25. b.*  
dust. *and 29. b.*

15 The Heathē shall feare thy *1. esdr. 1. a.*

name, O lorde: and all kinges  
of th'earth thy maiestie.

16 Whan the lorde shall builde vp Sion: and whan his glory shall appeare.

17 Whan he turneth him vnto the praier of the <sup>2</sup>poore destitute: and despiseth not their desire.

2 Th'Ebrue worde signifieth a bushe full of prickes in the deserts which mā and beast forsake. Thus is it vsed for a man vtterly desolate and forsaken.

*Psal. 21 d.*

*Psal. 32. b.*

18 \*This shall be written for those that come after: and the people which shall be borne, shall praise the lorde.

19 \*For he hath looked downe from his sanctuarie: out of the heauen did the lorde beholde th'earth.

20 That he might heare the mourninges of suche as be in captiuitie: and deliuer the children appointed vnto death.

21 That they maie declare the name of the lorde in Sion: and his worshippe at Ierusalem.



22 Whā the people are gathered together : and the kingdomes also to serue the lorde.

23 He broght downe my strength in my iourney : and shortened my daies.

24 But I saied, O my God take me not awaie in the middest of mine age: as for thy yeares, they indure thrughout all generations.

25 \*Thou Lorde in the beginning hast laied the foundation of th'earth: and the Heauēs are the worke of thy handes. *Heb. 1. d.*

26 \*They shall perishe, but thou shalt idure: they all shall waxe olde as doth a garment. *Esaie 40. a. 2. Pet. 3. b.*

And as a vesture shalt thou change them, and they shall be changed.

27 But thou art the same, and thy yeares shall not faile.

28 The children of thy seruant

tes shall cōtinue: and their se-  
de shall stande faste in thy  
sight.

PSAL. CIII.

He prouoketh all to praise the lorde  
which hath pardoned his finnes, deliue-  
red him from destruction, and geue him  
sufficiēt of all good th'ges. Then he ad-  
deth the tēdre mercies of God whiche  
he sheweth like a moste tendre father  
towards his children. The frailtie of  
mans life. An exhortation to man and  
Angels to praise the lorde.

*A Psalm of David.*

**P**Raise the Lorde, O my  
soule: ad all that is withi  
me, praise his holy name.

2 Praise the lorde, O my sou-  
le: and forget not all his bene-  
fites.

3 Whiche forgenueth all thy  
sinne: and healeth all thine in-  
firmities.

4 \*Whiche saueth thy life frō  
destruction: and crowneeth the  
with mercy ad louīg kīdnesse.

5 Whiche

*Psal. 31. a.*

1 Compasseth  
and adorneth.

2 Cōpassions  
or mouing of  
the bowels.

5 Whiche satisfieth thy<sup>3</sup> mou  
the with good thinges: makig  
the yonge ad lustie as an eagle

3 Thine orna  
ment (that is)  
thi soule

6 The lorde executeth right-  
nousnesse ad iudgemēt. for all  
them that are oppressed with  
wronge.

7 He shewed his waies vnto  
Moses: his workes vnto the  
children of Israel.

8 The \*lorde is full of com-  
passion and mercie: long suffer-  
ing, and of great goodnesse.

Exod 34. c.  
psal. 83. c,  
and 144. a.

9 He will not alwaie be chi-  
ding: nether kepe (his angre)  
for euer.

10 He hath not delt with vs af-  
ter our sinnes: nor rewarded vs  
according to our wickednesse.

11 For \*loke how high the hea-  
uen is in comparison of th'earth:  
so great is his mercy also tow-  
ard them that feare him.

psal. 56. b,  
and 177. a.  
4 Eb. his mer-  
cy hath pre-  
uailed. (mean-  
ing) aboue  
ch'offences.

12 Loke how wide also th'east  
is from the west : so farre hath  
he set our sinnes from vs.

5 The worde  
signifieth cō-  
passion and  
the mouing  
of the bowels.

Our forma-  
tion or kind  
of makinge.

*Psal. 77.c.*

6 Mortall  
or miserable  
man.

*Psal 101.a.*

13 Yea, like as a father's pitieth  
his owne childrē: euen so is the  
lorde mercifull vnto thē that  
feare him.

14 For he knoweth wherof we  
be made : he remembreth that  
we are but dust.

15 \*The daies of man are but  
as grasse : for he flourisheth as  
a floure of the fielde.

16 For as soone as the winde  
goeth ouer it, it is gone: and the  
place therof shall know it no  
more.

17 \*But the mercifull good-  
nesse of the lorde indureth for  
euer and euer, vpon them that  
feare him : and his rightuous-  
nesse vpon childrens childrē.

18 Euen vpon suche as kepe his  
couenant: and thinke vpon his  
commaun-

commaundemētes to do them.

19 The lorde hath prepared his seate in heauē:ād his kingdome ruleth ouer all.

20 O praise the lorde ye Angels of his, ye that excell in strength:ye that fulfill his cōmaundement and hearken vnto the voice of his wordes.

*Eb. his worde.*

21 O praise the lorde all ye his hoītes:ye seruantes of his, that do his pleasure.

22 O praise the lord all ye workes of his, in all places of his dominion:praise thou the lorde, O my soule.

PSAL. CIIII.

An excellent Psalmē to praise God for the creation of the worlde and the gouernance of the same by his merueulous prouidēce, and in thēde a threatening to sinners.

*A Psalmē for David.*

**P**Raise the lorde, O my soule, O lord my God

*Psa. 103. d.* \*thou art becomē exceedig gloriouse, thou art clothed with maiestie and honour.

2 Thou deckest thy selfe with light as it were with a garmēt: and spreadest out the heauens

*Or pauillon.* like a curtaine.

3 Wh che laicth the beames of his chambre in the waters: and maketh the cloudes his chariot and waiketh vpon the winges of the winde

*Or goeth speedily.*

*Hebr 1. b.*

1 He ma-  
neth of the  
lightnings.

4 He \*maketh his Angels spi-rites: and his ministers a \*flaming fire.

5 He laied the foundation of th'earth: that it neuer shuld mo-  
ne at any time.

*Gen 7. d.*

2 He spea-  
keth of the  
deluge or ge-  
nerall floods.

6 \*Thou coueredst it with the deepe like as with a garment: the <sup>2</sup>waters stande in the hil-  
les.

*Psal. 105. b.*

7 At \*thy rebuke thei flee: at the voice of thy thunder they  
are

are afraied.

8 They go vp as high as the hilles, and downe to the valleys beneth: euen vnto the place whiche thou haft apointed for them

9 \*Thou haft fet the their bondes, whiche they shall not passe, neither turne againe to couer the earth. *Iob 29 b, and 38. a. iere 5. d.*

10 \*He sendeth the springes vnto the riuers: whiche runne among the hilles. *Dent. 11. b, and 28. b. iob 5. b.*

11 All beastes of the field drinke therof: and the wilde asses quenche their thirde.

12 Beside them shall the fowles of the aire haue their habitation: and singe amonge the braunches.

13 He watereth the hilles from aboue: the earth is filled with the fruite of thy workes.

14 \*He bringeth forth grasse *Gen. 1. d. psal. 146.*

for the cattell, and grene herbe for the seruice of men. That he may bringe foode out of the earth.

*Gen. 18. a.*

*indic. 19. b.*

15\* And wine that maketh glad the heart of man: and oile to make him a chearfull countenance, and bread to strengthen mans heart.

3 Th' excellent and moſte noble trees. as many times before, the mountaine of God. \*Eb. are ſatisfied.

4 The deare, hartes, hinds, buckes, does. \*or hares.

16 The trees of the Lorde alſo are full of ſap: euē the Cedres of Liban<sup>us</sup> which he hath planted.

17 Wherin the birdes make their neſtes: and the Firre trees are a dwelling for the Storke.

18 The high hilles are a refuge for the wilde Goates: and ſo are the ſtonie rockes for the Conies.

19 He appointed the moone for certaine ſeaſons: and the Sunne knoweth his going downe.

20 Thou makeſt darkneſſe that



it maie be night: wherin all the  
beastes of the forest do moue.

21 The Lions roaring after their  
praie: do seeke their meate at  
God.

22 The Sunne ariseth, and they  
get them awaie together: and  
laie them downe in their den-  
nes.

23 \*Mā goeth forth to his wor- *Gen. 3. a.*  
ke and to his labour: vntill th'  
euening.

24 \*O lorde howe manifolde *psal. 92. a.*  
are thy workes: in wisedome  
hast thou made them all, th'  
earth is full of thy riches.

25 So is the great and wide sea  
also: wherin are thinges cre-  
eping innumerable, bothe small  
and great beastes.

26 There go the shippes, and  
there is that \*Leuiathan: whom *Iob. 40 c.*  
thou hast made to take his pa-  
stime therein.

*Esaï. 27 a.* 27 These \* waite all vpon the:  
*psal. 144. b.* that thou maist geue thē mea-  
 re in due season.

28 Whā thou geuest it them,  
 thei gather it: and whā thou o-  
 penest thy hande, they are fil-  
 led with good.

29 Whan thou hidest thy face  
 thei are troubled: whan thou  
 takest awaie their breathe thei  
 die, and are turned againe to  
 their dust.

3 When thou  
 giuest them  
 power to inge-  
 dre and to in-  
 creasse.

6 Thei shall  
 be made by  
 naturall pro-  
 creation.

7 He behol-  
 deth th'earth  
 and it trem-  
 bleth. David  
 speaketh of  
 the cloudes  
 the lightnings

30 Whā thou sittest thy brea-  
 the go forth, they shall be ma-  
 de: and thou shalt renue the fa-  
 ce of th'earth.

31 The glorious maiestie of the  
 Lorde shall indure for euer:  
 the Lorde shall reioise in his  
 workes.

32 Th'earth shall tremble at  
 the floke of him: if he do but  
 touche the hilles, they shall

and thunders at the geuing of the lawe

• smoke.

33 I will singe vnto the lorde  
as longe as I liue: I will praise  
my God while I haue my beig.

34 And so shall my wordes  
please him: my ioye shall be in  
the lorde.

35 A. \*for sinners, thai shalbe *Psal. 103. a.*  
consumed out of th' earth. and  
th' vngodly shail come to an en  
depraise thou the lorde O my  
soule, praise the lorde.

PSAL. CV.

An earnest exhortatiō to praise God  
and to call vpon hī: and the reherfall of  
the meruelous workes which he wrought  
for Abraham and his seede vntill he  
brought them into the lande of Canaan.

*Praise the lorde*

1 **G**oe thinke vnto the lord  
and call vpon his name:  
tell the people what thinges he  
hath done.

2 \*O let your songes be of hī. *2. Par. 17. b.*  
and praise him: ad let your tal- *esai. 12. a.*

king be of all his wonderous  
workes.

3 Reioise in his<sup>holy</sup> name:  
let the heart of them reioise  
that seke the lorde.

1 His arke  
where he che  
istly appeared.

4 Seke the lorde, and his  
strength: seke his<sup>holy</sup> face euer-  
more.

2 His lawe or  
his wonders  
that he com-  
maunded Mo-  
ses to worke  
in Agypt.

5 Remembre the meruelous  
workes that he hath done: his  
wonders and the<sup>holy</sup> iudgementes  
of his mouth.

6 Oye fede of Abraham his  
seruant: ye children of Iacob  
his chosen.

7 He is the lorde our God:  
his iudgementes are in all the  
worlde.

8 He hath bene alwaie mind-  
full of his couenāt and promi-  
se that he made to a thousande  
generations.

Esai 17.a.  
gen. 26.a.

6 \*Euen the couenant that  
he made with Abrahā; and th<sup>o</sup>

othe

9 the that he sware vnto Isaac.  
 10 And appointed the same vnto Jacob for a lawe: \*and to Is- *Gen. 18. c.*  
 rael for an euerlasting testament.

11 Saiyng, vnto the will I geue the lande of Canaan: the lotte of your inheritance.

12 Whan there was yet but a fewe of them: and thei a litle while straungers in the land.

13 What time as they went frō one natiō to another: from one kingdome to another people.

14 \*He suffered no man to do *Gen 12. d,* them wronge: but reprobued e- *and 10. a.* uen kinges for their sakes.

15 Touche not mine anointed: and do my Prophetes no harme.

16 Morouer, he called for a dearth vpon the land: and destroyed all the "prouision of bread.

*"Eb. the staffe.  
 (that is) the  
 strengthe.*

*Gen. 22. a.* 17 \*But he had sent a man before  
*37 f 39. c.* re the: euen Ioseph whiche was  
*and 45. a.* solde to be a bonde seruant.

18 Whose fecte they hurte in  
 the flockes. th' iron entred into  
 his soule.

19 Vntill the time came that  
 his cause was knowen: the wor  
 de of the lorde tried him.

*Gen. 41. f.* 20 The\* kinge sent and deliue  
 red him : the prince of the peo  
 ple let him go free.

21 He made him lorde also of  
 his house : and ruler of all his  
 substance.

\* Binde or im 22 That he might\* informe his  
 prison. princes after his will: and tea  
 che his Senatours wisedome.

*Gen. 46. a.* 23 \*Israell also came into AE  
 gypt : and Iacob was a straun  
 ger in the lande of Ham.

*Exod. 1. a.* 24 \*And he increased his peo  
*actes 7. d.* ple exceedingly : and made the  
 stronger than their ennemies.

25 Whose

- 25 Whose heart turned so that  
 they hated his people: and delte  
 vntroly with his seruantes.  
 26 Than\* sent he Moses his ser- *Exod. 3. 4. 5.*  
 uant: and Aaron whom he had *after 7. d.*  
 chosen.  
 27 And \* these shewed his to- *Exod. 7. d.*  
 ken among them: and wonders  
 in the lande of Ham.  
 28 He \* sent darknesse. and it *Exod. 10. c.*  
 was darke: and they were not  
 obedient vnto his worde.  
 29 He\* turned their waters in  
 to blood: and slew their fishe.  
 30 Their \* land brought forth  
 frogges yea, \* euē in their kin-  
 ges chambers.  
 31 He spake the worde: and the-  
 re came all maner of flies: and  
 life in all their quarters  
 32 He\* gaue them haile stones  
 for raine: and flames of fire in  
 their lande.  
 33 He smote their vines also

3 This is red in  
 contrary sens,  
 and vnderstand  
 of Moses and  
 Aaron.

*Exod. 7. d.*

*Exod. 8. b. d.*

*Psal. 77. a.*

Or little fly-  
 ing wormes  
 that were ve-  
 nymous.

*Exod. 9. c.*

and figge trees : and destroyed  
the trees that were in their co-  
astes.

*Exod. 10. d.* 34\* He spake the worde, and  
the grassehoppers came, and  
caterpillers innumerable.

35 And did eate vp all the  
grasse in their lande, and de-  
noured the fruite of their  
grounde.

*Exod. 11. a,  
and. 12. c.* 36 He smote all the first bor-  
ne in their lāde: euen the chie-  
fe of all their strength.

37 He broght them forth also  
with siluer and golde: there  
was not one feble person amō-  
ge their tribes.

38 Aegypt was gladde at the-  
ir departing: for they were a-  
fraied of them.

*Exod. 13. d.* 39\* He spredde out a cloude to  
be a couering: and fire to geue  
light in the night season.

*Exod. 16. a.* 40 At\* their desire he broght  
quails



quayles: and he filled the with  
the breade of heauen.

41\* He opened the rocke of sto *Exod .17.6.*  
ne, and the waters flowed out: *num.20.6.*  
so that riuers ran in the drie  
places.

42 For he remembered his hol-  
lie promise : and Abraham his  
seruant.

43 And he broght forth his  
people with ioye: and his cho-  
sen with gladnesse.

44 And gaue them the landes  
of the heathen : and they toke  
the labours of the people in  
possession.

45 That they maie kepe his  
statutes: and obserue his lawes.  
Praise ye the Lorde.

PSALME CVI.

The people disperſed amonge the na-  
tions do magnifie the goodnes of God  
amonge the iuſte and repentant: deſiring  
to be broght againe into the land by  
Gods mercifull viſitation, and after

the manifold meruelles of God wrought in their deliuerance forth of Egypt and the greates ingratitute of the people relieved, thei do praie and desire to be gathered frome amonge the heathen to th' intent thei may praise the name of the God of Israell.

*Praise the lorde.*

2. Mac. 4. c.  
ind. 13. c.  
psal. 106. a.  
eccle. 43. d.

1 **O** \* Geue thanks vnto the lorde. for he is gracious: and his mercy endureth for euer.

2 Who can expresse the noble actes of the lorde: or shew forth all his praise?

3 Blessed are they that alwaie kepe iudgement: and do rightuousnesse.

\*Or, receiue  
thy people to  
faueur and  
grace.

4 Remembre me O Lorde, according to the fauour that thou bearest vnto thy people: O visite me with thy saluation.

5 That I maie see the felicitie of

gie of thy chosen, and reioise  
in the gladnes of thy people,  
and geue thanks with thine  
inheritance.

6 We \* haue sinned with our *Iudi. 7. a.*  
fathers: we haue done a misse  
and dealte wickedlie.

7\* Our fathers regarded not *Exod. 4. 5.*  
thy wonders in Aegypt, ne- *exod. 14. c.*  
ther kpte they thy great  
goodnesse in remembrance: but  
were disobedient at the sea, e-  
uen at the redde sea.

At the sea of  
flagges or ri-  
thes for so  
call thei the  
red sea.

8 Neuerthelene he helped  
them for his names sake: that  
he might make his power to be  
known

9 He rebuked the redde sea  
also and it was \* dried vp: so he *Psal. 103. a.*  
led them thugh the deepe, as  
thugh a wilderneise

10 And he saued them frō th'  
aduersaries hād: ad deliuered  
thē frō the hād of th' ennemie.

11 As for those that troubled

thē, the waters ouerwhelmed  
them: There was not one of the  
left.

*Exod. 15. a.* 12\* Than beleued thei his wor-  
des: ād sange praise vnto him.  
13 But within a while they for-  
gate his workes: ād wolde not  
abide his counsaile.

*Num. 11. a.* 14\* But lust came vpon them  
in the wildernesse: and thei  
tempted God in the deserte.  
15 And he gaue them their  
desire: and sent ieanneſſe with-  
all into their soule.

*Enuied.* 16 Thei' angred Moses also in  
the tentes: and Aaron the ſaint  
of the lorde.

*Num. 16. a.* 17\* So th'earth opened ād ſwa-  
lowed vp Dathan: and coue-  
red the congregation of Abi-  
ram.

18 And the fire was kindled  
in their company: the flāme  
burnt vp th'vngodly.

19 They made a \* calfe in Horeb:ād worshipped the molten image. *Exod. 32. a.*  
*2. cor. 10. a.*

20 Thus thei turned their glorie, into the similitude of a calfe, that eateth hey. *rom. 1. c.*

21 And they forgate God their Saviour: whiche had done so great thinges in Aegypt.

22 Wonderous workes in the lande of Ham:ād fearfull thinges by the redde sea.

23 So he saied, he wold haue destroyed them, had not Moses his chosen stand before him

in that'gappe: to turne away his wrathfull indignation, lest he shuld destroie them.

24 \*Yea, they thought scorne of the pleasant lande:ād gaue no credence vnto his word.

25 But murmured in their tētes; and harkned not vnto the

¶ He meaneth the distance betwixte God and the people, for the whiche Moses presented him selfe as mediator to reconcile them to God.

voice of the lord.

26 Than lifted he vp his hāde  
against them : to ouerthrow  
them in the wildernesse.

27 To call out their s<sup>c</sup>de amo<sup>n</sup>-  
ge the nations : and to scatter  
them in the landes.

*Num .25.a.*

*Isa.22.d.*

*1. Cor.10.a.*

28 They \* ioined them selues  
vnto Bala Peor ad eate th'offe-  
rings of the deade.

29 Thus they prouoked him  
vnto angre with their owne  
invention: and the plague was  
great amonge them

\* Iudged, or  
executed iu-  
stice.

*Gen.15.b.*

30 Than fode vp Phinees and  
praied: and so the plague ce-  
ased.

31 And\* that was counted vnto  
him for rightiuousnesse among  
all posterities for euermore

*Exod.17.a.*

*Num.20.b.*

*Exod.17.c.*

*4.c.*

32 Thei\* agred him also at the  
waters of strife : so that he pu-  
nished Moles for their sakes.

33 Because thei prouoked his  
spirite:

spirite: so that he spake vrad-  
wisely with his lippes.

34 Nether \*destroyed thei the *Deut. 7. a.*  
Heathen: as the Lorde cōmā- *and 12. a.*  
ded them.

35 But \*were mingled among *Indi. 2. a.*  
the Heathen: and learned their *1 reg 15. a.*  
workes. *2 li. 2. b.*

36 In \*so much that thei wor- *Deut. 32. c.*  
shipped their Idols, whiche *leuit. 20. a.*  
turned to their owne decaye. *4. reg 32. c.*

37 Yea, they offered their son-  
nes, and daughters vnto diuels. *Deut. 18. b.*

38 \*And shed innocent blood,  
euen the blood of their sōnes  
and of their daughters whom  
thei offered vnto th' Idols of *iere. 7. d.*  
Canaan and the lande was de- *and 44. a.*  
filed with blood. *eze. 20. d.*

39 Thus were th' iustified with  
their owne \*workes, and went  
a whoring with their owne in-  
ventions.

3 Inventions,  
counting them  
for righteous-  
nesses.

40 Therefore was the wrath of  
y. ii.

the lorde kindled against his people: in so much that he abhorred his owne inheritance.

41 And he gaue theſe ouer into the hand of the Heathen: and they that hated them, were lordes ouer them.

42 Their enemies oppreſſed them: and had them in ſubiection.

43 Many a time did he deliuer them: but they rebelled againſt him with their owne inuentions, and were brought downe in their wickedneſſe.

44 Neuertheleſſe, when he ſawe their aduerſitie: he heard their complainte.

*Deut. 30. 6.*

45 He thought vpon his covenant, and pitied them, according to the multitude of his mercies.

46 Yea he made all thoſe that had led them awaie captiue, to pitie them.

47 De-



47 Deliuer vs (O lorde our God) and gather vs from amonge the Heathen: that we maie geue thanks to thy holy name, and make our boaste of thy praise.

48 Blessed be the Lorde God of Israell from euerlasting, and worlde without ende: and let all people saie: Amen.

## PSAL. CVII.

The Prophet exhorteth all those that are redeemed by the lorde and gathered vnto him to geue thanks, for this mercifull providence of God, governing all things at his good pleasure, sending good and euill, prosperitie and aduersitie to bring men vnto him, saying that the rightiouse by this consideration shall haue greate cause to reioise, and the mouthes of the wicked shall be stopped.

O Geue thanks vnto the Lorde, for he is gracious: and his mercy endureth for euer:

*Judit. 13 c* 2 \* Let them geue thākes whō  
*psal 105.a.* the lorde hath redemed: and  
*117.a. 135.a* deliuered from the hande of  
 th'ennemie.

*1. mac. 4 c.*

*¶* b. frome  
 the sea mea-  
 ning the red-  
 de sea which  
 is of the south  
 parte of the  
 lande.

3 And gathered them out of  
 the landes: frō th' east, and frō  
 the west frō the north, and frō  
 the southe.

4 They went a straie in the wil-  
 derneffe out of th' waie: and  
 founde no citie to dwell in.

5 Hungry and thiristie: their  
 soule feinted in them.

6 So they cried vnto the lor-  
 de in their trouble: and he de-  
 liuered thē frō their distresse.

7 He ledde thē forthe by the  
 right waie: that they might go  
 to the citie inhabited.

8 O that men wolde therfore  
 praise the Lorde, for his good-  
 nesse: and declare the wonders  
 that he doth for the children  
 of men.

9 \*For he satisfied th'emptie *Exod. 16. a.*  
soule: and filled the hungrie *dent 8. a.*  
soule with goodnesse. *psal. 77. c.*

10 Suche as sit in darknesse *and 104. c.*  
in the shadowe of death: being *2 par. 33. c.*  
fast bounde in miserie and iron.

11 Because they rebelled agaiſt  
the wordes of the Lorde: and  
lightly regarded the counſai-  
le of the moſt high.

12 He alſo brought downe their  
hearte through heuineſſe: they  
fell downe and there was no-  
ne to helpe them.

13 So whan they cried vnto the  
lorde in their trouble he deli-  
uered them out of their di-  
ſtreſſe.

14 For he brought them out of  
darkneſſe, and out of the ſha-  
dow of death: and brake their  
bandes in ſundre.

15 O that men wold therfore  
praiſe the lorde for his good-

nesse: and declare the wonders  
that he doth for the children  
of men.

*r* The mighty  
powers.

*as in Mat. 16.*

*c.* The gares  
of hell shall  
not preuaile,  
&c.

16 For he hath broken the 'ga-  
tes of brasse: and smitten the  
barres of yron in fundre.

17 Foolishe men are plagued  
for their offense: and because  
of their wickednesse.

18 Their soule abhorred all ma-  
ner of meate: and they were e-  
uen harde at deathes doore.

19 So whā they cried vnto the  
lorde ī their trouble: he deliue-  
red them out of their distresse.

20 \*He sent his worde and hea-  
led them: and thei were saued  
from their destruction.

21 O that men wolde therfore  
praise the lorde for his good-  
nesse: and declare the wonders  
that he doth for the children  
of men.

22 \*That thei wold offre vnto  
him

*Num. 21. b.*

*esae 38. b.*

*matth. 8. a.*

*Heb. 13. c.*

*1. pet. 2. a.*

him the sacrifice of thankes ge-  
uing: and tell out his workes  
wihth gladnesse.

23 Thei that go downe to the  
sea in shippes:ād occupie their  
busines in great waters.

24 These men see the workes  
of the lorde: and his wonders  
in the deepe.

25 \*For at his worde the stor- *Jonas 1.c.*  
mie winde ariseth: whiche lif- *act 27.6.*  
teth vp the waues therof.

26 Thei are caried vp to the  
heauen, and downe againe to  
the deepe: their soule melteth  
awaie because of the trouble.

27 Thei reele to ād fro, ād stac-  
ker like a drunken man, and  
are at their wittes ende.

28 So whan thei crie vnto the  
Lorde ī their trouble, he diliue-  
reth thē out of their distresse.

29 \*For he maketh the storme *Matth. 8.c.*  
to cease: so that the waues the-  
ref are still.

30 Than are they glad, because they be at rest: and so he bringeth them vnto the haue where they wolde be.

31 O that men wolde therefore praise the lorde for his goodnesse: and declare the wonders that he doth for the children of men.

32 That they wold exalte him also in the cōgregation of the people: and praise him in the seate of th'elders

3. Reg. 17. a. 33 Wiche\* turneth the floodes  
Esa. 43. a. into a wildernesse: and drieth  
vp the water springes.

34 A fruitfull land maketh he barren: for the wickednesse of them that dwell therein.

35 Againe, he maketh the wildernesse a standing water, and water springes of a drie groude.

36 And there he setteth the hungrie: that they maye build  
them

them a citie to dwell in.

37 That thei maie sowe their lande : and plante vineiarden, to yelde them fruites of increase.

38 He bleſſeth them, ſo that thei multiplie exceedingly and ſuffereth not their cattel to decreate.

39 And againe whan they are miniſhed and broght lowe: through oppreſſion, through any plague or trouble.

40 Thogh he ſuffer them to be euill intreated through tyrannes, and let them wander out of the waie in the wildeſſe.

41 Yet helpeth he the poore out of miſerie and maketh him houſholdes like a ſlocke of ſhepe.

42 \* The righteous will conſider this, and reioiſe: and the mouth of all wickedneſſe

*Iob 22. 6.*

shall be stopped.

43 Who so is wise will pōder these thinges: and thei shall vnderstande the louing kindnesse of the Lorde.

PSAL. CVIII.

This Psalme is composed of 2. other Psalmes before, the 57. and 60. the matter here contained is that Dauid giue the him selfe with harte and voice to praise the lorde, and assureth him selfe of the promise of God concerning his kingdome ouer Israel and his power against other natiōs: who though he seme to forsake for a time, yet he alone will in thēde cast downe our enemies.

*A songe and Psalme of Dauid.*

1 **O** God my heart is redie  
(my heart is redie:) I will  
sing and geue praise with the  
best membre that I haue.

2 \*Awake thou lute and harpe: I my selfe will awake right early.

3 I will geue thākes vnto the

My tonge or  
my glo. y. and  
the tonge is  
called glory  
because it  
cheifly setteth  
forth the glo  
ry of God.

*Psal. 57. 6.*



(O lord) amonge the people: I  
will singe praises vnto the a-  
monge the nations.

4 \*For thy mercie is greater *Psal. 102. 6.*  
thē the heauens: and thy truth  
reacheth vnto the cloudes.

5 Set vp thy selfe (O God) a-  
boue the heauens: and thy glo-  
rie aboue all th'earth.

6 That thy 'beloued maie be  
deliuered: let thi right hand sa-  
ue them, and heare thou me.

7 God hath spoken in his ho-  
linesse: I will reioise therefore,  
and diuide Sichem, and meate  
out the valley of Sucoth.

8 Galaad is mine, and Manas-  
ses is mine: Ephraim also is the  
strength of mine head.

9 Iuda is my lawgeuer, Moab  
is my washepot: ouer Edō will  
I cast out my shooe, vpon Phi-  
listea will I triumph.

10 Who will leade me into

*1. Reade the  
Psal. 60. b.  
where thou  
hast an inter-  
pretation of  
all these ver-  
ses followin-  
g.*

strōge citie:ād who will brīge  
me into Edom?

*Psal. 43. b.*

11 \*Haſt not thou forſakē vs (O  
God?) and wilt not thou God,  
go forth with our hoſtes?

12 O helpe vs againſt th'enne-  
mies: for vaine is the helpe of  
man.

13 Thruugh God we ſhall do gre  
at actes: and it is he that ſhall  
treade downe our enemies.

PSAL. CIX.

Dauid being falſly accuſed by Daeg  
vnto Saul and by other flatterers which  
by their lies ſtirred Saul againſt him  
whome they all ſhould haue loued, here  
praiſeth God to helpe him and to de-  
ſtroie his enemies: ad vnder them he  
ſpeaketh of Iudas the traitor vnto Je-  
ſus Chriſt, and of all the like enemies  
of the children of God: and deſireth  
ſo to be deliuered, that his enemies  
maie knowe the worke to be of God.  
Then dothe he promiſe to geue praifes  
vnto God.

*To the chanter, a Psalm of  
Dauid.*

Helde

**H**olde not thy tonge (O  
God) of my praise

2 For the mouth of th'vngod-  
ly yea ad the mouthe of the de-  
ceitfull is opened vpon me.

3 And thei haue spoken a-  
gainst me with false toges: thei  
compassed me about also with  
wordes of hatred, ad to ght a-  
gainst me without a cause.

4 For the loue that I had vnto  
them lo they take now my co-  
trarie parte, but I geue my sel-  
fe vnto praier.

*Eb. I am a  
mā of praier.*

5 \*Th<sup>r</sup> haue they rewarded me  
euill for good: and hatred for  
my good will.

*Psal. 34.6.*

6 \*Set thou an vngodly mī to  
be ruler ouer him: and let \*Sa-  
tan stand at his right hande.

*Leui 26.c.  
deut. 28.c.  
zech. 3.a.*

7 Whan sentence is geuen vpō  
him let him be cōdemned: ad  
let his praier be turned into  
singe.

*Let him go  
forth.*

**Iob 17.b.**

**actes 1.d.**

For their de-  
solate houses  
or after they  
be desolate  
and wasted.

Or crailely  
snare by frau-  
de guile and  
vsurie.

a Thus puni-  
sheth the lord,  
to the third  
and fourth ge-  
neration, the  
wickednes of  
the parēts in  
their wicked  
children.

8 \* Let his daies be fewe: and  
let an other take his office.

9 Let his children be father-  
lesse and his wife a widowe.

10 Let his children be vaga-  
bunds, and begge their bread:  
let them seke it also out of de-  
solate places.

11 Let th'extorcioner consume  
all that he hath: and let the  
fraungers spoile his labour.

12 Let there be no man to pi-  
tie him: nor to haue compas-  
sion vpon his fatherlesse chil-  
dren.

13 Let his posteritie be de-  
stroied: and in the next gene-  
ration let his name be cleane  
put out.

14<sup>1</sup> Let the wickednesse of his  
fathers be had in remembran-  
ce in the sight of the Lorde:  
and let not the sinne of his mo-  
ther be done awaie.

15 Let

15 Let the alwaie be before the lord: that he maie roote out the memoriall of them from the earth.

16 And that because his minde : He had no  
was not to do good : but perfect regards, or remembered not  
cuted the poore helpless man, t' exercise charity.  
that he might flea him that was  
vexed at the heart.

17 His delite was in cursing, ; The geuetis  
and it shall happen vnto him: the lord to e-  
he loued not blessing, therefore uery mā the  
shall it be farre from him. thing wherin  
he delireth,

18 He clothed him selfe with that the re-  
cursing like as with a raiment: probate can  
and it shall come into his bow- not accuse  
wels like water, and like oile God of wronge,  
into his bones: thei are ge-  
uē vp to their  
lustes and re-  
probate min-  
des, Rom. 1.

19 Let it be vnto him as the clo-  
ke that he hath vpō him: and as  
the girdle that he is alwaie gir-  
ded withall.

20 "Let it thus happen from the worke or  
the Lorde vnto mine ennemies rewarde of  
the worke.

and to those that speake euill  
against my soule.

4 As thou  
art named  
mercifull gra  
cious and lo  
suffering.

21 But deale thou with me (O  
lorde) according vnto thy na  
me: for sweete is thy mercie.

22 O deliuer me, for I am help  
lesse and poore: and my heart  
is woounded within me.

23 I go hence like the shadow  
that departeth: and am driuen  
awaie as the grasshopper.

24 My knees are weake thrugh  
fasting: my fleshe is dried vp  
for want of fatnesse.

5 By this fas-  
ting in the scri  
pture, is vn-  
derstand al ma  
ner of chaste  
ning of the  
body ad mor  
tification of  
the fleshe as  
in Num. 30. c.  
3. Re. 21. c.  
tobi. 12. c.  
iudith. 4. c.

25 I became also a rebuke vn-  
to them: thei that looked vpon  
me, shaked their heades.

26 Helpe me (O lorde my God)  
O saue me according to thy  
mercie.

27 And thei shall know how  
that this is thy hande: and that  
thou lorde hast done it.

28 Thogh they curse, yet bles-  
se

sethou: and let them be confounded that rise vp against me, but let thy seruant reioise.

29 Let mine aduersaries be clothed with shame: and let the couer the selues with their owne confusion, as with a cloke.

30 As for me, I will geue great thanks vnto the lorde with my mouthe: and praise him amonge the multitude. I will confesse.  
In the great assembly.

31 For he shall stand at the right hand of the poore: to saue his soule from vnrighteous iudges. Psal. 15. 6.

### PSAL. CX.

David prophecietieth of the power and kingdome geue to Christe frome God the father after his resurrection, ouer all his ennemies: And how the faithfull shall offre their freewill offerings of their own selues vnto him, of his eternall priesthode and the iudgement of the heathen.

*A Psalme of David.**Mat. 22. d.**mar. 12. d.**luc. 20. e.**1. cor. 15. c.**heb. 1. b,**and. 10. b.*

\*The sceptre.

\* Or of thine  
army.*Rom. 12. a.*1 The graces  
and gittes of  
the spirite

which me ha-

ue receiued by

thy birth are

as pleasant to

vs, as the mor-

ning dewe to

the grasse and

herbes.

*Heb. 5. b,**and. 7. c.*

\* Some reade

frome the

mornig or be

fore the mor-

1 **T**He \*Lorde saied vnto my  
lorde: sit thou on my right  
hande, vntill I make thine en-  
nemies thy footstole.

2 The lorde shall sende the  
rodde of thy power out of Si-  
on: be thou ruler euē in the mid-  
dest amonge thine ennemies.

3 In the daie of thy power  
shall the people offere the \*fre-  
will offrises with an holy wor-  
ship: the dewe of thy birth is of  
the wombe of the morning.

4 \*The Lorde swaie and will  
not repēt: thou art a priest for  
euer, after th' order of Mel-  
chisedec.

5 The lorde vpō thi right hā-  
de: shall woonde euen kinges  
in the daie of his wrathe.

6 He shall be iudge amonge  
\*ning. and do declare it, that these gra-  
ces were ordeined before the begining  
of the worlde.



the Heathē, he shall fill the places with dead bodies: and smite a fundre the heades ouer diuers countries.

7 He shall<sup>2</sup> drinke of the brooke in the waie: therefore shall he lift vp his head.

2 His power shall be continually increased and refreshed, therefore shall he not faint but

## PSAL. CXI.

He giveth thanks to the lorde secretly and openly for his mercifull workes towards his people, and declareth wherein true wisdom and right honor consisteth.

alwaies be mighty and redoubted.

*Praise the lorde.*

I Will geue thanks vnto the lorde with my whole heart: secretly amonge the faithfull, and in the congregation.

1 This is required of all the true worshippers of God.

2 \* The workes of the lorde are great: "sought out of all the that haue pleasure therein.

*Psal. 91. a.*  
"Tried.

3 His worke is "worthy to be praised and had in honor: and his rightuousnesse indureth

"Eh. maiesly and glory.

# 358 THE PSALMES

for euer.

4 The mercifull and gracious Lorde hath so done his merue-  
louse workes: that thei ought to  
be had in remembrance.

*Psal. 33. b.*  
*gen. 15. c.*

\* A pray of  
viſuals to ſu-  
ſtaine the gre-  
edy. the wor-  
de ſignifieth  
properly the  
pray that the  
beaſte or bird  
ſedeth vpon.

5 \*He hath geuen meate vnto  
them that feare him: he ſhall  
euer be mindefull of his coue-  
nant.

6 He hath ſhewed his people  
the power of his workes: that  
he maie geue them the herita-  
ge of the Heathen.

7 The workes of his handes  
are veritie and iudgement: all  
his commaundementes are true.

8 Thei ſtande faſt for euer:  
and are done in truth and e-  
quitie.

*Pſa. 104. c.*

9 \*He ſent redemption vnto  
his people: he hath commaun-  
ded his couenant for euer, ho-  
ly and reuerent is his name.

10 The

10 \*The feare of the Lorde is *Iob 28.c.*  
the beginning of wisedome: a *pro. 1.a.9.b*  
good vnderstanding haue all *eccle. 1.c.*  
they that do the after, the prai  
se of it endureth for euer.

## PSALME CXII.

He praiseth the felicitie of thē that  
feare God and condemneth the cursed  
state of the contemners of God.

*Praise the Lorde.*

1 **B**lessed is the man that fea  
reth the Lorde: he hath  
great delite in his cōmaunde-  
mentes.

2 \*His sede shall be mightie *Psal. 36.d.*  
vpō earth: the generatiō of the  
faithfull shall be blessed.

3 Richesse and plentuousnes-  
se shall be in his house, and his  
rightuousnesse endureth for e-  
uer.

4 \*Vnto the godly there ariseth  
vp light in the darknesse: *Psal. 36.a.*  
*pron. 11.c.*  
he is mercifull, louing, and *and 19.c.*

# 360 THE PSALMES

rightuous.

5 A good man is mercifull,  
and ledeth: and will guide his  
wordes with discretion.

*Esaie 49.b.*  
*proue.10.a.*

6 \*For he shall neuer be mo-  
ued: and the rightuo<sup>s</sup> shall be  
had in euerlasting remembra-  
ce.

*Psal.26.a.*

7 He will not be afraied for a  
ny euil tidiges: \*for his hearte  
standeth faste, and beleueth in  
the Lorde.

8 His heart is stablised and  
will not shrinke: vntill he see  
his desire vpon his ennemies.

That is, ve-  
geance and  
destruction-  
*Prou.12.c.*  
*2.cor.9.b.*

9 \*He hath sparsed abroad,  
and geuen to the poore: and  
his rightuousnesse remaineth  
for euer, his horne shall be ex-  
alted with honour.

10 Th'vngodly shall see it, and  
it shall greue him: he shall  
gnashe with his teeth, and cō-  
sume awaie, the desire of th'vn-  
godly

godly shall perishe.

PSALME CXIII.

An exhortation to praise the lorde,  
for that he abaseth his maiestie to cō-  
sidre the humble and poore.

*Praise the lorde.*

1 **P**Raise the lorde (ye seruā-  
tes.) \* O praise the name *Psal. 133. a,*  
of the Lorde. *and 134. a.*

2 Blessed be the name of the  
Lorde: from this time forth for  
euermore.

3 \*The lordes name is praised: *Malac. 1. c.*  
from the rising vp of the son-  
ne, vnto the going downe of  
the same.

4 The lord is high aboue all  
heathē: ad his glorie aboue the  
heauens.

5 Who is like vnto the lorde  
our God that hath his dwellig  
so high?

6 And yet humbleth him sel-  
fe, to beholde the thinges that  
are in heauen and earth?

1.Reg.2.6.

7 \*He taketh vp the nedy out  
of the dust:and lifteth the poo  
re out of the mier.

8 That he maie set him with  
the Princes:euē with the Prin  
ces of his people.

9 He maketh the barren wo  
man to kepe house: and to be a  
ioifull mother of children.

## PSAL. CXIIII.

How th<sup>e</sup> Israelites were deliuered  
forth of AEgypte, ad of the wōderfull  
miracles, that God wrought at that time  
whiche put vs in remembrāce of Gods  
great mercy towarde his children, and  
all our vnthankfulnes for the same.

*Praise ye the Lorde.*

Exod.13.a.

1 **V**Vhan Israel came out of  
AEgypt: \*and the house  
of Iacob from amōge the stra  
unge people.

2 Iuda was his Sanctuarie:and  
Israell his dominion.

Exod.14.c.

Iosue 3.d.

3 \*The sea sawe that, and fled  
de: \*Iordan was driuen backe.

4 The

4 The moūtaines skipped like rammes: and the litle hilles like yonge shepe.

5 What aileth the O thou sea, that thou fleddest: and thou Iordā that thou wast drunken backe.

6 Ye moūtaines, that ye skipped like rammes, and ye litle hilles like yong shepe.

7 Tremble thou earth at the presence of the lorde: at the presence of the God of Iacob.

8\* Whiche turned the harde *Exod. 17. 8.*  
rocke into a standing water: *num. 20. 6.*  
ād the flinte stone into a springing well.

PSALME CXV.

A praier of the faithfull oppressed by Idolatrous tyrānes, against whō they desire that God wolde succor the for that there is no cōpariſon betwixt him ād their false Gods or idolls: True

# 364 THE PSALMES

Alinge most constantlie that God will  
 preferue them in this their nede, seige  
 that he hath adopted and received them  
 to his fauour promising finally that  
 they will not be vnmindfull, of so gre-  
 at a benefit if it wolde please God to  
 heare their praier, and deliuer them by  
 his omnipotent power.

*Praise the Lorde.*

**N**ot vnto vs (O Lorde)  
 not vnto vs, but vnto  
 thy name geue the praise: for  
 thy louing mercie, and for thy  
 truthe sake.

*Psal. 78. 6.*

2 \*Wherefore shall the Hea-  
 then saie: where is nowe their  
 God?

3 As for our God he is in he-  
 auē: he hath done what soeuer  
 pleased him.

4 Their Idols are siluer and  
 golde: euen the worke of mens  
 handes.

5 They



5 They haue mouth and speake not : eies haue thei and see not.

6 \*Thei haue eares , and heare not: noses haue they and smell not. *Psal 134.c. esai.44.a. iere.10.a.*

7 They haue handes, and handle not: feete haue they and walke not , nether speake they thrugh their throte.

8 They that make them are like vnto them : and so are all suche as put their trust in the.

9 But (house of) Israell trust thou in the lorde : he is their helper and defense. *The helpe of all suche as trust in him.*

10 Ye \*house of Aarō, put your trust in the Lorde ; he is their helper and defender. *Psal.17.c.*

11 The lorde hath been mindfull of vs , and he shall blesse vs: euē he shall blesse the house of Israell, he shall blesse the house of Aaron.

12 He shall blesse them that feare the lorde:bothe small and great.

13 The lorde shall increase you more and more: you and your children.

14 Ye are the blessed of the lorde:whiche made heauen and earth.

15 All the whole heauens are the lordes:th'earth hath he geuen to the children of men.

16 The dead praise not the (O lorde:)nether all thei that go downe into the silence

17 But we will praise the Lorde: from this time forth for euermore.

PSALME CXVI.

Dauid being in great daunger of Saul in the deserte of Maon, perceiuing the great and inestimable loue of God toward him, magnifieth suche greates mercies

mercies, and protesteth that he will continually so do, and prouoke all the faithfull to do the same. He sheweth the greatnes of the peril and tentation wherein he was, and the mercifull deliuerance because he called vpon the lorde: Therefore doth he promise to walke before the lord in godly conuersation, to speake forth and confesse that that he felte by his faith, to receiue the cup that the lorde shulde offre him which he calleth the cup of saluation, and to performe his voves and sacrifices in the midst of his congregation.

*Praise the Lorde.*

**I** Am well pleased, that the Lorde hath heard the voice of my praier.

2 That he hath inclined his eare vnto me: therfore will I call vpon him as long as I liue.

3 \* The snares of death compassed me rounde about: and

*1. Reg. 23. c.*

*psal. 17. a.*

368 THE PSALMES

the paines of hell gate holde  
vpon me.

4 I shall finde trouble and  
heuinesse, and I shall call v-  
pon the name of the lorde: (O  
lorde) I beseeche the deliuer  
my soule.

5 Gracious is the lorde and  
rightuous: yea, our God is mer-  
cifull.

6 The Lorde preferueth the  
simple: I was in miserie and he  
helped me.

7 Turne againe than vnto thy  
rest, O my soule: for the lorde  
hath rewarded the.

*Psal. 55. b.*

8 And why? \* Thou hast deli-  
uered my soule from death:  
mine eies from teares, and my  
feete from falling.

9 I will walke before the lor-  
de, in the lande of the liuing.

*2. Cor. 4. c.*

*Rom. 3. a.*

10 I beleued, and therfore will  
I speake: but I was sore trou-  
bled

bled, I saied in my haste, all men are liers.

11 What rewarde shall I geue vnto the Lorde: for all the benefites that he hath done vnto me?

12 I will receiue the cup of saluation: and call vpon the name of the Lorde.

13 I will paie my vowes nowe in the presence of all his people: right deare in the sight of the Lorde, is the\* death of his *Sapi. 9. d.* faintes.

14 Beholde (Olorde) how that I am thy seruant, I am thy seruant, and the sone of thy hand maide, thou hast broken my bondes in sundre. *Heb. 13 e.*

15 I will offer to the\* Sacrifice *psal. 61. a.* of thankes geuing: and will call vpon the name of the lorde.

16 I will paie my vowes vnto the lorde in the sight of all his people. *A. i.*

17 In the courtes of the lordes  
house, euen in the middes of  
the, O Ierusalem.

## PSALME CXVII.

*Praise the Lorde.*

2. Reg. 22. g.

psal. 117. c.

rom. 15. a.

psal. 119.

1 O Praise the Lorde all ye  
Heathen: \* praise him all  
ye nations.

2 For his mercifull kindnesse  
is euermore ad more toward  
vs: and the truth of the Lorde  
indureth for euer.

## PSALME CXVIII.

David reiected of Saul ad of the pe-  
ople, 2. Sam. 6. At the time appointed  
obtained the kingdome for the which  
he biddeth the house of Aarō, all Isra-  
ell, yea all them that feare the lord to  
be thankfull, for vnder his person, in  
all this was Christe painted forth who  
shulde be of his people reiected.

*Praise the Lorde.*

Iudit. 13. a.

psal. 105.

106. a. 135.

1. mach. 4. c

1 O Geue thanks vnto the  
lorde, for he is gracious:  
because his \* mercie indureth  
for euer.

2 Let

2 Let Israell now cōfesse that  
he is gracious:ād that his mer-  
cie indureth for euer.

3 Let the house of Aaron no-  
we confesse: that his mercie  
indureth for euer.

4 Yea, let them nowe that fe-  
are the Lorde: cōfesse that his  
mercie indureth for euer.

5 I called vpon the Lorde in  
trouble : and the lorde heard  
me<sup>at</sup> large.

*'Or, he set me  
at libertie. ...  
Heb. 13.2.*

6 The \*lorde is on my side : I  
will not feare what man do  
vnto me.

7 The lorde taketh my part  
with them that helpe me: ther-  
fore shall I see my desire vpon  
mine ennemies.

8 \*It is better to trust in the *Psal. 145.*  
lord: than to put any confidēce  
in man.

9 It is better to trust in the  
lord : than to put any confidē-

ce in princes.

When all pe-  
ple shall co-  
passe me, I will  
trust in the  
lorde to dis-  
cōfort them.  
and so forth  
in the verses  
following.

10 All <sup>1</sup> nations compassed me  
rounde about: but in the name  
of the lorde will I destroye the.

11 They kepe me in on euerie  
side, they kept me in (I saie) on  
euerie side: but in the name of  
the lorde, I will destroye them.

12 Thei came about me like be-  
es: and are extincte, euen as the  
fire amonge the thornes, for in  
the name of the lorde I will  
destroye them.

13 Thou hast thrust sore at me,  
that I might fall: but the Lor-  
de was my helpe.

Exod. 15. a.  
Isai. 12. a.

14 The \* Lorde is my strength  
and my songe: and is becomen  
my saluation.

15 The voice of ioie and health  
is in the dwelliges of the righ-  
tuous: the right hand of the  
lorde bringeth mightie thin-  
ges to passe.

16 The



16 The right hand of the lorde hath the preeminence: the right hande of the Lorde bringeth mightie thinges to passe.

17 I will not die, but liue: and declare the workes of the Lorde.

18 The Lorde hath chastened and corrected me: but he hath not geue me ouer vnto death.

19 Ope<sup>\*</sup>me the<sup>2</sup> gates of rightuouseffe: that I maie go into the<sup>2</sup>, and geue thanks vnto the Lorde. *Esai. 26. a.* *2 Of the temple.*

20 This is the gate of the Lorde: the rightuous shall enter into it.

21 I will thanke the, for thou hast heard me: and art becomen my saluation.

22 The<sup>\*</sup>same stone whiche the builders refused: is becomen the head stone in the corner. *Matt. 21. b.* *actes 4. a.* *I. peter. 2. a.*

23 This was the lordes do-

374 THE PSALMES

ing:and it is meruelous in our eies.

24 This is the daie whiche the Lorde hath made : we will reioise and be glad in it.

25 Helpe (me) nowe, O lorde: O lorde s̄de vs now'e prosperitie.

*Matt. 21. 4.*

*Mar. 11. 4.*

26 Blessed \* be he that cometh in the name of the lorde: we haue wished you good lucke, ye that be of the house of the Lorde.

27 God is the lorde, whiche hath shewed vs light: binde the sacrifice with cordes, yea, euen vnto the hornes of th' altar.

28 Thou art my God, ād I will thanke the : thou art my God, and I will praise the.

29 O geue thanks vnto the Lorde, for he is gracious : and his mercie indureth for euer.

## PSAL. CXI X.

The holy Prophet prouiding for our dulnes in Gods busines and weake memories hath diuided this Psalme in to 22. partes, according to the numbere of the letters of th'alphabet of that tōge that the cōmun people then vied, that he might teache vs and our children so soone as thei coulde speake or reade to haue the lawe of God in reuerence, and to giue obedience vnto the same (which is the matter here only treated) and that euery letter that thei shuld learne in the crosse rose shuld signifie the same vnto thē, that not only their learnīg ād studies, but all their life and exercise, be thei yonge, be thei olde, shuld serue only t'increase in them a loue toward th'obseruation of Gods holy commaundements, and here by thei shuld be sure to growe to perfitte wisdome euen aboue their teachers, if thei coulde attein to a more carefull keping of these holy lawes.

And in this Psalme the spirite of God dothe so abase it selfe vnto vs, that we nede no exposition of great doctors, it is so plaine and euident, but rather to helpe our infirmitie to th'vtermost, we are not only taught an A. b. c. which the youngest childe may perceiue, but

also the matter is broght vnder the nūbre of our fingers, that we may accompte euery diuision vpon our. 8. fingers to kepe in memory this greate matter, of the loue and obediēce to the lawe of God, which is required of all estates ād degrees, of all condition, that none can be excused. Therefore is this Psalmē written to the capacitie of all, but with moste seruent affections, to vtter howe happy thei are that geue them selues to th'obseruation of Gods lawes and commaundements, and howe cursed are all the contrary parte of the wicked cōtemners.

He calleth the lawe of God by diuerse names :as the lawe , the testimonies the precepts, the commaundements, statutes, ordinances, iudgements, the wordes of God, and suche like, wherof we haue some one name in euery verse.

## A L E P H.

**1** Blessed are those that are  
vndeſiled in the waie: ād  
walke in the law of the Lorde.

**2** Blessed are they that kepe  
hypocrite or dissembler, but loued the  
lawe with his heart, and walked in the  
same with all diligence, which who so  
dothe he, is blessed.

his

Eb. perſite, as  
ob is named  
y the ſame  
orde, not  
that he was  
ithout all  
one but that  
e was none

his testimonies: and seke him *Psal. 2. a.*  
with their whole hearte. *psal. 28. b.*

3 For thei whiche do no wickednesse walke in his waies. *1 This is the butt that we must shoote at*

4 \*Thou hast charged, that we shall diligently kepe thi commaundementes. *with the hart withoute hypocrisie to seeke God and*

5 *2* O that my waies were made so directe: that I might kepe thy statutes. *and obserue his lawes.*

6 So shall I not be confounded: while I haue respect vnto all thy commaundementes. *Deu. 4. 5. 6. 7. 8.*

7 I will thanke the, with an vnfeined hearte: whan I shall haue learned the iudgements of thi rightuousnesse. *iosu. 22, and 24.*

8 I will kepe thy ceremonies: O forsake me not vtterly. *2 David confesseth his imperfection.*

BETH.

**V**erw thall shall a yonge man clense his waie? euen by ruling him selfe after thy worde,

*Esaie 63.c.  
dent.6.b,  
and 11.c.*

2 With my \*whole heart haue I sought the: O let me not go wronge out of thy cōmaundementes.

3 Thy wordes haue I hidde within mine heart: that I shuld not sinne against the.

4 Blessed art thou, O lorde: O teache me thy statutes.

5 With my lippes haue I been telling of all the iudgementes of thy mouthes.

6 I haue had as great delite in the waie of thy testimonies, as in all maner of richesse.

7 I will talke of thy commaundementes: and haue respect vnto thy waies.

8 My delite shall be in thy statutes: and I will not forget thy worde.

## G I M E L.

1 **O** Do well vnto thy seruāt: that I maie liue and ke-

pe thy worde.

2 Open thou mine eies: that I  
maie see the wōderous thinges  
of thy lawe.

3 I am a<sup>\*</sup>straunger vpō earth: *Gen. 47. 6.*  
O hide not thy commaunde- *iob 14. 6.*  
mentes fro me.

4 My soule breaketh out for  
the verie feruent desire, that it  
hath alwaie vnto thy iudge-  
gementes.

5 Thou hast rebuked the prou-  
de: and cursed are they that do  
erre from thy commaundemē-  
tes.

6 O turne fro me shame and  
rebuke: for I haue kepte thy te-  
stimonies.

7 Princes also did sitte and  
speake against me: but thy ser-  
uant is occupied in thy statu-  
tes.

8 For thy testimonies are my  
delite: and my counsellors.

## DALETH.

**M**Y soule cleueth to the  
dust: O quicken thou me  
according to thy worde.

*sal. 43. c.*

2 \*I haue knowleged my waies  
and thou heardest me: O tea-  
che me thy statutes.

3 Make me to vnderstāde the  
waie of thy commaundemen-  
tes: and so shall I talke of thy  
wonderous workes.

4 My soule melteth awaie for  
verie heuinesse: comfort thou  
me according vnto thy worde.

5 Take frome the waie of li-  
yng: and cause thou me to ma-  
ke muche of thy lawe.

6 I haue chosen the waie of  
truth: and thy iudgementes ha-  
ue I laied before me.

7 I haue sticken vnto thy te-  
stimonies: O lorde confounde  
me not.

8 I will runne the waie of thy



301  
commaundementes: whā thou  
hast set my heart at libertie.

H E.

**T**Each me, O lorde, the  
waie of thy statutes: and I  
shall kepe it vnto th'ende.

2 Geue me vnderstanding,  
and I shall kepe thy lawe: yea,  
I shall kepe it with my whole  
heart.

3 Make me to go in the pathe  
of thy commaundementes: for  
therin is my desire.

4 Incline my hearte vnto thy  
testimonies: and not to coue-  
tousnesse.

5 O turne awaie mine eies,  
lest thei beholde vanitie: and  
quicken thou me in thy waie.

6 O stablishe thy word in thy  
seruant: that I maie feare the.

7 Take awaie the rebuke that  
I am afraied of: for thy iudge-  
mentes are good.

8 Beholde,

8 Beholde, my delite is in thy  
commaundementes: O quicken  
me in thy rightuouſneſſe.

V AV.

**I**L Et thy louing mercy come  
also vnto me, O Lorde: eue  
thy ſaluation according vnto  
thy worde.

2 \*So ſhall I make answer vn  
to my blaſphemers: for my tru  
ſte is in thy worde.

3 O take not the word of truth  
vtterly out of my mouth: for  
my hope is in thy iudgemētes.

4 So ſhall I alwaie kepe thy  
lawe: yea, for euer and euer.

5 And I will walke at liber  
tie: for I ſeke thy commaunde  
mentes.

6 I will ſpeake of thy testimo  
nies also euen before kings:  
and will not be aſhamed.

7 And my delite ſhall be in  
thy

thy commaundementes: which  
I haue loued.

8 My handes also will I lift  
vp vnto thy commaundemen-  
tes which I haue loued: and my  
studie shall be in thy statutes.

## Z A I N.

1 **O** Thinke vpon thy seruāt,  
as concerning thy worde:  
wherin thou haste caused me  
to put my truite.

2 \*The same is my comfort in *1. Mac. 12. 6*  
my trouble: for thy worde *iob. 6. 8.*  
hath quickened me.

3 The proude haue had me ex-  
cedingly in derisiō: yet haue I  
not shrinked from thy lawe.

4 For I remembred thine e-  
uerlasting iudgementes, O lor  
de: and receiued comforte.

5 I am horriblely afraied: for <sup>1</sup> whiche so  
th'vngodly, that forsake thy <sup>horribly hea</sup>  
lawe. <sup>pe thy wrath</sup>  
<sup>vpōn them.</sup>

6 Thy statutes haue been my

songes: in the house of my pilgrimage.

7 I haue thought vpon thy name, O lorde, in the night season: and haue kepte thy lawe.

8 This I had: because I kepte thy commaundementes.

C H E T H.

**T**Hou art my portic, O lorde: I haue promised to kepe thy lawe.

2 I made mine humble petition in thi presence with my whole hearte: O be mercifull vnto me according vnto thy worde.

3 I call mine owne waies to remembrance: and turne my feete into thy testimonies.

4 I made haste: and prolonged not the time to kepe thy commaundementes.

5 The congregations of th'vn godly haue robbed me: but I haue

haue not forgotten thy lawe.

6 At \* midnight wil I rise, to *Psal. 63. a.*  
geue thanks vnto the: becau-  
se of thy rightuous iudgemen-  
tes.

7 I am companiō of all them  
that feare the :and kepe thy cō  
maundementes.

8 \*Th'earth , O Lorde, is full *Psal. 33. a.*  
of thy mercie: O teache me thy  
statutes.

T E T H.

1 **O** 'Lorde, thou hast delte  
graciously with thy ser-  
uant: according vnto thy wor-  
de.

2 O learne me true vnderstā-  
ding, and knowlege: for I haue  
beleued thy commaundemen-  
tes.

3 'Before I was troubled I wē  
te wronge : but nowe I haue  
kepte thy worde.

4 Thou art good and gracio<sup>s</sup>:

B. i.

1 The com-  
moditie of af-  
fliction. It tea-  
cheth vs to ke-  
pe the lawe as  
in the 7 verse.

O teache me thy statutes.

5 The proude haue imagined  
a lie against me: but I will ke-  
pe thy commaundemētes with  
my whole heart.

\*Their hart is  
indurate and  
hardened, puf-  
fed vp with  
prosperitie.

6 Their<sup>e</sup> hearte is as fatte as  
braune: but my delite hath bee  
in thy lawe.

7 It is good for me that I ha-  
ue been in trouble: that I maie  
learne thy statutes.

8 The lawe of thy mouth is de-  
arer vnto me, than thousandes  
of golde and siluer.

I O D.

Gene. I. d.  
iob 10. a.

1 **T**hy handes haue made me  
and facioned me: O geue  
me vnderstanding that I maie  
learn thy commaundemētes.

2 They that feare the, will be  
gladde whan they see me: be-  
cause I haue put my trust in  
thy worde.

3 I knowe, O lorde, that thy  
iudgementes are right: & that

thou of very " faithfulness hast <sup>T'accōplish</sup>  
caused me to be troubled. <sup>thy promise.</sup>

4 O let thy mercifull kind-  
nesse be my cōfort : according  
to thy worde vnto thy seruant.

5 O let thy louing mercies  
come vnto me that I maie liue:  
for thy lawe is my delite.

6 Let the proude be cōfoun-  
ded , for they go wickedly a-  
bout to destroie me: but I will  
be occupied in thy cōmaunde-  
mentes.

7 Let suche as feare the , and  
haue knowen thy testimonies,  
be turned vnto me.

8 O let my hearte be sounde  
in thy statutes : that I be not a-  
shamed.

## CAPH.

**M**Y soule hath longed for  
thy saluation: and I haue  
a good hope , because of thy  
worde.

2 Mine eies lōge sore for thy worde: sayyng, O whē wilt thou comfort me?

\*A vessel con-  
tempted.

3 For I am becomen like a "bottell in the smoke: yet do I not forget thy statutes.

4 How many are the daies of thy seruant? whan wilt thou be auenged of them that persecute me?

5 The proude haue digged pittes for me: whiche are not after thy lawe.

6 All thy commaundementes are true: they persecute me falsely, O be thou my helpe.

7 They had almost made an ende of me vpon earth: but I forsoke not thy commaundementes.

8 O quicken me after thy louing kindnesse: and so shall I kepe the testimonies of thy mouth.



## LAMED.

1 **O**\* Lorde, thy worde in- *Psal. 23. b.*  
dureth for euer in hea- *and 116. a.*  
uen. *esaiē 40. a.*

2 Thy truth also remaineth *matth 5. b.*  
frō one generation to an other: *and 24. c.*  
thou hast laied the foundatiō  
of th'earthe, and it abideth.

3 Thei continue this daie, ac-  
cording to thine ordināce: for  
all thinges serue the.

4 If my delite had not beē in  
thy lawe, I shulde haue peri-  
shed in my trouble.

5 I will neuer forget thy com-  
maundemētes: with them thou  
hast quickened me.

6 I am thine, O saue me: for I  
haue soght thy commaunde-  
mentes.

7 Th'vngodly laied waite for  
me to destroie me: but I will  
consider thy testimonies.

8 I see that all thinges come

\* Thogh hea-  
uen and earth  
do perishe, yet  
one iote nor  
title of the  
lawe shall pe-  
rishe.

to an ende: but thy cōmaundement is exceding broade.

M E M.

**L**orde, what loue haue I vn-  
to thy law? all the daie lō-  
ge is my studie in it.

2 Thou, thrugh thy cōmaunde-  
mētes hast made me wiser than  
mine ennemies: for they are e-  
uer with me.

*Dent. 41.a.* 3 \* I haue more vnderstanding  
than my teachers: for thy testi-  
monies are my studie.

4 I am wiser than th'aged: be-  
cause I kept thy commaunde-  
mentes.

5 I haue refrained my feete frō  
euerie euill waie: that I maie  
kepe thy worde.

6 \* I haue not shrunked frō thy  
iudgementes: for thou teachest  
me.

*Ezech. 2,  
and 3.a.  
psal. 18.6.*

7 \* O how sweete are thy wor-  
des vnto my throte: yea, sweter  
than

than hony vnto my mouthe.

8 Through thy commaundementes I get vnderstanding: therefore I hate all wicked waies.

N V N.

**T**Hy worde is a lanterne vnto my feete: and a light vnto my pathes.

2 \*I haue sworne, and am steadfastlie purposed, to kepe thy rightuous iudgementes. *2. Re. 22. d. Psal. 18. b. Prover. 6. c.*

3 I am troubled aboue measure: quickē me O Lorde according vnto thy worde.

4 Let the free will offeringes of my mouth please the, O Lorde: and teache me thy iudgementes.

5 \*My soule is alwaie in my hand: yet do I not forget thy lawe. *Iudit. 12. a. iob 13. b.*

6 Th'vngodly haue laied a snare for me: but yet swarued I not from thy cōmaundementes.

B.iiii.

7 Thy testimonies haue I claī-  
med as mine heritage for euer:  
ād why? thei are the verie ioye  
of my heart.

8 I haue applied my heart to  
fulfill thy statutes alwaie: euē  
vnto th'ende.

## S A M E C H.

The duple  
parted.

I Hate thē that imagine euill  
things: but thy lawe do I  
loue.

2 Thou art my defense and  
shelde: and my trust is in thy  
worde.

3 Awaie frome ye wicked: I  
wil kepe the cōmaundementes  
of my God.

4 O stablishe me acording vn  
thy worde, that I maie liue: ād  
let me not be disapointed of  
my hope.

5 Holde thou me vp, and I  
shall be safe: yea, my delite  
shall be euer in thy statutes.

6 Thou

6 Thou hast trode downe all  
them that depart from thy sta-  
tutes: for they imagine but de-  
ceit.

Their deceit  
is in vaine.

7 Thou puttest awaie all th'  
vngodly of th' earth like dross:  
therefore I loue thy testimo-  
nies.

8 My fleshe trembleth for fe-  
are of the, and I am afraied of  
thy iudgementes.

A I N.

1 Deale with the thing that  
is lawefull and right: O geue  
me not ouer vnto mine oppres-  
sours.

2 Make thou thy seruant to  
delite in that whiche is good:  
that the proude do me no wronge.

3 Mine eies are wasted awaie  
with looking for thy health: and  
for the word of thy righteous-  
nesse.

O deale with thy seruāt ac-

ording vnto thy louing mercie: and teache me thy statutes.

5 I am thy seruant: O graunt me vnderstanding, that I maie knowe thy testimonies.

6 It is time for the (lord) to laie to thine hand: for they haue destroyed thy lawe.

7 For I loue thy commaundementes aboue golde and precious stone.

8 Therefore holde I straight all thy commaundementes: ad all false waies I vtterly abhorre.

PE.

**T**Hy testimonies are wonderfull: therfore doth my soule kepe them.

The doore of thy worde.

Dent. 4. a.

psal. 18. b.

matth. 11. c.

2 Whan thy "worde goeth forth: \*it geueth light and vnderstādig euē vnto the simple.

3 I opened my mouth ad drew in

in my breath: for my delite  
was in thy commaundemētes.

4 O loke thou vpon me, and  
be mercifull vnto me: as thou  
vsest to do vnto those that lo-  
ue thy name.

5 Order my steppes in thy  
worde: ād so shall no wicked-  
nesse haue dominion ouer me.

6 O deliuer me frō the wrōg-  
full dealiges of mē: ād so shall  
I kepe thy commaundementes.

7 Shewe the light of thy cōū-  
tenance vpon thy seruant: and  
teache me thy statutes.

8 Mine eies gushē out with  
water, because mē kepe not thy  
lawe.

## T S A D D I.

**R**ightuous art thou, O lor-  
de. and true is thy iudge-  
ment.

2 The testimonies that thou  
hast cōmaunded, are exceding

Or thou ha-  
ste commaun-  
ded to kepe  
thy testimo-  
nies which  
are iustice.

rightuous and true.

*Psal. 69. b.* 3 \*My zeale hath euen consumed me: because mine enemies haue forgotten thy wordes.

*iohn. 2. b.*

4 Thy worde is tried to th' vttermoſt: and thy ſeruant loueth it.

5 I am ſmall, and of no reputation: yet do not I forget thy commaundementes.

6 Thy rightuouſneſſe is an euerlaſting rightuouſneſſe: and thy lawe is the truth.

7 Trouble and heuineſſe haue taken holde vpon me: yet is my delite in thy cōmaundemētes.

¶ wherein the afflicted ſhould exerciſe him ſelfe.

8 The rightuouſneſſe of thy testimonies is euerlaſting: O graunt me vnderſtanding, and I ſhall liue.

K O P H.

¶ I Call with my whole heart: I heare me O lorde, I will



kepe thy statutes.

2 Yea, euen vpon the do I  
call: helpe me, and I shall kepe  
thy testimonies.

3 Early in the morning do I  
crie vnto the: for in thy worde  
is my trust.

4 Mine eies preuēt the night  
watches: that I might be occu-  
pied in thy wordes.

5 Heare my voice ( O lorde )  
accordīg vnto thy louing kin-  
denesse: quicken me according  
as thou art wonte.

6 They drawe nigh that of  
malice persecute me: and are  
farre from thy lawe.

7 Be thou nigh at hand, O  
Lorde: for all thy cōmaunde-  
mentes are true.

8 As concerning thy testimo-  
nies, I haue knowen longe sin-  
ce: that thou hast grounded the  
for euer.

## RESH.

1 **O** Consider mine aduersitie, and deliuer me: for I do not forget thy lawe.

2 Auenge thou my cause, and deliuer me: quicken me according vnto thy worde.

3 Health is farre from th'vn-godly: for they regarde not thi statutes.

4 Great is thy mercie, O lor-de: quicken me as thou art wonte.

5 Many there are that trouble me, and persecute me: yet do I not swarue from thy testimonies.

6 It greueth me whan I ses the transgressors: because they kepe not thy lawe.

7 Consider, O Lorde, howe I loue thy commaundemētes: O quicken me according to thy louing kindnesse.

8 Thy

8 Thy worde is true from euerlasting: all the iudgements of thy rightuousnesse ſhewre for euermore.

## SCHIN.

**P**Rinces haue persecuted me without cause: but my heart ſtandeth in awe of thy wordes.

2\* I am as glad of thy worde, as *Eſai. 9. a.*  
one that findeth great ſpoiles.

3 As for lies, I hate and abhorre them: but thy lawe do I loue.

4 Seuen times a daie do I praiſe thee becauſe of thy rightuous iudgements.

5 Great is the peace that they haue whiche loue thy lawe: and they are not offended at it.

6 Lorde, I haue looked for thy ſauing health: and done after thy commaundementes.

7 My ſoule hath kept thy teſtimony.

monies: and loued them exceedingly.

Thou seeest  
all that I do.  
or I do no-  
thing by hypo-  
cric, but wal-  
ke as before  
God.

8 I haue kepte thy commaun-  
dementes and testimonies: for  
all my waies are before the.

TAV.

**L** Et my complaint come be-  
fore the, O lorde: geue me  
vnderstanding, according vnto  
thy worde.

2 O let my supplication come  
before the: deliuer me accor-  
ding to thy word.

3 My lippes shall speake of  
thy praise: whan thou haste  
taught me thy statutes.

4 Yea, my tonge shall singe  
of thy worde: for all thy com-  
maundementes are rightuous.

5 Let thine hand helpe me:  
for I haue chosen thy comaun-  
dementes.

6 I haue lodged for thy sauing  
health, O lorde: and in thy law  
is my

is my delite.

7 O let my soule liue : and it shall praise the : and thy iudgements shall helpe me.

8 I haue gone astraie like a shepe that is lost : O seke thy seruant, for I do not forget thy commaundementes.

PSAL. CXX.

The praier of Dauid being now banished among the barbarous people of Arabia, by the false reportes of enuious flatterers. And therefore he lamenteth his longe abode among those infidells, who were geuen to all kinde of wickednes and contention.

*A songe of the Staires.*

**V**han I was in \*trouble,  
I called vpon the lorde:  
and he heard me.

2 Deliuer my soule (O lorde)  
from liyng lippes : and from a  
deceitfull tonge.

3 What rewarde shalbe geue  
or done vnto the, thou false

\* Some take these for the staires ascending to the temple, whither they went vp with Psalmes, and great melodie. 3. times in the yeare. some other for a tune or kinde of Musike.

*Ignas 2. a.*

tonge: euen mightie and sharpe  
arrowes, with hote burning  
coles.

<sup>1</sup> These were  
people of Ara  
bia whither  
he was driue.  
<sup>2</sup> The worde  
signifieth bla  
cke: and he me  
aneth the she  
pherds tentes  
of Arabia  
which are  
blacke with  
the wether.  
Cant. I.

4 Wo is me that I am cōstreined to dwell with <sup>1</sup> Mesech:  
and to haue mine habitation  
among the tentes of <sup>2</sup> Cedar.

5 My soule hath longe dwelt  
amonge them, that be ennemi  
es vnto peace.

6 I labour for peace, but whē  
I speake vnto them therof, thei  
make them to bataille.

PSALME CXXI.

This Psalme teacheth that the faith  
full ought only to loke for helpe at  
God whiche shall guide by daie and  
night all their godly entreprises.

*A songe of the Staires.*

**I** Will lifte vp mine eies vn  
to the hilles: from whence  
commeth my helpe?

*Ps. al. 123. A.* <sup>2</sup> \*My helpe cōmeth euen frō  
the

the Lord: whiche hath made  
heauen and earth.

3 He will not suffre thy foote  
to be moued:ãd he that kepeth  
the, will not slepe.

4 Beholde, he that kepeth  
Israell: shall nether slumbre  
nor slepe.

5 The Lord him selfe is thy  
keper: the lord is thy defense  
vpon thy right hand.

6 So that the sonne shall not  
burne the by daie: nether the  
moone by night.

7 The Lorde shall preserue  
the from all euill: yea, it is euẽ  
he that shall kepe thy soule.

8 The Lorde shall preserue thi  
going out, ãd thy comming in:  
from this time forth for euer-  
more.

PSALME CXXII.

The faithfull do reioiſe to aſcend vp  
into Ieruſalem, becauſe there was the  
ſeruiſe of God in the tẽple ãd the iud-

gemēt seate. of the place depended the prosperitie of the people.

*A Sonke of the staires. of David.*

*Esa. 2. a.*

*iere. 31. a.*

*mich. 4. a.*

*ezra. 8. d.*

1 I Was glad, whan they saied  
vnto me : we \* will go into  
the house of the Lorde.

2 Our feete shall stāde in thy  
gates, O Ierusalem.

3 Ierusalem is builded as a  
citie, that is at vnitie in it selfe

4 For thither the tribes go  
vp, euē the tribes of the lorde:  
to testifie vnto Israell, to geue  
thankes vnto the name of the  
Lorde.

5 For there is the seate of  
iudgemēt: euē the seate of the  
house of David.

6 Opraie for the peace of Ie-  
rusalē: they shall prosper that  
loue the.

7 Peace be within thy walles  
and plentuousnesse within thy  
palaces.

8 For



8 For my bretheren and companions sakes: I will wishe the prosperitie.

9 Yea, because of the house of the lorde our God: I will seke to do the good.

PSALME CXXIII.

A praier of the faithfull which are afflicted by the wicked worldlinges and contemners of God.

*A Songe of the staires.*

1 **V**Nto the, lifte I vp mine eies: thou \* that dwellest in the heauens. *2. Para. 6. d. euaie 66. d.*

2 Beholde, euen as th' eies of seruantes loke vnto the hande of their maisters, and as th' eies of a maide vnto the hand of her maistresse: euē so our eies waite vpon the lorde our God, vntill he haue mercy vpon vs.

3 Haue mercie vpon vs, O lorde, haue mercie vpon vs: for we are vtterly despised.

\*Filled with  
despise.

406 THE PSALMES

4 Our soule is filled with the scornfull reprove of the welthie: and with the despitefulnesse of the proude.

PSALME CXXIIII.

The people of God escaping a great perill do knowlege the selues to be deliuered not by their owne force but by the power of God. thei declare the greatnes of the perill and praise the name of God.

*A songe of the Staires. of David.*

1 IF the Lorde him selfe had not been of our side (now maie Israel saie.)

2 If the Lorde him selfe had not been of our side whan men rose vp against vs.

3 They had swallowed vs vp quicke: whan they were so wrathfully displeased at vs.

4 Yea, the \*waters had drowned vs: and the streame had gone ouer our soule.

5 The deepe waters of the proude: had gone euē ouer our soule.

6 But praised be the Lorde: whiche hath not geuen vs ouer for a praie vnto their teeth.

7 Our soule is escaped, euen as a birde out of the snare of the fouler: the snare is broken, and we are deliuered.

8 \*Our helpe stādeth in the na *Psalm. 110. a.*  
me of the Lorde: whiche hath made heauen and earth.

PSAL. CXXV.

He describeth th'assurance of the faithfull in their afflictions and desireth their welthe, and the destruction of the wicked.

*A songe of the Staires.*

**T**\*Hey that put their trust *Prou. 10. d.*  
in the Lord, shall be euen as the mount Siō: whiche maie not be remoued, but standeth fast for euer.

408 THE PSALMES

2 The hilles stande about Ierusalem : euen so standeth the Lorde rounde about his people, from this time forth for euermore.

1 The lord will separate of his great mercy the wicked from the godly.

3 For the 'rodde of th' vngodly commeth not into the lot of the righteous : lest the righteous put their hād vnto wickednesse.

4 Do well, O lorde: vnto those that be good and true of heart.

*Galat. 6. b.*

5 \* As for suche as turne backe vnto their owne wickednesse: the lorde shall leade them forth with th' euill doers, but peace shall be vpon Israell.

PSAL. CXXVI.

The faithfull praise God for their delinerance by passed, and therby take boldnesse against the perils to come, assured that ioye shall folowe teares, euen as the comfortable haruest followeth the carefull trauaill of the tillman.

*A songe of the Staires. of David.*

**V**When the lorde turned againe the captiuitie of Sion: thā were we like vnto thē that dreame.

2 Than was our mouthe filled with laughter: and our tonge with ioie.

3 Than saied they amōge the Heathen: the lorde hath done great thinges for them.

4 Yea, the lotde hath done great thinges for vs alredie: wherof we reioise.

5 Turne our captiuitie, O lord: as the riuers in the southe.

6 Thei that sowe in teares: shall reape in ioie.

7 He that now goeth in his waye weping ād beareth forth good sēde: shall doubtlesse cōme againe with ioie, ād bringe his sheaues with him.

Nothing cā be more comfortable then riuers to thē that dwell in the hote countries of the southe.

# 410 THE PSALMES

## PSAL. CXXVII.

Without the blessing of God, all māe diligence is in vaine, the lorde geueth in slepe, riches childrē and all that him pleaseh.

*A songe of Solomon. of the Staires.*

1 **E**Xcepte the Lorde builde the house: their labor is but lost that build it.

2 Except the Lorde kepe the citie: the watchman waketh but in vaine.

*Prou. 10. c.  
ezech. 11. d  
iob 42. c.*

3 It \*is but lost labor that ye hast to rise vp early, and so late take rest: and eate the bread of carefulnes, for so he geueth his beloued slepe.

4 Lo, childrē and the fruite of the wombe are an heritage and gifte, that commeth of the Lorde.

*The childrē  
of the youthe*

5 Like as th'arrowes in the hād of the giāt: euen so are the "yōge children.

6 Happie is the man, that

hath his quiuer full of them:  
they shall not be ashamed,  
whā thei speake with their en-  
emies in the gate.

## PSAL. CXXVIII.

He describeth the blessednes of the-  
se maried folke that feare the Lorde and  
walke in his waies.

*A Iunge of the Staires.*

**B**lessed are all they that fe-  
are the Lorde: and walke  
in his waies.

2 \*For thou shalt eate the la- *Psal. 33. 8.*  
bours of thine handes: O well  
is the, and happie shalt thou be.

3 Thy wife shal be as the fruit  
full vine vpon the walles of  
thine house: Thy children like  
th'Oliue braunches, rounde a-  
bout thy table.

4 Lo, thus shall the man be  
blessed, that feareth the Lord.

5 \*The Lorde frō out of Sion, *Num. 6. 2.*

412 THE PSALMES

shall so blesse the: that thou shalt see Ierusalem in prosperitie all thy life longe.

Gen. 50. d.  
tobi. 14. a.  
iob 24. c.

6 \*Yea, that thou shalt see thy childers children: and peace vpon Israell.

PSAL. CXXIX.

He admonisheth the church to reioise thogh it be afflicted, for by the rightuous lorde it shall be deliuered, and th' ennemies for all their glorious shewe, shall sodcinlie be destroyed.

*A songe of the Staires.*

\*Afflicted.

1 **M**Any a time haue they foght against me from my youth vp: (may Israell now saie.)

2 Yea, many a time haue they vexed me from my youth vp: but thei haue not preuailed against me.

3 The plowers plowed vpon my backe: and made longe furrowes.



4 But the rightuous lorde:  
hath hewen the snares of th'vn  
godly in pieces.

5 Let them be confounded ād  
turned backward: as many as  
haue euill will at Sion.

6 \*Let thē be euen as the gras *Psal. 36. a.*  
se growing vpō the house top  
pes: whiche withereth afore it  
be plucked vp.

7 Wherof the mower filleth  
not his hand: nether he that  
bindeth vp the sheaues, his bo-  
some.

8 So that thei whiche go by,  
saie not so muche, as the lorde  
prosper you: we wishe you  
good lucke in the name of the  
lorde.

## PSAL. CXXX.

The people of Israell being captiue  
in Babylon frome their botomles mi-  
series do crie vnto God and are harde.  
thei confesse their sinnes and see vnto  
Gods mercies.

414 THE PSALMES

*A songe of the Staires.*

1 **O**Vt of the deepe haue I  
called vnto the, O lord:  
Lord heare my voice.

2 O let thine eares consi-  
der well, the voice of my com-  
plaint.

*Iob 9.a.* 3 \*If thou Lorde wilt be ex-  
*psal. 142.d.* treme to marke what is done  
amisse: O lorde who maie abi-  
de it?

4 For there is mercie with  
the: therfore shalt thou be fe-  
ared.

5 I loke for the Lorde, my  
soule doth waite for him: in his  
worde is my trust.

6 My soule (flieth) vnto the  
lorde, before the mornig wat-  
che: (I saie) before the mornig  
watche.

3 More care-  
fully than the  
watche men.

7 O Israell, trust in the Lorde,  
for with the Lorde there is mer-  
cy: and with him is plentuous

redem-

redemption.

8 \*And he shall redeme Isra- *Esaie 43. d.*  
ell, from all his sinnes.

PSAL. CXXXI.

David charged with ambition, and  
greedie desire to reigne, protesteth his  
humilitie and modestie before God, and  
teacheth all men what thei shulde do.

*Dauids songe of the Staires.*

**I** Lorde, I am not high min-  
led: I haue no proude lo-  
kes.

2 I do not \* exercise my sel- *Eccle. 3. e.*  
fe in great matters, whiche are  
to high for me.

3 But I refreine my soule and  
kepe it lowe, like as a childe  
that is wained frō his mother:  
yea, my soule is euen as a wai-  
ned childe.

3 O Israell, trust in the Lorde:  
from this time forth for euer-  
more.

*A songe of the Staires.*

1 **O** Vt of the deepe haue I  
called vnto the, O lord:  
Lord heare my voice.

2 O let thine eares consi-  
der well, the voice of my com-  
plaint.

*Iob 9.a.**psal. 142.d.*

3 \*If thou Lorde wilt be ex-  
treme to marke what is done  
amisse: O lorde who maie abi-  
de it?

4 For there is mercie with  
the: therfore shalt thou be fe-  
ared.

5 I loke for the Lorde, my  
soule doth waite for him: in his  
worde is my trust.

3 More care-  
fully than the  
watche men.

6 My soule (flieth) vnto the  
lorde, before the mornig wat-  
che: (I saie) before the mornig  
watche.

7 O Israell, trust in the Lorde,  
for with the Lorde there is mer-  
cy: and with him is plentuous  
redem-

redemption.

8 \*And he shall redeme Isra- *Esaie 43.d.*  
ell, from all his sinnes.

PSAL. CXXXI.

David charged with ambition, and  
greedie desire to reigne, protesteth his  
humilitie and modestie before God, and  
teacheth all men what thei shulde do.

*Dauids songe of the Staires.*

**L**orde, I am not high min-  
led: I haue no proude lo-  
kes.

3 I do not \*exercise my sel- *Eccle. 3.e.*  
fe in great matters, whiche are  
to high for me.

3 But I refreine my soule and  
kepe it lowe, like as a childe  
that is wained frō his mother:  
yea, my soule is euen as a wai-  
ned childe.

3 O Israell, trust in the Lorde:  
from this time forth for euer-  
more.

## PSAL. CXXXII.

Solomon requireth th' accomplishment of the promise made by Dauid vnto the lorde towching the building of the tēple, that now after he had builded it, God wolde vouchsafe, to dwell therein, and declare his presence, and so praieth he for the prosperitie and eternitie of the royallme of his Christe, as this Psalme is alledged. Actes 2.

*A songe of the Staires.*

**I** Orde, remembre Dauid:  
Land all his trouble.

2. Reg. 42. d. 2 \*How he sware vnto the Lor  
1. par. 22. d. de:ād vowed a vowe vnto th'al  
mightie God of Iacob.

\*Eb(if) it is a  
maner of swea  
ring. 3 I will not come within the  
tabernacle of my house; nor cli  
me vp into my bedde.

4 I will not suffre mine eies  
to slepe, nor mine eie liddes to  
slumber

5 Vntill I finde out a place  
for (the temple) of the lorde: an  
habitatiō for the mightie God  
of Iacob.

6 Lo, we heard of the same at Ephrata: and founde it in the wodde.

<sup>c</sup> In the wod.  
die fieldes.

7 We will go into his tabernacle: and fall lowe on our knees before his footstool.

8 \* Arise, O lorde, into thy resting place: thou and th'arke of thy strength. *2.Par.6.g.*

9 Let thy priestes bee \* clothed with rightuoufnesse: and let thy saintes singe with ioyfulness. *Exod. 28.a. ephc.6.b.*

10 For thy seruant Davids sake: turne not awaie the presence of thine anointed.

11 \* The lorde hath made a faith full othe vnto Dauid: and he shall not shrinke frō it. Of the fruit of thy body, shall I set vpon thy seate. *2.Reg.7.e 1.par 18.b. psal.88.a. actes 2.d.*

12 If thy children will kepe my couenant, and my testimonies that I shall learne them:

their childrē also shall sit vpon  
thy seate for euermore.

13 For the Lorde hath chosen  
Sion: to be an habitation for hī  
selfe.

14 This shall be my rest for  
euer: here will I dwell, for I ha  
ue a delite therin.

15 I will blesse her vitailles with  
increase: and will satisfie her  
poore with bread.

*Psal. 22. d.  
esai. 61. b.*

16 \*I will decke her Priestes  
with health: and her saītes shall  
reioise, and sing.

*Luc. 1. f  
3. reg. 11. f,  
and 15. a.*

17 There shall I make the \*hor  
ne of Dauid to flourish: I ha  
ue ordeined a lanterne for mi  
ne anointed.

18 As for his ennemies, I shall  
clothe them with shame: but  
vpon him selfe shall his croune  
flourishe.



## PSAL. CXXXIII.

This Psalm containeth the commendation of godly and brotherly amitie, which for th'excellencie therof is compared to the moste precious oile wherewith the Priests only and instruments of the tabernacle were anointed. Exo-  
de 30.

*A songe of the Staires of David.*

**1** Beholde, howe good and ioi- *Ephesi. 4. a.*  
full a thing it is: \*brethe- *philip. 2. a.*  
rent to dwell together in vni-  
tie.

**2** It is like the \*precious oint- *Fra. 30. d.*  
ment vpon the head, that ran- *leuit. 8. b.*  
ne doune vnto the bearded: eue  
vnto Aarons bearde, and went  
downe to the skirtes of his clo  
thing.

**3** Like the dewe of Hermon:  
whiche fell vpon the hill of  
Sion.

**4** For there the Lorde promi- *1* where the-  
sed his blessing: and life for *re* is such a co-  
euermore. *corde.*

420 THE PSALMES

PSAL. CXXXIIII.

He exhorteth the Leuites watchig in the temple, to praise the lorde.

*A songe of the Staïres.*

*Psal. 112. a, 1  
and 134. a.*

**B**Eholde (now) \* praise the Lorde : all ye seruantes of the Lorde.

2 Ye that by night stande in the house of the Lorde.

*1. Tim. 2.*

3 \* Lift vp your handes in the iactuarie: ad praise the Lorde.

4 The Lorde that made heauen and earth : geue the blessing out of Sion.

PSALME CXXXV.

He exhorteth all the faithfull of what estate so euer thei be, to praise God for his meruelous workes, and specially for his graces toward his people, wherein he hath declared his maicstie to the confusion of all th' idolaters, together with their Idoles. Then painteth he forth the vanities of th' Idoles, and exhorteth againe to praise the Lorde.

1 **O** \* Praise the Lorde, laude *Pfal. 112. d.*  
 ye the name of the Lorde: *and 133. a.*  
 praise it, O ye seruantes of the  
 Lorde.

2 Ye that stande in the house  
 of the Lorde: in the courtes of  
 the house of our God.

3 O praise the Lorde, for the  
 Lorde is gracious: O singe prai  
 ses vnto his name for it is <sup>v</sup> lo-<sup>v</sup> pleasant.  
 uely.

4 For why? the Lorde hath  
 \* chosen Iacob vnto him selfe: *Deut. 4. c.*  
 and Israell for his owne posses-  
 sion. *and 10. b.*

5 For I knowe that the Lorde  
 is great: and that our Lorde is  
 aboue all Gods.

6 What so euer the Lorde ple  
 ased, that did he in heauē and in  
 earth: and in the sea, and in all  
 deepe places.

7 \* He bringeth forth the clou  
 des frō th'ēdes of the worlde: *Iere. 10. c.*  
*and 31. c.*

422 THE PSALMES

' The place  
where mā lai-  
eth vp any  
thing to ke-  
pe.

*Exod. 12. a.*

*Exod. 7. 8.*

9. 10.

*Iosue 12. a.*

*Num. 12. c.*  
*dent. 3. a.*

*Iosue 12. c.*

*Dent. 32. c.*

and sendeth forth lightnin-  
ges with the raine , bringing  
the windes out of his treasu-  
ries.

8 \*He smote the first borne of  
AEgypt: bothe of mā ād beaſt.

9 \*He hath ſent tokēs and won-  
ders into the middeſt of the. O  
thou lāde of AEgypt: vpō Pha-  
rao and all his ſeruantes.

10 \*He ſmote diuers nations:  
and ſlew mightie kinges.

11 \*Sihon kinge of th' Amori-  
tes, and Og the king of Baſan:  
and all the kingdomes of Ca-  
naan.

12 \*And gaue their lāde to be  
an heritage : euen an heritage  
vnto Iſraell his people.

13 Thy name O Lorde indu-  
reth for cuer : ſo doth thy me-  
moriall, O Lorde, from one ge-  
neration to an other.

14 \*For the Lorde will avenge

his people: and be gracious vn  
to his seruantes.

15\* As for th'images of the Hea *Psalm 113. b.*  
thē thei are but siluer and gold: *isaie 44. b.*  
the worke of mens handes. *iere. 10.*

16 \* Thei haue mouthes and *Barnes 6. a.*  
speake not: eies haue they, but *sapi. 15. c.*  
they see not.

17 Thei haue eares, and yet thei  
heare not: nether is there any  
breathe in their mouthes.

18 Thei that make them are li-  
ke vnto them: and so are all thei  
that put their trust in them.

19 Praise the Lorde ye house of  
Israell: praise the Lorde ye hou-  
se of Aaron.

20 Praise the Lorde ye house  
of Leui: ye that feare the Lord,  
praise the Lorde.

21 Praised be the Lorde out of  
Sion: whiche dwelleth at Ieru-  
salem.

## PSAL. CXXXVI.

A moſte earneſt exhortation to geue  
thâkes vnto God for his mercifull cre  
ation and moſte mercifull gouernance  
of all thinges.

*Hallelu-iah.*

*Inclit 13.c.*

*psal. 105.a.*

*106.a.*

*117.a.*

*1.mac. 4.c.*

*deut. 10.d.*

*iudi. 13.d.*

*psal. 17.c.*

*Gen. 1.a.*

*Iere. 10.b.*

*iob 38.a.*

*psal. 23.a.*

*gen. 1.b.*

1 O Geue thanks vnto the  
Lorde, for he is gracious:  
and \* his mercie indureth for  
euer.

2 O geue thanks vnto the  
God of all Gods : for his mer-  
cie indureth for euer.

3 O thanke the Lotde of al  
Lordes : for his mercie indu-  
reth for euer.

4 Whiche onely doth great  
wonders : for his mercie indu-  
reth for euer.

5 Which by his wiſedome \* ma-  
de the heauens : for his mercie  
indureth for ouer.

6 \* Whiche laied out th'earth  
aboue the waters: for his mer-  
cie indureth for euer.

7 Whiche hath made gteat  
 \*lightes : for his mercie indu- *Gen. i. b.*  
 reth for euer.

8 The sunne to rule the daie:  
 for his mercie iudureth for  
 euer.

9 The moone and the sterres  
 to gouerne the night : for his  
 mercie indureth for euer.

10 \*Whiche smote AEgypt  
 with their first borne : for his  
 mercie indureth for euer. *Exod. 12. c.*

11 \*And broght out Israell frō  
 amōge them : for his mercie in *Exod. 12.*  
 dureth for euer.

12 With a mightie hand and  
 stretched out arme: for his mer-  
 cie indureth for euer.

13 Whiche diuided the redde  
 sea in two partes : for his mer-  
 cie indureth for euer.

14 And \*made Israell to go  
 through the middest of it: for *Exod. 14. c.*  
 his mercie indureth for euer.

15 But as for Pharao and his host, he ouerthrew them in the redde sea: for his mercie endureth for euer.

*Exod. 15,  
16. and 17.  
Iosue 12. a.*

16 \*Whiche ledde his people through the wildeernes: for his mercie endureth for euer.

17 Whiche smote great kiges: for his mercie endureth for euer.

18 Yea, and slew mightie kinges: for his mercie endureth for euer.

*Num. 21. c.*

19 \*Sihon king of th'Amorites: for his mercie endureth: for euer

*Deut. 3. a.*

20 And \*Og the king of Basā: for his mercie endureth for euer.

*Iosue 12. c.*

21 And \*gave awaie their lande for an heritage: for his mercie endureth for euer.

22 Euen for an heritage vnto Israell his seruant: for his mer-



cie indureth for euer.

23 \*Whiche remēbred vs, whā *Iudi.2.3,*  
we were ī trouble: for his mer- *and.4.*  
cie indureth for euer.

24 And hath deliuered vs frō  
our ennemies: for his mercie  
indureth for euer.

25 Whiche \*geueth food to all *Psal.103.d*  
fleshe: for his mercie indureth  
for euer.

26 O geue thanks vnto the  
God of heauen: for his mercie  
indureth for euer.

27 O geue thākes to the Lorde  
of Iordes. for his mercie indu-  
reth for euer.

PSALME CXXXVII.

The people of God in their banishe-  
ment seeing Gods true religiō decaie,  
liued in great anguine and sorowe of  
hearte, the which grief the Chaldeans  
did so litell pitie, that they rather in-  
creased the same daily, with tauntes,  
reproches, and blasphemies against

God. wherefore th' Israelites desire Gods,  
first to punish the th' Edomites who prou-  
ked the Babylonians against them, and  
moued (by the sprite of God) proph-  
tie the destruction of Babylon, wher  
they were handled so tyrannouslie.

**B**Y the waters of Babylon  
we sate downe and wept:  
whā we remēbred the (O) Sion.

2 As for our harpes we han-  
ged them vp, vpon the " trees  
that are " therin.

" Salow trees,  
or willow tre-  
es.

" In the mid-  
des therof.

1 Meaning th'  
instrumēt of  
melodie.

3 For they that ledde vs capti-  
ue, required of vs thā a songe,  
and we had hāged vp our " me-  
lodie: singe vs one of the son-  
ges of Sion (saie thei)

4 How shall we singe the Lor-  
des songe in a straunge lande

5 If I forget the, O Ierusa-  
lem: let my right hande forget  
(her cunning.)

6 If I do not remembre the,  
let my tonge cleaue to the roo-

fe of my mouth: yea, if I pre-  
ferre not Ierusalem in my  
"mirth.

7 Remembre the children of  
\*Edom: O Lorde in the daie of  
Ierusalem, howe thei saied,  
"downe with it, downe with it  
euen to the grounde.

8 O daughter of Babylon,  
wasted with miserie, happie  
shall he be, that rewardeth the  
as thou haste serued vs.

9 \*Blessed shall he be, that  
taketh thy children, and thro-  
weth them against the stones.

"If I do not pre-  
ferre it to my  
chiefe pleasu-  
re.

Iere. 49. d.

eze. 25. b.

abdi. 1. a.

esai. 13. c.

iere. 50. 51.

"Rase it, sack  
it, or discover  
the secrets of  
it.

esai. 13. c.

PSAL. CXXXVIII.

David with greate courage praiseth  
the goodnesse of God toward him, the  
which is so greate that it is known to  
foraine Princes, who shall praise the  
Lorde together with him and he is assu-  
red to haue like cōfort of God in the  
time folowig as he hath had hertefore

I Will geue thanks vnto  
the, O lorde, with my who-

• Before the  
Princes,  
*Pfal. 5. a.*

le hearte: enē before the<sup>n</sup> Gods  
will I sing praise vnto the.

2 \* I will worship toward thy  
holie temple, and praise thy  
name, because of thy louing  
kindnesse and truth: for thou  
hast magnified thy name, and  
thy worde aboue ali thinges.

3 Whan I called vpon the,  
thou heardest me: and induedst  
my soule with muche strength.

4 All the kinges of th'earthe  
shall praise the O Lorde: for  
thei haue heard the wordes of  
thy mouth.

5 Yea, they shall singe in the  
waies of the Lorde: that great  
is the glorie of the Lorde.

*Pfal. 32. b,*  
*and. 112. a.*

6 For \* thogh the Lorde be  
high: yet, hath he respect vnto  
the lowly: as for the proude,  
he beholdeth them a farre of.

7 Thogh I walke in the mid-  
dest of trouble, yet shalt thou  
refreshe

refreshe me : thou shalt stretche forth thine hande vpo the furiousnesse of mine enemies, and thy right hande ihail saue me.

8 \*The Lorde shall make good *Iob. 14. 6.* his louing kindnesse towarde me : yea, thy mercie, O Lorde, indureth for euer, despise not *'Forake not.* than the workes of thine own handes.

## PSALME CXXXIX.

Dauid being accused of his ennemies as a traitor to the king, maketh the Lord searcher and vynes therof, who hath formed and made him, and therfore knowing him perfectly in what place so euer he be. He declareth further the maiestie of God, who is in all places present by his spirite so that nothing can be hid frome him: And then entring into the consideration of the meruelous creatiō of man euen frome the mothers wombe, he is moued to praise God. After this dothe he desire the ruine of his enemies, whom he hateth because thei hate God, and taketh God to witnesse if this be not the cause of his hatred.

To the chaunter, a Psal. of David.

*Psal. 32. a.*

1 That is, all  
mine actions  
and workes.

2 Before I do  
think them.

*Prou. 30. d.*

*ieze. 10. d.*

3 Fanneft or  
triest.

4 There is no  
thing in me  
but thou hast  
made it, ther-  
fore thou must  
nede knowe  
it.

5 Suche wifdo-  
me as thou  
hast vsed in  
forming me.

*Amos 9. a.*

1 O Lorde, thou hast <sup>\*</sup>ferched  
me out and knowen me,

2 Thou knowest my <sup>1</sup>downe  
sitting and mine vprising, thou  
vnderstandest my thoghtes <sup>2</sup>log  
before.

3 <sup>\*</sup>Thou art <sup>3</sup>about my path,  
and about my bed: and spiest  
out all my waies.

4 For lo, there is not a worde  
in my tonge, but thou O lorde  
knowest it altogether.

5 Thou hast <sup>\*</sup>facioned me be-  
hinde and before: and laide  
thine hand vpon me.

6 Suche <sup>5</sup>knowledge is to won-  
derfull and excellent for me: I  
can not atteine vnto it.

7 Whither <sup>\*</sup>shall I go than  
from thy spirite? or whither  
shall I go than fro thy presēce?

8 If I clime vp into heauen,  
thou art there: if I go downe

to <sup>6</sup> hell thou art there also.

9 If I take the winges of the morning:ād remaine in th' vttermoste parte of the sea.

10 Euen there also shall thy hand leade me: and thy right hande shall holde me.

11 If I saie, paraduenture the darknesse shall couer me:than shall the night be <sup>7</sup> turned to daie.

12 Yea, the darknesse is no <sup>8</sup> darknesse with the: but the night is all cleare as the daie, the darknesse ād light (to the) are bothe a like.

13 For my <sup>9</sup> reines are thine: thou hast <sup>10</sup> couered me in my mothers wombe.

14 I will geue thākes vnto the, for I am fearfullie and wonderoullie made:maruelous are thy workes, and that my soule knoweth right well.

6 Hell or graue signifieth the depe parts of th'earth.he describeth the power of God to be in all places.

7 Be light about me.

8 Shall not hide.

9 Secret affections.

10 With skinne and fleshe.

11 This worde  
is also vsed  
for that mat-  
ter and sub-  
stance of the  
seede wherof  
th'infant is  
formed.

12 By daies  
or processe of  
time.

13 Th'ordre or  
means that  
thou vlist in  
the creation  
and preserna-  
tion of man.

14 When I ha-  
ue so long co-  
sidered them  
that strength  
faileth me and  
I am rauished  
as it were into  
a trance by  
the confide-  
ration of the  
same, yet when  
I do awake I  
am still occu-  
pied with the  
and thy won-  
ders.

15 My<sup>11</sup> bones are not hidde frō  
the: though I be made secretly  
and facioned beneth in th'earth

16 Thine eies did see my sub-  
stance: yet being vnperfecte: and  
in thy booke were all my mem-  
bres written. Whiche<sup>12</sup> date by  
date were facioned, whā as yet  
there was none of them.

17 How deare are thy<sup>13</sup> counsa-  
les vnto me, O God: O how gre-  
at is the summe of them!

18 If I tell the<sup>14</sup>, they are mo in  
numbre than the sande: <sup>14</sup>whā  
I wake vp, I am presēt with the

19 Wilt<sup>15</sup> thou not fles the wic-  
ked. O God? depart frō me ye  
bloodthirstie men.

17 Seing we are the children of God we  
must nedes loue his friends and hate  
his enemies, praie for th'one and praie  
against the other, though in our owne  
causes against our owne priuate enne-  
mies, we maie in no case aske any ven-  
geance.



20 For they speake vnrightu-  
ously again t the: and thine en-  
nemies take thy name in vaine.

21 Do not I hate the? **O** Lorde  
that hate the? **ād** am not I gre-  
ued with those that rise vp a-  
gainst the?

22 Yea, I hate them right sore:  
euen as thogh they were mine  
ennemies.

23 Trie me **O** god, <sup>16</sup> **ād** seke the  
grounde of mine heart: proue  
me and examine my thoughts.

24 Loke well if there be any  
waie of wickednesse in me: **ād**  
leade me in the <sup>17</sup> waie euerla-  
sting.

<sup>16</sup> we must be  
sure that it is

Gods cause

only that we

haue against

th'ennemie.

for the Lord

trieth the har-

tes.

<sup>17</sup> The waie

of the worlde,

or the waie of

all these. **Ios.**

PSAL. CXL.

Dauid praioeth earnestly to be deliuered  
frome Doeg **ād** other flatterers of Saul,  
which with their venomous and poi-  
soned tōges did labor to destroe him.  
bur he praioeth vnto the Lorde, assured  
of his helpe and succor. Wherefore he

23.

prouoketh the iust to praise the Lorde  
 and to rest the selues in his countenance.

To the chaunter, a Psalm of David.

\* Violent or  
 outrageous.

Rom 3.6.

psal. 13.

1 **D**Eliuer me, O lorde, from  
 th' euill man: and preser-  
 ue me from the " wicked man.

2 Whiche imagine mischief  
 in their heartes: and stirre vp  
 strife all the daie longe.

3 \* They haue sharpened their  
 tongues like a serpent: adders  
 poison is vnder their lippes.  
 Sela.

4 Kepe me, O Lorde, from the  
 handes of th' vngodly: preser-  
 ue me from the wicked men,  
 whiche are purposed to ouer-  
 throwe my goinges.

psal. 5.6.

5 \* The proud haue laied a sna-  
 re for me, and spred a net a-  
 broad with cordes: yea, and  
 set trappes in my waie. Sela.

6 I saied vnto the Lorde, thou  
 art my God: heare the voice of

my

my praiers.

7 O Lorde God, thou strēgth  
of my health: thou hast coue-  
red my head in the daie of ba-  
taile.

8 Let not th'vngodly haue  
his desire O Lorde: \*let not his *Psal. 7. 6.*  
mischeuous imagination prof-  
per, lest thei be to proud. Sela.

9 Let the mischief of their  
owne lippes fall vpō the head  
of thē, that cōpasse me about.

10 Let hote burning coles fall  
vpō them: let thē be cast into  
the fire ād into the pitte that  
they neuer rise vp againe.

11 A man full of wordes shall  
not prosper vpō th'earth: euill  
shall hunte the wicked persō,  
to ouerthrow him.

12 Sure I am, that the Lorde  
will auenge the poore: and  
mainteine the cause of the help  
lesse.

Shall praise  
or confesse.

13 The rightuous also shall geue thanks vnto thy name: and the iust shall continue in thy sight.

## PSALME CXLI.

David driven forth of the place where he should offre sacrifice desireth yet to be accepted, and that the Lorde wolde kepe and preserve him from wicked companie and all wicked waies: desiring rather to be rebuked of the iust, then to be feared of the wicked, against whom he prayeth, specially against the wicked Iudges and Rulers.

**L**orde, I call vpon the, haste the vnto me: and consider my voice, when I crie vnto the.

*Exod; 16.  
num. 28 a.*

2 Let my praier be set forth in thy sight as th' incence: and let the lifting vp of my handes be an euening sacrifice.

*Ecccl. 22. c.*

3 Set a watche O Lorde, before my mouthe: and kepe the doore of my lippes.

4 O' let not my heart be inclined to any euill thīg: let me not be occupied in vngodly workes, with the men that worke wickednesse, lest I eate of suche things as please them.

'Incline thou not my harte

' Lest I do eate of their delicate meates.

5 Let the rightuous rather smite me friēdly and reprove me: But let not the ' precious balmes breake mine head: yea, I will praie yet against their wickednesse.

' That is a benefite.

' He meaneth of the wicked.

6 Let their Iudges be ouerthrowen in stonie places: that thei maie heare my wordes for they are sweete.

' Or from the toppes of the rockes.

7 Our bones lie scattered before the pitt: like as whan one breaketh and heweth wodde vpon th' earth.

8 But mine eies loke vnto the, O Lorde God: in the is my trust. O caste not out my soule.

9 Kepe me from the snare

whiche they haue laied for me:  
and frō the trappes of the wicked doers.

10 Let th'vngodly fall into  
their owne nettes together: ād  
let me euer escape them.

## PSAL. CXLII.

He praieth earnestly for succour, and  
declareth th'vilitie therof, teaching  
the faithfull what thei must do in the-  
ir afflictions.

*To instruction of Dauid: a praier  
whan he was in the Caue*

*Psal. 76.a.*

1 **I**\*Cried vnto the Lorde with  
my voice: yea euē vnto the  
Lorde did I make my supplica-  
tion.

\* My medita-  
tion or that  
I had in my  
harte.

*Psal. 56.b,  
and 139.a.*

2 I powred out my<sup>n</sup> complain-  
tes before him: ād shewed him  
of my trouble.

3 \*Whan my spirite was in he-  
uinesse thou knewest my pa-  
the: in the waie wherein I wal-  
ked, haue they priuilie laied a  
snare

snare for me.

4 I looked also vpon my right hande: and see ! there was no mā that wold knowe me. \*I had no place to flee vnto, and no man cared for my soule. *Iere. 25. a.*

5 I cried vnto the, O lorde, and saied: thou art my hope and my portiō in the lāde of the liuīg.

6 Consider my complaint, for I am broght verie lowe: O deliuer me from my persecutors, for they are to strōge for me.

7 Bring me my soule out of <sup>the</sup> pri- *He meaneth  
the cause.*  
son, that I maie geue thanks *That I may  
praise or con-  
fesse.*  
vnto thy name: whiche thing if thou wilt graunt me, thā shall *\* Compasse  
me aboute.*  
the righteous resorte vnto my  
companie.

PSAL. CXLIII.

An earnest praier for remissiō of sin-  
nes, for the punishmēt of th'ennemies,  
and deliuerance frome their hands and  
frome all euill.

*A Psalme of Dauid.*

**H**Eare my praier, O Lorde,  
and consider my desire:  
hearken vnto me for thy truth  
and rightuousnesse sake.

*Exod 34.a. 2* \*And entre not into iudge-  
*iob 4.6.15.6* ment with thy seruāt: for in thy  
fight shall no mā liuing be iu-  
stified.

3 For th'ennemie hath perse-  
cuted my soule, he hath smittē  
my life downe to the grounde:  
he hath laied me in the dark-  
nesse, as the man that haue be-  
en longe dead.

4 Therefore is my spirite ve-  
xed within me: and my hearte  
within me is desolate.

*Psal. 76.a.* 5 \*Yet do I remēbre the time  
past, I muse vpon all thy wor-  
kes: yea, I exercise my selfe in  
the workes of thy handes

*Psal. 62.a.* 6\* I stretche forth my hādes vn-  
to the: my soule gaspeth vnto  
the



the, as a thirstie lande. Sela.

7 Heare me, O Lorde, and that  
soone, for my spirite waxeth  
feinte: hide not thy face from  
me, lesse I be like vnto them  
that go downe into the pitt.

8 O let me heare thy louing  
kindnesse betimes in the mor-  
ning, for in the is my trust: shew  
thou me the waie that I shulde  
walke in, for I liste vp my  
soule vnto the.

9 Deliuer me, O Lorde, from  
mine ennemies: for I flee vnto  
the to hide me.

10 Teache me to do the thing  
that pleaseth the, for thou art  
my God: let thy louing spirite  
leade me forth vnto the lande  
of rightuousnesse.

11 Quickken me, O Lorde, for  
thy names sake: and for thy  
rightuousnesse sake, bringe my  
soule out of trouble.

444 THE PSALMES

12 And of thy goodnesse slea  
mine ennemies : and destroye  
all the that vexe my soule, for  
I am thy seruant.

PSAL. CXLIIII.

He praiseth the Lord with great affe-  
ction and humilitie for his victories  
obtained : demaunding helpe and the  
destruction of the wicked, promising  
to acknowledge the same with tongues of  
praises, declaring what good shall come  
therof, and wherein the felicitie of any  
people consisteth.

*A Psalm of David.*

1 **B**lessed be the Lorde my  
strengthe : whiche teacheth  
my handes to \*warre, and my  
fingers to fight.

*Psal. 17. d.  
2. reg. 22. c.*

*In Eb, my de-  
liuerer vnto  
me. for the  
Prophete can  
not satisfie  
him self with  
any wordes.*

2 My hope and my fortresse,  
my castel and my deliuerer,  
my defender in whom I trust:  
whiche subdueth my people  
vnder me.

*Psal. 8. b.*

3 \*Lorde, what is man that  
thou

thou hast suche respect vnto him? or the sonne of man, that thou soregardest him?

4 Mā is like a thing of nought: <sup>To vanitie,</sup>  
\*his time passerh awaie like a <sup>Iob 8. a.</sup> shadowe.

5 Bowe thy heauē, O Lorde,  
ād come downe: touche the mountaines and they shall smoke.

6 Cast forth the lightning, ād scatter them: shoote out thine arrowes and consume them. <sup>'Trouble,</sup>

7 Sende downe thine hande from aboue deliuer me, and take me out of the great waters, from the hād of straunge children.

8 Whose mouthe talketh of vanitie: and their right hande is a right hand of wickednesse. <sup>'Of lies.</sup>

9 I will singe a newe songe vnto the, O God: and singe praises vnto the vpon a ten stringed Lute.

10 Thou that geuest victorie  
vnto kinges: ad hast deliuered  
Dauid thy seruant from the pe  
rill of the sworde.

11 Saue me, ad deliuer me fro  
the hand of straunge children:  
whose mouth talketh of vani  
tie, and their right hande is a  
right hande of iniquitie.

*Dent. 28. a.* 12\* That our sōnes maie growe  
vp as the yong plantes: and  
that our goughters maie be as  
the polished corners of the  
temple.

\*Or corners. 13 That our<sup>g</sup> garners maie be  
full and plētuous with ail ma  
ner of ore: that our shepe  
maie brige forth thousandes, ad  
ten thousandes in our stretes.

\*Lodened  
with flesh. 14 That our oxē maie be sirōge  
to labour, that there be no de  
caie: no leading into captiui  
tie, and no complaining in our  
stretes

stretes.

15 \*Happie are the people that *Psal. 32.6.*  
be in suche a case: yea, blessed  
are the people whiche haue  
the Lorde for their God.

PSAL. CXLV.

David praiseth the Lord for his mer  
uelo<sup>9</sup> workes, wherby his power, his cle  
mentie and mercie is declared: and com  
mendeth his eternall regnum by the  
whiche he succoureth th'oppressed and  
th'afflicted, and saith vnto those that  
fall, he teareth, all creatures, in all  
things, shewing him selfe bothe iust  
and mercifull, but speciallie toward  
those that call vpon him: that feare him  
and loue him: for the whiche he promi  
seth to praise him for ever.

*A thankes giuing of David.*

I Will magnifie the, O God,  
my king: and I will praise  
thy name for euer and euer.

2 Euerie daie will I geue  
thankes vnto the: and praise

thy name for euer and euer.

3 Great is the Lorde, and meruelous worthie to be praised: there is no ende of his greatnesse.

4 One generation shall praise thy workes vnto an other: and declare thy power.

5 As for me, I will be talkig of thy worshippe: thy glorie, thy praise, and wōdero<sup>9</sup> workes.

6 So that men shall speake of the might of thy meruelous actes: and I will also tell of thy greatnesse.

7 The memoriall of thine abūdit kindnesse shall be shewed: and mē shall singe of thy rightuousnesse.

*Exod. 34. a.* 8 The \* Lorde is gracious and  
*psal. 85. c,* mercifull: long suffering, and  
*and 102. a.* of great goodnesse.

9 The Lord is louing vnto e-  
uery mā, and his mercie is ouer

all his workes.

10 All thy workes praise the,  
O Lorde: and thy saintes geue  
thankes vnto the.

11 They shewe the glorie of  
thy kingdome: and talke of thy  
power.

12 That thy power, thy glorie,  
and mightinesse of thy king-  
dome, might be knowen vnto  
men.

13 Thy<sup>\*</sup>kingdome is an euer- *Luc. 1. c.*  
lasting kingdome: and thy do- *dan. 8. c.*  
minion indureth throughout *and. 7. d.*  
all ages. *psal. 44. b.*

14 The Lord vpholdeth all *33. c. 36. d.*  
suche as fall: and lifteth vp all *prou. 24. c.*  
those that be downe.

15 Th'cies of all waite vpon the  
(O Lorde:) and thou geuest the  
their meate in due season.

16 Thou openest thy hāde: and  
fillest all thinges liuing with  
"plentuousnesse.

<sup>\*</sup> To their de-  
fire.

450 THE PSALMES.

17 The Lorde is rightuo<sup>r</sup> in all his waies.

Mercifull.

*Psal. 103. d.*

18 And<sup>r</sup> \*holy in all his workes.

*Dent. 4. a.*

In truthe.

19 The Lorde is \*nigh vnto all them that call vpon him: yea, all suche as call vpon hi<sup>r</sup> faithfullie.

20 He will fulfill the desire of thē that feare him: he also will heare their crie and will helpe them.

21 The Lorde preserueth all them that loue him: but scattereth abroad all th'vngodly.

22 My mouth shall speake the praise of the Lord: and let all fleshe geue thākes vnto his holie name for euer and euer.

PSALME CXLVI.

David declareth his great zeale that he hathe to praise God: and teacheth, not to trust in man but only in God al mightie, whiche deliuereth th'afflicted, nourisheth



nourisheth the poore, deliuereth the  
prisoners, defendeth the straungers, cō-  
forteth the fatherles, and the widowes,  
and reigneth for euer.

*Hallelu-iah.*

**P**Raise the Lorde, O my  
soule.

2 While I liue will I \* praise *Psal. 102. a.*  
the Lorde, yea, as longe as I ha  
ue any being, I will singe prai-  
ses vnto my God.

3 \*O put not your trust in Prin *Psa. 117. a.*  
ces: nor in any childe of mā, for  
there is no helpe in them.

4 For whan the breath of mā  
goeth forth: he shall turne a-  
gaine to his earth, and than all  
his thoghtes perishe. *When he  
was taken.*

5 Blessed is he that hath the  
God of Iacob for his helpe: ad  
whose hope is in the Lorde his  
God.

6 \*Whiche made heauen and *Act. 14. e.*  
earth, the sea, and all that the- *apo. 14. b.*  
rin is: whiche kepeth his pro-

mise for euer.

7 Which helpeth the to right  
that suffer wronge: whiche fe-  
deth the hungrie.

8 The Lorde looseth men out  
of prison: the Lorde geueth  
sight to the blinde.

9 The Lorde helpeth the that  
are fallen: the Lorde careth  
for the rightuous.

2 In sickness  
affliction or  
persecution.

10 The Lorde careth for the  
straungers, he defendeth the fa-  
therlesse, and widow: as for the  
waie of the vngodly, he turneth  
it vp side downe.

3 He maketh  
them to peri-  
she in their  
owne waies.

11 The Lorde thy God, O Siō,  
shall be king for euermore: ad  
thruh out all generations.

PSAL. CXLVII.

The Prophete praiseth the bountie,  
wisdom, power, iustice and prouidence  
of God, vpon all his creatures, but spe-  
ciallie vpon his people Israell whome  
he gathereth together after their di-  
spersion, and healeth their wooded har-  
tes, declaring his worde and iudgement.

so vnto them, as he hathe done to none other people.

*Hallelu-iah.*

1 **O** Praise the Lorde, for it is a good thīg to sing praise vnto our God: yea a ioyfull and a pleasant thing is it to be thankfull.

2 The Lorde doth builde vp Ierusalem: and gather together th'outcastes of Israell.

3 He healeth those that are <sup>with affliction or sorrowe</sup> broken in hearte: and geueth medicine to heale their sicke- nesse.

4 \*He telleth the numbere of *Esa. 40.d.* the sterres: and calleth them all by their names.

5 Great is our Lorde, and great is his power: yea his wisdome is infinite.

6 The Lorde setteth vp the meke: and bringeth th'vngodly to the grounde.

454 THE PSALMES

1. *Esl.* 3. e.

7 O\* sing vnto the Lorde with  
thākeſgeuing : ſing praiſe vpō  
the Harpe vnto our God.

*Pſal.* 133. b.

8 \*Whiche couereth the hea-  
uen with cloudes , and prepara-  
reth raine for th'earth: and ma-  
keth the graſſe to growe vpon  
the mountaines.

*Iob* 38. d.

9\* Whiche geueth fodder vn-  
to the cattell : and fedeth the  
yonge rauēes that call vpō him.

2 The Lord  
dothe not de-  
lite in the  
ſtrength of her-  
ſe nor in the  
ſwiftneſſe or ni-  
bles of  
man.

10<sup>2</sup> He hath not pleaſure in the  
ſtrength of an horſe: nether de-  
liteth he in any mans legges.

11 But the Lordes delite is in  
them that feare him : and put  
their truſt in his mercie.

12 Praise the Lord , O Ieruſa-  
lem: praiſe thy God O Sion.

13 For he hath made faſt the  
barres of thy gates : and hath  
blessed thy children within  
the.

14 He maketh peace in the

borders: and filleth the with  
the floure of wheate.

<sup>o</sup>Eb. the fatte.

15 He ſedeth forth his cōmaū-  
dement vpon earth: and his  
worde runneth verie ſuiſte-  
lie.

3 What ſo  
euer he com-  
maundeth, as  
the raine and  
the winde.

16 He geueth ſnowe like wo-  
oll: and ſcattereth the hoare  
froſt like aſhes.

17 He caſteth forth his iſe li-  
ke morſels: who is able to abi-  
de iſ froſt?

18 He ſendeth out his worde  
and melteth them: he bloweth  
with his winde, and the waters  
flowe.

19 \*He ſheweth his worde vn-  
to Iacob: his ſtatutes and ordi-  
nances vnto Iſraell.

*Dent. 4. 8.*

20 He hath not dealte ſo with  
any natiō: nether haue the He-  
then knowlege of his lawes.

## PSAL. CXLVIII.

He prouoketh all creatures to praise the Lorde in heauen and earth and all places, speciallie for the power that he hath geuen to his people Israell. whome he hath taken so neare vnto him.

*Hallelu-iah.*

1 **P**Raise th'Euerlasting.

2 Praise the Lorde of heauen: praise him in the height.

3 Praise him all ye Angels of his: praise him all his hoste.

4 Praise him Sūne ād Moone: praise him all ye Sterres and light.

5 Praise him all ye Heauens: and ye waters that be aboute the Heauens.

6 Let them praise the name of the Lorde: for he commaūded, and they were created.

7 He hath made thē fast for euer and euer: he hath geuen them a lawe whiche shall not be broken.

<sup>¶</sup> Eb. Heauens of heuens. some saie the highest heauens. some the cloudes that are aboute th'aire that com passeth vs. we inclose all in generall wordes.

8 Praise the Lorde vpō earth:  
ye dragons, and all deepes.

9 \*Fire and haile, snowe ād va *Iob 37. c.*  
pors:winde and storme, fulfil-  
ling his worde.

10 Mountaines and all hilles:  
fruitfull trees and all Cedres.

11 Beastes and all cattell:wor-  
mes and fethered foules.

12 Kinges of th'earth and all  
people: Princes and all Iudges  
of the worlde.

13 Yonge men and maidēs, ol-  
de men and children.

14 Praise the name of the Lord:  
for his name onely is excellēt,  
and his praise aboue heauē and  
earth.

15 He shall exalte the horne of  
his people, all his saintes shall  
praise him: euen the children  
of Israell, euen the people that  
serueth him.

\* That is nigh  
vnto him.

## PSALME CXLIX.

An exhortatiō to the churche to praise the Lorde for his victorie and conquest that he geueth his saints against all mans power.

*Hallelu-iah.*

*Esaie 42.6.*

**1** Praise th'Euerlasting.  
**2** Sing vnto the Lorde a new song: \* let the congregatiō of saintes praise him.

**3** Let Israell reioise in hī that made him, and let the childre of Sion be ioifull in their kinge.

**4** Let them praise his name in the daunce: let them sing praises vnto him with Tabret and Harpe.

**5** For the Lorde hath pleasure in his people: and he helpeth the meke hearted.

*1 He will make glorious the humble with his salvation.*

**6** Let the saintes be ioifull with glorie, let them reioise in their beddes.

**7** Let the praises of God be



their mouthes: and a two edged  
sworde in their handes.

8 To be auenged of the He-  
athen: and to rebuke the peo-  
ple.

9 To binde their Kinges in  
chaines: and their nobles, with  
linkes of iron.

10 That they maie be<sup>\*</sup> auenged  
of them as it is written: suche  
honour haue all his sainctes.

*Deut. 32. f.*

*Hallelu iah.*

PSALME CL.

An exhortation to praise the Lorde  
in all maner of instrumentes for all his  
mightie and wonderfull workes,

*Hallelu-iah.*

1 **O** Praise God in his holi-  
nesse: praise him in the  
firmament of his power.

2 Praise him in his noble ac-

<sup>\*</sup> The worde  
which is com-  
mūlie transla-  
ted so, dothe

maie be taken for the spreading forth  
his power, which chieflie appeareth  
the spreading of the heauēes so that it<sup>\*</sup>  
signifie sprea-  
ding abroad

tes; praise him according to his excellent greatnesse.

3 Praise him in the sounde of the Trumpet : praise him vpon the Lute and Harpe.

4 Praise him in the Cimbales and Daunce : praise him vpon the Stringes and Pipe.

5 Praise him vpon the well tuned Cimbales : praise him vpon the loude Cimbales.

6 Let euerie thing that hath breath, praise the Lorde.

*Hallelu-iah.*



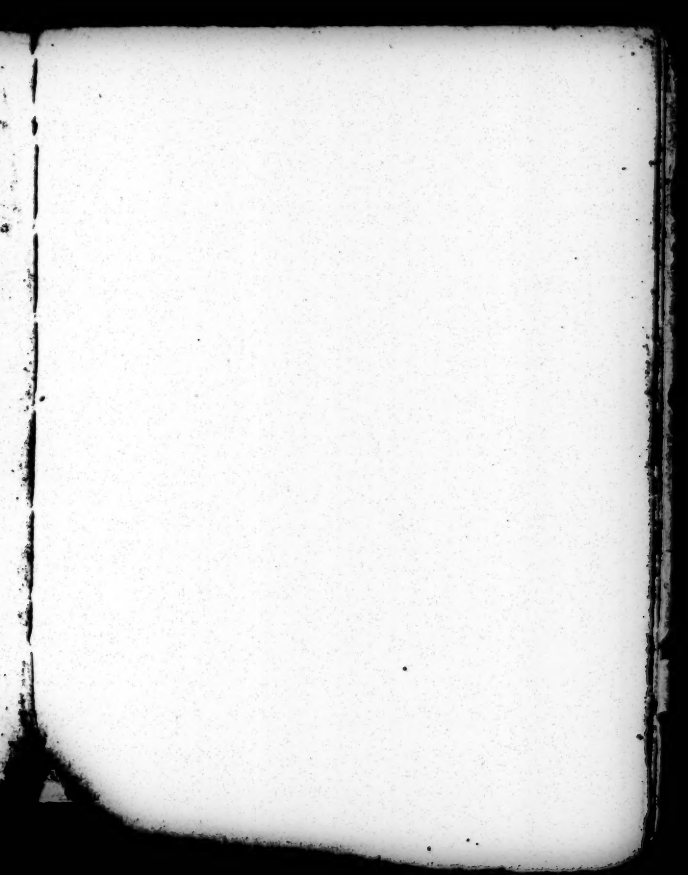
*ALISE TH' EVER-  
lasting.*

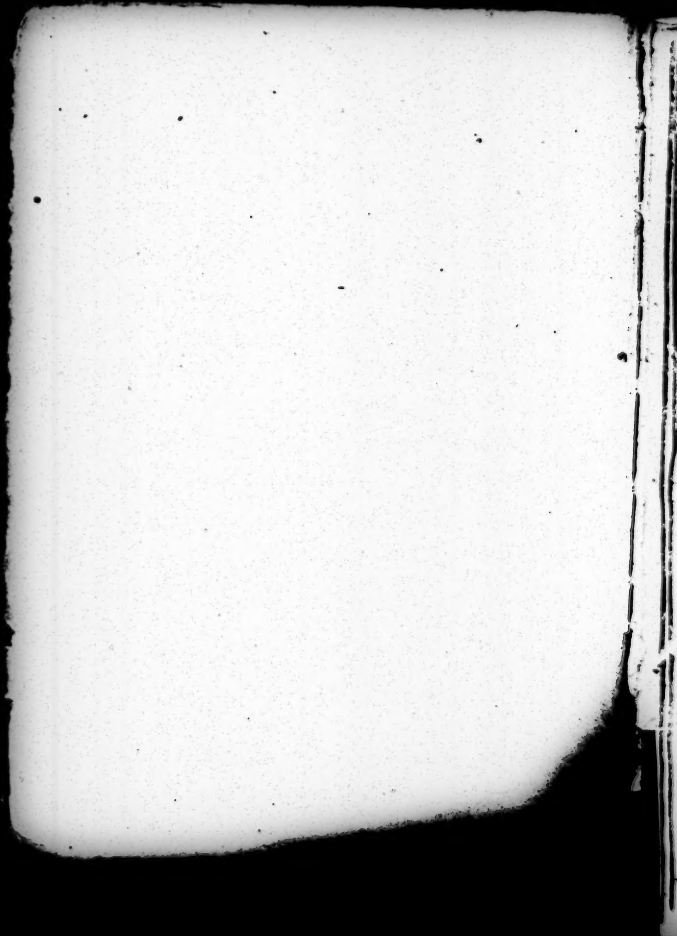
TH' ENDE OF THE

Psalmes.

\* \*

\*





PSALTER.

Excessively Rare.

Totally unknown to Bibliographers.

This relic was saved from Salisbury  
Cathedral when struck with lightning.  
in 1703

Its version is quite different from  
that of 1662, and was probably  
printed abroad.

Saved also from Groffers library 1865.  
Taste was curious.

DATE. 1557.



Crammers Version  
Unique Poetic

1557

Quite unknown to Bibliographers.

The only relic  
saved from the Fire of Salisbury Cathedral  
when struck by lightning  
in 1703.

Sold to G. Offer. & again saved (almost  
the only book) when his valuable library  
was destroyed by fire in 1865.

Differs from all known Poetics, &  
Probably printed abroad.  
Crammers Version





PSALTER

UNIQUE

1557

The only relic saved  
from two fires 10th of  
Salisbury Cathedral in  
1703

And again in 1865 at  
the destructive fire of  
Giffers Library in  
London valued at 14,000



# PSALTER

1557.

May 142.

Burnt 1703

again 1865

In G. Oliver's sale